

Panasonic®

Manuel d'utilisation

Enregistreur DVD

Modèle **DMR-EH55**



Mise en route

Enregistrement

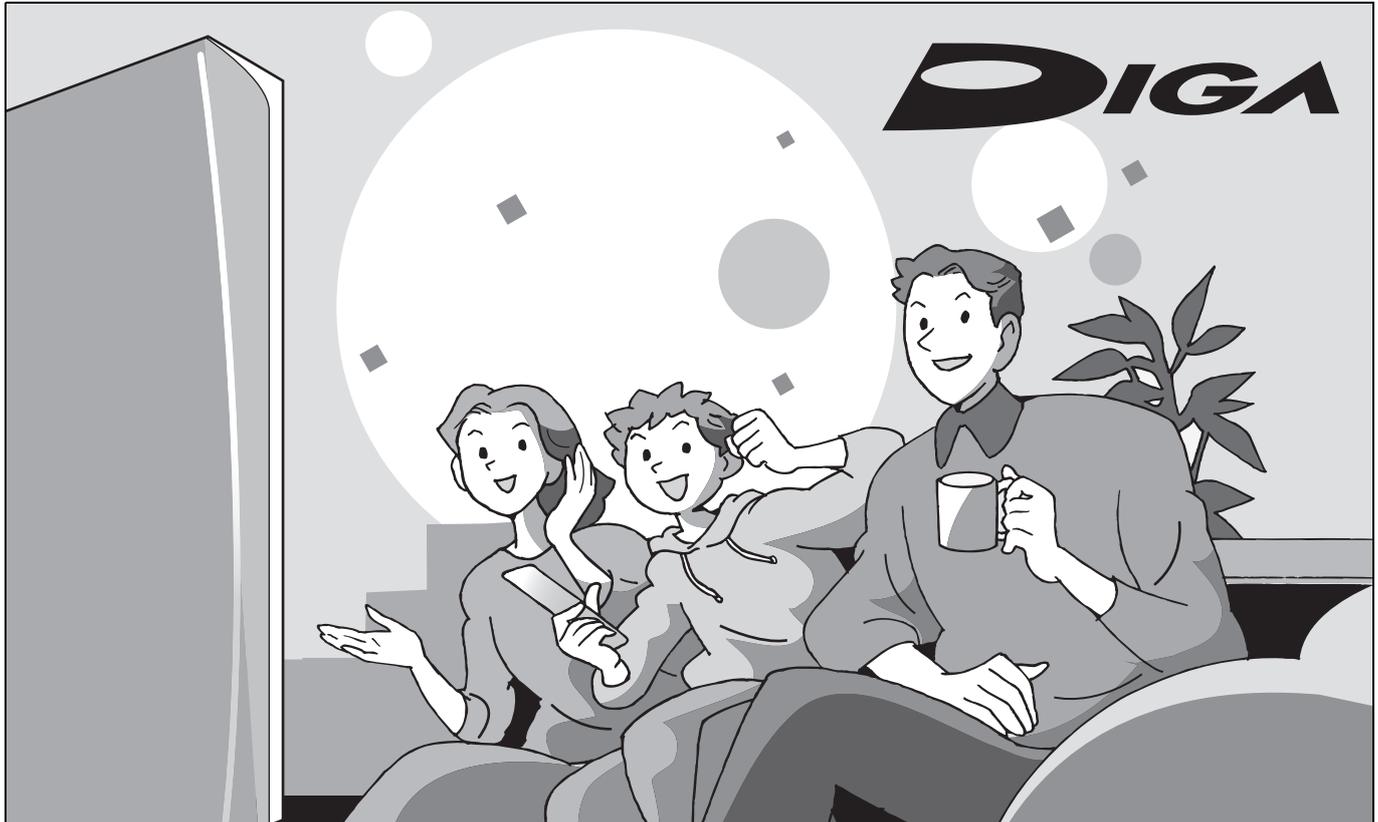
Lecture

Édition

Copie

Fonctions pratiques

Référence



Cher client

Nous vous remercions d'avoir arrêté votre choix sur cet appareil. Pour en tirer un rendement optimal, lire attentivement le présent manuel.

Avant de raccorder, régler ou utiliser l'appareil, il est recommandé de lire attentivement le manuel d'utilisation.

Conserver ce manuel.

Code régional pris en charge par l'appareil

Les codes régionaux sont attribués aux lecteurs DVD et aux DVD-Vidéo en fonction des régions où ils sont distribués.

- Le code régional de ce lecteur est "1".
- Cet appareil accepte tous les disques auxquels est attribué le code régional "1" ou "ALL" (tous).

Exemple:



Pour toute demande de renseignements, appeler au

1-800-561-5505

La garantie se trouve à la page 78.



Ce manuel a été imprimé avec de l'encre à base de soja.

ATTENTION!

CET APPAREIL EST DOTÉ D'UN LECTEUR AU LASER. L'UTILISATION DE COMMANDES OU LE RECOURS À DES RÉGLAGES AUTRES QUE CEUX INDIQUÉS DANS CE MANUEL PEUVENT PRÉSENTER DES RISQUES D'EXPOSITION À DES RADIATIONS. NE PAS OUVRIR LE BOÎTIER. TOUTE RÉPARATION DOIT ÊTRE FAITE PAR UN PERSONNEL QUALIFIÉ ET NON PAR L'USAGER.

MISE EN GARDE:

AFIN DE PRÉVENIR TOUT RISQUE D'INCENDIE OU DE CHOCS ÉLECTRIQUES, AINSI QUE TOUT DOMMAGE À L'APPAREIL, NE PAS L'EXPOSER À LA PLUIE, À DES ÉCLABOUSSURES OU À UNE HUMIDITÉ EXCESSIVE. ÉVITER ÉGALEMENT DE PLACER DES CONTENANTS AVEC DU LIQUIDE, TEL UN VASE, SUR L'APPAREIL.

DANGER – VISIBLE AND INVISIBLE LASER RADIATION WHEN OPEN. AVOID DIRECT EXPOSURE TO BEAM. FDA 21 CFR/Class IIIb
注意 – 打开时有可见及不可见激光辐射。避免光束照射。
注意 – ここを覗くと可視及び不可視レーザー光が出ます。ヒールを刺したり、触れたりしないでください。
CAUTION – CLASS 3B VISIBLE AND INVISIBLE LASER RADIATION WHEN OPEN. AVOID EXPOSURE TO THE BEAM. IEC60825-1 +A2/Class 3B
ATTENTION – RAYONNEMENT LASER VISIBLE ET INVISIBLE, CLASSE 3B. EN CAS D'OUVERTURE, ÉVITER UNE EXPOSITION AU FAISCEAU.
FÖRSIGTIG – SYNLIIG OG USYNLIIG LASERSTRÅLING KLASSE 3B. NÅR LAGET ER ÅBENT, UNNGÅ ÅT BLIVE UDSAT FOR STRÅLEN.
VARO – AVATTAESSA OLET ALTIINA LUOKAN 3B NÄKYVÄÄ JA NÄKYMÄTÖNTÄ LASERSÄTELYÄ, VARIO ALTISTUMISTA SÄTEELLE.
VARNING – KLASS 3B SYNLIIG OCH OSYNLIIG LASERSTRÅLNING NÄR DENNA DEL ÄR ÖPPNAD, UNDVIK EXPONERING FÖR STRÅLEN.
VORSICHT – SICHTBARE UND UNSICHTBARE LASERSTRÄHLUNG KLASSE 3B. WENN ABDECKUNG GEÖFFNET, NICHT DEM STRAHL AUSSETZEN.
CAUTION – VISIBLE AND INVISIBLE LASER RADIATION WHEN OPEN. AVOID EXPOSURE TO THE BEAM. (IEC60825-1)
ATTENTION – RAYONNEMENT LASER VISIBLE ET INVISIBLE EN CAS D'OUVERTURE, EXPOSITION DANGÉREUSE AU FAISCEAU.
ADVARSEL – SYNLIIG OG USYNLIIG LASERSTRÅLING VED ÅBNING. UNNGÅ UDSÆTTELSE FOR STRÅLING.
VARO! – AVATTAESSA OLET ALTIINA NÄKYVÄÄ JA NÄKYMÄTÖNTÄ LASERSÄTELYÄ, ÄLÄ KATSO SÄTEESEEN.
VARNING – SYNLIIG OCH OSYNLIIG LASERSTRÅLNING NÄR DENNA DEL ÄR ÖPPNAD, BETRÄKTA EJ STRÅLEN.
VORSICHT – SICHTBARE UND UNSICHTBARE LASERSTRÄHLUNG. WENN ABDECKUNG GEÖFFNET, NICHT DEM STRAHL AUSSETZEN.
ADVARSEL – SYNLIIG OG USYNLIIG LASERSTRÅLING NÅR DEKSEL ÅPNES. UNNGÅ EKSPONERING FOR STRÅLEN. VOL1J67

(Intérieur de l'appareil)

ATTENTION!

NE PAS INSTALLER CET APPAREIL DANS UNE BIBLIOTHÈQUE, UNE ARMOIRE OU TOUT AUTRE ESPACE CONFINÉ. S'ASSURER QUE LA VENTILATION DE L'APPAREIL EST ADÉQUATE. AFIN D'ÉVITER TOUT RISQUE DE CHOC ÉLECTRIQUE OU D'INCENDIE DÙ À UN SURCHAUFFEMENT, S'ASSURER QUE RIDEAUX OU TOUT OBJET QUELCONQUE NE BOUCHENT LES ÉVENTS D'AÉRATION DE L'APPAREIL.

La prise de courant doit se trouver près de l'appareil et être facilement accessible. La fiche du cordon d'alimentation doit demeurer à portée de la main. Pour déconnecter complètement cet appareil de sa source d'alimentation, débranchez de la prise de courant la fiche du cordon d'alimentation.



ATTENTION

RISQUE DE CHOC ÉLECTRIQUE
NE PAS OUVRIR



ATTENTION: AFIN DE PRÉVENIR LE RISQUE DE CHOCS ÉLECTRIQUES, NE PAS RETIRER LES VIS. TOUTE RÉPARATION DEVRAIT ÊTRE CONFIEE À UN PERSONNEL QUALIFIÉ.



Le symbole de l'éclair dans un triangle équilatéral indique la présence d'une tension suffisamment élevée pour engendrer un risque de chocs électriques.



Le point d'exclamation dans un triangle équilatéral indique que le manuel d'utilisation inclus avec l'appareil contient d'importantes recommandations quant au fonctionnement et à l'entretien de ce dernier.

IMPORTANTES MISES EN GARDE

Avant d'utiliser l'appareil, lire attentivement les instructions qui suivent. Se conformer tout particulièrement aux avertissements inscrits sur l'appareil et aux consignes de sécurité indiquées ci-dessous. Conserver le présent manuel pour consultation ultérieure.

- 1) Lire attentivement ces instructions.
- 2) Conserver ces instructions.
- 3) Lire toutes les mises en garde.
- 4) Suivre toutes les instructions.
- 5) Ne pas utiliser cet appareil près d'une source d'eau.
- 6) Nettoyer qu'avec un chiffon sec.
- 7) Ne pas bloquer les événements d'aération. Installer l'appareil selon les instructions du fabricant.
- 8) Ne pas installer l'appareil près d'un appareil de chauffage tel qu'un radiateur, une cuisinière, un registre de chaleur ou tout dispositif émettant de la chaleur (y compris un amplificateur).
- 9) Pour des raisons de sécurité, ne pas modifier la fiche polarisée ou celle de mise à la terre. Une fiche polarisée est une fiche à deux lames, dont une plus large. Une fiche de mise à la terre est une fiche à deux lames avec une broche de masse. La lame plus large ou la broche de masse procure une protection accrue. Si ce genre de fiche ne peut être inséré dans une prise de courant, communiquer avec un électricien pour remplacer la prise.
- 10) S'assurer que le cordon est placé dans un endroit où il ne risque pas d'être écrasé, piétiné ou coincé. Faire particulièrement attention à ses extrémités de branchement, y compris sa fiche.
- 11) N'utiliser que les accessoires ou périphériques recommandés par le fabricant.
- 12) N'utiliser l'appareil qu'avec un chariot, meuble, trépied, support ou table recommandé par le fabricant ou vendu avec l'appareil. Lors de l'utilisation d'un chariot, le déplacer avec le plus grand soin afin d'éviter tout dommage.
- 13) Débrancher cet appareil lors d'un orage ou en cas de non-utilisation prolongée.
- 14) Confier l'appareil à un technicien qualifié pour toute réparation: cordon d'alimentation ou fiche endommagée, liquide renversé ou objet tombé dans l'appareil, exposition à la pluie ou à une humidité excessive, mauvais fonctionnement ou échappement de l'appareil.



Mise en route

IMPORTANTES MISES EN GARDE	2
Information de disque dur, de disque et de carte mémoire	4
Considérations importantes à l'enregistrement	8
Consignes relatives au disque dur	9
Manipulation des disques et des cartes mémoire	10
Entretien	10
Mise en place/Retrait d'une carte SD	10
Accessoires	11
La télécommande	11
Guide de référence des commandes	12
ÉTAPE 1 Raccordements	14
Connexion à une prise HDMI (interface multimédia haute définition)	19
Contrôle avec HDMI (HDAVI Control™)	19
ÉTAPE 2 Configuration du système TV Guide On Screen™	20
ÉTAPE 3 Téléchargement	22
ÉTAPE 4 Réglage selon le téléviseur et la télécommande de l'appareil	23

Enregistrement

Enregistrement d'émissions télévisées	24
Enregistrement d'émissions télévisées	24
Pour spécifier l'heure de fin de l'enregistrement —Enregistrement express	26
Enregistrement flexible	26
Visionnement d'un enregistrement en cours	27
Sélection du signal audio pour l'enregistrement	27
Enregistrement par minuterie	28
Enregistrement par minuterie avec le système TV Guide On Screen™	28
Programmation manuelle d'un enregistrement par minuterie	29
Enregistrement par minuterie avec le système VCR Plus+	29
Vérification, modification ou suppression d'un programme	30
Utilisation du système TV Guide On Screen™	31
Utilisation du service LISTINGS (Listes) pour paramétrer un enregistrement par minuterie et un aide-mémoire	32
Utilisation du service SEARCH (Recherche) pour chercher des émissions par genre, mots-clés, etc.	33
Utilisation du service SETUP (configuration) pour modifier les paramètres du système TV Guide On Screen™	34
Utilisation du service SCHEDULE (Horaire) pour vérifier, modifier ou supprimer un enregistrement par minuterie ou un aide-mémoire manuellement	35

Lecture

Lecture du contenu vidéo enregistré/Lecture de disques en lecture seulement	36
Opérations en cours de lecture	37
Fonctions d'édition simples pouvant être effectuées pendant la lecture	38
Changement de source sonore en cours de lecture	38
Messages à l'écran	38
Lecture de disques DivX, de fichiers MP3 et de photos (JPEG/TIFF)	39
Sélection du type de fichier pour la lecture	39
Lecture de disques DivX	39
Lecture de disques MP3	40
Visualisation de photos	40
Fonctions utiles à la visualisation de photos	41
Menus et messages à l'écran	42
Navigateur de suppression pour supprimer des titres	43
Suppression de titres ou de photos en cours de visualisation	43

Édition

Édition des titres/chapitres	44
Édition des titres/chapitres et lecture des chapitres	44
Opérations sur les titres	45
Opérations sur les chapitres	45
Création, édition et lecture de listes de lecture	46
Création des listes de lecture	46
Édition et lecture de listes de lecture/chapitres	47
Opérations sur les listes de lecture	47
Opérations sur les chapitres	47
Édition d'images fixes	48
Opérations concernant les albums et les images	48

Copie

Transfert de titres ou de listes de lecture	49
Copier	50
Transfert à partir d'une liste de transfert—Copie avancée	50
Transfert d'un disque DVD-R, DVD-R DL, DVD-RW (format DVD-Vidéo), +R et +R DL finalisé	52
Copie de séquences vidéo MPEG2 à partir d'une carte SD	52
Copie d'un magnétoscope	53
Enregistrement manuel	53
Enregistrement avec caméscope vidéo numérique (DV) (Enr. caméscope DV)	53
Transfert d'images fixes	54
Transfert à l'aide de la liste de transfert	54
Transfert de toutes les images fixes sur une carte mémoire — Cop. toutes images	55

Fonctions pratiques

Gestion du disque dur, disques et cartes	56
Marches à suivre communes	56
Réglage de la protection du disque — Protection du disque	56
Pour donner un nom au disque — Nom du disque	56
Effacement de tous les titres et listes de lecture — Effacer tous les titres	57
Effacement de la totalité du disque ou de la carte mémoire — Formater	57
Sélection de l'arrière-plan — Style du menu principal	58
Sélection de l'affichage initial du menu principal — La lecture s'amorce avec:	58
Paramétrage pour que les disques puissent être lus sur d'autres appareils — Finaliser	58
Création du menu principal — Créer menu DVD principal	58
Entrée de texte	59
Modification des réglages	60
Marches à suivre communes	60
Sommaire des réglages	60
Modification des paramètres en fonction des enceintes acoustiques	63
Réglage du canal et de l'horloge sans l'utilisation du système TV Guide On Screen™	64
Réglage horloge/canal automatique	64
Identification des canaux	65
Paramétrage des canaux VCR Plus+	65

Référence

Foire aux questions	66
Messages	67
Guide de dépannage	69
Spécifications	75
Glossaire	76
Service après-vente	77
Certificat de garantie limitée	78
Index	Couverture arrière

Disque dur et disques pouvant être utilisés pour l'enregistrement et la lecture

Type de disque	Disque dur ●200 Go	DVD-RAM ●4,7 Go/9,4 Go, 12 cm (5 po) ●2,8 Go, 8 cm (3 po)
Logo	-	
Indiqué par le symbole	HDD	RAM
Format d'enregistrement	Format d'enregistrement vidéo Il s'agit d'une méthode d'enregistrement permettant, entre autres, l'enregistrement et l'édition d'émissions de télévision. ●Il est possible de supprimer les parties inutiles d'un titre, créer une liste de lecture, etc. ●Les émissions numériques qui ne permettent qu'un seul enregistrement peuvent être enregistrées sur des disques conformes aux normes CPRM.	
Données qu'il est possible d'enregistrer et de lire	Vidéo Images fixes	Vidéo Images fixes
Réinscriptible	Oui	Oui
Lisible sur d'autres lecteurs*2	-	Uniquement sur les lecteurs compatibles DVD-RAM. (Il n'est pas possible de finaliser le disque.)
Utilisation d'un disque compatible avec l'enregistrement haute vitesse*3	-	Disques à vitesse d'enregistrement jusqu'à 5X.

Fonctions possibles

Enregistrement d'émissions permettant une copie	Oui	Oui [Disques compatibles CPRM (⇒ 76) seulement.]
Enregistrement à la fois de son principal et de son SAP pour émissions*4	Oui*5	Oui*5
Enregistrement d'images de format 16:9*4	Oui*5	Oui*5
Création et édition de listes de lecture	Oui	Oui

Type de disque	DVD-R ●4,7 Go, 12 cm (5 po) ●1,4 Go, 8 cm (3 po)	DVD-R DL (simple face, double couche) ●Il n'est pas possible d'enregistrer directement sur un disque DVD-R DL à partir de cet appareil (⇒ 8).	DVD-RW ●4,7 Go, 12 cm (5 po) ●1,4 Go, 8 cm (3 po)
Logo			
Indiqué par le symbole	-R avant finalisation DVD-V après finalisation	-R DL avant finalisation DVD-V après finalisation	-RW(V) avant finalisation DVD-V après finalisation
Format d'enregistrement	Format DVD-Vidéo Cette méthode est identique à celle utilisée pour les disques DVD-Vidéo disponibles dans le commerce. ●Les émissions numériques qui ne permettent qu'un seul enregistrement ne peuvent être enregistrées.		
Données qu'il est possible d'enregistrer et de lire	Vidéo	Vidéo	Vidéo
Réinscriptible*1	Non	Non	Oui
Lisible sur d'autres lecteurs*2	Seulement après finalisation du disque (⇒ 58, 76).	Seulement sur lecteurs compatibles DVD-R DL si le disque est finalisé. (⇒ 58, 76).	Seulement après finalisation du disque (⇒ 58, 76).
Utilisation d'un disque compatible avec l'enregistrement haute vitesse*3	Disques à vitesse d'enregistrement jusqu'à 16X.	Disques à vitesse d'enregistrement jusqu'à 4X.	Disques à vitesse d'enregistrement jusqu'à 6X.
Fonctions possibles			
Enregistrement d'émissions permettant une copie	Non	Non	Non
Enregistrement à la fois de son principal et de son SAP pour émissions*4	Non (Un seul canal est enregistré. ⇒ 62, Sélection MTS)	Non (Un seul canal est enregistré. ⇒ 62, Sélection MTS)	Non (Un seul canal est enregistré. ⇒ 62, Sélection MTS)
Enregistrement d'images de format 16:9*4	Non (L'image enregistrée est de format 4:3.)	Non (L'image enregistrée est de format 4:3.)	Non (L'image enregistrée est de format 4:3.)
Création et édition de listes de lecture	Non	Non	Non

Disque dur et disques pouvant être utilisés pour l'enregistrement et la lecture

(suite)

Type de disque	+R ^{*6} ● 4,7 Go, 12 cm (5 po)	+R DL (simple face, double couche) ● Il n'est pas possible d'enregistrer directement sur un disque +R DL à partir de cet appareil (⇒ 8).	+RW
Logo	–	–	–
Indiqué par le symbole	+R avant finalisation	+R DL avant finalisation	+RW
	DVD-V après finalisation	DVD-V après finalisation	
Format d'enregistrement	Format +VR (+R/+RW enregistrement vidéo) Ceci est une méthode pour faire l'enregistrement d'images animées sur des disques au format +R/+RW. Il est possible de faire la lecture de tels disques enregistrés avec cette méthode de manière similaire aux contenus enregistrés dans un format DVD-Vidéo. ● Les émissions numériques qui ne permettent qu'un seul enregistrement ne peuvent être enregistrées. ● Après la finalisation du disque ou la création du menu principal, il est possible de faire la lecture du disque sur des lecteurs DVD ou autres équipements.		
Données qu'il est possible d'enregistrer et de lire	Vidéo	Vidéo	Vidéo
Réinscriptible ^{*1}	Non	Non	Oui
Lisible sur d'autres lecteurs ^{*2}	Seulement après finalisation du disque (⇒ 58, 76).	Seulement sur lecteurs compatibles +R DL si le disque est finalisé (⇒ 58, 76).	Oui (Il n'est pas possible de finaliser le disque.)
Utilisation d'un disque compatible avec l'enregistrement haute vitesse ^{*3}	Disques à vitesse d'enregistrement jusqu'à 16X.	Disques à vitesse d'enregistrement jusqu'à 2,4X.	Disques à vitesse d'enregistrement jusqu'à 4X. ^{*7}
Fonctions possibles			
Enregistrement d'émissions permettant une copie	Non	Non	Non
Enregistrement à la fois de son principal et de son SAP pour émissions ^{*4}	Non (Un seul canal est enregistré. ⇒ 62, Sélection MTS)	Non (Un seul canal est enregistré. ⇒ 62, Sélection MTS)	Non (Un seul canal est enregistré. ⇒ 62, Sélection MTS)
Enregistrement d'images de format 16:9 ^{*4}	Non (L'image enregistrée est de format 4:3.)	Non (L'image enregistrée est de format 4:3.)	Non (L'image enregistrée est de format 4:3.)
Création et édition de listes de lecture	Non	Non	Non

^{*1} Aucun espace disque n'est libéré sur un disque à écriture unique même à la suite de l'effacement d'un enregistrement. (⇒ 25, Modes d'enregistrement et durées d'enregistrement approximatives)

^{*2} **RAM** La lecture est possible sur les enregistreurs DVD Panasonic et les lecteurs DVD compatibles DVD-RAM. Utiliser un équipement compatible pour la lecture de disques DVD-R DL ou +R DL.

^{*3} Les disques pour enregistrement haute vitesse indiqués ci-haut sont compatibles avec cet appareil. Toutefois, ceci n'indique pas la vitesse de copie.

^{*4} Pour de plus amples renseignements (⇒ 8, Considérations importantes à l'enregistrement)

^{*5} Lorsque "Activer le mode haute vitesse" est réglé sur "Non" (⇒ 61). (Par défaut, le réglage est "Oui".)

^{*6} Les disques +R enregistrés sur cet appareil ainsi que les disques +R enregistrés sur un autre enregistreur DVD Panasonic pourraient ne pas être compatibles. Par contre, les disques finalisés le sont et peuvent être lus.

^{*7} Il est possible de prendre en charge des disques à vitesse d'enregistrement 8X enregistrés sur d'autres appareils.

● Il est recommandé d'utiliser des disques et des cartes de marque Panasonic. Il est également recommandé d'utiliser des disques DVD-RAM avec cartouche afin de les protéger contre les rayures et la saleté.

● L'enregistrement pourrait ne pas être possible en raison de l'état du disque et la lecture pourrait ne pas être possible en raison de l'état de l'enregistrement.

● Il n'est pas possible d'enregistrer des émissions protégées "Un seul enregistrement" sur des disques DVD-R et DVD-RW compatibles avec la protection CPRM. Il est possible d'enregistrer d'autres émissions au format DVD-Vidéo.

Nota

Lorsque "Activer le mode haute vitesse" est réglé sur "Oui", les restrictions d'enregistrement sur la seconde piste son, etc. s'appliquent également à DVD-RAM. Désactiver ce réglage si l'enregistrement haute vitesse sur DVD-R, etc. d'une émission n'est pas nécessaire (⇒ 61). (Par défaut, le réglage est "Oui".)

Finalisation

Un processus rendant la lecture de disques enregistrés possible par des appareils qui lisent les médias enregistrées. Après la finalisation, le disque est en lecture seulement et il n'est plus possible d'enregistrer ou de modifier son contenu. (⇒ 58)

Formatage

Le formatage est le processus de préparation d'un support comme le DVD-RAM pour l'enregistrement sur un appareil enregistreur. (⇒ 57)

Il n'est pas possible d'enregistrer directement sur disques DVD-R DL et +R DL à partir de cet appareil.

Enregistrer sur le disque dur et ensuite copier sur le disque.

Lors de la lecture de disques DVD-R DL (simple face, double couche) et +R DL (simple face, double couche)

Les disques DVD-R DL (simple face, double couche) et +R DL (simple face, double couche) comportent deux couches enregistrables sur une même face. S'il n'y a pas suffisamment d'espace sur la première couche pour enregistrer une émission, la balance de l'émission sera enregistrée sur la deuxième couche. Pendant la lecture d'un enregistrement s'étalant sur deux couches, l'appareil commute automatiquement d'une couche à l'autre et poursuit la lecture de l'enregistrement. Toutefois, il se peut que l'image et le son soient momentanément coupés avant et après le point de segmentation.

Modes d'enregistrement et durées d'enregistrement approximatives ⇒ 25

Disques non compatibles

- DVD-RAM de 12 cm (5 po), 2,6 et 5,2 Go
- Disques DVD-R de création (Authoring) de 3,95 et 4,7 Go
- Disques DVD-R enregistrés selon le format d'enregistrement vidéo.
- Disques DVD-R (format DVD-Vidéo), DVD-R DL, DVD-RW (format DVD-Vidéo), +R, +R DL enregistrés sur un autre appareil et qui n'ont pas été finalisés (⇒ 76).

- Disques PAL (il est possible de faire la lecture audio de DVD-Audio)
- Disque DVD-Vidéo dont le code régional est autre que "1" ou "ALL"
- Blu-ray
- DVD-ROM, +R 8 cm (3 po), CD-ROM, CDV, CD-G, Photo CD, CVD, SVCD, SACD, MV-Disc, PD, etc.

À propos de l'utilisation d'un disque hybride "DualDisc"

La piste son d'un disque hybride n'est pas conforme aux spécifications techniques du format CD-DA (Compact Disc Digital Audio). Par conséquent, sa lecture pourrait être impossible.

Disques de lecture seulement [12 cm (5 po)/8 cm (3 po)]

Type de disque	DVD-Vidéo	DVD-Audio	DVD-RW (format d'enregistrement vidéo)
Logo			
Indiqué par le symbole	DVD-V	DVD-A	-RW(VR)
Instructions	Disques de films et de musiques de haute qualité	Disques de musique haute fidélité ● L'appareil en fait la lecture sur 2 canaux.	Enregistrement DVD-RW effectué sur un autre enregistreur DVD ● Il est possible de lire des émissions protégées "Un seul enregistrement" si elles ont été enregistrées sur un disque CPRM compatible. ● En formatant le disque (➔ 57), il devient possible d'y enregistrer au format DVD-Vidéo et de lire les enregistrements sur cet appareil. ● Il pourrait être nécessaire de finaliser le disque sur l'appareil utilisé pour l'enregistrement.

Type de disque	DVD-R	CD	CD-Vidéo
Logo			
Indiqué par le symbole	DivX	CD	VCD
Instructions	● DVD-R* avec vidéo DivX	Son et musique (y compris CD-R/RW*)	Vidéo et musique (y compris CD-R/RW*)
			● CD-R et CD-RW* avec vidéo DivX ● CD-R et CD-RW* avec musique enregistrée en MP3 (➔ 40) ● CD-R et CD-RW* avec photos JPEG et TIFF

*L'enregistrement terminé, s'assurer de fermer la session. La lecture peut ne pas être possible avec certains disques selon les conditions de l'enregistrement.

- Le producteur du disque peut déterminer le mode de lecture. Il s'ensuit qu'il pourrait ne pas être possible de piloter toutes les fonctions décrites dans le présent manuel. Lire attentivement la notice d'emploi du disque.
- Le fonctionnement et la qualité audio de CD non conformes aux spécifications CD-DA (disque antipiratage, etc.) n'est pas assuré.

À propos des disques DVD-Audio

Certains fabricants ne permettent pas le mélange-abaissement. Par conséquent, certains DVD-Audio multicanal ne permettront pas le mélange-abaissement (➔ 77) de leur contenu, intégral ou en partie. Les plages protégées contre le mélange-abaissement ne pourront être lues convenablement sur cet appareil (le signal audio ne sera entendu que sur les deux canaux avant). Se reporter à l'emballage du disque pour plus de renseignements.

Cartes à utiliser dans cet appareil

Type	Carte mémoire SD Carte miniSD™ Carte MultiMediaCard
Indiqué par le symbole	SD
Données qu'il est possible d'enregistrer et de lire	Images fixes Vidéo (MPEG2)
Instructions	Introduire la carte mémoire dans la fente de carte SD. *Il est nécessaire d'utiliser l'adaptateur fourni avec la carte miniSD™. ● Il est possible de faire la lecture et de copier des images fixes prises avec un appareil photo numérique, etc (➔ 40, 54). ● Il est possible d'activer le mode DPOF (Digital Print Order Format) en vue d'une impression automatique à un service de finition ou sur une imprimante maison (➔ 48, 76). ● Des images animées MPEG2 captées sur un caméscope SD Panasonic, etc. peuvent être copiées sur le disque dur ou sur DVD-RAM. (➔ 52) ● Les images animées MPEG2 ne peuvent être lues directement à partir de la carte SD.

Compatible avec: FAT12 ou FAT16

Cartes mémoire SD recommandées

- Les cartes mémoire SD des capacités suivantes peuvent être utilisées (de 8 Mo à 2 Go).

8 Mo,	16 Mo,	32 Mo,	64 Mo,
128 Mo,	256 Mo,	512 Mo,	1 Go,
2 Go (maximum)			

- La mémoire utile est légèrement moindre que la capacité nominale de la carte.
- Pour des renseignements à jour, consulter le site.
<http://panasonic.co.jp/pavc/global/cs>
(en anglais seulement.)
- Si la carte mémoire SD est formatée sur un autre appareil, le temps requis pour l'enregistrement pourrait être plus long ou la carte mémoire SD pourrait ne pas être reconnue. De plus, si une carte mémoire SD est formatée sur un ordinateur, il pourrait ne pas être possible de l'utiliser avec cet appareil. Dans ce cas, formater la carte mémoire SD sur cet appareil (➔ 57, 76).
- Cet appareil prend en charge les cartes mémoires SD formatées en FAT12 et FAT16 conformément aux spécifications des cartes mémoire SD.
- Il est recommandé d'utiliser une carte mémoire SD Panasonic.

Disques DivX, MP3 et photos (JPEG/TIFF)

DivX

Disques compatibles	R CD
Format des fichiers	DivX <ul style="list-style-type: none"> Les noms des fichiers doivent avoir l'extension ".DIVX", ".divx", ".AVI" ou ".avi". 
Nombre de dossiers	Nombre maximum de dossiers reconnaissables: 300 dossiers (incluant le dossier-racine)
Nombre de fichiers	Nombre maximum de fichiers DivX reconnaissables*1: 200 fichiers
Versions compatibles	DivX ver.3.11, 4.x, 5.x Vidéo –Nombre de trains : jusqu'à 1 –Codec : DIV3, DIV4, DIVX, DV50 –Taille de l'image : 32 x 32 à 720 x 576 –Cadence : jusqu'à 30 images à la seconde Audio –Nombre de trains : jusqu'à 8 –Formats : MP3, MPEG, AC3 –Multicanal : AC3 est possible, multi MPEG converti à 2 canaux. <ul style="list-style-type: none"> GMC (Global Motion Compensation) n'est pas pris en charge.

MP3

Disques compatibles	CD
Format des fichiers	MP3 <ul style="list-style-type: none"> Les noms des fichiers doivent avoir l'extension ".mp3" ou ".MP3".
Nombre de dossiers (groupes)	Nombre maximum de dossiers (groupes) reconnaissables : 99 dossiers (groupes) (incluant le dossier-racine)
Nombre de fichiers (plages)	Nombre maximum de fichiers (plages) reconnaissables*1 : 999 fichiers (plages)
Débit des données	32 kbits/s à 320 kbits/s
Fréquence d'échantillonnage	16 kHz/22,05 kHz/24 kHz/32 kHz/44,1 kHz/48 kHz
Étiquettes ID3	non compatibles

*Si un fichier MP3 devait comporter beaucoup d'images fixes, etc., la lecture pourrait ne pas être possible.

Images fixes (JPEG, TIFF)*2

Disques et cartes compatibles	HDD RAM SD CD
Format des fichiers	JPEG, TIFF (format RVB non compressé) <ul style="list-style-type: none"> Les noms des fichiers doivent avoir l'extension ".jpg", ".JPG", ".tif" ou ".TIF".
Nombre de pixels	entre 34x34 et 6 144x4 096 pixels (sous-échantillonnage 4:2:2 ou 4:2:0)
Nombre de dossiers	CD Nombre maximum de dossiers reconnaissables: 99 dossiers (incluant le dossier-racine) HDD RAM SD Cet appareil peut prendre en charge un maximum de 300 dossiers (incluant les dossiers plus élevés dans la structure arborescente)
Nombre de fichiers	CD Nombre maximum de fichiers reconnaissables*1 : 999 fichiers HDD RAM SD Cet appareil peut prendre en charge un maximum de 3 000 fichiers
MOTION JPEG	non compatibles

*1 Le nombre maximum de fichiers reconnaissables, y compris MP3, JPEG, DivX et autres, est 4 000.

*2 L'opération peut être plus lente lors de la visualisation de photos au format TIFF ou en présence d'un grand nombre de fichiers et/ou de dossiers ; de plus, certains fichiers pourraient ne pas être visualisés ou lus.

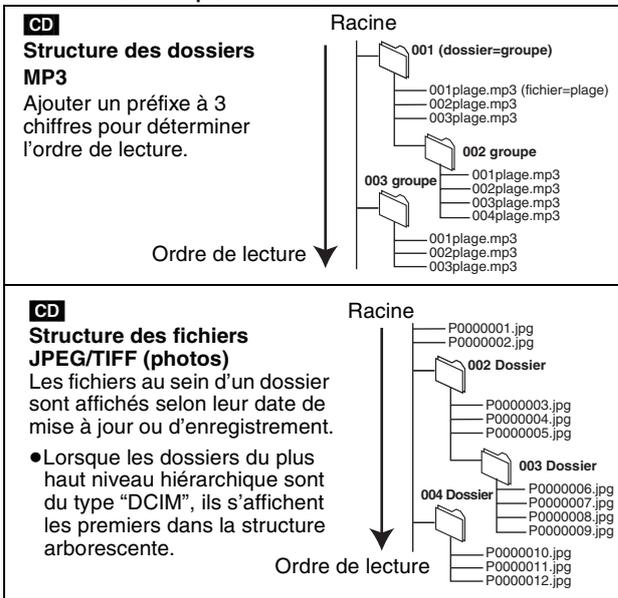
CD

- Formats compatibles: ISO9660 niveau 1 ou 2 (sauf pour les formats étendus), Joliet.
- Cet appareil est compatible avec les disques multi-session mais leur lecture pourrait ne se faire qu'après un certain délai si le disque comporte un grand nombre de sessions.
- En présence d'un grand nombre de fichiers (plages) et/ou de dossiers (groupes), l'opération peut prendre un certain temps ; de plus, certains fichiers (plages) pourraient ne pas être affichés ou lisibles.
- Les caractères alphabétiques et les chiffres arabes s'affichent correctement. Les autres caractères peuvent ne pas être affichés correctement.
- L'ordre des éléments affichés sur l'appareil pourrait être différent de leur ordre sur l'affichage d'un ordinateur.
- Dépendant de la manière dont le disque a été créé (logiciel d'écriture), les fichiers (plages) et dossiers (groupes) pourraient ne pas être lus dans le même ordre que leur numérotation.
- Cet appareil n'est pas compatible avec le format d'écriture par paquets.
- La lecture du disque peut ne pas s'effectuer, selon les conditions d'enregistrement.

HDD RAM SD

- Formats compatibles: conforme à DCF*3 (contenu enregistré sur un appareil photo numérique, etc.)
- *3DCF: est l'abréviation de Design rule for Camera File system, norme établie par la Japan Electronics and Information Technology Industries Association (JEITA).

Il est possible de lire des fichiers MP3 et des images fixes (JPEG/TIFF) sur cet appareil en faisant des dossiers de la manière indiquée ci-dessous. Toutefois, dépendant de la manière dont le disque a été créé (logiciel d'écriture), les fichiers et dossiers pourraient ne pas être lus dans le même ordre que leur numérotation.



Fabriqué sous licence de Dolby Laboratories. "Dolby" et le symbole double D sont des marques de commerce de Dolby Laboratories.

"DTS" et "DTS 2.0 + Digital Out" sont des marques de commerce de Digital Theater Systems, Inc.

Brevets 4,631,603, 4,577,216, 4,819,098 et 4,907,093.

Cet appareil incorpore une technologie anti-piratage qui dépend de certains brevets américains ou d'autres droits de propriété intellectuelle. L'utilisation de cette technologie protégée doit être autorisée par Macrovision Corporation, et doit se faire, sauf exception officielle fournie par Macrovision Corporation, dans le cadre domestique ou privé d'un visionnement. Toute rétro-ingénierie ou tout démontage est interdit.

Appareil DivX Certified™ officiel
 Lecture de contenu vidéo DivX® 5, DivX® 4, DivX® 3 et DivX® VOD (conformément aux recommandations techniques de DivX Certified™)

DivX, DivX Certified et les logos associés sont des marques de commerce de DivXNetworks, Inc. et doivent être utilisés sous autorisation.

- Le logo SD est une marque de commerce.
- miniSD™ est une marque de SD Card Association.
- Des parties de ce logiciel sont protégées dans le cadre de la loi sur les droits d'auteur et sont fournies sous licence par ARIS/SOLANA/4C.

HDMI, le logo HDMI et High Definition Multimedia Interface sont des marques de commerce ou des marques déposées de HDMI Licensing LLC.

La fonction HDAVI Control™ est une marque de commerce de Matsushita Electric Industrial Co., Ltd.

Considérations importantes à l'enregistrement

<p>Enregistrement de diffusion MTS</p>	<p>HDD RAM Toutes les pistes son – principale et SAP – peuvent être enregistrées. Il est possible de commuter la piste son pendant la lecture. (⇒ 38, Changement de source sonore en cours de lecture) Toutefois, dans les situations suivantes, sélectionner la piste son principale ou SAP avant de procéder à l'enregistrement : –Enregistrement ou copie de son en mode LPCM (⇒ 62, Mode audio pour enreg. XP) –Lorsque “Activer le mode haute vitesse” est réglé à “Oui” (Par défaut, le réglage est “Oui”. ⇒ 61)</p> <p>Principal SAP</p> <p>Allô Hola</p>  <ul style="list-style-type: none"> • Enregistrement sur équipement externe – Sélectionner principale et SAP sur l'équipement externe. 	<p>-R -R DL -RW(V) +R +R DL +RW Sélectionner soit la piste son principale soit la seconde voie audio avant d'enregistrer ou de copier. (⇒ 62, Sélection MTS). Seul la piste son sélectionnée est enregistrée ou copiée.</p> <p>Principal</p> <p>Allô</p>  <ul style="list-style-type: none"> • Avec équipement externe – Sélectionner la piste son principale ou SAP sur l'équipement externe.
<p>Enregistrement d'émission au format 16:9</p>	<p>HDD RAM Enregistré au format 16:9 (grand écran)* *Lorsque “Activer le mode haute vitesse ” est sur “Non”</p>  <ul style="list-style-type: none"> • Lorsque “Activer le mode haute vitesse ” est sur “Oui”, les émissions 16:9 sont enregistrées au format 4:3. (Par défaut, le réglage est “Oui”. ⇒ 61) 	<p>-R -R DL -RW(V) +R +R DL +RW Enregistrés ou copiés au format 4:3</p> 
<p>Copie des titres en mode haute vitesse du disque dur à un disque DVD-R, etc.</p>	<p>Activer “Activer le mode haute vitesse” avant d'effectuer l'enregistrement sur le disque dur (⇒ 61). (Par défaut, le réglage est “Oui”). Il est possible de copier des titres dans le mode haute vitesse (⇒ 49); toutefois, il est nécessaire d'effectuer les paramètres ci-dessus avant d'enregistrer sur le disque dur.</p> <p>Enregistrer sur le disque dur</p>  <p>Transfert à haute vitesse sur un DVD-R, etc.</p>	
<p>Enregistrement d'émissions numériques</p>	<p>Il n'est pas possible d'enregistrer sur DVD-R, DVD-RW, +R, +RW ou DVD-RAM de 8 cm (3 po) des émissions de télévision numérique ne permettant qu'un seul enregistrement. Leur enregistrement doit se faire sur le disque dur ou sur un DVD-RAM CPRM (⇒ 76) compatible.</p> <p>HDD RAM Disques compatibles CPRM seulement.</p>  <ul style="list-style-type: none"> • Les titres qui ne permettent qu'un seul enregistrement peuvent être transférés seulement du disque dur à un disque DVD-RAM CPRM compatible (ils seront supprimés du disque dur). Ils ne peuvent être copiés. • La copie d'un titre sur bande vidéo peut ne pas se faire correctement en raison de la protection antipiratage. • Il n'est pas possible de copier des listes de lecture de titres permettant qu'un seul enregistrement. 	<p>-R -RW(V) +R +RW</p>
<p>Lecture du disque sur d'autres lecteurs DVD</p>	<p>-R -R DL -RW(V) +R +R DL Il est nécessaire de finaliser le disque après avoir terminé l'enregistrement ou la copie (⇒ 58). Il est nécessaire de finaliser les disques DVD-R, etc. sur cet appareil après y avoir enregistré ou copié des titres. Il est ensuite possible de les lire de la même manière que les DVD-Vidéo vendus en magasin. Toutefois, ils sont en lecture seulement et il n'est plus possible d'y faire des enregistrements ou des copies.* * Il est possible de réutiliser un DVD-RW en écriture après l'avoir formaté.</p>  <p>+RW Il est recommandé de créer le menu avant de faire la lecture un disque +RW sur un autre appareil. (⇒ 58)</p>	
<p>Enregistrement sur DVD-R DL et +R DL</p>	<p>Il n'est pas possible d'enregistrer directement sur disques DVD-R DL et +R DL à partir de cet appareil. Enregistrer sur le disque dur et ensuite copier sur le disque.</p>	

- Il n'est pas possible d'enregistrer simultanément sur le disque dur et sur un disque DVD.
- Sur un disque à deux faces, il n'est pas possible de passer sans interruption d'une face à l'autre. Il est en effet nécessaire de retirer le disque et de le retourner.

Consignes relatives au disque dur

Le disque dur est un support d'enregistrement de haute précision qui tourne très vite, ce qui le rend plus sensible à des incidents éventuels. Il est recommandé d'enregistrer tout contenu important sur un disque de sauvegarde.

■ Le disque dur n'est pas conçu pour supporter les vibrations, les chocs ou la poussière

Si l'environnement de fonctionnement et les manipulations auxquelles est soumis le disque dur sont incorrects, celui-ci peut en souffrir et la lecture et l'enregistrement peuvent devenir impossibles. Particulièrement lorsqu'il est en fonctionnement, ne soumettez pas l'appareil à des vibrations ou des chocs, ni le débrancher de la prise de courant. Dans le cas d'une panne de courant, il est possible que le contenu en cours d'enregistrement ou de lecture ne soit plus lisible.

■ Le disque dur est un support de stockage temporaire

Le disque dur ne doit pas être considéré comme étant un support de sauvegarde à long terme. Utilisez le disque dur comme support de sauvegarde temporaire pour un premier visionnement, pour l'édition ou encore pour la création d'un disque de sauvegarde.

■ Sauvegardez le contenu (copie de secours) dès qu'un problème semble apparaître avec le disque dur

S'il y a dysfonctionnement du disque dur, il peut s'ensuivre des bruits répétitifs inhabituels ou des problèmes d'image (parasites, notamment). Dans ces conditions, la poursuite de l'utilisation de l'appareil peut aggraver le dysfonctionnement du disque dur, jusqu'à le rendre inutilisable. Dès qu'un problème semble apparaître, transférer tout le contenu sur un disque et communiquer avec un centre de service. Les contenus du disque dur qui ne sont plus lisibles sont irrécupérables.

• Lorsque le disque dur a été automatiquement placé dans le mode attente (➔ ci-dessous), ou que l'appareil est mis en/hors marche, un son est entendu. Ceci n'est le signe d'aucune anomalie.

■ Précautions d'installation

• Ne placez pas l'appareil dans un coffrage qui bloquerait largement les flux d'air du ventilateur en face arrière et des événements de ventilation sur les côtés.

• Placez l'appareil sur une surface plane et non sujette à des vibrations ou chocs.

• Ne placez pas l'appareil sur un autre générateur de la chaleur, par exemple un magnétoscope, etc.

• Ne placez pas l'appareil en un lieu exposé à des changements de température.

• Placez l'appareil dans un lieu où il ne peut pas y avoir de phénomène de condensation. La condensation est un phénomène par lequel de l'humidité se forme sur une surface froide lorsqu'elle est soumise à un brusque changement de température. La condensation peut endommager les circuits internes de l'appareil.

• Conditions dans lesquelles la condensation peut se produire

– En cas de changement brusque de température (passage d'un endroit très chaud à un endroit très froid ou vice versa, ou exposition à un système de climatisation, ou lorsque de l'air froid souffle directement sur l'appareil). Lorsque le disque dur (chaud pendant le fonctionnement) est soumis à un abaissement de la température, une condensation peut se former à l'intérieur du disque dur et peut endommager les têtes, etc.

– Lorsque la pièce est chargée d'humidité ou de vapeur d'eau.
– En période de pluie.

Dans une telle situation, **sans mettre l'appareil sous tension**, laissez l'appareil s'adapter à la température ambiante et attendez 2 à 3 heures jusqu'à ce que la condensation disparaisse.



■ La fumée de cigarette peut causer un mauvais fonctionnement ou une panne

Une panne peut se produire si de la fumée de cigarette ou de l'aérosol pénètre dans l'appareil.

■ En cours de fonctionnement

• Ne déplacez pas l'appareil et ne le soumettez pas à des vibrations ou des chocs. (Le disque dur pourrait s'en trouver endommagé.)
• Ne débranchez pas le cordon d'alimentation de la prise de courant et si celle-ci comporte un coupe-circuit, ne l'actionnez pas.

Lorsque l'appareil fonctionne, le disque dur tourne à haute vitesse. Un certain niveau de bruit ou de vibration est donc normal.

■ Lors d'un déplacement de l'appareil

- 1 Mettez l'appareil hors tension. (Patientez jusqu'à ce que la mention "BYE" disparaisse de l'affichage.)
- 2 Débranchez le cordon d'alimentation de la prise de courant.
- 3 Ne déplacez l'appareil que lorsque le disque dur est complètement arrêté (il faut environ 2 minutes) afin d'éviter les vibrations et chocs en mouvement. (Même après mise hors tension, le disque dur continue de tourner un court moment.)

■ Durée d'enregistrement restant sur le disque dur

Cet appareil enregistre en utilisant une technique de compression à débit variable (VBR) pour optimiser la place occupée par l'enregistrement en fonction de la complexité des images, ce qui signifie que la durée d'enregistrement possible indiquée ne peut être calculée exactement à l'avance et peut différer de la durée d'enregistrement réelle constatée par la suite.

Si le temps restant est insuffisant, supprimer les titres inutiles pour libérer assez d'espace avant l'enregistrement. (La suppression d'une liste de lecture n'augmentera pas le temps d'enregistrement.)

■ Lorsque la mention "SLEEP" apparaît sur l'afficheur

Le disque dur a été automatiquement placé dans le mode attente. (Le disque dur continue de tourner à haute vitesse tant que l'appareil est en marche. Dans le but de prolonger la durée de vie du disque dur, il passe dans le mode attente après un délai d'inactivité de 30 minutes dans le cas où aucun disque n'a été mis en place sur le plateau.)

- Lorsqu'il est en mode attente, la lecture ou l'enregistrement peut ne pas débuter immédiatement car le disque dur a besoin d'un peu de temps pour se réactiver.
- Après usage, il est recommandé de retirer le disque de son plateau de manière que le disque dur puisse passer dans le mode attente.

■ Dédommagements relatifs aux contenus enregistrés

Panasonic n'endosse aucune responsabilité dans les éventuels dommages directs ou indirects découlant d'un problème quelconque ayant entraîné la perte d'un enregistrement, et ne fournit aucune garantie sur les contenus au cas où l'enregistrement ou l'édition ne se déroulerait pas de façon satisfaisante. La proposition ci-dessus s'applique aussi au cas où une réparation quelconque de l'appareil aurait été effectuée (du disque dur ou d'autres composants de l'appareil).

Manipulation des disques et des cartes mémoire

■ Comment tenir un disque ou une carte mémoire

Ne pas toucher la surface enregistrée ni les contacts de la carte mémoire.

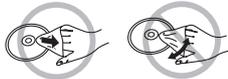


■ À propos des disques sans cartouche

Prendre soin à ne pas rayer le disque et à le protéger contre la poussière et la saleté.

■ Lorsque la surface du disque comporte des saletés ou de la condensation

Nettoyer avec un linge humide, puis essuyer.



■ Précautions de manipulation

- Ne pas apposer d'étiquettes ni d'autocollants sur les disques. (Cela pourrait entraîner la voilure du disque et une rotation déséquilibrée susceptible de rendre le disque inutilisable.)
- Écrire sur la surface imprimée du disque avec un crayon feutre à base d'huile. Ne pas utiliser de stylo à bille ou tout autre instrument d'écriture à pointe dure.

- Ne pas utiliser de nettoyeur en vaporisateur, de benzène, de diluant pour peinture, de liquide de prévention d'électricité statique ni aucun autre solvant.
- Ne pas utiliser de protecteur ni de couvercle anti-érayure.
- Éviter d'exposer les contacts de la carte mémoire à l'eau, ou débris ou autres matières étrangères.
- Ne pas échapper, empiler ni heurter les disques. Ne placer aucun objet sur un disque.
- Ne pas utiliser les disques suivants:
 - Disques avec des parties exposées restantes d'autocollants ou d'étiquettes (disques en location, etc.).
 - Disques gondolés ou fissurés.
 - Disques de forme irrégulière (en forme de cœur par exemple).
- Ne pas placer les disques dans les endroits suivants:
 - Sous les rayons directs du soleil.
 - Près d'une source de chaleur.
 - Dans des lieux très poussiéreux ou humides.
 - Endroits où peuvent survenir de brusques changements de température (ce qui peut entraîner la formation de condensation).
 - En présence d'électricité statique ou d'ondes électromagnétiques.
- Pour protéger les disques contre les rayures et la saleté, toujours les ranger dans leur cartouche ou leur étui après usage.



Le fabricant n'assume aucune responsabilité et ne saurait être tenu de verser des dédommagements quels qu'ils soient, en cas d'une anomalie de l'enregistreur ou du support d'enregistrement entraînant une perte d'enregistrements ou de données d'édition ou causant ultérieurement des dommages.

Exemples des causes de telles pertes:

- Un disque qui a été enregistré ou édité sur cet appareil est utilisé dans un enregistreur DVD ou dans le lecteur DVD d'un ordinateur personnel d'un autre fabricant.
- Un disque qui a été utilisé comme indiqué ci-dessus est de nouveau utilisé sur cet appareil.
- Un disque qui a été enregistré ou édité sur un enregistreur DVD ou un lecteur DVD d'un ordinateur personnel d'un autre fabricant est utilisé sur cet appareil.

Entretien

Les pièces de haute précision intégrées à cet appareil sont sensibles aux conditions environnementales, surtout la température, l'humidité et la poussière. La fumée du tabac peut également être la cause de mauvais fonctionnement ou de défectuosité.

Pour nettoyer cet appareil, l'essuyer avec un chiffon doux et sec.

- Ne jamais utiliser d'alcool, de diluant pour peinture ni de benzène pour nettoyer l'appareil.
- Avant d'utiliser un chiffon traité chimiquement, lire attentivement les directives sur l'emballage du chiffon.

Respecter les consignes ci-dessous afin d'assurer une qualité durable de l'écoute et du visionnement des images.

Avec le temps, il est possible que la poussière et les saletés s'accumulent sur la lentille de l'appareil, ce qui peut rendre impossibles l'enregistrement et la lecture de disques. Utiliser le nettoyeur pour lentille DVD (RP-CL720PP) environ une fois par an. Lire les directives sur l'emballage du nettoyeur de lentille avant de l'utiliser.

Ne pas mettre l'appareil sur un amplificateur ni sur tout autre appareil qui risque de chauffer.

La chaleur peut endommager irrémédiablement l'appareil.



Nota

Ne pas obstruer l'évent du ventilateur de refroidissement situé sur le panneau arrière de l'appareil.

Avant de déplacer l'appareil s'assurer que le plateau du disque est vide.

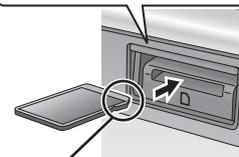
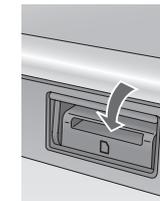
Autrement, l'appareil et le disque pourraient être endommagés.

Mise en place/Retrait d'une carte SD

Le clignotement de l'indicateur de la carte ("SD") sur l'appareil indique qu'une lecture de la carte ou un enregistrement sur la carte est en cours. Ne pas mettre l'appareil hors marche ni retirer la carte; cela pourrait entraîner des problèmes de fonctionnement ou la perte des données enregistrées sur la carte.

● L'insertion de corps étranger peut causer un mauvais fonctionnement.

● Il est possible d'utiliser des cartes mémoire SD avec capacités de 8 Mo à 2 Go (→ 6).

Ouverture du couvercle	Mise en place d'une carte	Retrait de la carte	Fermeture du couvercle
Appuyer sur la partie saillante pour ouvrir le couvercle. 	Introduire la carte dans la fente jusqu'à ce qu'elle s'enclenche en position.  Si une carte miniSD™ est utilisée, introduire l'adaptateur miniSD™ fourni avec la carte. Insérer et retirer l'adaptateur au besoin. 	1 Appuyer sur le centre de la carte. 2 Tirer directement vers soi. 	
	La carte doit être placée étiquette sur le dessus et le coin avec découpe à droite. (Ne pas oublier de refermer le couvercle. → droite)		

Fonction de sélection automatique de support

- Si une carte SD est insérée pendant que l'appareil est en position d'arrêt, l'écran "Fonctions de carte SD" s'affiche. Appuyer sur [▲, ▼] pour sélectionner une rubrique et appuyer sur [ENTER] pour commuter sur le lecteur SD (→ 40, 54). Une fois la carte SD retirée, le lecteur de disque dur est automatiquement sélectionné.

Garder les petites cartes mémoire comme la carte mémoire SD hors de portée des enfants. Si la carte mémoire est avalée, consulter immédiatement un médecin.

Accessoires



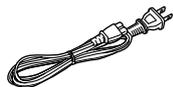
Vérifier les accessoires en les cochant. Lors de la commande de pièces de rechange, utiliser les numéros indiqués entre parenthèses.

(Les numéros de modèle des produits sont à jour en date de mars 2006. Ces numéros peuvent être modifiés sans préavis.)

Pour la commande d'accessoires, contacter le détaillant où l'appareil a été acheté.



1 Télécommande
(EUR7659YR0)



1 Cordon d'alimentation c.a.
(K2CB2CB00018)

- Ne doit être utilisé qu'avec cet appareil. Ne pas l'utiliser avec un autre appareil.
- Ne pas utiliser les cordons fournis avec aucun autre appareil.



1 Câble coaxial de 75 Ω
(K2KZ2BA00001)



2 Piles
pour la télécommande



1 Câble audio/vidéo
(K2KA6BA00003)



1 Émetteur infrarouge
(K2ZZ04C00001)



1 Disque DVD-RAM

Il est recommandé de noter, dans l'espace prévu ci-dessous, le numéro de modèle et le numéro de série inscrits à l'arrière, ou sous le fond de l'appareil, et de conserver ce manuel pour référence ultérieure.

NUMÉRO DE MODÈLE _____ DMR-EH55 _____

NUMÉRO DE SÉRIE _____

Homologation:

DATE D'ACHAT _____

DÉTAILLANT _____

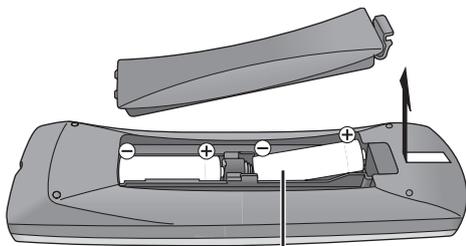
ADRESSE DU DÉTAILLANT _____

N° DE TÉLÉPHONE _____

La télécommande

■ Piles

- Insérer les piles en respectant les polarités (+ et -) dans la télécommande.
- Refermer le couvercle en l'insérant du côté - (négatif).



R6/LR6, AA

- Ne pas utiliser de piles rechargeables.
- Ne pas utiliser conjointement des piles usagées et neuves.
- Ne pas utiliser conjointement des piles de types différents.
- Ne pas chauffer ou exposer au feu.
- Ne pas démonter ou court-circuiter.
- Ne pas tenter de recharger les piles alcalines ou au manganèse.
- Ne pas utiliser des piles dont l'enveloppe a été retirée.

Une mauvaise manipulation des piles peut causer une fuite de l'électrolyte, lequel peut endommager les pièces en contact et engendrer un incendie.

Retirer les piles si la télécommande ne doit pas être utilisée pendant un long laps de temps. Les ranger dans un endroit sombre et frais.

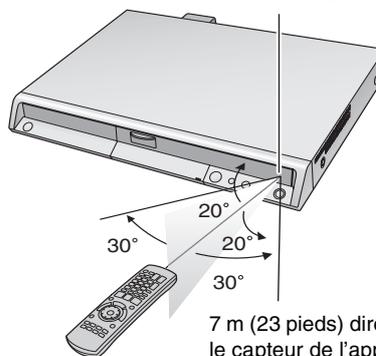
Opérations de la télécommande (⇒ 12)

Nota

Après avoir remplacé les piles s'il n'est pas possible de piloter les fonctions de l'appareil ou du téléviseur en utilisant la télécommande, réintroduire les codes (⇒ 23).

■ Utilisation

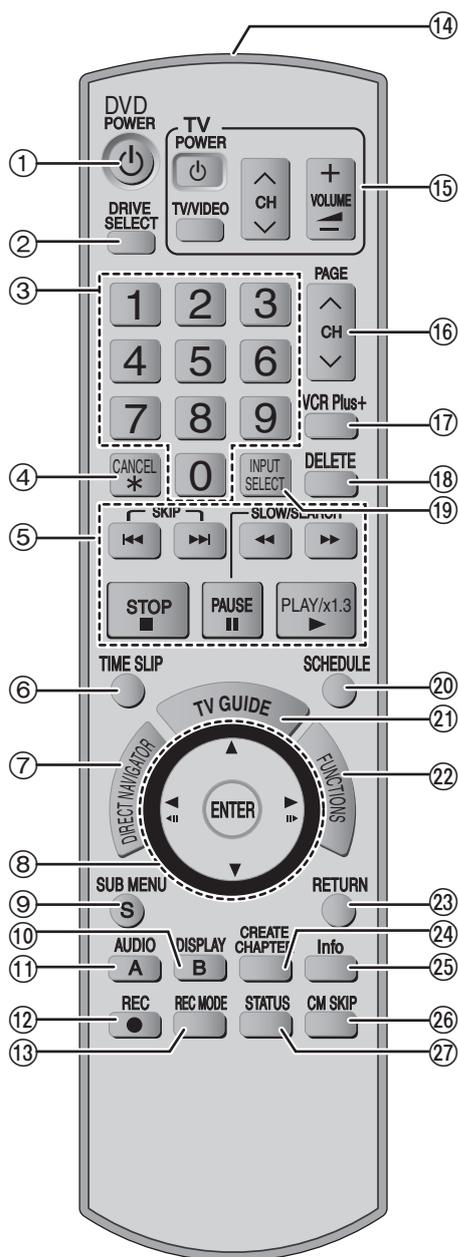
Capteur de signal de télécommande



7 m (23 pieds) directement vers le capteur de l'appareil

Télécommande

La marche à suivre pour les diverses opérations est généralement décrite pour la télécommande.



- ① Interrupteur d'alimentation (⇒ 20)
- ② Sélection de lecteur (HDD, DVD ou SD)(⇒ 24, 36, 40)
- ③ Sélection des canaux et des numéros de titres, etc./ Entrée des chiffres
- ④ Annulation
- ⑤ Opérations de base d'enregistrement et de lecture
- ⑥ Saut d'une durée spécifiée (⇒ 38)
- ⑦ Affichage du Direct Navigator/ menu principal (⇒ 36, 37, 39, 44)
- ⑧ Sélection de rubriques/ENTER, Lecture image par image (⇒ ci-dessous)
- ⑨ Affichage du sous-menu (⇒ 31, 44)
- ⑩ Affichage du menu à l'écran (⇒ 42)
- ⑪ Touche "B" pour Direct Navigator (⇒ 40)
- ⑫ Sélection du signal audio (⇒ 27, 38)
- ⑬ Touche "A" pour Direct Navigator (⇒ 36)
- ⑭ Lancement de l'enregistrement (⇒ 24)/Entrer l'heure à laquelle l'enregistrement doit être arrêté (⇒ 26)
- ⑮ Changement du mode d'enregistrement (⇒ 24)
- ⑯ Transmission du signal de la télécommande
- ⑰ Opérations de télévision (⇒ 23)
- ⑱ Sélection des canaux/Défilement de page dans le système TV Guide (⇒ 24, 28)
- ⑲ Affichage de l'écran VCR Plus+ (⇒ 29)
- ⑳ Suppression de rubriques (⇒ 43)
- ㉑ Sélection d'entrée (IN1, IN2, IN3 ou DV) (⇒ 53)
- ㉒ Affichage de la liste des enregistrements programmés (⇒ 29)
- ㉓ Affichage de la liste des émissions de télévision (Système TV Guide On Screen™) (⇒ 28)
- ㉔ Affichage de la fenêtre des FONCTIONS (⇒ ci-dessous)
- ㉕ Retour à l'écran précédent
- ㉖ Touche de création de chapitres (⇒ 38)
- ㉗ Sélecteur de la taille de la fenêtre de l'écran d'information/ Affichage de l'écran d'information (⇒ 31)
- ㉘ Saut avant d'une minute (⇒ 38)
- ㉙ Affichage des messages à l'écran (⇒ 38)

■ Utilisation du curseur

● Sélection de rubriques et paramétrage dans les menus.

Appuyer sur l'une des touches fléchées (haut, bas, gauche ou droite) pour sélectionner une rubrique.

Il est également possible de bouger image par image (en avant/en arrière).

En pause, appuyer sur [◀▶] ou [▶▶] (gauche/droite)

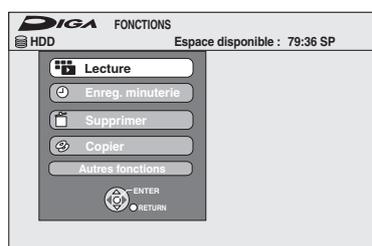


Appuyer sur [ENTER] pour confirmer.

Opérations partagées avec la touche [FUNCTIONS].

La fenêtre des FONCTIONS permet d'accéder plus rapidement et facilement aux fonctions principales. Par exemple, pour supprimer un titre à l'aide de SUPPRESSION navi, ou copier un titre à l'aide de COPIE navigateur, etc. (⇒ 43, 50)

- 1 En mode arrêt
Appuyer sur [FUNCTIONS].

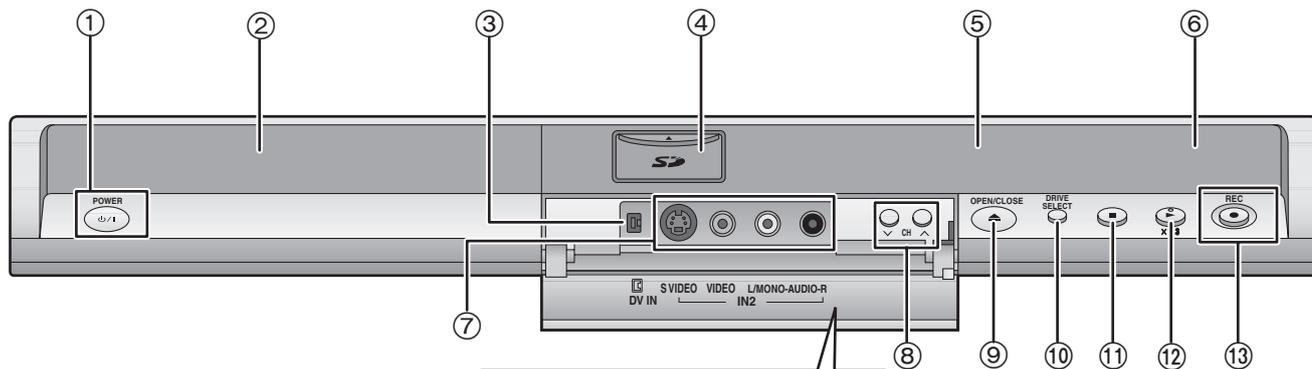


Les fonctions affichées dépendent du lecteur sélectionné ou du type de disque.

- 2 Appuyer sur [▲, ▼] pour sélectionner une rubrique, puis appuyer sur [ENTER].

Si "Autres fonctions" est sélectionné, appuyer sur [▲, ▼] pour sélectionner un élément, puis appuyer sur [ENTER].

Unité principale



Ouverture du panneau avant
Avec le doigt, abaisser la partie identifiée par la marque ...

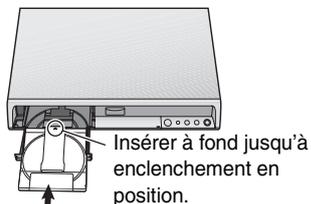
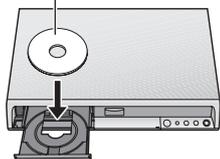
- | | |
|--|---|
| <ul style="list-style-type: none"> ① Interrupteur d'alimentation (POWER \updownarrow/I) (→ 20)
Appuyer sur cet interrupteur pour commuter l'appareil du mode attente au mode en marche et vice versa. En mode attente, l'appareil continue de consommer une petite quantité de courant. ② Plateau du disque (→ ci-dessous) ③ Connecteur pour caméscope numérique (DV) (→ 53) ④ Fente de carte SD (→ 10) ⑤ Affichage (→ ci-dessous) ⑥ Capteur de signal de télécommande ⑦ Connecteurs pour équipement externe (→ 53) | <ul style="list-style-type: none"> ⑧ Sélection des canaux (→ 24) ⑨ Ouverture/fermeture du plateau (→ 24, 36) ⑩ Sélecteur de lecteur (→ 24, 36, 40)
Sur chaque pression de [DRIVE SELECT], le lecteur est commuté. ⑪ Arrêt (→ 24, 37) ⑫ Lancement de la lecture (→ 36) ⑬ Lancement de l'enregistrement (→ 24)
Entrer l'heure à laquelle l'enregistrement doit être arrêté (→ 26) |
|--|---|

Prises du panneau arrière (→ 14-19)

Insertion d'un disque

- Disque sans cartouche
- Disque avec cartouche

L'étiquette doit être dirigée vers le haut.



Insérer complètement

Appuyer sur [\blacktriangle OPEN/CLOSE] de l'appareil pour ouvrir le plateau, puis y mettre un disque en place. (Appuyer de nouveau sur la touche pour refermer le plateau.)

- Si un DVD-RAM de 8 cm (3 po) ou DVD-R de 8 cm (3 po) est utilisé, le retirer de sa cartouche.
- Il n'est pas possible d'enregistrer ou de visualiser sans interruption d'une face du disque à l'autre. Il est nécessaire de retirer le disque et de le retourner.

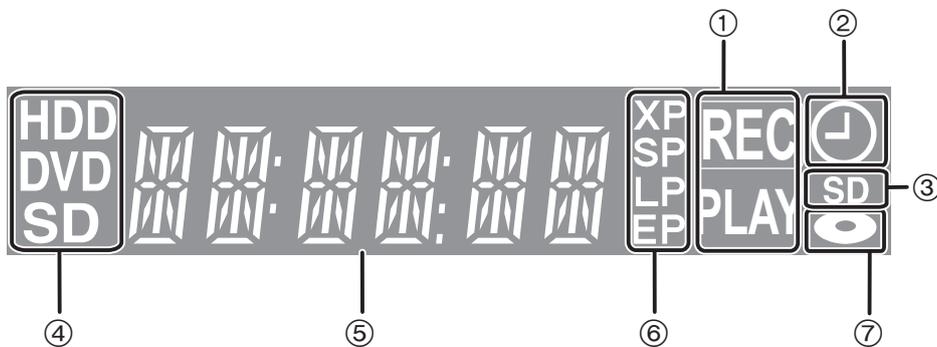
Fonction de sélection automatique de support

RAM [Pour disques avec le commutateur de protection en l'écriture sur "PROTECT" seulement (→ 56, Protection en écriture)] **DVD-V**

DVD-A VCD CD

- Si l'appareil est en position d'arrêt ou en train d'enregistrer sur le disque dur, il commute automatiquement sur le lecteur DVD suivant l'insertion d'un disque.
- Une fois le disque retiré et le plateau refermé, le lecteur du disque dur est automatiquement sélectionné comme support.

Fenêtre d'affichage de l'appareil



Enregistrement	Lecture	Enregistrement/lecture
REC	PLAY	REC PLAY

- ① Indicateur d'enregistrement programmé
- ② S'allume lorsqu'une carte SD est insérée dans la fente pour carte SD.
- ③ S'illumine lorsque le lecteur disque dur, DVD, ou SD est sélectionné.
- ④ Section principale de l'affichage
- ⑤ Mode d'enregistrement
- ⑥ S'allume lorsqu'un disque pris en charge par l'appareil est inséré.

ÉTAPE 1 Raccordements

Cette section présente six schémas décrivant les modes de raccordement les plus courants (A–F, pages 14 – 16). Utiliser le mode convenant le mieux au type d'utilisation de l'équipement.

• Visiter le site Web de Panasonic pour de plus amples renseignements sur les méthodes de raccordement. (En anglais seulement.)

http://www.panasonic.com/consumer_electronics/dvd_recorder/dvd_connection.asp

• Avant de faire les connexions, mettre tous les appareils hors tension et lire leur manuel d'utilisation.

Avec la câblodistribution ou la télévision par satellite

• Il est nécessaire de souscrire à un service de câblodistribution ou de télévision par satellite pour recevoir leur programmation.

• Communiquer avec le fournisseur des services pour le type de câblesélecteur ou de système de réception par satellite le plus approprié.

■ Prise de sortie RF OUT

Le signal audio/vidéo de cet appareil n'est pas acheminé par la prise de sortie RF OUT vers le téléviseur.

S'assurer de relier une des prises suivantes de l'appareil au téléviseur: prise AUDIO/VIDEO OUT, prise S VIDEO OUT, COMPONENT VIDEO OUT ou prise HDMI AV OUT.

• Consulter la page 18 si la fiche de votre antenne est différente.

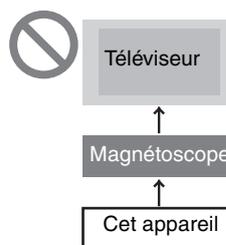
■ Si l'appareil ne doit pas être utilisé pendant longtemps

Pour économiser l'énergie, le débrancher de l'alimentation secteur. Cet appareil consomme une petite quantité d'énergie même lorsqu'il est hors marche (**environ 13,5 W**).

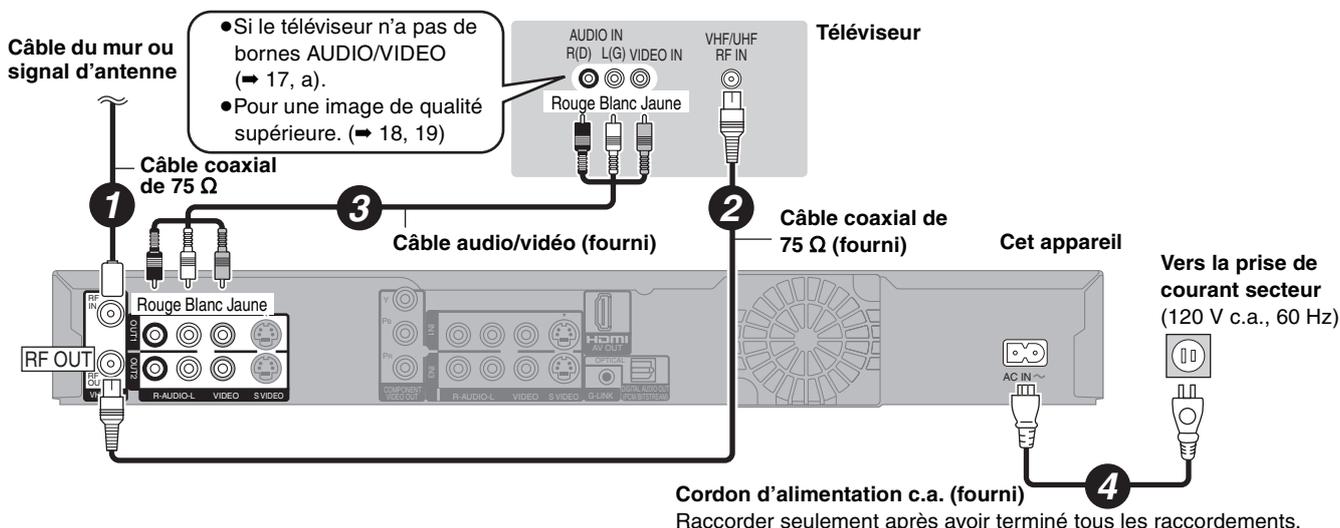
Il est à noter que la liste des émissions ne peut pas être téléchargée lorsque l'appareil est débranché.

Connexion directe à un téléviseur (connexion B, D, F)

Si l'appareil est connecté à un téléviseur par le truchement d'un aiguilleur AV ou d'un magnétoscope, le signal vidéo sera affecté par les systèmes de protection contre le piratage et l'image pourrait ne pas être affichée comme il faut.

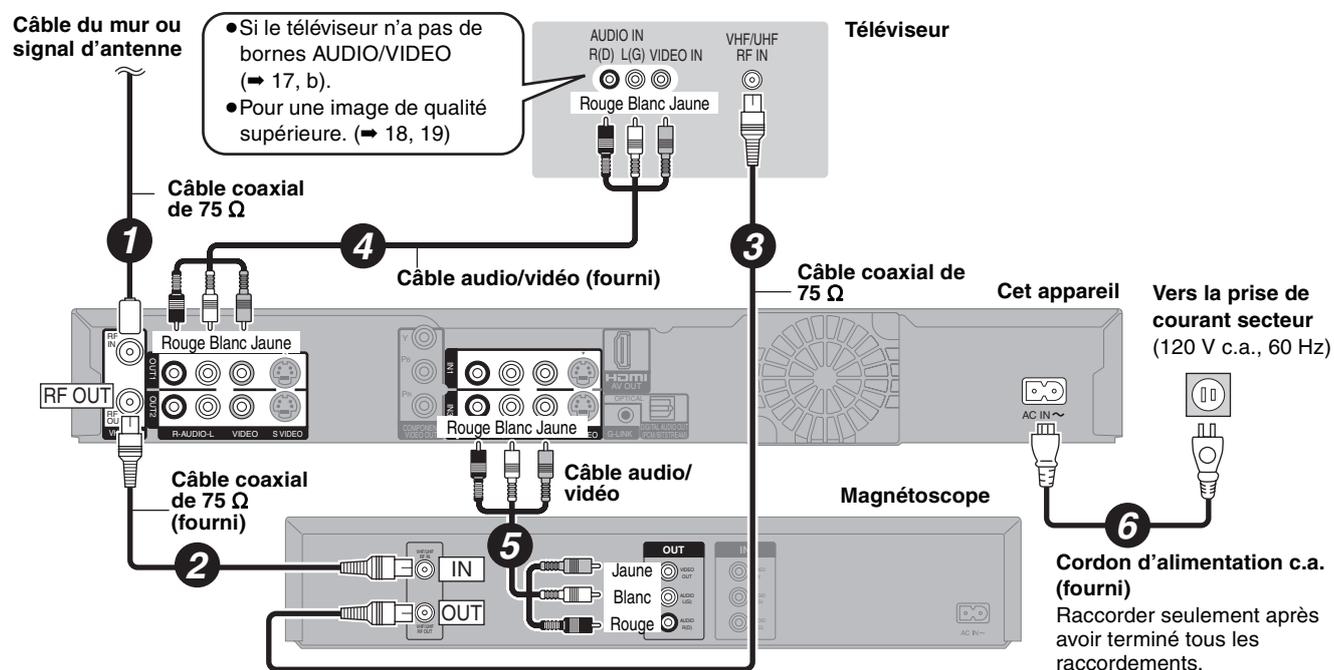


A Connexion à un téléviseur



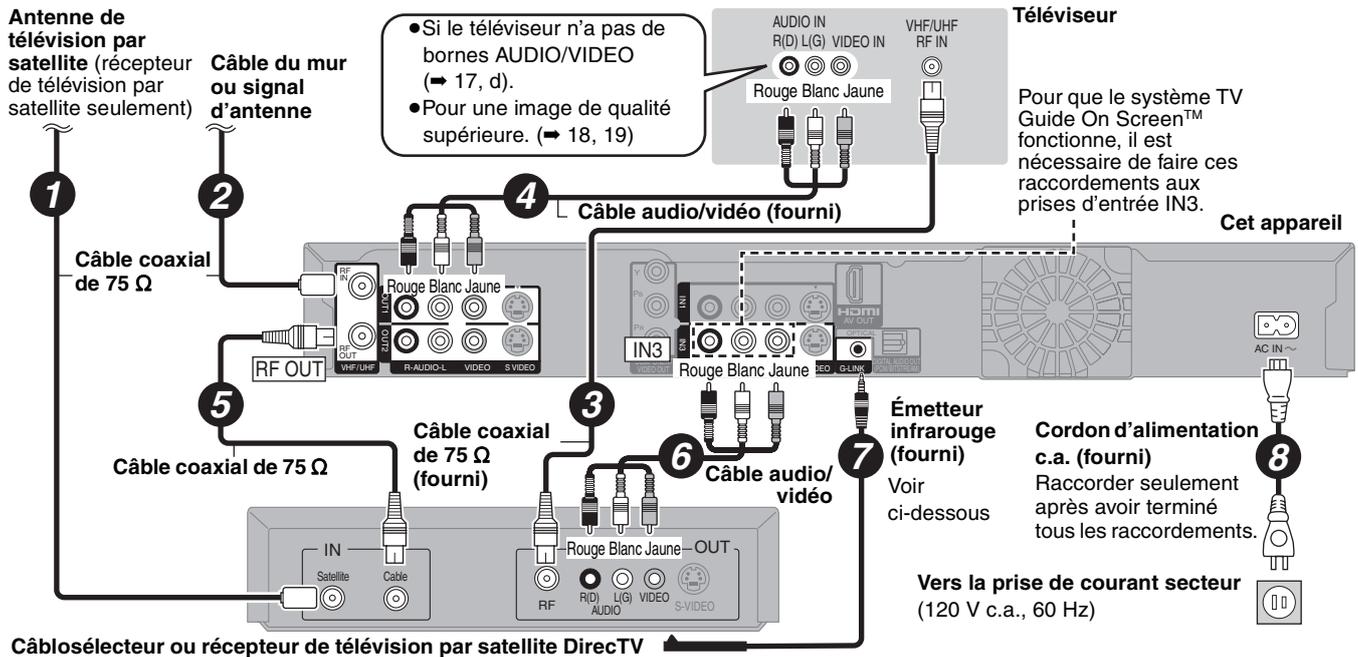
B Connexion à un téléviseur et à un magnétoscope

Cette méthode de raccordement permet d'utiliser le magnétoscope aux fins de lecture et d'enregistrement lorsque cet appareil est hors marche.



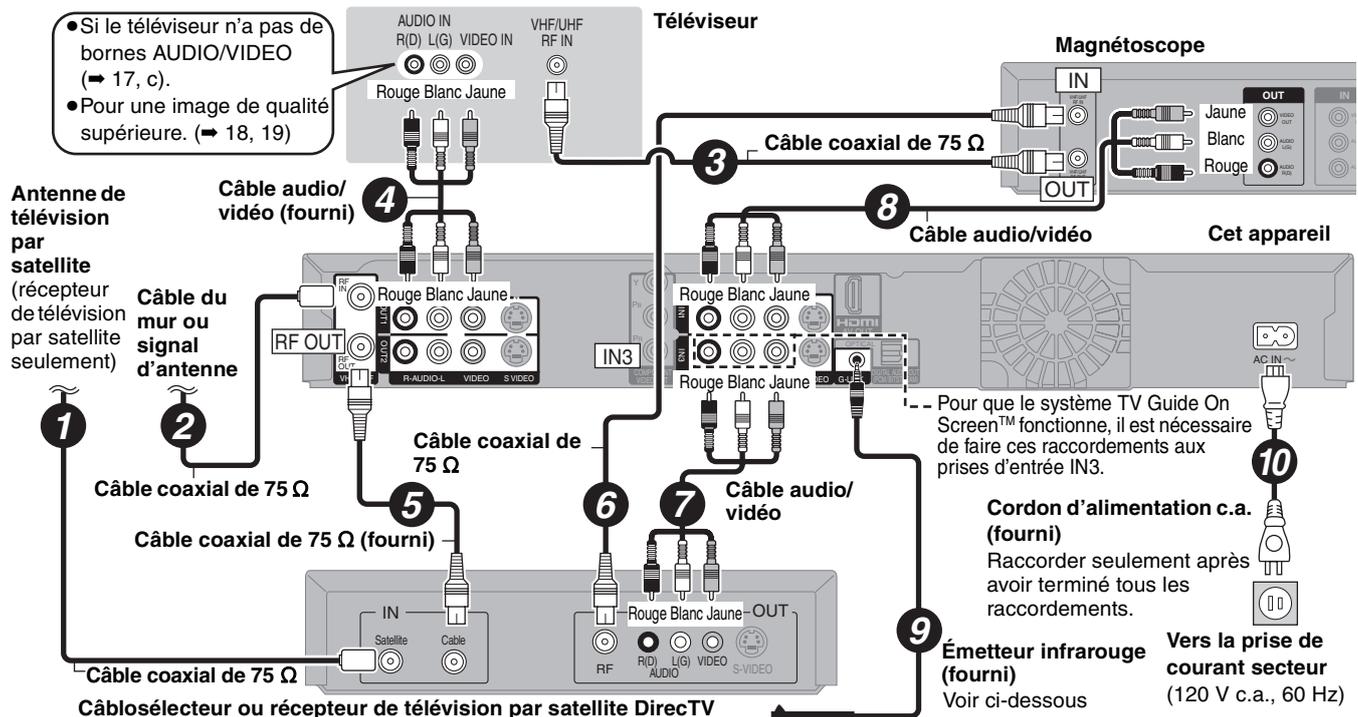
Les services de télévision directe par satellite DirecTV/DISH Network ne sont disponibles qu'aux États-Unis. Ils ne sont ni disponibles ni pris en charge au Canada.

C Connexion à un téléviseur et à câblosélecteur ou un récepteur de télévision par satellite DirecTV



D Connexion à un téléviseur, à un magnétoscope et à un câblosélecteur ou récepteur de télévision par satellite DirecTV

Cette méthode de raccordement permet d'utiliser le magnétoscope aux fins de lecture et d'enregistrement lorsque cet appareil est hors marche.



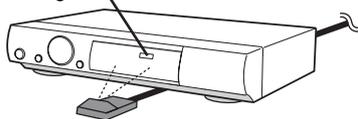
Pourquoi raccorder l'émetteur infrarouge ?

L'émetteur infrarouge est requis pour piloter les fonctions du câblosélecteur ou du récepteur de télévision par satellite DirecTV au moyen de la télécommande de l'appareil. De plus, si l'émetteur infrarouge n'est pas correctement raccordé ou configuré, il ne sera pas possible d'effectuer la programmation des enregistrements par minuterie ni le téléchargement des téléhoraires.

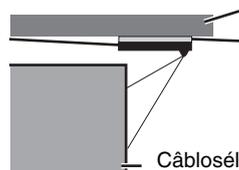
Mise en place de l'émetteur infrarouge

Placer l'émetteur infrarouge devant le capteur de signal du câblosélecteur ou du récepteur de télévision par satellite DirecTV.

Se reporter au manuel du câblosélecteur ou du récepteur de télévision par satellite DirecTV pour les instructions relatives au positionnement du capteur de signal.



Si nécessaire, utiliser le ruban adhésif à double face (fourni) pour fixer l'émetteur infrarouge sur une surface plane.

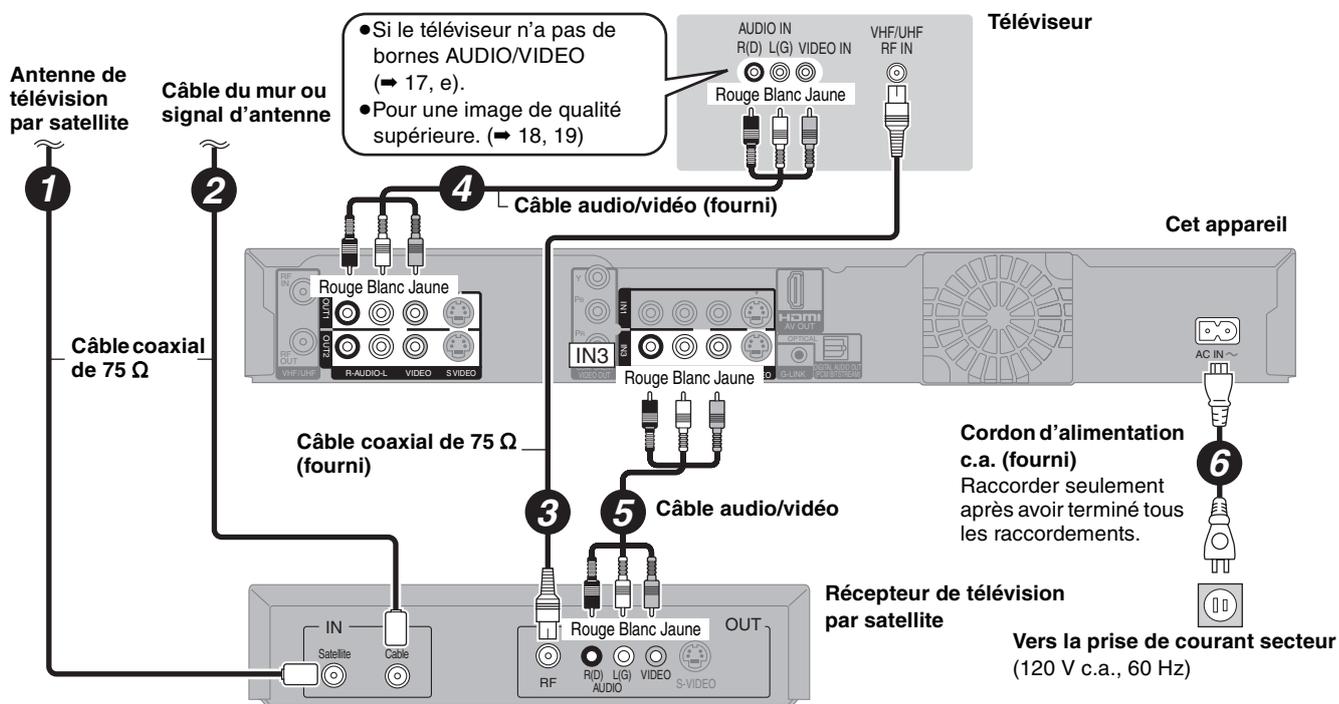


Ex.: Surface du meuble de téléviseur
La surface sur laquelle est collée le ruban adhésif risque d'être endommagée lors du retrait de ce dernier. Après s'être assuré que le câblosélecteur ou le récepteur de télévision par satellite DirecTV fonctionne correctement, le fixer au moyen du ruban adhésif.

Câblosélecteur ou récepteur de télévision par satellite DirecTV

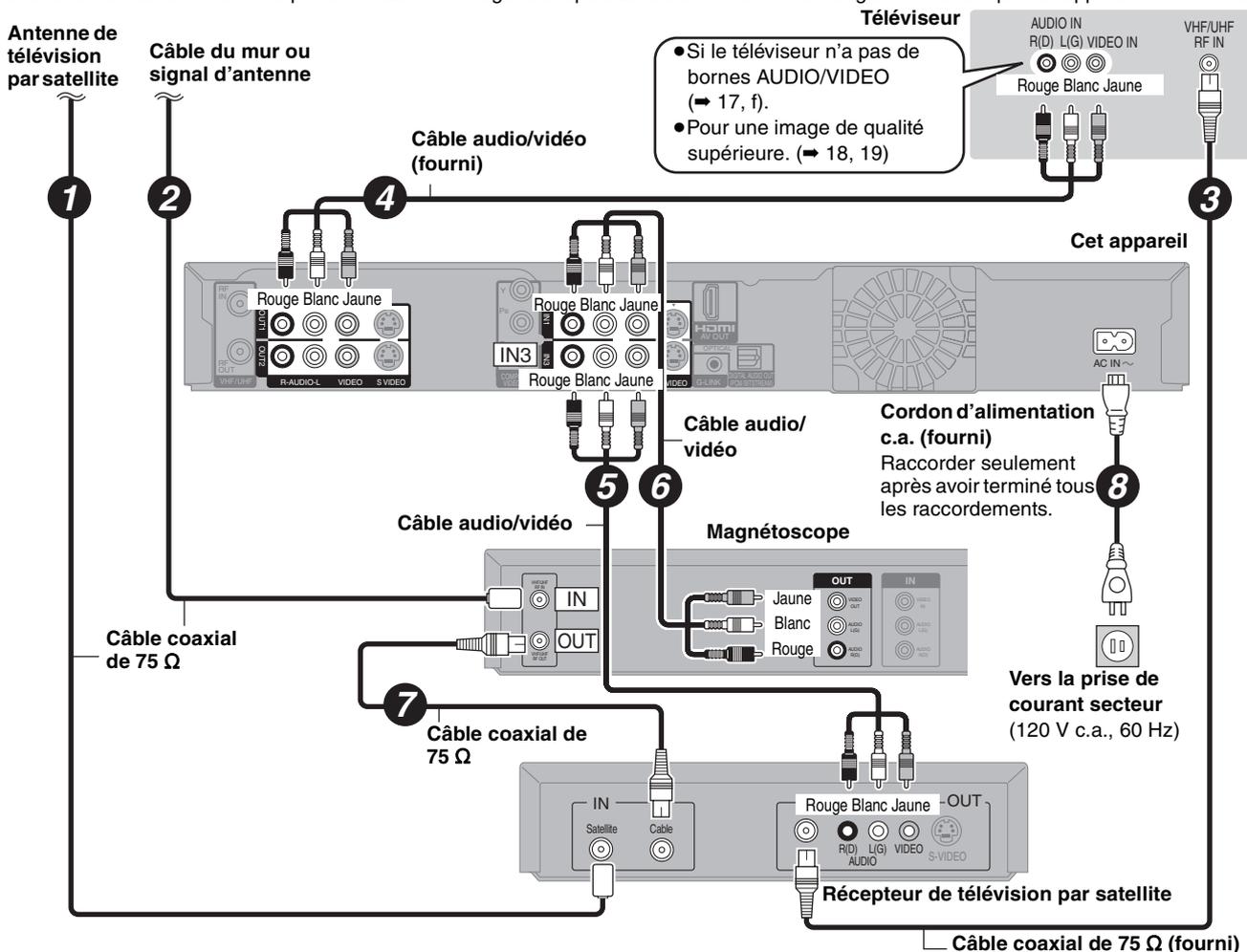
La programmation pour les services de télédiffusion directe par satellite autres que ceux offerts par DirecTV ne peuvent être perçus. Sans cette information, les enregistrements de programmes ne pourront se faire. Toutefois, les enregistrements peuvent être paramétrés manuellement. Il est possible d'utiliser le guide télé DISH Network pour effectuer des enregistrements par minuterie avec cet appareil. Les services de télévision directe par satellite DirecTV/DISH Network ne sont disponibles qu'aux États-Unis. Ils ne sont ni disponibles ni pris en charge au Canada.

E Connexion à un téléviseur et à un récepteur de télévision par satellite autre que DirecTV



F Connexion à un téléviseur, à un magnétoscope et à un récepteur par satellite autre que DirecTV

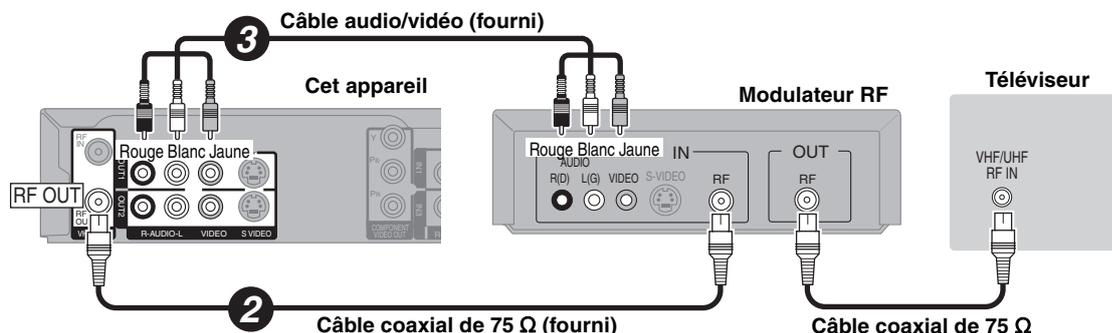
Cette méthode de raccordement permet d'utiliser le magnétoscope aux fins de lecture et d'enregistrement lorsque cet appareil est hors marche.



Si le téléviseur n'est pas muni de prises AUDIO/VIDEO, un modulateur RF est nécessaire.

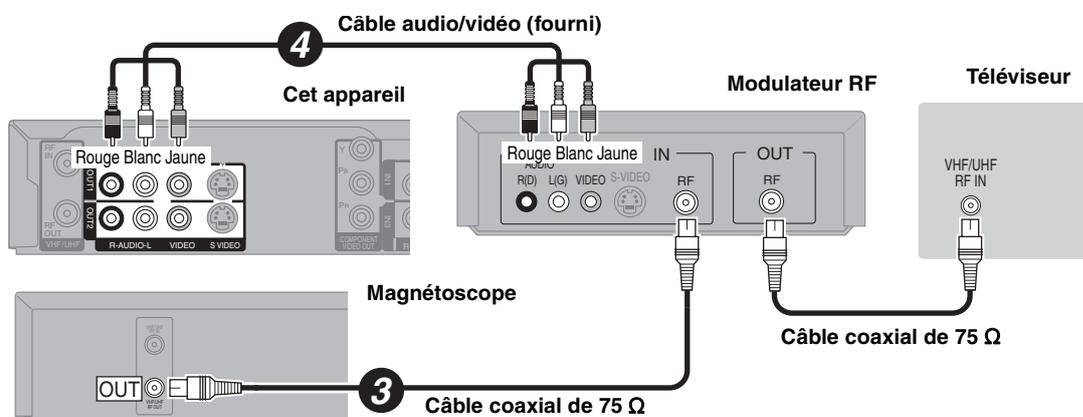
Les chiffres encadrés sur l'illustration se réfèrent aux connexions "A"–"F". De plus, faire le raccordement de tous les autres câbles également.

a Connexion à un téléviseur (⇒ 14, A)



b Connexion à un téléviseur et à un magnétoscope (⇒ 14, B)

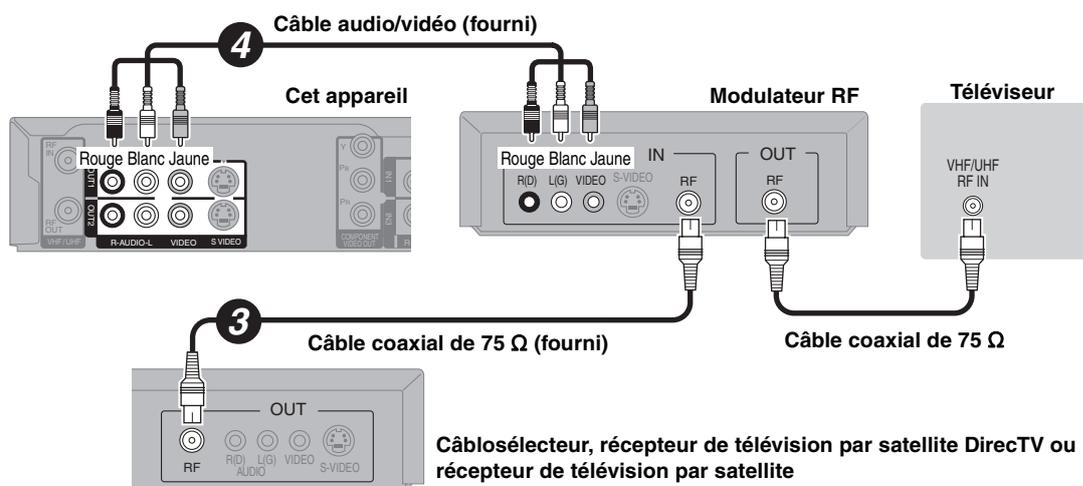
c Connexion à un téléviseur, à un magnétoscope et à un câblosélecteur ou récepteur de télévision par satellite DirecTV (⇒ 15, D)



d Connexion à un téléviseur et à câblosélecteur ou un récepteur de télévision par satellite DirecTV (⇒ 15, C)

e Connexion à un téléviseur et à un récepteur de télévision par satellite autre que DirecTV (⇒ 16, E)

f Connexion à un téléviseur, à un magnétoscope et à un récepteur par satellite autre que DirecTV (⇒ 16, F)



Si la fiche de votre antenne est différente

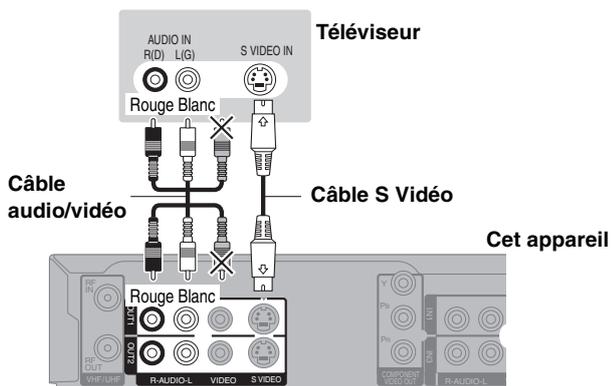
Utiliser l'une des connexions ci-dessous pour que le fil d'amenée de l'antenne corresponde à la borne RF IN de l'appareil, et faire de même pour le câble coaxial de 75 Ω aux prises d'antenne sur l'équipement raccordé (téléviseur, etc.). Se référer au manuel d'utilisation des autres dispositifs.

Type	Cet appareil	Autre appareil (télévision, etc.)
Une ligne bifilaire	De l'antenne Câble 300 Ω (plat) de ligne bifilaire Transformateur 300 à 75 Ω Vers la borne d'entrée RF IN de l'appareil	Transformateur 75 à 300 Ω Câble coaxial de 75 Ω VHF ou UHF Téléviseur
Une ligne bifilaire et un câble coaxial	De l'antenne Câble 300 Ω (plat) de ligne bifilaire Câble coaxial (rond) de 75 Ω Mélangeur de bandes VHF/UHF Vers la borne d'entrée RF IN de l'appareil	Séparateur de bandes VHF/UHF Câble coaxial de 75 Ω VHF UHF Téléviseur
Deux lignes bifilaires	De l'antenne Câble 300 Ω (plat) de ligne bifilaire Transformateur 300 à 75 Ω Mélangeur de bandes VHF/UHF Vers la borne d'entrée RF IN de l'appareil	Séparateur de bandes VHF/UHF Câble coaxial de 75 Ω VHF UHF Téléviseur

Pour une qualité d'image optimale

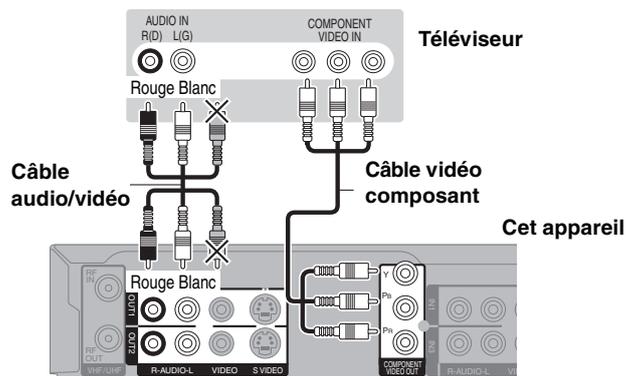
Connexion à la prise S VIDEO IN

La prise de sortie S VIDEO OUT assure une image plus brillante que celle offerte par la sortie VIDEO OUT. (La qualité de l'image varie selon le type de téléviseur utilisé.)



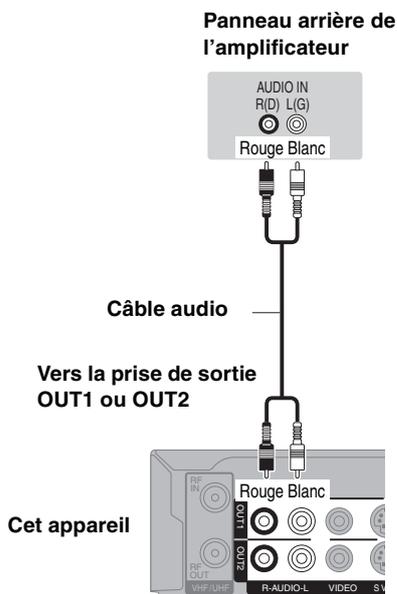
Connexion aux prises COMPONENT VIDEO IN

Ces prises peuvent être utilisées pour la sortie entrelacée ou progressive (➔ 77) et procurent une plus grande pureté d'image que la sortie S VIDEO OUT. Relier les prises de même couleur.



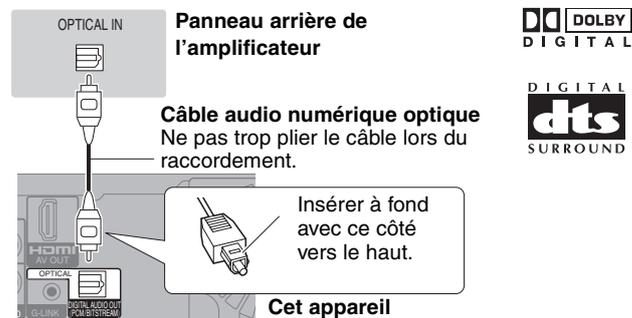
Connexion à un amplificateur ou à un appareil auxiliaire

■ Connexion à un amplificateur stéréo



■ Connexion à un amplificateur muni d'une prise d'entrée numérique

- Pour profiter de l'ambiophonie multicanal avec des disques DVD-Vidéo, raccorder un amplificateur avec un décodeur incorporé portant les logotypes (ci-dessous) à l'aide d'un câble audio numérique optique et modifier les réglages dans "Sortie audio numérique" (➔ 62).
- Lorsque cet appareil est raccordé à un amplificateur avec un câble optique numérique audio et à un téléviseur avec un câble HDMI, il est possible de profiter d'une plus grande qualité audio du disque en réglant la fonction "Sortie audio HDMI" à "Non" dans le menu Configuration (➔ 63). Dans ce cas, le signal audio est seulement acheminé de l'amplificateur et non depuis le téléviseur.
- Avant de se procurer un câble audio numérique optique, vérifier les prises de chaque équipement raccordé.
- Il n'est pas possible d'utiliser des décodeurs DTS Digital Surround non compatibles avec DVD.
- Même avec cette connexion, la sortie ne sera que sur 2 canaux lors de la lecture de DVD-Audio.



Connexion à une prise HDMI (interface multimédia haute définition)

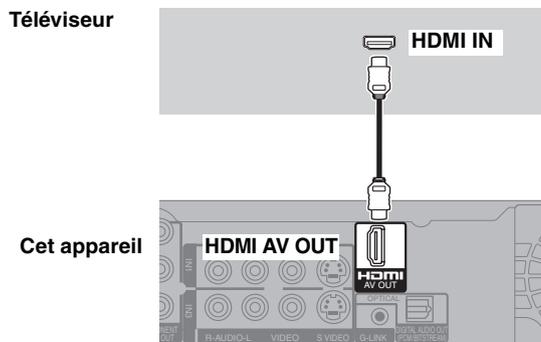
HDMI est l'interface de nouvelle génération pour les appareils numériques. Lorsque l'appareil est connecté à une unité HDMI compatible, des signaux audio et vidéo non compressés sont transmis. Il est ainsi possible de tirer parti d'une image et d'un son numériques de haute qualité avec une connexion ne mettant en présence qu'un seul câble. Lors d'une connexion à un téléviseur à haute définition compatible avec HDMI, la sortie vidéo peut être commutée sur signaux haute définition 1125i (1080i) ou 750p (720p).

Effectuer les paramétrages suivants :

Dans le menu de configuration (➔ 63), régler "Sortie vidéo HDMI" sur "Oui" et "Sortie audio HDMI" sur "Oui".

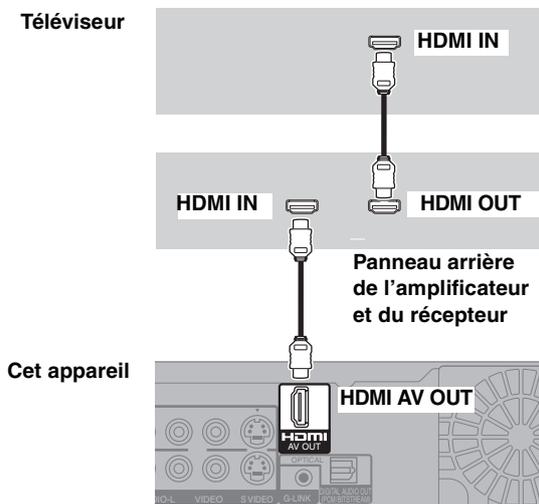
- Utiliser des câbles HDMI sur lesquels est apposé le logo HDMI tel que montré sur la page couverture.

Connexion à un téléviseur compatible avec HDMI



- Si l'appareil est raccordé à un téléviseur non compatible avec le système antipiratage CPPM (Content Protection for Pre-recorded Media, ➔ 76), le signal des disques DVD-Audio protégés contre la copie ne pourra être acheminé à la prise HDMI. Dans un tel cas, connecter les câbles audio (rouge et blanc) aux prises d'entrée audio correspondantes.
- Si l'appareil est raccordé à un téléviseur qui est seulement compatible à une sortie à deux canaux, les signaux audio comportant trois canaux ou plus seront mélangés-abaisés (➔ 76) à un format à deux canaux. (Certains disques ne permettent pas le mélange-abaissement.)
- Dans le cas d'appareils compatibles avec le système antipiratage HDCP (High-Bandwidth Digital Content Protection) équipés d'une prise d'entrée numérique DVI (écrans de PC, etc.) : Selon l'appareil, les images pourraient ne pas s'afficher ou ne pas être affichées adéquatement avec un câble DVI/HDMI. (Le signal audio ne peut être acheminé.)

Connexion à un téléviseur et un amplificateur/ récepteur compatibles avec HDMI



- Si la configuration des enceintes ne peut être faite sur l'amplificateur/ récepteur, utiliser "Réglages connexion enceintes HDMI" (➔ 63).
- Si l'appareil est raccordé à un amplificateur/récepteur non compatible avec le système antipiratage CPPM (Content Protection for Pre-recorded Media, ➔ 76), le signal des disques DVD-Audio protégés contre la copie ne pourra être acheminé à la prise HDMI. Effectuer le raccordement à l'amplificateur/ récepteur avec un câble numérique optique ou avec des câbles audio (rouge et blanc).

Contrôle avec HDMI (HDAVI Control™)

Qu'est-ce que la fonction HDAVI Control?

Cette fonction pratique permet de lier le pilotage des opérations sur cet appareil et un téléviseur Panasonic (VIERA) ou un récepteur sous la fonction HDAVI Control. On peut utiliser cette fonction en raccordant ces appareils avec le câble HDMI. Pour de plus amples détails, se reporter au manuel d'utilisation de chaque appareil utilisé.

Après avoir raccordé l'appareil au téléviseur avec un câble HDMI, régler "Ctrl avec HDMI" sur "Oui". (➔ 63)

- Il est recommandé d'utiliser un câble HDMI Panasonic.
- Les numéros de pièces recommandés : RP-CDHG15 (1,5 m/4,9 pi.), RP-CDHG30 (3,0 m/9,8 pi.), RP-CDHG50 (5,0 m/16,4 pi.), etc.
- Il n'est pas possible d'utiliser des câbles non compatibles HDMI.
- Régler les fonctions de HDAVI Control sur l'équipement raccordé (ex. : téléviseur).

Mettre en marche tous les équipements compatibles avec la fonction HDAVI Control, mettre le téléviseur hors et en marche, puis sélectionner le canal d'entrée de cet appareil depuis le téléviseur pour que la fonction HDAVI Control puisse fonctionner correctement. Répéter cette procédure lorsque les raccordements ou les réglages sont modifiés.

Commutation d'entrée automatique

Lorsque les opérations suivantes sont effectuées, le téléviseur commutera automatiquement la ligne d'entrée et affichera l'écran de lecture.

- Lorsque la lecture s'amorce sur l'appareil
- Lorsqu'une opération à l'écran est effectuée (ex. : sur l'écran Direct Navigator, l'écran d'enregistrement par minuterie)

Lien-En marche

Lorsque que le téléviseur est hors marche et que les opérations suivantes sont exécutées, le téléviseur se met automatiquement en marche et affiche l'action correspondante. (Les images ou le son peut ne pas être disponible pendant quelques secondes.)

- Lorsque la lecture s'amorce sur l'appareil
- Lorsqu'une opération à l'écran est effectuée (ex. : sur l'écran Direct Navigator, l'écran d'enregistrement par minuterie)

Lien-Hors mar.

Tous les équipements raccordés compatibles avec la fonction HDAVI Control incluant cet appareil se mettent automatiquement hors marche lorsque le téléviseur est mis hors marche.

- L'appareil se met automatiquement hors marche même si l'écran FONCTIONS, les messages ou les menus à l'écran s'affichent sur le téléviseur. L'appareil se met automatiquement hors marche lors de la lecture ou lors d'enregistrements par minuterie. (Dans le dernier cas, les enregistrements par minuterie demeurent programmés même après que l'appareil soit mis hors marche.)
- Seul l'appareil se met hors marche lorsque la touche [⏻ DVD POWER] est enfoncée. Les autres équipements raccordés compatibles avec la fonction HDAVI Control demeurent allumés.

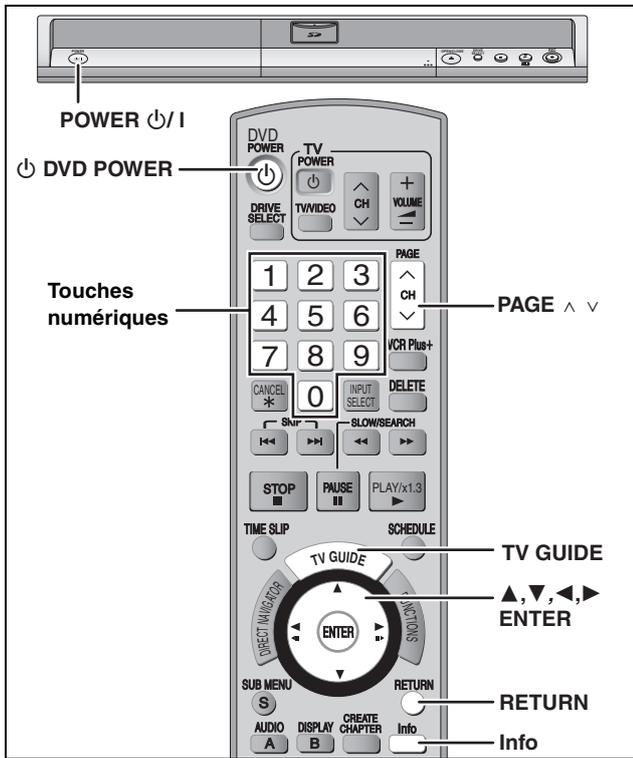
Nota

- Même si le téléviseur est hors marche, l'appareil ne se mettra pas hors marche dans les conditions suivantes :
 - Si la touche [● REC] est appuyée et que l'appareil est en train d'enregistrer
 - Lors de la copie
 - Lors de la finalisation

À titre de référence

- Si la touche [▶] (PLAY) de l'appareil est appuyée pour la "Commutation d'entrée automatique" ou le "Lien-En marche", la visualisation ne s'amorce pas immédiatement à l'écran, et il pourrait ne pas être possible de visualiser le contenu à partir du début. Dans ce cas, appuyer sur [◀◀] ou [◀] pour retourner au début de la lecture.
- Lorsque la prise DIGITAL AUDIO OUT (optique) est utilisée pour la sortie audio et que l'appareil est raccordé au téléviseur avec un câble HDMI, régler "Sortie audio HDMI" sur "Non" dans le menu de configuration. (➔ 63)

ÉTAPE 2 Configuration du système TV Guide On Screen™



Après avoir branché l'appareil dans une prise de courant et allumé l'appareil pour la première fois en appuyant sur [DVD POWER], l'appareil lance la langue d'affichage, le type de format d'image et l'installation du système TV Guide On Screen™.

Système TV Guide On Screen™

Cet appareil incorpore le système TV Guide On Screen™ qui fournit une liste déroulante sur 8 jours des émissions télévisées dans la région. Utiliser le système TV Guide On Screen™ pour sélectionner les émissions télévisées et simplifier l'enregistrement des émissions préférées (➔ 28, 31-35). De plus, ce service est gratuit.

- Après une période de 24 heures suivant une configuration réussie, seules les premières journées de l'horaire seront téléchargées. Le téléchargement du guide complet de 8 jours peut prendre jusqu'à 6 jours.
- Pour refroidir les circuits internes lors du téléchargement de la liste des programmes, le ventilateur peut parfois se mettre en marche lorsque l'appareil est hors marche. Ceci n'est pas un mauvais fonctionnement.

IMPORTANT

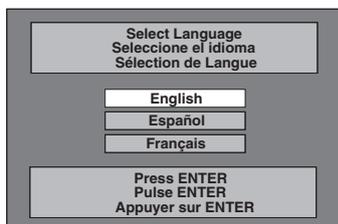
- Qu'il soit alors utilisé ou non, le système TV Guide On Screen™ doit être configuré. Si cette configuration n'est pas achevée, l'utilisation de la fonction d'enregistrement par minuterie n'est pas possible.
- Le système TV Guide On Screen™ est pris en charge par certains récepteurs de télévision par satellite offerts par les services DISH Network et le DirecTV en utilisant le mode 480i.
- Les services de télévision directe par satellite DirecTV/DISH Network ne sont disponibles qu'aux États-Unis. Ils ne sont ni disponibles ni pris en charge au Canada.
- Si un service de télévision par satellite autre que la télévision directe par satellite (DirecTV) est utilisé, il n'est pas possible de télécharger les guides horaires sur l'appareil. Sans ces informations, aucune programmation d'enregistrement n'est possible. Toutefois, il est encore possible de programmer les enregistrements manuellement.

Préparatifs

Mettre le téléviseur en marche et sélectionner l'entrée vidéo appropriée conformément aux connexions effectuées.

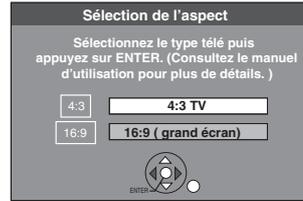
- Si un câblesélecteur ou un récepteur de télévision directe par satellite (DirecTV) est utilisé, effectuer les vérifications suivantes :
 - S'assurer que l'émetteur infrarouge est connecté et correctement positionné (➔ 15).
 - S'assurer que le câblesélecteur ou le récepteur de télévision directe par satellite (DirecTV) est en marche.

1 Appuyer sur [DVD POWER].



2 Appuyer sur [▲, ▼] pour sélectionner la langue, puis appuyer sur [ENTER].

• En cas d'erreur, appuyer sur [RETURN] pour revenir à l'écran précédent.



3 Appuyer sur [▲, ▼] pour sélectionner "4:3 TV" ou "16:9 (grand écran)", puis appuyer sur [ENTER]. La configuration du système de TV Guide s'amorce.

• Le système TV Guide On Screen™ s'affiche uniquement en anglais. Il n'est pas possible de l'afficher dans une autre langue.



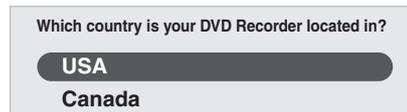
Appuyer sur [ENTER].

Conformément aux instructions qui s'affichent, entrer les renseignements demandés.

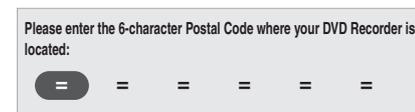
Opérations de base de la télécommande	
Mise en surbrillance de la rubrique	➔ [▲, ▼, ◀, ▶]
Confirmation d'une sélection	➔ Appuyer sur [ENTER]
Affichage d'aide	➔ Appuyer sur [Info]
Entrée des chiffres	➔ Appuyer sur les touches numériques

- Sélectionner "Next", puis appuyer sur [ENTER] pour passer à l'écran suivant.
- Sélectionner "Back", puis appuyer sur [ENTER] pour revenir à l'écran précédent.

4 Sélectionner le pays (USA/Canada)

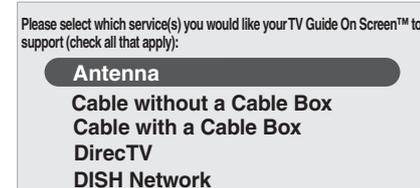


5 Sélectionner le code postal



6 Sélectionner le(s) service(s) utilisé(s).

- Il est possible de sélectionner jusqu'à deux services. Appuyer sur [▲, ▼] pour sélectionner le service utilisé, puis appuyer sur [ENTER]. Pour sélectionner deux services, appuyer sur [▲, ▼] pour sélectionner un service additionnel, puis appuyer sur [ENTER].
- Si "Cable with a Cable Box" (câble avec câblesélecteur) ou "DirecTV" est sélectionné, alors sélectionner également "Antenna" (antenne).
- Si le service utilisé ne fait pas partie de la liste affichée à l'écran ci-dessous, alors sélectionner "Antenna" (antenne), puis continuer. Après avoir quitté l'écran "Réglage horloge / canal auto" à l'étape 8, appuyer sur [ENTER], continuer et appuyer sur [RETURN]. Ensuite, passer au "Réglage horloge manuel". (➔ 60)



Pour en savoir plus sur la configuration des divers services, se reporter à la liste à la page suivante.

Effectuer la configuration en suivant toutes les instructions s'appliquant au service utilisé. Les services de télévision directe par satellite DirecTV/DISH Network ne sont disponibles qu'aux États-Unis. Ils ne sont ni disponibles ni pris en charge au Canada.

Service	Effectuer réglage suivant
Antenna (Antenne) Cable without a Cable Box (Câble sans câblosélecteur)	<ul style="list-style-type: none"> ● Il n'est pas possible de sélectionner à la fois "Antenna (Antenne)" et "Cable without a Cable Box (Câble sans câblosélecteur)". ● Une configuration plus avancée n'est pas requise.
Cable with a Cable Box (Câble avec câblosélecteur)	<ol style="list-style-type: none"> ① Canal de connexion du câblosélecteur ("RF, Channel 2"/ "RF, Channel 3"/ "RF, Channel 4"/ "IN3") –"IN3" est la sélection habituelle. (Si le câblosélecteur est raccordé à la prise RF de cet appareil, sélectionner "RF, Channel 2", "RF, Channel 3" ou "RF, Channel 4", selon le paramétrage effectué sur le câblosélecteur.) ② Un forfait de services numériques est-il utilisé? Sélectionner "Yes (Oui)", "No (Non)" ou "I don't know (Je ne sais pas.)" ③ Vérifier l'entrée des canaux. Sélectionner l'entrée des canaux à 2, 3 et 4 chiffres sur le câblosélecteur. ④ Marque du câblosélecteur –Défiler vers le bas avec [▼] pour afficher d'autres marques. –Il est également possible d'appuyer sur [PAGE ^] ou [PAGE v] pour sauter quelques lignes à la fois. ⑤ Code du signal infrarouge –S'assurer que le câblosélecteur est réglé sur le même canal que celui affiché à l'écran, puis appuyer sur [ENTER]. L'appareil amorce l'essai de divers codes à infrarouge pour déterminer celui qui permet de communiquer avec le câblosélecteur. Il arrive souvent que cette étape de la configuration doive être répétée à plusieurs reprises. <div data-bbox="408 842 863 1003" style="border: 1px solid gray; padding: 5px; margin: 10px 0;"> <p style="text-align: center;">Is your cable box now tuned to channel 09?</p> <p style="text-align: center;"> <input checked="" type="radio"/> Yes <input type="radio"/> No <input type="button" value="Test this code again"/> </p> </div> <p>–Si la syntonisation du câblosélecteur est passée au canal 09, sélectionner "Yes". –Si le canal syntonisé sur le câblosélecteur demeure le même, sélectionner "No". Recommencer cette étape jusqu'à ce que le câblosélecteur soit sur le canal 09. –Si le code doit être sélectionné à nouveau, par exemple, si l'émetteur infrarouge est accidentellement déplacé, sélectionner "Test this code again".</p>
DirecTV	<ol style="list-style-type: none"> ① Canal de connexion du récepteur de télévision par satellite ("RF, Channel 2"/ "RF, Channel 3"/ "RF, Channel 4"/ "IN3") –"IN3" est la sélection habituelle. (Si le récepteur de télévision par satellite est raccordé à la prise RF de cet appareil, sélectionner "RF, Channel 2", "RF, Channel 3" ou "RF, Channel 4", selon le paramétrage effectué sur le récepteur.) ② Vérifier l'entrée des canaux. Sélectionner la méthode selon laquelle votre récepteur, souscrivant au service de télédiffusion DirecTV, entre les canaux de 2, 3 et 4 chiffres. ③ Marque du récepteur de télévision par satellite –Défiler vers le bas avec [▼] pour afficher d'autres marques. –Il est également possible d'appuyer sur [PAGE ^] ou [PAGE v] pour sauter quelques lignes à la fois. ④ Code du signal infrarouge –Mettre le récepteur de télévision par satellite en marche, puis appuyer sur [ENTER]. Si le visionnement se fait avec le service télédiffusion DirecTV sur un écran au format 4:3 avec panneaux latéraux, régler les panneaux latéraux sur "Non" sur le récepteur souscrivant au service de télédiffusion DirecTV pour être en mesure de recevoir correctement la programmation. L'appareil amorce l'essai de divers codes à infrarouge pour déterminer celui qui permet de communiquer avec le récepteur de télévision par satellite. Il est fréquent que cette étape de la configuration soit répétée à plusieurs reprises. <div data-bbox="408 1603 863 1765" style="border: 1px solid gray; padding: 5px; margin: 10px 0;"> <p style="text-align: center;">Did your satellite receiver change channels ?</p> <p style="text-align: center;"> <input checked="" type="radio"/> Yes <input type="radio"/> No <input type="button" value="Test this code again"/> </p> </div> <p>Observer l'affichage sur le récepteur de télévision par satellite du service DirecTV. –Si le canal affiche des changements, sélectionner "Yes". –Si le récepteur de télévision par satellite demeure syntonisé sur le même canal, sélectionner "No". Recommencer cette étape jusqu'à ce que le récepteur change de canal. –Si le code doit être sélectionné à nouveau, par exemple, si l'émetteur infrarouge est accidentellement déplacé, sélectionner "Test this code again".</p>
DISH Network	<ul style="list-style-type: none"> ● Canal de connexion du récepteur de télévision par satellite ("RF, Channel 2"/ "RF, Channel 3"/ "RF, Channel 4"/ "IN3") –"IN3" est la sélection habituelle. (Si le récepteur de télévision par satellite est raccordé à la prise RF de cet appareil, sélectionner "RF, Channel 2", "RF, Channel 3" ou "RF, Channel 4", selon le paramétrage effectué sur le récepteur.) Il n'est pas possible d'utiliser l'émetteur infrarouge qui accompagne cet appareil. Il n'est pas possible de configurer d'autre équipement.

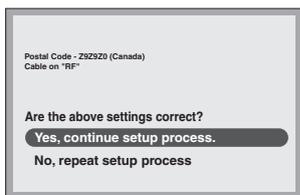
Après avoir terminé la configuration ➔ 22, Étape 7, Confirmer les paramètres.

Suite à la page suivante

Se reporter au sommaire des réglages à la page 20.

7 Confirmer les paramétrages.

Ex.:



- Si les informations sont exactes, sélectionner "Yes, continue setup process" et poursuivre la configuration.
- Si les informations sont inexactes, sélectionner "No, repeat setup process" pour reprendre la configuration.

8 Appuyer sur [ENTER].

Selon l'équipement utilisé, l'un des écrans ci-dessous s'affiche.

Écran "Réglage horloge / canal auto"



Appuyer sur [ENTER].

L'appareil lance la syntonisation automatique des canaux. Cela peut prendre quelques minutes. Ensuite, l'appareil règle l'horloge automatiquement. Une fois le réglage terminé, l'heure s'affiche. Une image de télévision ou un écran à fond bleu apparaît à l'écran. Dans le cas où une erreur surviendrait lors de la syntonisation automatique et/ou du réglage de l'horloge, l'écran "Réglage horloge manuel" (→ ci-dessous) s'affiche automatiquement.

Écran "Réglage horloge manuel"



1 Appuyer sur [◀, ▶] pour sélectionner la valeur à changer et appuyer sur [▲, ▼] pour effectuer le changement.

- HA (heure avancée): Oui ou Non
Si "Oui" est sélectionné, l'horloge sera avancée d'une heure, à 2 heures du matin le premier dimanche d'avril et elle sera reculée d'une heure, à 2 heures du matin le dernier dimanche d'octobre.
- L'indication Fuseau h indique la différence par rapport au temps universel (GMT).
HNE (heure normale de l'Est) = TU - 5
HNC (heure normale du Centre) = TU - 6
HNR (heure normale des Rocheuses) = TU - 7
HNP (heure normale du Pacifique) = TU - 8
HNA (heure normale de l'Alaska) = TU - 9
HNH (heure normale d'Hawaï) = TU - 10

2 Appuyer sur [ENTER].

Une image de télévision ou un écran à fond bleu apparaît à l'écran. L'horloge s'amorce.

Concernant l'heure avancée

La période pendant laquelle l'heure avancée est en vigueur sera modifiée à partir de 2007, suite à une modification de la loi. Si la fonction de l'heure avancée est activée sur l'appareil, il se peut que l'horloge affiche une heure de moins que l'heure actuelle. Vérifier le paramétrage de l'heure avancée dans "Réglage horloge manuel" dans le menu de configuration (→ 60) et le désactiver avant de régler l'horloge de nouveau. Si l'information concernant le guide télé TV Guide On Screen™ est reçue correctement, alors il n'est pas nécessaire de faire aucun changement aux paramétrages concernant l'heure avancée.

Il est possible de modifier les réglages TV Guide après un déménagement, etc. en effectuant les étapes ① et ② à la page 64. (La liste des programmes sera supprimée.) Une fois les étapes terminées, régler TV Guide de nouveau depuis le début.

Si un service de télévision par satellite autre que la télévision directe par satellite (DirecTV) est utilisé, il n'est pas possible de télécharger les guides horaires sur l'appareil.

1 Appuyer sur [⏻ DVD POWER]. (L'appareil se met hors marche ; attendre 24 heures.)

Le message "BYE" s'affiche brièvement pour indiquer que l'appareil est en mode attente. L'appareil est prêt pour le téléchargement de la liste des programmes.

Il n'y a pas de risque de dommage si l'appareil est utilisé plus tôt, mais la liste des canaux et des émissions peut être incomplète.

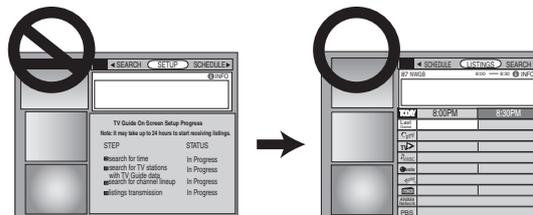
Vérifier ce qui suit à nouveau pour s'assurer que le téléchargement réussit.

Si un câblesélecteur ou un récepteur de télévision directe par satellite (DirecTV) est utilisé,

- la prise de sortie du câblesélecteur ou du récepteur de télévision directe par satellite (DirecTV) est reliée aux prises IN3 (→ 15) ou RF IN de cet appareil
- l'émetteur infrarouge est correctement raccordé et installé (→ 15)
- le câblesélecteur ou le récepteur de télévision directe par satellite (DirecTV) est en marche.

2 Appuyer sur [TV GUIDE].

- Si l'écran "TV Guide On Screen Setup Progress" s'affiche sur le téléviseur, les informations de TV Guide On Screen™ n'ont toujours pas été téléchargées.
- Si la touche [TV GUIDE] est appuyée avant la fin de la configuration, l'écran de configuration s'affichera. Pour compléter la configuration de TV Guide, appuyer sur "Start setup".
- L'appareil peut télécharger plus d'un classement des canaux. Suivre les directives à l'écran et sélectionner un des classements.



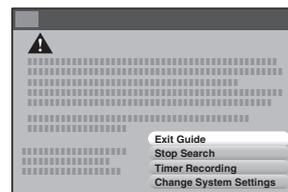
Mise à jour des données

Placer l'appareil en mode attente lorsqu'il n'est pas utilisé. Dans ce mode, l'appareil téléchargera les informations nécessaires pour mettre à jour la liste des programmes.

Nota

Certains menus de configuration n'ont plus besoin d'être réglés suite au téléchargement de la liste des programmes. Ces menus sont alors indiqués en gris et aucune sélection n'est possible. (→ 60)

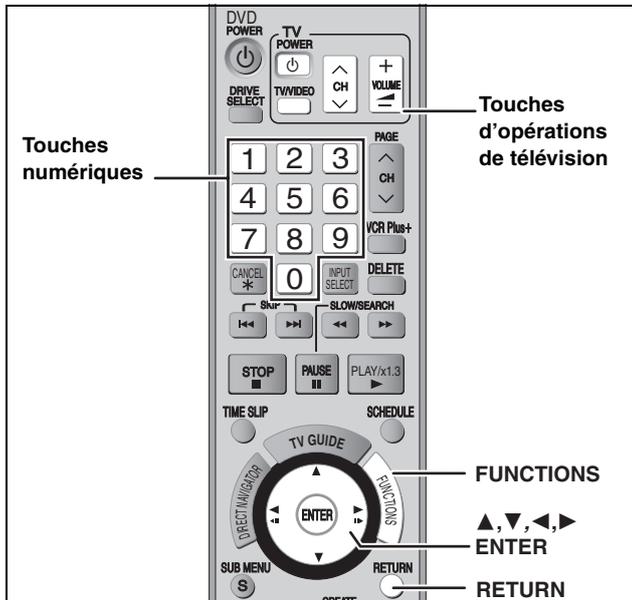
Si l'écran suivant s'affiche sur pression de la touche [TV GUIDE], l'appareil n'a pas été en mesure de télécharger des informations pendant au moins 3 jours.



Exit Guide: (Quitter guide)	Retourne à l'écran de réception de télévision.
Stop Search (Arrêter recherche):	Interrompt le téléchargement des informations. (Toutefois, l'appareil interrompt le téléchargement automatiquement après 5 jours.)
Search Again (Reprendre recherche):	Réamorçage le téléchargement suite à l'interruption.
Timer Recording (Enregistrement par minuterie):	Réglage pour l'enregistrement par minuterie (→ 29)
Change System Settings (Modifier réglages du système):	Régle TV Guide de nouveau. ● À l'étape 6 (→ 20), si "Antenna" (antenne) ou "Cable without a Cable Box" (câble sans câblesélecteur) ont été sélectionnés pour être utilisés en conjonction avec un autre service, il pourrait être nécessaire de sélectionner seulement soit "Antenna" (antenne) ou "Cable without a Cable Box" (câble sans câblesélecteur). Il sera ensuite possible de regarder des émissions sur l'appareil.

En cas de besoin d'aide supplémentaire, Faites le 1-800-561-5505.

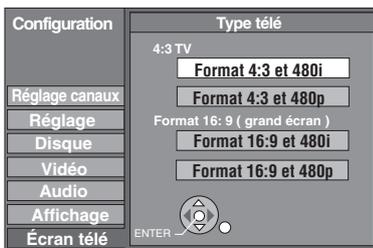
ÉTAPE 4 Réglage selon le téléviseur et la télécommande de l'appareil



Choix du type de téléviseur

Ce paramétrage permet la sélection du type de téléviseur utilisé.

- 1 En mode arrêté
Appuyer sur [FUNCTIONS].
- 2 Appuyer sur [▲, ▼] pour sélectionner "Autres fonctions", puis appuyer sur [ENTER].
- 3 Appuyer sur [▲, ▼] pour sélectionner "Configuration", puis appuyer sur [ENTER].
- 4 Appuyer sur [▲, ▼] pour sélectionner "Écran télé" et appuyer sur [▶].
- 5 Appuyer sur [▲, ▼] pour sélectionner "Type télé" et appuyer sur [ENTER].



- Format 4:3/Format 16:9 :



Format de téléviseur standard 4:3 Téléviseur grand écran 16:9

- 480p/480i:
– Sélectionner "480p" si le téléviseur est compatible avec la sortie progressive.
– Sélectionner "480i" si le téléviseur n'est pas compatible avec un signal à balayage progressif ou en cas de doute concernant la compatibilité du téléviseur.

- 6 Appuyer sur [▲, ▼] pour sélectionner le type, puis appuyer sur [ENTER].

Connexion à un téléviseur avec écran 4:3 standard
 Pour modifier l'apparence de l'image grand écran d'un DVD-Vidéo ou d'un DVD-RAM sur un écran 4:3 standard :
 ➔ 63, "Mode télé des disques DVD-Vidéo" ou "Mode télé des disques DVD-RAM".

Fonctionnement avec un téléviseur

Il est possible de piloter le téléviseur avec la télécommande de cet appareil.

Orienter la télécommande vers le téléviseur

Tout en appuyant sur [POWER TV] entrer le code à l'aide des touches numériques.

Ex.: 0250: [0] ➔ [2] ➔ [5] ➔ [0]

Fabricant et n° de code

Panasonic National QUASAR	0250/0051	PHILIPS (RC-5)	0054
		RCA	0047
		SAMSUNG	0060/0587/ 0702
FISHER	0154	SANYO	0154
GE	0047	SHARP	0165/0093
GOLDSTAR	0178/ 0457/0317	SONY	0000
HITACHI	0145	SYLVANIA	0054
JVC	0053	THOMSON	0047
LG	0178/ 0457/0317	TOSHIBA	0156
MAGNAVOX	0054	ZENITH	0017
mitsubishi	0150		

Faire des essais en allumant le téléviseur et en changeant de canal.

- Répéter la marche à suivre jusqu'à ce que vous ayez trouvé le code qui permet un fonctionnement correct.
- Si la marque du téléviseur n'apparaît pas dans la liste ou si le code indiqué pour le téléviseur ne permet pas de télécommander celui-ci, c'est que la télécommande n'est pas compatible avec le téléviseur.
- Si plus d'un code est attribué au téléviseur utilisé, sélectionner celui permettant un fonctionnement adéquat.

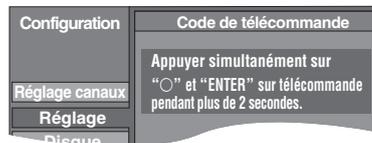
Lorsque d'autres appareils Panasonic réagissent à cette télécommande

Changer le code de télécommande de l'appareil principal et de la télécommande (les deux doivent correspondre) si d'autres appareils Panasonic fonctionnent à proximité.

Utiliser le code "1" défini en usine, dans des circonstances normales.

Après les étapes 1 à 3 (➔ gauche)

- 4 Appuyer sur [▲, ▼] pour sélectionner "Réglage" et appuyer sur [▶].
- 5 Appuyer sur [▲, ▼] pour sélectionner "Code de télécommande" et appuyer sur [ENTER].
- 6 Appuyer sur [▲, ▼] pour sélectionner le code (1, 2 ou 3), puis appuyer sur [ENTER].



- 7 Pour changer le code sur la télécommande
Tout en maintenant une pression sur la touche [ENTER], appuyer et maintenir une pression pendant plus de 2 secondes sur la touche numérique ([1], [2] ou [3]).
- 8 Appuyer sur [ENTER].

- Lorsque l'indication suivante s'affiche et qu'il n'est pas possible de piloter l'appareil au moyen de la télécommande

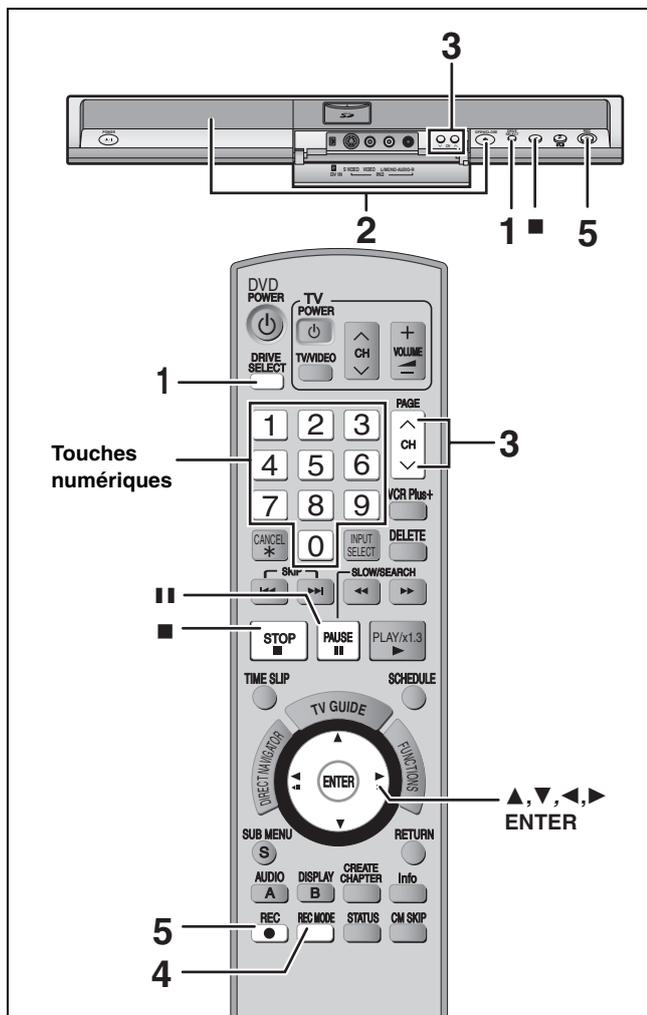


Code de télécommande de l'appareil

Appuyer et maintenir enfoncée la touche [ENTER] et la touche numérique indiquée pendant plus de 2 secondes.

Retour au menu précédent
Appuyer sur [RETURN].

Pour quitter l'écran
Appuyer à plusieurs reprises sur [RETURN].



Se reporter également aux remarques dans la section "Considérations importantes à l'enregistrement" (⇒ 8). Selon le type de disque utilisé pour l'enregistrement ou le type d'émission de télévision, il pourrait y avoir des restrictions sur l'enregistrement d'un titre.

Nota

- Il n'est pas possible d'enregistrer simultanément sur le disque dur et sur un disque DVD.
- **+RW** Il est possible de créer un menu principal au moyen de "Créer menu DVD principal" (⇒ 58). L'enregistrement ou l'édition du disque peut entraîner la suppression du menu. Le cas échéant, recréer le menu.

Enregistrement d'émissions télévisées

HDD

- Il est possible d'enregistrer jusqu'à 500 titres sur le disque dur. (Lors des enregistrements continus de longue durée, une division automatique en titres s'effectue toutes les 8 heures.)

RAM -R -RW(V)

- Il est possible d'enregistrer jusqu'à 99 titres sur un disque.

+R +RW

- Il est possible d'enregistrer jusqu'à 49 titres sur un disque.

-R DL +R DL

- Il n'est pas possible avec cet appareil d'enregistrer directement sur des disques DVD-R DL et +R DL. Il est d'abord nécessaire d'enregistrer sur le disque dur pour ensuite faire une copie sur un disque.

SD

- Il est impossible d'enregistrer directement sur une carte mémoire.

Préparatifs

- Mettre le téléviseur en marche et sélectionner l'entrée vidéo correspondant aux connexions effectuées.
- Mettre l'appareil en marche.

1 Appuyer sur [DRIVE SELECT] pour sélectionner le disque dur ou un DVD comme support de l'enregistrement.

Le voyant HDD (disque dur) ou DVD s'allume.

2 Si le lecteur DVD a été sélectionné Appuyer sur [▲ OPEN/CLOSE] de l'appareil pour ouvrir le plateau, puis y mettre un disque en place.

- Insertion d'un disque (⇒ 13).

3 Appuyer sur [^ v CH] pour sélectionner le canal.



Sélection au moyen des touches numériques:

Mode antenne

- e.g., 5: [0] ⇒ [5]
15: [1] ⇒ [5]

Mode câble, canal de transmission par satellite

- e.g., 5: [0] ⇒ [0] ⇒ [0] ⇒ [5]
15: [0] ⇒ [0] ⇒ [0] ⇒ [1] ⇒ [5]
115: [0] ⇒ [1] ⇒ [1] ⇒ [1] ⇒ [5]
1115: [1] ⇒ [1] ⇒ [1] ⇒ [1] ⇒ [5]

- Sélectionner le signal audio à enregistrer (⇒ 27).

4 Appuyer sur [REC MODE] pour sélectionner le mode d'enregistrement (XP, SP, LP ou EP).



Temps restant sur le disque (mode XP: 36 heures 41 minutes)



Heure

Temps restant sur le disque (mode EP: environ 35 heures)

- Si plus de 100 heures sont disponibles, le temps restant sera affiché en heures.
- Lorsque le mode XP est sélectionné, l'enregistrement audio est également possible avec LPCM (⇒ 62).

5 Appuyer sur [● REC] pour commencer l'enregistrement.



L'enregistrement s'effectue à un endroit libre sur le disque dur ou sur le disque. Les données ne sont pas écrasées.

- Pendant un enregistrement, il n'est pas possible de changer ni le canal ni le mode d'enregistrement. Il est possible de faire de tels changements lors d'une pause; toutefois, l'enregistrement effectué à partir de ce point sera fait sous un titre différent.

- Il est possible d'effectuer un enregistrement lorsqu'en mode attente d'enregistrement par minuterie mais l'enregistrement en cours sera interrompu au moment programmé pour le début de l'enregistrement par minuterie.

■ Pour suspendre l'enregistrement

Appuyer sur [II].

Appuyer à nouveau pour poursuivre l'enregistrement. Il est également possible d'appuyer sur [● REC] pour poursuivre l'enregistrement. (Ceci ne crée pas de titres séparés.)

■ Pour arrêter l'enregistrement

Appuyer sur [■].

- Tout ce qui se trouve entre le début et la fin d'un enregistrement est appelé un titre.
- **-R -RW(V) +R +RW** Il faut environ 30 secondes à l'appareil pour compléter le traitement des données à la fin de l'enregistrement.
- Si l'émission figure sur la liste des émissions de télévision (⇒ 32), son nom est automatiquement utilisé comme titre une fois l'enregistrement terminé. (L'enregistrement doit durer plus de 3 minutes.)

Afin de permettre la lecture de disques DVD-R, DVD-RW (format DVD-Vidéo) et +R (enregistrés sur cet appareil) sur d'autres lecteurs DVD, il est nécessaire de les finaliser (⇒ 58).

Modes d'enregistrement et durées d'enregistrement approximatives

En fonction des sujets enregistrés, les durées d'enregistrement peuvent être plus courtes qu'indiqué.
(Les durées fournies dans ce tableau sont des estimations.)

Mode d'enregistrement	HDD (Disque dur) (200 Go)	DVD-RAM		DVD-R DVD-RW, +R +RW (4,7 Go)	DVD-R DL *3 (8,5 Go)	+R DL *3 (8,5 Go)
		Une face (4,7 Go)	Deux faces*1 (9,4 Go)			
XP (Haute qualité)	44 h	1 h	2 h	1 h	1 h 45 m	1 h 45 m
SP (Normal)	89 h	2 h	4 h	2 h	3 h 35 m	3 h 35 m
LP (Longue durée)	177 h	4 h	8 h	4 h	7 h 10 m	7 h 10 m
EP (Ultra longue durée)*4	355 h (266 h*2)	8 h (6 h*2)	16 h (12 h*2)	8 h (6 h*2)	14 h 20 m (10 h 45 m*2)	Copie impossible
FR (enregistrement flexible)*4	355 h maximum	8 h maximum	8 h maximum pour une face	8 h maximum	14 h 20 m	Environ 9 h avec qualité vidéo équivalente au mode LP.

*1 Il n'est pas possible de faire la lecture ou un enregistrement sur les deux faces d'un disque sans interruption.

*2 Lorsque "Durée d'enregistrement mode EP" est réglée à "EP (Ultra longue durée) (6H)" au menu Configuration (➔ 61).

La qualité sonore est meilleure en mode "EP (Ultra longue durée) (6H)" qu'en mode "EP (Ultra longue durée) (8H)".

*3 Il n'est pas possible d'enregistrer directement sur ces disques. Le tableau indique le temps d'enregistrement pour la copie.

*4 Lors de l'enregistrement sur le disque dur en mode FR (enregistrements d'une durée de 5 heures ou plus) ou en mode EP, la copie haute vitesse n'est pas possible sur les disques +R, +R DL ou +RW.

- **RAM** Lors d'enregistrements sur DVD-RAM en mode EP (8H), la lecture peut ne pas être possible sur des lecteurs DVD compatibles avec DVD-RAM. Utiliser le mode EP (6H) s'il est prévu que la lecture pourrait être faite sur un autre appareil.

FR (mode d'enregistrement flexible)

L'appareil sélectionne automatiquement le mode d'enregistrement entre XP et EP (8 H), qui permettra aux enregistrements de tenir sur l'espace disponible sur le disque tout en assurant la meilleure qualité d'enregistrement possible.

- Il est possible de régler le mode FR (enregistrement flexible) lors de l'utilisation de l'enregistrement flexible (➔ 26), de la programmation d'enregistrements par minuterie (➔ 29, Programmation manuelle d'un enregistrement par minuterie) ou de la copie (➔ 51, étape 5).

■ L'utilisation de la fonction d'enregistrement flexible "Enreg. flexible" s'avère utile dans de telles situations.

RAM -R -RW(V) +R +RW

- Lorsque l'espace disque disponible rend difficile la sélection du mode d'enregistrement approprié.
- Lorsqu'on veut enregistrer une longue émission avec la meilleure qualité d'image possible.

HDD

- Pour enregistrer un titre sur le disque dur de manière qu'il puisse ensuite être transféré et remplir parfaitement un disque de 4,7 Go. Il n'est pas nécessaire d'éditer le titre enregistré ni de changer le mode d'enregistrement lors d'un transfert pour occuper tout l'espace disque disponible.

Exemple: enregistrement d'une émission de 90 minutes sur un disque
Si le mode XP est sélectionné, l'émission ne pourra être enregistrée sur un seul disque.



Un second disque sera nécessaire pour enregistrer 30 minutes de l'émission.

Si le mode SP est sélectionné, l'enregistrement de l'émission au complet pourra prendre place sur un seul et même disque.



Toutefois, il restera suffisamment d'espace sur le disque pour un enregistrement de 30 minutes.

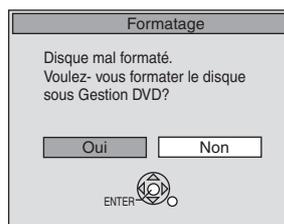
Si la fonction d'enregistrement flexible "Enreg. flexible" est utilisée, l'enregistrement occupera parfaitement tout l'espace sur le disque.



Affichage de l'écran de confirmation du format

RAM -RW(V) +R +R DL +RW

Lorsqu'un disque neuf ou un disque enregistré sur un autre appareil est mis en place, un écran de confirmation du format s'affiche. Il est nécessaire de formater le disque pour l'utiliser. Toutefois, cela a pour effet d'en effacer tout le contenu.



Appuyer sur [◀, ▶] pour sélectionner "Oui", puis appuyer sur [ENTER].

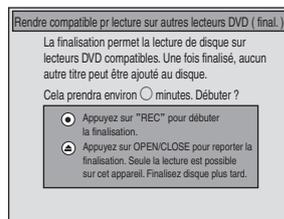
- Plusieurs étapes sont requises pour formater un disque. Se référer à "Effacement de la totalité du disque ou de la carte mémoire-Formater" (➔ 57)

Retrait d'un disque enregistré

-R -R DL -RW(V) +R +R DL

Sur pression de la touche [▲ OPEN/CLOSE] sur l'unité principale en position d'arrêt:

L'écran ci-dessous s'affiche si le disque n'a pas été traité pour être lu sur un autre équipement.



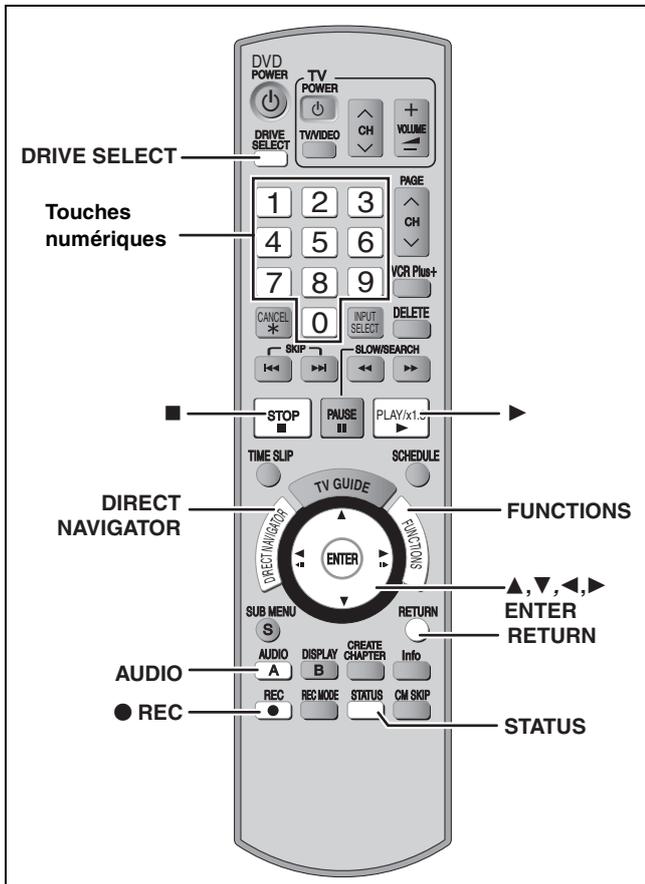
■ Finalisation du disque

Appuyer sur [● REC] sur l'unité principale.

- Il n'est pas possible d'interrompre ce procédé une fois amorcé.
- Pour sélectionner l'arrière-plan, l'ordre de la lecture ou un nom du disque, sélectionner "Style du menu principal", "La lecture s'amorce avec:" (➔ 58) ou "Nom du disque" (➔ 56) sous "Gestion DVD" avant la finalisation.

■ Ouverture du plateau avant la finalisation du disque

Appuyer sur [▲ OPEN/CLOSE] sur l'unité principale.



Arrêt par minuterie

Après environ 6 heures en mode arrêt, l'enregistreur passe automatiquement au mode attente. Cette fonction peut être mise hors circuit ou la durée peut être modifiée à 2 heures (→ 60, "Arrêt par minuterie").

Démarrage rapide de l'enregistrement et affichage du guide horaire électronique en 1 seconde

(Connexion à un téléviseur en utilisant les prises Vidéo ou S-Vidéo) Une fois l'appareil en marche, l'enregistrement s'amorce environ 1 seconde* après que la touche [● REC] est appuyée. Sur pression de la touche [TV GUIDE] lorsque l'appareil est hors marche, le guide horaire électronique (EPG) s'amorce en moins d'une seconde, et s'affiche complètement en environ 1,5 secondes.

*Seulement pendant l'enregistrement sur le disque dur ou un DVD-RAM.

Pour spécifier l'heure de fin de l'enregistrement—Enregistrement express

HDD RAM -R -RW(V) +R +RW

Pendant l'enregistrement
Appuyer sur [● REC] pour sélectionner la durée d'enregistrement.

- Il est possible de régler la minuterie pour l'arrêt de l'enregistrement jusqu'à 4 heures plus tard.
- Les changements sont affichés comme suit:
OFF 0:30 → OFF 1:00 → OFF 1:30 → OFF 2:00
↑ Compteur (annuler) ← OFF 4:00 ← OFF 3:00 ↓
- Cette fonction ne peut pas être utilisée pendant un enregistrement par minuterie (→ 28) ou un enregistrement flexible (→ droite).
- Si le canal ou le mode d'enregistrement est modifié pendant une pause de l'enregistrement, le réglage de l'heure de la fin de l'enregistrement est annulé.

Annulation

Appuyer à plusieurs reprises sur [● REC] jusqu'à ce que le compteur apparaisse.
• L'heure de la fin de l'enregistrement est annulée; toutefois, l'enregistrement se poursuit.

Arrêt de l'enregistrement en cours

Appuyer sur [■].

Enregistrement flexible

(Enregistrement dont la durée correspond à l'espace disponible)

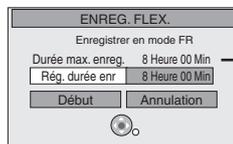
HDD RAM -R -RW(V) +R +RW

L'appareil se règle pour la meilleure qualité d'image qu'il est possible d'enregistrer dans l'espace restant du disque. Le mode d'enregistrement passe à FR.

Préparatifs

- Sélectionner le canal ou la source externe (IN1, IN2, IN3 ou DV) devant être enregistré.
- Appuyer sur [DRIVE SELECT] pour sélectionner le support d'enregistrement du disque dur ou du DVD.

- 1 En mode arrêt**
Appuyer sur [FUNCTIONS].
- 2 Appuyer sur [▲, ▼] pour sélectionner "Autres fonctions", puis appuyer sur [ENTER].**
- 3 Appuyer sur [▲, ▼] pour sélectionner "Enreg. flexible", puis appuyer sur [ENTER].**



Durée maximum d'enregistrement
Ceci est la durée maximum d'enregistrement en mode FR.

- 4 Appuyer sur [◀, ▶] pour sélectionner "Heure" et "Min", puis appuyer sur [▲, ▼] pour régler la durée d'enregistrement.**

- Il est aussi possible de régler la durée d'enregistrement à l'aide des touches numériques.
- Il n'est pas possible de faire un enregistrement d'une durée supérieure à 8 heures.

- 5 Pour débuter l'enregistrement**

Appuyer sur [▲, ▼, ▶, ◀] pour sélectionner "Début", puis appuyer sur [ENTER].

- L'enregistrement commence.
- Tous les modes d'enregistrement de XP à EP sont indiqués à l'affichage.



Pour quitter l'écran sans enregistrer

Appuyer sur [RETURN].

Arrêt de l'enregistrement en cours

Appuyer sur [■].

Affichage de la durée restante

Appuyer sur [STATUS].

Ex.: disque dur



Durée restante

Visionnement d'un enregistrement en cours

HDD RAM

Visionnement depuis le début du titre en cours d'enregistrement — Suivi en lecture

Pendant l'enregistrement, appuyer sur [▶] (PLAY).

- Aucun son n'est entendu pendant la recherche avant ou arrière.

Arrêt de la lecture

Appuyer sur [■].

Arrêt de l'enregistrement

2 secondes après l'arrêt de la lecture

Appuyer sur [■].

Arrêt de l'enregistrement par minuterie

- 1 Appuyer sur [■] pour interrompre la lecture.
- 2 2 secondes après l'arrêt de la lecture Appuyer sur [■], puis sur [◀, ▶] pour sélectionner "Arrêter enreg.", puis appuyer sur [ENTER].

(Enregistrement par minuterie → 28)

Lecture d'un titre préalablement enregistré, en cours d'enregistrement — Enregistrement et lecture simultanés

- Il est possible de changer le lecteur et la lecture pendant l'enregistrement. Appuyer sur [DRIVE SELECT] pour sélectionner le support d'enregistrement du disque dur ou du DVD.

1 Pendant l'enregistrement, appuyer sur [DIRECT NAVIGATOR].

2 Appuyer sur [▲, ▼, ◀, ▶] pour sélectionner un titre, puis appuyer sur [ENTER].

- Aucun son n'est entendu pendant la recherche, avant ou arrière.

Arrêt de la lecture

Appuyer sur [■].

Pour quitter l'écran Direct Navigator

Appuyer sur [DIRECT NAVIGATOR].

Arrêt de l'enregistrement

Après la fin de la lecture

- 1 Appuyer sur [DIRECT NAVIGATOR] pour quitter l'écran.
- 2 Si l'enregistrement est sur un autre lecteur Appuyer sur [DRIVE SELECT] pour sélectionner le support d'enregistrement du disque dur ou du DVD.
- 3 Appuyer sur [■].

Arrêt de l'enregistrement par minuterie

- 1 Appuyer sur [■] pour interrompre la lecture.
- 2 Appuyer sur [DIRECT NAVIGATOR] pour quitter l'écran.
- 3 Si l'enregistrement se fait sur l'autre lecteur Appuyer sur [DIRECT NAVIGATOR] pour sélectionner le lecteur de disque dur ou le lecteur DVD.
- 4 Appuyer sur [■], puis sur [◀, ▶] sélectionner "Arrêter enreg.", puis appuyer sur [ENTER]

(Enregistrement par minuterie → 28)

Sélection du signal audio pour l'enregistrement

HDD RAM

Appuyer sur [AUDIO].

- **Stéréo:** Principal (stéréo)
 - Si l'émission de télévision est du type audio "Mono+SAP", les sons sont en mono même si le mode stéréo est sélectionné.
- ↓
- SAP:** Programme audio secondaire (SAP)
 - Lorsque le mode d'enregistrement est SAP, le signal audio principal est aussi enregistré.
- ↓
- Mono:** Principal (monaural)
 - Sélectionner "Mono" si la réception d'une émission stéréo est mauvaise.



Ex.: "Stéréo" est sélectionné
"(" apparaît lors de la réception du type de signal sélectionné.

- Si le réglage du son est modifié durant l'enregistrement, il sera également modifié sur l'enregistrement lui-même.

Nota

Il n'est pas possible de changer le mode audio dans les cas suivants lorsque l'appareil est en position d'arrêt, peu importe le lecteur sélectionné.

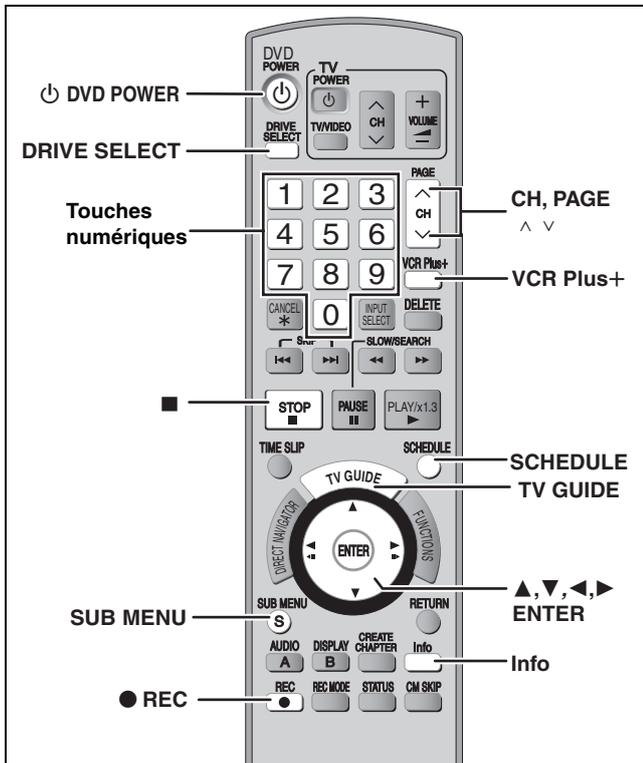
- Lorsqu'il y a un disque autre que DVD-RAM d'inséré.
- Lorsque "Activer le mode haute vitesse" est réglé sur "Oui" (→ 61). (Par défaut, le réglage est "Oui".)
- Lorsque le mode d'enregistrement est XP et que "Mode audio pour enreg. XP" est réglé sur "LPCM" (→ 62).

-R -RW(V) +R +RW

HDD RAM (Lors d'un enregistrement audio au format LPCM)

HDD RAM (Lorsque "Activer le mode haute vitesse" est activé)

Sélectionner le son (Principal ou SAP) à la rubrique "Sélection MTS" au menu Configuration (→ 62).



Se reporter également aux remarques dans la section "Considérations importantes à l'enregistrement" (⇒ 8). Selon le type de disque utilisé pour l'enregistrement ou le type d'émission de télévision, il pourrait y avoir des restrictions sur l'enregistrement d'un titre.

La programmation pour les services de télédiffusion directe par satellite autres que ceux offerts par le service DirecTV ne peuvent être reçus.

- Les utilisateurs du service DISH Network peuvent paramétrer les enregistrements par minuterie sur le récepteur de DISH Network (⇒ ci-dessous).
- Si un autre service de télédiffusion par satellite est utilisé, il est possible d'utiliser la fonction d'enregistrement manuel pour effectuer des enregistrements.

Le service de télédiffusion directe par satellite DirecTV/DISH Network est seulement disponible aux États-Unis. Ce service n'est ni disponible ni pris en charge au Canada.

Utilisation du service DISH Network
Effectuer le réglage des enregistrements par minuterie à l'aide du récepteur souscrivant au service DISH Network. À ce moment, régler l'appareil sur le canal qui doit recevoir le signal à l'aide du récepteur souscrivant au service DISH Network.

- 1 Appuyer sur [^ v CH] pour sélectionner le canal approprié sur l'appareil.
- 2 Appuyer sur [DVD POWER] pour mettre l'appareil hors marche.

- Visiter la page d'accueil de Gemstar pour de plus amples renseignements sur les enregistrements par minuterie avec le service DISH Network.
URL: <http://www.tvgos.com/support/echostar/>

HDD RAM -R -RW(V) +R +RW

Préparatifs

- Mettre le téléviseur en marche et sélectionner l'entrée vidéo appropriée conformément aux connexions effectuées.
- Si l'enregistrement est effectué sur DVD, mettre en place un disque sur lequel il est possible d'enregistrer (⇒ 13).

Lors d'un enregistrement par minuterie effectué avec le système TV Guide On Screen™

- La programmation peut se faire jusqu'à 8 jours à l'avance.
- Le nom de l'émission devient le titre enregistré si l'émission en question se trouve dans la liste des émissions de télévision.
- Il se peut que certains canaux ne figurent sur le guide horaire même s'ils sont captés. Il sera alors nécessaire de les inscrire manuellement (⇒ 29).

Enregistrement par minuterie avec le système TV Guide On Screen™

Il est facile de programmer un enregistrement par minuterie en sélectionnant les émissions à enregistrer sur la liste des émissions.

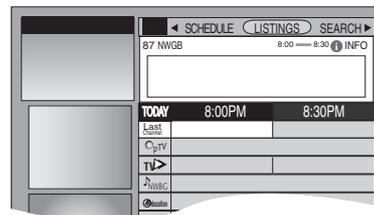
Pour réussir un enregistrement par minuterie

La programmation ne s'affichera pas immédiatement après l'achat de l'appareil. Terminer la configuration du système TV Guide On Screen™ et télécharger les données relatives aux horaires des émissions de télévision (⇒ 20).

1 Appuyer sur [TV GUIDE].

Si le téléchargement du téléhoraire ne peut être terminé, l'écran "Display setup progress" (Affichage de l'état de la configuration) apparaît. Sélectionner "LISTINGS" (Listes) au moyen de [◀, ▶]. (Il n'est possible d'utiliser que la partie du téléhoraire qui a été téléchargée).

Pour plus d'informations sur l'utilisation du système TV Guide On Screen™ ⇒ 31



2 Appuyer sur [▲, ▼, ◀, ▶] pour sélectionner une émission.

- Pour sauter un écran Appuyer sur [PAGE ^] ou [PAGE v].

3 Appuyer sur [● REC].

L'indication "●" s'affiche sur la liste pour indiquer que l'émission a été programmée.

- Appuyer sur [● REC] pour changer la fréquence. Sur chaque pression de la touche:

- Enregistrement unique.
- R Enregistrement sur une base régulière.
- W Enregistrement hebdomadaire.
- off (désactivé)

- Sauf si le réglage est changé, les émissions seront enregistrées sur le disque dur dans le mode d'enregistrement sélectionné par l'appareil.
- Pour changer le réglage Appuyer sur [SUB MENU], puis sur [▲, ▼] pour sélectionner "edit recording", puis appuyer sur [ENTER]. (⇒ 32, Enregistrement programmé, étape 2).

Recommencer les étapes 2 et 3 pour programmer l'enregistrement d'autres émissions.

4 Appuyer sur [TV GUIDE].

L'image de la télévision revient à l'écran.

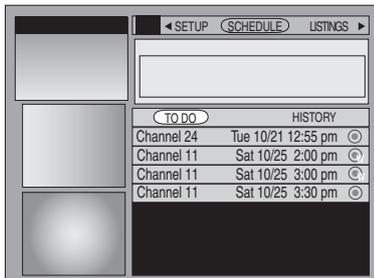
Une fois la programmation terminée et la touche [TV GUIDE] appuyée

- L'appareil passe dans le mode d'enregistrement par minuterie en attente (l'indication "●" s'allume); toutefois, il est possible qu'il ne se mette pas automatiquement hors marche. Pour économiser de l'énergie, mettre l'appareil hors marche en appuyant sur [DVD POWER].
- Les enregistrements par minuterie se déclenchent que l'appareil soit en ou hors marche.
- Lors de l'utilisation d'un câblesélecteur ou le récepteur de télévision par satellite, s'assurer qu'il est en marche.

Programmation manuelle d'un enregistrement par minuterie

Il est possible de programmer la date, le canal, les heures de début et de fin et autres paramètres pour les émissions à enregistrer.

1 Appuyer sur [SCHEDULE].



2 Appuyer sur [SUB MENU].

Le menu Schedule Options s'affiche.

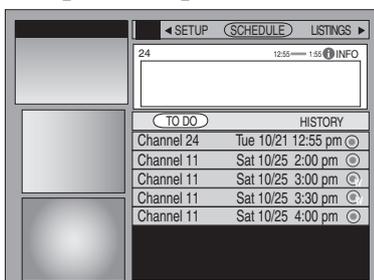
3 Appuyer sur [▲, ▼] pour sélectionner "new manual recording", puis appuyer sur [ENTER].

4 Entrer les paramètres.

Appuyer sur [▲, ▼] pour sélectionner la rubrique, puis sur [◀, ▶] ou les touches numériques pour modifier le paramétrage.

date:	mois/jour/année
start (début):	● Il est possible de spécifier jusqu'à 8 heures d'enregistrement.
end (fin):	● Appuyer sur [◀, ▶] pour sélectionner "am" ou "pm".
channel (canal):	Ex.: 5 canal: [0] → [0] → [5]
input (entrée):	RF/IN1/IN2/IN3
recorder (enregistreur):	HDD/DVD/use default (par défaut) ● Lorsque le support d'enregistrement est "DVD" et que le disque ne contient pas assez d'espace disponible, l'enregistrement commute automatiquement sur le disque dur ("HDD") (→ 30, Enregistrement de relève).
quality (qualité):	XP/SP/LP/EP/FR
frequency (fréquence):	once/weekly/daily/off (une fois/hebdomadaire/quotidien/désactivé)

5 Appuyer sur [▲] pour sélectionner "schedule recording", puis appuyer sur [ENTER].



Appuyer sur [▲, ▼] pour sélectionner "TO DO" (À FAIRE) et reprendre les étapes 2 à 5 pour programmer d'autres enregistrements.

6 Appuyer sur [TV GUIDE].

L'image de la télévision revient à l'écran.

Enregistrement par minuterie avec le système VCR Plus+

Entrer un numéro PlusCode® s'avère un moyen simple de programmer un enregistrement par minuterie. Ces codes se trouvent dans les télé-horaires publiés dans les journaux et les magazines.

● Le système VCR Plus+ ne fonctionne que si une antenne ou un câble est connecté au téléviseur.

1 Appuyer sur [VCR Plus+].



2 Au moyen des touches numériques, entrer le numéro PlusCode approprié.

● Il est également possible d'utiliser les touches [▲, ▼, ▶, ▶].

● **Correction du numéro**

Appuyer sur [◀] pour revenir en arrière jusqu'au chiffre erroné.

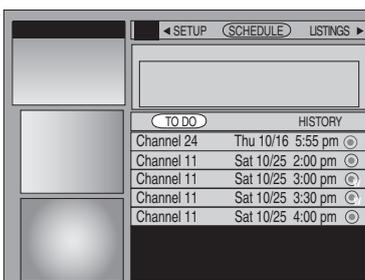
3 Appuyer sur [ENTER].



● Lorsque "XP" est affiché, le mode d'enregistrement passe automatiquement à "FR" pour prévenir la perte d'enregistrement là où il n'y a pas suffisamment d'espace. Il est possible de sélectionner "XP" dans l'écran "SCHEDULE" (Horaire) (→ 30).

● La modification de la sélection du canal n'est possible qu'à cette étape-ci. Effectuer la sélection au moyen de [▲, ▼]. Modification des autres réglages (→ 30).

4 Appuyer sur [ENTER].



Recommencer les étapes 1 à 4 pour programmer d'autres enregistrements.

5 Appuyer sur [TV GUIDE].

L'image de la télévision revient à l'écran.

■ Remarques sur l'enregistrement par minuterie → 30

■ Pour vérifier, modifier ou supprimer le programme → 30

■ Annulation de l'enregistrement après son lancement

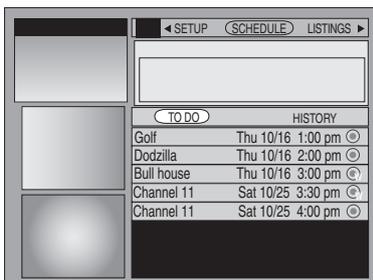
1 Appuyer sur [DRIVE SELECT] pour sélectionner le support d'enregistrement.

2 Appuyer sur [■], puis sur [◀, ▶] pour sélectionner "Arrêter enreg.", puis appuyer sur [ENTER].

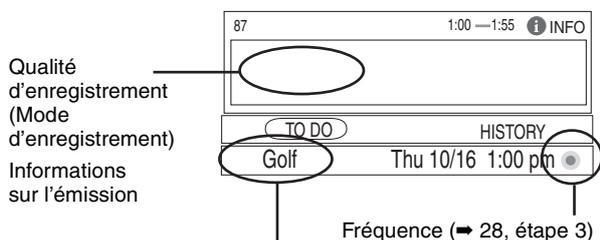
Se reporter au sommaire des réglages à la page 28.

Vérification, modification ou suppression d'un programme

1 Appuyer sur [SCHEDULE].



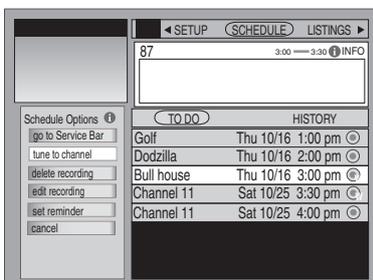
2 Appuyer sur [▲, ▼] pour sélectionner le programme.



Identification du canal ou nom de l'émission (pour un enregistrement différé paramétré seulement au moyen du système TV Guide On Screen™)

3 Appuyer sur [SUB MENU].

Le menu "Schedule Options" (Options de programmation) s'affiche.



■ Pour changer le réglage

- ① Appuyer sur [▲, ▼] pour sélectionner "edit recording" (éditer enregistrement), puis appuyer sur [ENTER].
- ② Appuyer sur [▲, ▼] pour sélectionner la rubrique, puis appuyer sur [◀, ▶] ou les touches numériques pour modifier le réglage au besoin.
- ③ Appuyer sur [▲] pour sélectionner "schedule recording" (enregistrement par minuterie), puis appuyer sur [ENTER].

■ Suppression du programme

- ① Appuyer sur [▲, ▼] pour sélectionner "delete recording" (effacer minuterie), puis appuyer sur [ENTER]. L'écran de confirmation est affiché.
- ② Appuyer sur [▲, ▼] pour sélectionner "yes" (oui), puis appuyer sur [ENTER].

4 Appuyer sur [TV GUIDE].

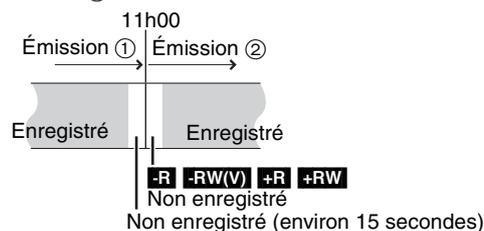
L'image de la télévision revient à l'écran.

- L'appareil est toujours en marche. Pour économiser l'énergie, le mettre hors marche en appuyant sur [⏻ DVD POWER].

Remarques sur l'enregistrement par minuterie

- L'indication "Ⓞ" clignote lorsque l'appareil ne peut se mettre dans le mode attente à l'enregistrement par minuterie.
- Les enregistrements par minuterie débutent à l'heure prévue même si l'appareil est en cours d'enregistrement ou de lecture.
- Les enregistrements par minuterie ne commencent pas pendant le transfert en mode de vitesse normale (→ 49).
- L'appareil se met en marche lorsque l'enregistrement par minuterie débute; il demeure en marche après la fin de l'enregistrement. Il n'est pas automatiquement mis hors marche. Il est possible de mettre l'appareil hors marche pendant l'enregistrement par minuterie.
- Si les enregistrements sont programmés pour se faire en séquence, les uns après les autres, la fin du titre ne pourra être enregistrée.

Ex.: Émission① 10h00–11h00
Émission② 11h00–12h00

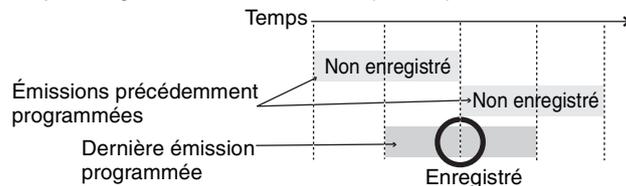


- Si l'heure avancée HA (heure avancée) a été activée (Oui) lors du réglage manuel de l'horloge (→ 22), l'enregistrement par minuterie pourrait ne pas fonctionner lors du passage de l'heure avancée à l'heure normale et vice versa.

■ Duplication ou chevauchement de programmes

Le programme d'enregistrement par minuterie le plus récent a préséance. Aucune partie de l'émission du programme fixé précédemment ne sera enregistrée même s'il n'y avait pas chevauchement.

Les enregistrés programmés qui n'ont pas été effectués sont indiqués en gris à l'écran SCHEDULE (Horaire).



■ Enregistrement de relève

Lors d'un enregistrement par minuterie effectué sur un "DVD", l'appareil calcule automatiquement si l'émission pourra ou non prendre place sur le disque avant de lancer l'enregistrement. Sinon, "HDD" est automatiquement sélectionné comme support de l'enregistrement.

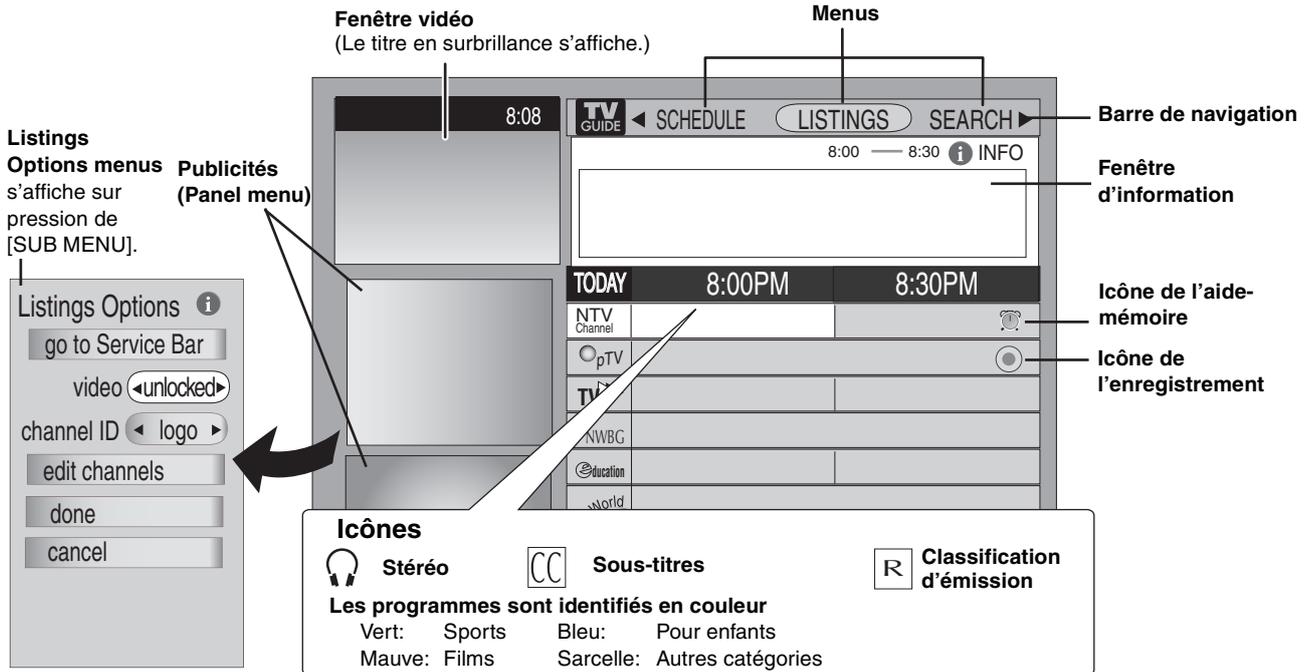
S'il n'y a pas de disque dans le plateau, si le disque n'est pas enregistrable ou lorsque l'enregistrement par minuterie commence pendant un transfert, le disque dur est sélectionné comme support de l'enregistrement.

- Le Direct Navigator indique tout programme faisant l'objet d'un enregistrement de relève ("↔" s'affiche.) (→ 36).
- Dans le cas où l'espace disponible sur le disque dur serait insuffisant, le maximum de contenu sera néanmoins enregistré.

Se reporter au sommaire des réglages à la page 28.

■ Description de l'écran

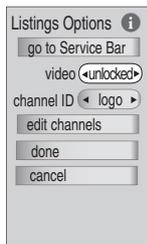
(Écran affiché sur pression de la touche [TV GUIDE])



1 Appuyer sur [TV GUIDE].

2 Appuyer sur [SUB MENU], puis sur [▲, ▼] pour sélectionner "go to Service Bar", puis appuyer sur [ENTER].

• Il est également possible d'appuyer sur [▲] pour accéder à la barre de navigation.



3 Appuyer sur [◀, ▶] pour sélectionner un menu de la barre de navigation.

■ Utilisation des menus

Appuyer sur [▼].

La barre de navigation comporte 4 menus.

LISTINGS (Programmation): (⇒ 32)	Il est possible de paramétrer les enregistrements programmés (différés) et les aide-mémoire.
SEARCH (Recherche): (⇒ 33)	Permet d'effectuer une recherche d'émission par genre, mot-clé, etc.
SETUP (Configuration): (⇒ 34)	Permet la modification des paramètres du système TV Guide On Screen™.
SCHEDULE (Horaire): (⇒ 35)	Il est possible de vérifier, modifier ou supprimer une émission dont l'enregistrement a été programmé manuellement par minuterie ou par aide-mémoire.

Touches de la télécommande pouvant être utilisées dans tous les menus de navigation

[▲, ▼, ▶, ▶]	Sélectionner/Entrer
[ENTER]	
[PAGE ▲][PAGE ▼]	Sauter un écran
[SUB MENU]	Affiche l'écran de publicités
[Info]	Modifie la taille de la fenêtre d'information. Affiche les informations d'aide.

Fonctions communes à tous les menus de l'écran de publicités (s'affichent sur pression de [SUB MENU])

go to Service Bar (barre des services):	Retour à la barre des services
done (fin):	Fin du paramétrage
cancel (annulation):	Annulation d'une entrée au menu

■ Écoute de l'émission diffusée sur le canal sélectionné

Lorsque "LISTINGS" est sélectionné

Appuyer sur [▲, ▼, ◀, ▶] pour sélectionner l'émission, puis appuyer sur [ENTER].

Au cours d'un enregistrement, il n'est pas possible de syntoniser un canal autre que celui sélectionné pour l'enregistrement.

■ Modification du mode d'affichage d'un canal, etc.

Lorsque "LISTINGS" est sélectionné

① Appuyer sur [SUB MENU].

Le menu "Listings Options" s'affiche (⇒ gauche).

② Appuyer sur [▲, ▼] pour sélectionner la rubrique, puis appuyer sur [◀, ▶] ou [ENTER] pour modifier le réglage.

video (vidéo):	Le programme en surbrillance s'affiche dans la fenêtre vidéo si la rubrique "unlocked" (déverrouillé) est sélectionnée. Le programme dans la fenêtre vidéo ne sera modifié si la rubrique "locked" (verrouillé) est sélectionnée.
channel ID (identification des canaux):	Sélectionner le mode d'affichage des canaux [Ex.: logo, number (numéro) ou les both (deux)]
edit channels (édition des canaux):	Modifier le choix de canaux (⇒ 34, Change channel display)

■ Touches directes

Lorsque "LISTINGS" est sélectionné

① Appuyer sur les touches numériques pour entrer le numéro de canal désiré (Ex.: canal 26, 6 heures à l'avance).

② Appuyer sur [▲, ▼] pour sélectionner la rubrique, puis appuyer sur [ENTER] pour le raccourci.

go to channel (aller au canal):	passer directement à la liste des programmes du canal en surbrillance
hours ahead (saut avant - heure):	saut avant du nombre d'heures entré
hours back (saut arrière - heure):	saut arrière du nombre d'heures entré
days ahead (saut avant - jour):	saut avant du nombre de jours entré
days back (saut arrière - jour):	saut arrière du nombre de jours entré

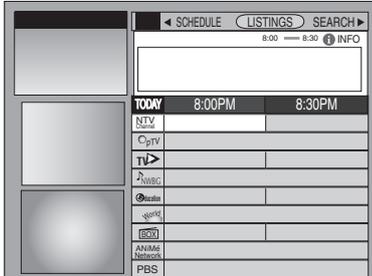
Suite à la page suivante RQT8366

Se reporter au sommaire des réglages à la page 28.

Utilisation du service LISTINGS (Listes) pour paramétrer un enregistrement par minuterie et un aide-mémoire

Lorsque "LISTINGS" est sélectionné à l'étape 3 à la page 31 l'écran "LISTINGS" s'affiche.

Il est possible de paramétrer un enregistrement programmé et un aide-mémoire. Il est également possible de visualiser les titres sélectionner sur l'horaire.



● Il est possible de paramétrer le mode d'affichage des canaux (→ 31, colonne de droite).

Appuyer sur [▲, ▼, ◀, ▶] pour sélectionner l'émission de télévision, puis appuyer sur [SUB MENU].

Le menu "Episode Options" s'affiche.



→ Enregistrement programmé (→ ci-dessous)
→ Aide-mémoire (→ droite)

● Autres options sous "Episode Options" (→ droite)

Enregistrement programmé

1 Appuyer sur [▲, ▼] pour sélectionner "set recording", puis appuyer sur [ENTER].

Le menu "Record Options" s'affiche.

2 Appuyer sur [▲, ▼] pour sélectionner la rubrique, puis appuyer sur [◀, ▶] pour modifier le paramétrage.

Record Options (Options d'enregistrement)

frequency (fréquence):	once/regularly/weekly/off (une fois/régulièrement/hebdomadaire/désactivé)
start (début):	On time/1~120 min late/120~1 min early
end (fin):	(À temps/1~120 min en retard/120~1 min en avance)
recorder (enregistreur):	HDD/DVD/use default (par défaut) ● Lorsque le support d'enregistrement est "DVD" et que le disque ne contient pas assez d'espace disponible, l'enregistrement commute automatiquement sur le disque dur ("HDD") (→ 30, Enregistrement de relève).
quality (qualité):	XP/SP/LP/EP/FR

3 Appuyer sur [▲, ▼] pour sélectionner "schedule recording", puis appuyer sur [ENTER].

Revenir à l'écran LISTINGS.

L'indication "●" s'affiche sur la liste pour indiquer que l'émission a été programmée.

● Remarques sur l'enregistrement par minuterie (→ 30)

Aide-mémoire

Il est également possible de programmer un changement de canal automatique à l'heure programmée pour l'aide-mémoire. Avec cette fonction d'aide-mémoire, fini les émissions ratées pendant l'écoute d'une autre émission.

1 Appuyer sur [▲, ▼] pour sélectionner "set reminder", puis appuyer sur [ENTER].

Le menu "Remind Options" s'affiche.

2 Appuyer sur [▲, ▼] pour sélectionner la rubrique, puis appuyer sur [◀, ▶] pour modifier le paramétrage.

Remind Options (Options aide-mémoire)

frequency (fréquence):	once/regularly/weekly/off (une fois/régulièrement/hebdomadaire/désactivé)
auto tune (syntonisation auto):	Sélectionner si le canal doit changer automatiquement ou non lorsqu'un aide-mémoire programmé s'amorce
when (quand):	Programmer l'heure de l'affichage de l'aide-mémoire. (Ex.: à la même heure ou jusqu'à 15 minutes avant ou après le début de l'émission)

3 Appuyer sur [▲, ▼] pour sélectionner "schedule reminder", puis appuyer sur [ENTER].

Revenir à l'écran "LISTINGS".

L'indication "●" s'affiche sur la liste pour indiquer que l'émission a été programmée.

Lorsque le message d'avertissement s'affiche

Si un aide-mémoire a été programmé, un avertissement (→ ci-dessous) s'affiche sur l'image de télévision à l'heure programmée. Sélectionner si le canal syntonisé doit demeurer le même ou changer pour regarder l'émission désirée.



Pour changer le canal sur celui du programme visionné

Appuyer sur [▲, ▼] pour sélectionner le canal, puis appuyer sur [ENTER].

● Si "auto tune" est sélectionné à l'étape 2 ci-dessus, appuyer sur [ENTER] seulement pour changer automatiquement de canal.

Annulation du message d'avertissement et maintien du canal syntonisé

Appuyer sur [▲, ▼] pour sélectionner "hide reminders", puis appuyer sur [ENTER].

Nota

Il n'est pas possible de programmer un enregistrement et un aide-mémoire à la même heure sur des canaux différents.

Autres options sous "Episode Options"

Il est possible de configurer les paramètres individuels de l'horaire des émissions.

Lorsque le menu "Episode Options" est affiché (→ gauche)

Appuyer sur [▲, ▼] pour sélectionner la rubrique, puis appuyer sur [ENTER] pour modifier le paramétrage.

Les paramètres pouvant être établis varient selon la situation.

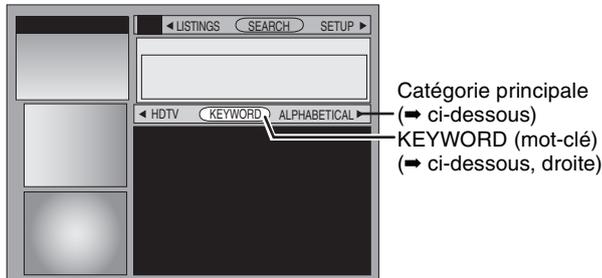
watch now (visionner maintenant):	Syntoniser l'émission désirée
tune to channel (syntoniser le canal):	Sélectionner si le canal doit changer automatiquement ou non au début de l'émission sélectionnée
set recording (programmer l'enregistrement):	Programmer un enregistrement (→ gauche, Enregistrement programmé)
delete recording (supprimer l'enregistrement):	Supprimer la programmation d'un enregistrement
edit recording (modifier l'enregistrement):	Modifier les paramètres d'un enregistrement programmé (→ gauche, Record Options)
set reminder (l'aide-mémoire programmé):	Paramétrer un aide-mémoire (→ ci-dessus, Aide-mémoire)
delete reminder (supprimer l'aide-mémoire):	Supprimer un aide-mémoire
edit reminder (modifier l'aide-mémoire):	Modifier les paramètres d'un aide-mémoire (→ ci-dessus, Remind Options)

Utilisation du service SEARCH (Recherche) pour chercher des émissions par genre, mots-clés, etc.

Lorsque "SEARCH" est sélectionné à l'étape 3 à la page 31. L'écran SEARCH s'affiche.

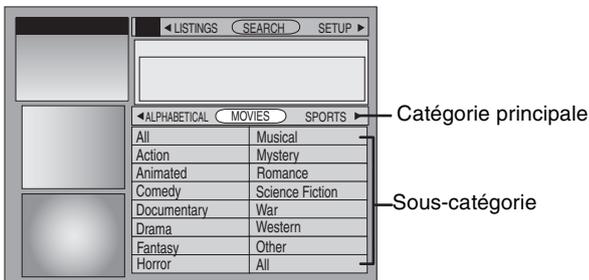
L'écran SEARCH affiche la liste des émissions triée selon les catégories préférées.

De nombreuses catégories sont offertes comme films, sports, enfants, éducatives, nouvelles, variétés, séries, HDTV et ordre alphabétique. Chaque catégorie contient des sous-catégories individuelles.



Recherche d'émissions par genre

1 Appuyer sur [◀, ▶] pour sélectionner la catégorie principale.



2 Appuyer sur [▲, ▼, ◀, ▶] pour sélectionner la sous-catégorie, puis appuyer sur [ENTER].

La recherche s'amorce et les titres correspondant au critère de recherche s'affichent.

- Si aucun programme n'est trouvé, le message "No match found" (Aucun titre ne correspond) s'affiche.
- Lors d'un tri alphabétique, les émissions portant le même nom (lors de reprises ou de la diffusion d'épisodes subséquents de la même émission) sont affichées ensemble dans une même colonne. Dans un tel cas, appuyer sur [▲, ▼] pour sélectionner le nom d'une émission, puis appuyer sur [ENTER]. Chaque épisode ou rediffusion de l'émission est alors affichée séparément.

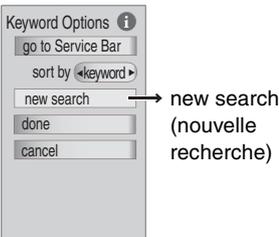
3 Appuyer sur [▲, ▼] pour sélectionner une émission, puis appuyer sur [ENTER].

Le menu "Episode Options" s'affiche (⇒ 32, colonne de gauche). Il est alors possible de programmer des enregistrements par minuterie et des aide-mémoire (⇒ 32).

Recherche d'émissions par mots-clés

Il est également possible d'effectuer une recherche plus avancée lorsqu'un nouveau mot-clé est entré.

1 Appuyer sur [◀, ▶] pour sélectionner "KEYWORD", puis appuyer sur [SUB MENU].



2 Appuyer sur [▲, ▼] pour sélectionner "new search", puis appuyer sur [ENTER].

Le menu "Search Options" s'affiche (⇒ droite).

3 Appuyer sur [▲, ▼] pour sélectionner le critère de recherche (type, catégorie ou sous-catégorie), puis appuyer sur [◀, ▶] pour sélectionner.

Les rubriques varient selon la situation.

Par exemple, sélectionner les rubriques indiquées ci-dessous pour rechercher des films d'action avec Green.

type: Actor (acteur) **category (catégorie):** Movies (films) **sub (sous):** Action **enter keyword (entrer mot-clé):** Green

Nota

Selon les données texte apparaissant sur le guide télé TV Guide On Screen™, une recherche par mot-clé peut ne pas être possible pour trouver les résultats applicables.

Search Options (Options de recherche)

type:	Sélectionner un type [Ex.: actor (acteur), director (directeur)]
category (catégorie):	Sélectionner une catégorie [Ex.: movies (films), sports]
sub (sous):	Sélectionner une sous-catégorie (Ex.: action, baseball)
enter keyword (entrer mot-clé):	Enter a keyword (⇒ ci-dessous, KEYWORD écran d'entrée)

4 Appuyer sur [▲, ▼] pour sélectionner "enter keyword" dans le menu Search Options, puis appuyer sur [ENTER]. L'écran du mot-clé est affiché.



- SPACE: Insère un espace
- BKSP: Supprimer le caractère à gauche
- DEL: Supprimer le caractère à droite
- CLR: Supprime tous les caractères

① Appuyer sur [▲, ▼, ◀, ▶] pour sélectionner une lettre, puis appuyer sur [ENTER].

Recommencer l'étape ① aussi souvent que nécessaire.

② Appuyer sur [▲, ▼] pour sélectionner "DONE", puis appuyer sur [ENTER] pour mettre fin à la saisie.

La recherche s'amorce, et les titres correspondant au critère de recherche s'affichent.

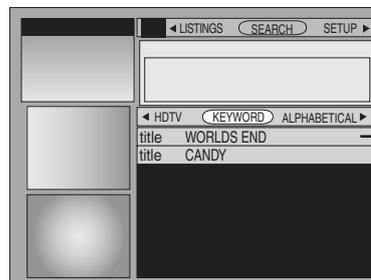
- Si aucun titre n'est trouvé, le message "No match found" (Aucun titre ne correspond) s'affiche.
- Tous les nouveaux mots-clés entrés sont sauvegardés. Un mot-clé entré pour lequel aucun titre ne correspond sera sauvegardé.

5 Appuyer sur [▲, ▼] pour sélectionner une émission puis appuyer sur [ENTER].

Le menu Episode Options s'affiche (⇒ 32, colonne de gauche). Il est alors possible de programmer des enregistrements par minuterie et des aide-mémoire (⇒ 32).

Recherche d'émissions par mots-clés

1 Appuyer sur [◀, ▶] pour sélectionner "KEYWORD".



2 Appuyer sur [▲, ▼] pour sélectionner le mot-clé enregistré, puis appuyer sur [ENTER].

La recherche s'amorce, et les titres correspondant au critère de recherche s'affichent.

- Si aucun titre n'est trouvé, le message "No match found" (Aucun titre ne correspond) s'affiche.

3 Appuyer sur [▲, ▼] pour sélectionner une émission, puis appuyer sur [ENTER] pour afficher une liste des épisodes.

4 Appuyer sur [▲, ▼] pour sélectionner l'épisode, puis appuyer sur [ENTER].

Le menu "Episode Options" s'affiche (⇒ 32, colonne de gauche).

Il est alors possible de programmer des enregistrements par minuterie et des aide-mémoire (⇒ 32).

■ Modification d'un mot-clé enregistré ou les critères de recherche

1 Appuyer sur [◀, ▶] pour sélectionner "KEYWORD".

2 Appuyer sur [▲, ▼] pour sélectionner le mot-clé enregistré, puis appuyer sur [SUB MENU].

Le menu "Search Options" s'affiche.

Les paramètres pouvant être établis varient selon la situation

edit search (modifier recherche):	Changer le mot-clé enregistré
delete search (supprimer recherche):	Supprimer le mot-clé enregistré

3 Appuyer sur [▲, ▼] pour sélectionner "edit search", puis appuyer sur [ENTER].

Répéter l'étape 3 à 5 (⇒ gauche, Recherche d'émissions par mots-clés)

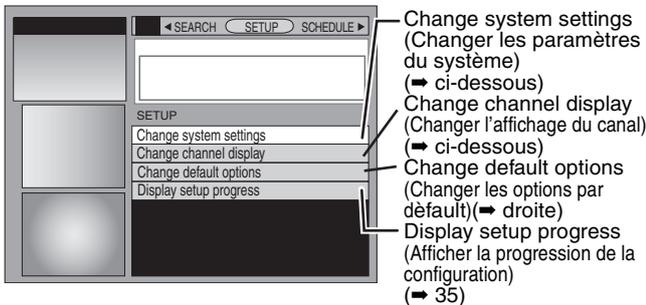
Suite à la page suivante

Se reporter au sommaire des réglages à la page 28.

Utilisation du service SETUP (configuration) pour modifier les paramètres du système TV Guide On Screen™

Lorsque "SETUP" est sélectionné à l'étape 3 à la page 31. L'écran SETUP s'affiche.

L'écran SETUP permet de refaire le paramétrage des canaux, de personnaliser la liste des émissions et de paramétrer l'album de démarrage du système TV Guide On Screen™.

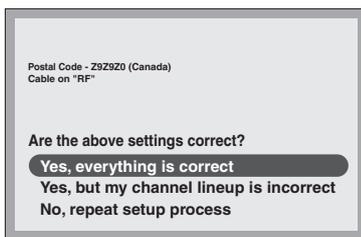


Accès à l'écran de réglage du système TV Guide On Screen™ – Menu "Change system settings"

Il est possible de vérifier n'importe quelle information entrée durant la configuration du système TV Guide On Screen™ ou de refaire la configuration complètement.

1 Appuyer sur [▲, ▼] pour sélectionner "Change system settings" puis appuyer sur [ENTER].

Les données du paramétrage s'affichent, et il faut confirmer si elles sont correctes.



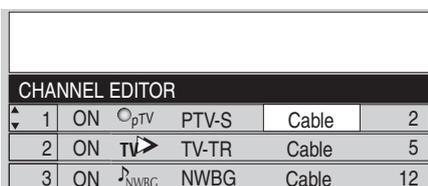
2 Appuyer sur [▲, ▼] pour sélectionner le message, puis appuyer sur [ENTER].

- "Yes, everything is correct" (Oui, tout est correct)
 –Les données du paramétrage demeurent intactes.
 Appuyer sur [▲, ▼, ◀, ▶] pour sélectionner "Next", puis appuyer sur [ENTER] pour quitter l'écran.
- "Yes, but my channel lineup is incorrect" (Oui, mais la liste des émissions est incorrecte)
 - ① Appuyer sur [▲, ▼, ◀, ▶] pour sélectionner "Next", puis appuyer sur [ENTER].
 - ② Appuyer sur [▲, ▼, ◀, ▶] pour sélectionner l'un des bouquets de canaux suivants, puis appuyer sur [ENTER].
 Suivre ensuite les instructions qui s'affichent.
- "No, repeat setup process" (Non, répéter le réglage)
 Appuyer sur [▲, ▼, ◀, ▶] pour sélectionner "Next", puis appuyer sur [ENTER].
 –L'écran de paramétrage du système TV Guide On Screen™ s'affiche.
 Suivre les indications du guide à l'écran et recommencer le paramétrage (→ 20, étape 4).

Personnalisation du bouquet de canaux – "Change channel display"

Il est possible de personnaliser le bouquet de canaux. Il est possible de changer facilement le bouquet de canaux si le câblodistributeur révisé occasionnellement l'assignation de ses canaux.

1 Appuyer sur [▲, ▼] pour sélectionner "Change channel display", puis appuyer sur [ENTER].



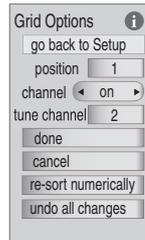
■ Pour changer la position du canal

- 1 Appuyer sur [▲, ▼] pour sélectionner le canal.
- 2 Appuyer sur [◀] pour sélectionner la colonne à l'extrême gauche.
- 3 Appuyer sur [▲, ▼] pour changer la position.

2 Appuyer sur [▲, ▼] pour sélectionner le canal à personnaliser, puis appuyer sur [ENTER].

Le menu "Grid Options" s'affiche.

Les paramètres pouvant être établis varient selon la situation.



Appuyer sur [SUB MENU] pour revenir à l'écran précédent.

3 Appuyer sur [▲, ▼] pour sélectionner la rubrique, puis appuyer sur [◀, ▶], [ENTER] ou les touches numériques pour modifier le paramétrage.

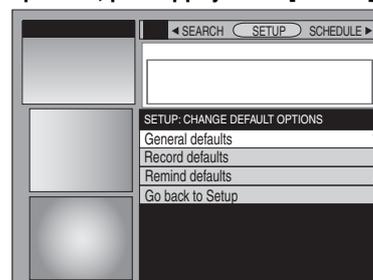
Grid Options (Grille d'options)

position:	Changer l'emplacement du canal dans l'écran LISTINGS. (et CHANNEL EDITOR)
channel (canal):	on (oui): Le canal est toujours affiché dans les écrans LISTINGS (Listes) et SEARCH (Recherche). off (non): Le canal n'est jamais affiché les écrans LISTINGS et SEARCH. Auto-hide (Masqué): Le canal n'est affiché que si des informations sur l'émission sont disponibles.
service:	Changer le service sélectionné pour un canal si plus d'un service est disponible (Ex.: câble, liaison radio, antenne, DirecTV, etc.)
input (entrée):	Changer l'entrée pour le canal si plus d'une entrée est disponible (Ex.: RF, IN3, etc.)
tune channel (syntoniser canal):	Corriger le numéro de syntonisation de canal en utilisant les touches numériques.
re-sort numerically (trier numériquement):	Modifier l'ordre d'affichage des canaux dans l'écran LISTINGS (et CHANNEL EDITOR) selon un tri numérique.
undo all changes (annuler tous les changements):	Rétablir les paramètres initiaux de toutes les options du CHANNEL EDITOR (éditeur de canaux) (et de l'écran LISTINGS).

Modification des paramètres initiaux—"Change default options"

Il est possible de modifier les paramètres par défaut de la taille de la fenêtre d'information, etc., des réglages d'enregistrement par minuterie et d'aide-mémoire.

1 Appuyer sur [▲, ▼] pour sélectionner "Change default options", puis appuyer sur [ENTER].



2 Appuyer sur [▲, ▼] pour sélectionner l'option désirée, puis appuyer sur [ENTER].

Des options pour chaque rubrique s'affichent (→ 35).

3 Appuyer sur [▲, ▼] pour sélectionner la rubrique, puis appuyer sur [◀, ▶] pour modifier le paramétrage.

4 Appuyer sur [▲, ▼] pour sélectionner "done" puis appuyer sur [ENTER].

Suite à la page suivante

General defaults (Fonctions par défaut)

box size (taille de la boîte):	Modifier la taille de la zone d'information.
box position (position de la boîte):	Changer la position de la zone d'information.
video (vidéo):	Le programme en surbrillance s'affiche dans la fenêtre vidéo si la rubrique "unlocked" (déverrouillé) est sélectionnée. Le programme dans la fenêtre vidéo ne sera modifié si la rubrique "locked" (verrouillé) est sélectionnée.
channel ID (identification des canaux):	Modifier le mode d'affichage des canaux (Ex.: logo, chiffre ou les deux)
auto guide (guide auto):	Sélectionner si l'écran TV GUIDE est automatiquement affiché ou non lors de la mise en marche de l'appareil.

Record defaults (Fonctions d'enregistrement par défaut)

start (début):	Changer l'heure du début de l'enregistrement programmé.
end (fin):	Changer l'heure de la fin de l'enregistrement programmé.
recorder (enregistreur):	Sélectionner le support d'enregistrement.
quality (qualité):	Sélectionner le mode d'enregistrement.

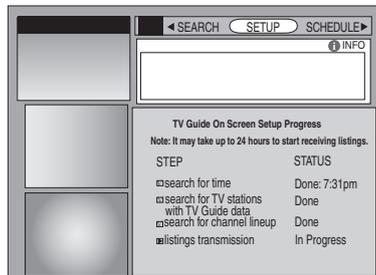
Remind defaults (Fonctions d'aide-mémoire par défaut)

auto tune (syntonisation auto):	Sélectionner si le canal doit changer automatiquement à l'heure programmée pour l'affichage de l'aide-mémoire.
when (quand):	Programmer l'heure de l'affichage de l'aide-mémoire. (Ex.: à la même heure ou jusqu'à 15 minutes avant ou après le début de l'émission.)

Affichage de la progression du téléchargement des données de TV Guide On Screen™ – "Display setup progress"

Vérifier la progression du téléchargement des données du système TV Guide On Screen™. Si la rubrique "channel lineup data" est cochée, il est alors possible de programmer des enregistrements et des aide-mémoire à partir du téléhoraire.

Appuyer sur [▲, ▼] pour sélectionner "Display setup progress", puis appuyer sur [ENTER].



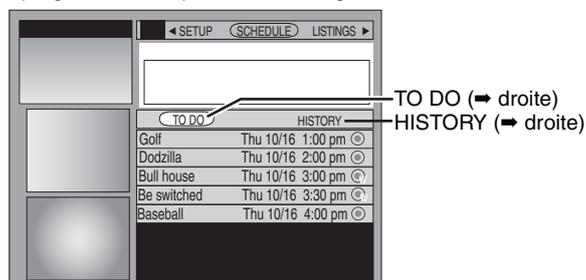
Appuyer sur [ENTER] pour fermer l'écran.

Utilisation du service SCHEDULE (Horaire) pour vérifier, modifier ou supprimer un enregistrement par minuterie ou un aide-mémoire manuellement

Lorsque "SCHEDULE" est sélectionné à l'étape 3 à la page 31. L'écran "SCHEDULE" s'affiche.

Le service "SCHEDULE" affiche les enregistrements programmés et les aide-mémoire sur une liste. Il est possible de trier cette liste, de supprimer des programmes, de modifier la fréquence et le support de l'enregistrement de même que les heures de début et de fin des enregistrements programmés sélectionnés.

- Il est possible de programmer manuellement un enregistrement par minuterie (⇒ 29) ou un aide-mémoire si la liste des programmes n'a pas été téléchargée.



Modification d'un enregistrement programmé ou d'un aide-mémoire

- 1 Appuyer sur [◀, ▶] pour sélectionner "TO DO", puis sur [▲, ▼] pour sélectionner le programme, puis appuyer sur [SUB MENU].

Le menu "Schedule Options" s'affiche.



edit recording (modifier l'enregistrement)

- Autres options sous "Schedule Options" (⇒ ci-dessous)

- 2 Appuyer sur [▲, ▼] pour sélectionner "edit recording" ou "edit reminder" puis appuyer sur [ENTER].
Le menu Record Options (⇒ 29, étape 4, ⇒ 32) ou Remind Options (⇒ 32) s'affiche.
- 3 Appuyer sur [▲, ▼] pour sélectionner la rubrique voulue, puis modifier le paramétrage en appuyant sur [◀, ▶] ou sur les touches numériques.
- 4 Appuyer sur [▲] pour sélectionner "schedule recording" ou "schedule reminder", puis appuyer sur [ENTER].
Les rubriques varient selon la situation.

Autres options sous "Schedule Options"

sort by (trier par):	Trier les items par date, titre ou événement
watch now (visionner maintenant):	Syntoniser un autre canal pour regarder une émission
tune to channel (syntoniser le canal):	Choisir si un autre canal est automatiquement syntonisé au début de l'émission sélectionnée
new manual recording (nouvel enregistrement manuel):	Sélectionner une émission pour programmation manuelle de son enregistrement (⇒ 29)
set recording (programmer l'enregistrement):	Sélectionner une émission pour en programmer l'enregistrement (⇒ 32, Enregistrement programmé)
delete recording (supprimer l'enregistrement):	Supprimer une émission dont l'enregistrement avait été programmé
new manual reminder (nouvel aide-mémoire manuel):	Programmer manuellement un aide-mémoire.
set reminder (aide-mémoire programmé):	Programmer un aide-mémoire (⇒ 32, Aide-mémoire)
delete reminder (supprimer l'aide-mémoire):	Supprimer un aide-mémoire

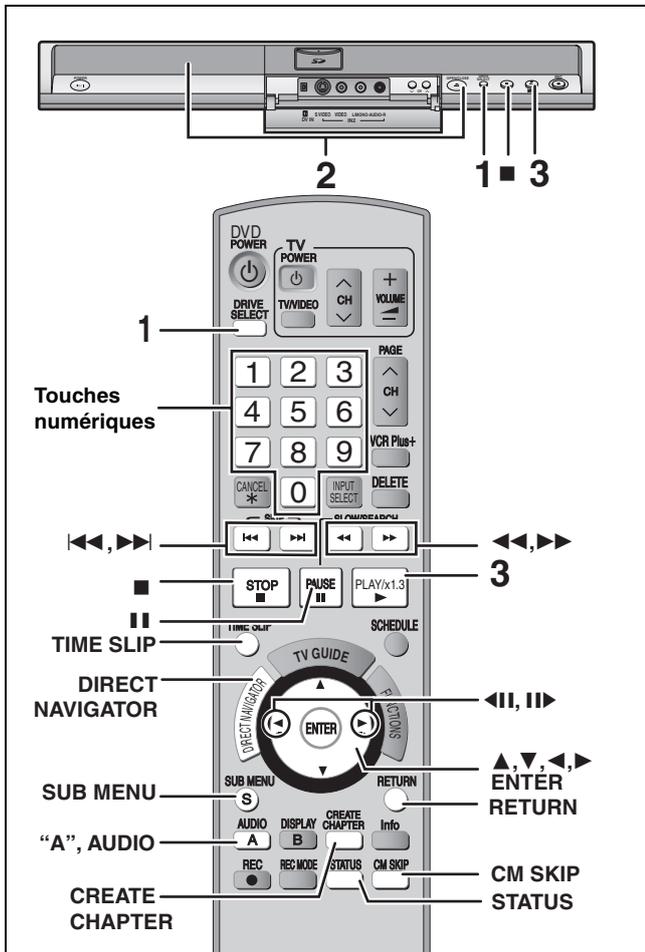
History Options (Historique des options)

Il est possible d'afficher l'historique des enregistrements programmés. Les informations sur les enregistrements programmés non effectués sont affichées dans l'écran INFO.

- 1 Appuyer sur [◀, ▶] pour sélectionner "HISTORY", puis appuyer sur [SUB MENU].
Le menu "History Options" s'affiche.
- 2 Appuyer sur [▲, ▼] pour sélectionner la rubrique voulue, puis modifier le paramétrage en appuyant sur [◀, ▶], [ENTER] ou sur les touches numériques.
Les rubriques varient selon la situation.

History Options (Historique des options)

view as (visionner comme):	Afficher les émissions enregistrées en groupes ou listes
sort by (trier par):	Trier les émissions enregistrées par date ou titre
delete episode history (supprimer épisode d'historique):	Supprimer l'historique de l'enregistrement du programme sélectionné
delete all history (supprimer tout l'historique):	Supprimer l'historique de tous les enregistrements dans l'écran de l'historique (y compris les émissions dont l'enregistrement n'est pas encore commencé ou est en cours)



■ Étirement vertical de l'image

- Les images au format 16:9 seront enregistrées au format 4:3 dans les conditions suivantes:
 - Si l'enregistrement a été effectué sur le disque dur ou un DVD-RAM avec le paramètre "Activer le mode haute vitesse" activé dans le menu de configuration (Par défaut, le réglage est "Oui". => 61).
 - Si l'enregistrement ou la copie a été effectué sur un disque DVD-R, DVD-R DL, DVD-RW (format DVD-Vidéo), +R, +R DL ou +RW.
- Il sera peut-être possible d'ajuster l'image en changeant le mode d'affichage sur le téléviseur. Se reporter au manuel de l'utilisateur du téléviseur.

Préparatifs

- Mettre le téléviseur en marche et sélectionner l'entrée vidéo correspondant aux connexions effectuées.
- Mettre l'appareil en marche.

1 Appuyer sur [DRIVE SELECT] pour sélectionner le lecteur disque dur ou DVD.

- Le voyant HDD (disque dur) ou DVD s'allume.
- Il est possible de faire la lecture à partir d'un disque tout en enregistrant sur un autre (l'édition n'est pas possible).

2 Si le lecteur DVD a été sélectionné Appuyer sur [▲ OPEN/CLOSE] sur l'appareil principal pour ouvrir le tiroir et y insérer un disque.

- Insertion d'un disque (=> 13).

3 Appuyer sur [▶] (PLAY).

HDD RAM -R -R DL -RW(V) +R +R DL +RW -RW(VR)



La lecture s'amorce à partir du dernier titre enregistré.

DVD-V DVD-A CD VCD et MP3

La lecture s'amorce à partir du début du disque.

DivX (=> 7)

Le menu DivX s'affiche (=> 39).

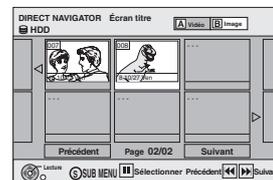
- Si un disque avec cartouche est utilisé avec sa languette de protection en position de protection en écriture (=> 56), la lecture s'amorce automatiquement dès sa mise en place.

Choix d'émissions enregistrées (par titre) pour lecture – Direct Navigator

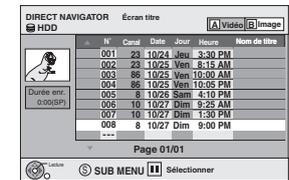
HDD RAM -R -R DL -RW(V) +R +R DL +RW -RW(VR)

1 Appuyer sur [DIRECT NAVIGATOR].

• Mode imagette



• Mode tableau



Changement d'apparence du Direct Navigator

- 1 Appuyer sur [SUB MENU] pendant que l'affichage de mode imagette.
 - 2 Appuyer sur [▲, ▼] pour sélectionner "Mode tableau", puis appuyer sur [ENTER].
- Le dernier format d'affichage utilisé est conservé même après la coupure du contact.

2 HDD RAM

Appuyer sur la touche "A" pour sélectionner "Vidéo".



HDD Tri de la fenêtre de titres pour faciliter la recherche (Mode tableau seulement)

Cette fonction est pratique lors de la recherche d'un titre à lire sur une liste de titres.

- 1 Appuyer sur [SUB MENU].
- 2 Appuyer sur [▲, ▼] pour sélectionner "Trier" et appuyer sur [ENTER].
- 3 Appuyer sur [▲, ▼] pour sélectionner la rubrique et appuyer sur [ENTER].

Si une rubrique autre que "N°" est sélectionnée

- L'écran Direct Navigator s'affiche après la fin de la lecture du titre choisi. (Il est impossible de lire des titres de manière continue.)
- Les opérations Saut et Glissement temporel fonctionnent seulement avec le titre en cours.
- L'affichage de la liste triée des titres disparaît après avoir quitté l'écran du Direct Navigator ou passé à l'écran "Image" du navigateur direct.

3 Appuyer sur [▲, ▼, ◀, ▶] pour sélectionner le titre, puis appuyer sur [ENTER].

Il est également possible d'utiliser les touches numériques pour sélectionner les titres.

HDD

Ex.: 5: [0] => [0] => [5]
15: [0] => [1] => [5]
115: [1] => [1] => [5]

RAM -R -R DL -RW(V) +R +R DL +RW -RW(VR)

5: [0] => [5]
15: [1] => [5]

Pour afficher d'autres pages

Appuyer sur [▲, ▼, ◀, ▶] pour sélectionner "Précédent" ou "Suivant", puis appuyer sur [ENTER]. (Affichage d'imagette seulement)

- Il est également possible d'appuyer sur [◀◀, ▶▶] pour afficher d'autres pages.

Pour quitter l'écran

Appuyer sur [DIRECT NAVIGATOR].

Icônes de l'écran Direct Navigator

- Titre protégé.
- Le titre n'a pas été enregistré en raison d'une protection contre l'enregistrement (émissions numériques, etc.)
- La lecture du titre n'est pas possible (Lors du transfert d'un titre sur le disque dur, ou lorsque les données sont corrompues, etc.)
- Enregistrement en cours.
- Les titres ont été réacheminés vers le disque dur (=> 30, Enregistrement de relève)
- Titre avec restriction "Un enregistrement seulement" (=> 76, CPRM)

■ Si un menu s'affiche à l'écran du téléviseur

DVD-V **DVD-A**

Appuyer sur [▲, ▼, ◀, ▶] pour sélectionner la rubrique, puis appuyer sur [ENTER].

Il est possible de choisir certaines rubriques à l'aide des touches numériques.

VCD

Appuyer sur les touches numériques pour faire la sélection.

Ex.: 5: [0] ➔ [5] 15: [1] ➔ [5]

● Retour au menu

DVD-V Appuyer sur [DIRECT NAVIGATOR] ou [SUB MENU].

DVD-A Appuyer sur [DIRECT NAVIGATOR].

VCD Appuyer sur [RETURN].

● Selon le type de disque, la méthode de lecture peut différer. Lire attentivement le manuel d'utilisation du disque.

Nota

- Il n'est pas possible de passer d'une face à l'autre d'un disque à double face sans interruption. Il est en effet nécessaire d'éjecter le disque et de le retourner de côté.
- Selon le disque et son contenu, l'affichage du menu et des images ainsi que la reproduction sonore pourraient ne se faire qu'après un certain délai.
- La rotation des disques se poursuit pendant l'affichage des menus. Appuyer sur [■] après la fin de la lecture de manière à protéger le moteur de l'appareil, le téléviseur et les autres équipements utilisés.

Opérations en cours de lecture

Arrêt	<p>Appuyer sur [■]. La position d'arrêt est mise en mémoire.</p> <p>Poursuivre la lecture Appuyer sur [▶] (PLAY) pour poursuivre la lecture à partir de cette position.</p> <p>Position d'arrêt</p> <ul style="list-style-type: none"> ● Si [■] est pressée à plusieurs reprises, la position est supprimée de la mémoire. ● La position est supprimée si le plateau du disque est ouvert (sauf HDD). ● DVD-A CD VCD et MP3/DivX: La position est supprimée si l'appareil est mis hors marche.
Pause	<p>Appuyer sur [⏸]. Appuyer de nouveau sur [⏸] ou [▶] (PLAY) pour relancer la lecture.</p>
Recherche	<p>Appuyer sur [◀◀] ou [▶▶]. La vitesse augmente progressivement jusqu'à 5 paliers de vitesse. (+R +R DL +RW jusqu'à 3 paliers de vitesse).</p> <ul style="list-style-type: none"> ● Appuyer sur [▶] (PLAY) pour poursuivre la lecture. ● Le son s'entend au premier palier de vitesse de la recherche avant. ● DVD-A (sauf les parties d'images en mouvement) CD et MP3. Le son s'entend à tous les paliers de vitesse de la recherche. ● DivX: Le son n'est pas entendu à tous les paliers de vitesse de la recherche. ● Selon le disque utilisé, la recherche avant pourrait ne pas être possible.
Saut	<p>Pendant la lecture ou lors d'une pause, appuyer sur [◀◀] ou [▶▶]. Passer directement au titre, chapitre ou plage recherché.</p> <ul style="list-style-type: none"> ● À chaque pression, une plage ou un chapitre est sauté. ● DivX: En direction arrière [◀◀] seulement.
À partir d'une sélection	<p>Appuyer sur les touches numériques. La lecture s'amorce à partir du titre, du chapitre ou de la plage sélectionné.</p> <ul style="list-style-type: none"> ● HDD MP3 et JPEG/TIFF Ex.: 5: [0] ➔ [0] ➔ [5] 15: [0] ➔ [1] ➔ [5] ● DVD-A Lors de la sélection de groupes En mode arrêt (l'économiseur d'écran s'affiche au téléviseur ➔ droite) Ex.: 5: [5] ● Autres disques (Il est possible de sélectionner les plages sur un disque au format DVD Audio.) Ex.: 5: [0] ➔ [5] 15: [1] ➔ [5] ● Ceci ne fonctionne qu'à l'arrêt (l'économiseur d'écran s'affiche au téléviseur ➔ ci-dessus) avec certains disques. ● VCD (avec fonction de pilotage de la lecture) Lors d'une pression sur une touche numérique dans le mode arrêt (l'écran ci-dessus apparaît à l'écran du téléviseur), il est possible d'annuler la fonction de pilotage de la lecture. (La durée écoulée apparaît à l'afficheur.)
Lecture rapide HDD RAM	<p>Maintenir enfoncée [▶] (PLAY/×1.3). La vitesse de lecture est plus rapide qu'à la normale.</p> <ul style="list-style-type: none"> ● Appuyer à nouveau pour revenir à la vitesse normale.
Ralenti HDD RAM -R -R DL -RW(V) +R +R DL +RW DVD-V DVD-A (Séquences vidéo seulement) -RW(VR) VCD	<p>En pause, appuyer sur [◀◀] ou [▶▶]. La vitesse augmente progressivement jusqu'à 5 paliers de vitesse.</p> <ul style="list-style-type: none"> ● Appuyer sur [▶] (PLAY) pour poursuivre la lecture. ● VCD En direction avant [▶▶] seulement. ● L'appareil passe automatiquement dans le mode pause après 5 minutes de lecture au ralenti (sauf DVD-V DVD-A VCD).
Image par image HDD RAM -R -R DL -RW(V) +R +R DL +RW DVD-V DVD-A (Séquences vidéo seulement) -RW(VR) VCD	<p>En pause, appuyer sur [◀] (◀◀) ou [▶] (▶▶). À chaque pression, l'image suivante s'affiche.</p> <ul style="list-style-type: none"> ● Maintenir la touche enfoncée pour passer les images en séquence, dans un sens ou dans l'autre. ● Appuyer sur [▶] (PLAY) pour poursuivre la lecture. ● VCD En direction avant [▶] (▶▶) seulement.



Se reporter au sommaire des réglages à la page 36.

Saut d'une durée spécifiée
(Glissement temporel)

HDD RAM -R -R DL -RW(V) +R
+R DL +RW -RW(VR)

- 1 Appuyer sur [TIME SLIP].
- 2 Appuyer sur [▲, ▼] pour sélectionner la durée, puis appuyer sur [ENTER].

La durée spécifiée est sautée durant la lecture.
 • Sur chaque pression de [▲, ▼] la durée est augmentée [▲] ou abrégée [▼] par paliers de 1 minute. (Pour des paliers de 10 minutes, maintenir la touche enfoncée.)



Ceci disparaît automatiquement après environ 5 secondes. Pour afficher l'écran à nouveau, appuyer de nouveau sur [TIME SLIP].

Saut d'une minute

HDD RAM -R -R DL -RW(V) +R
+R DL +RW -RW(VR)

Appuyer sur [CM SKIP].

Sur chaque pression de la touche, la lecture se poursuit environ une minute plus loin.

Fonctions d'édition simples pouvant être effectuées pendant la lecture

Création des chapitres

(⇒ 44, Titre/chapitre)

HDD RAM

Appuyer sur [CREATE CHAPTER].

Les chapitres sont divisés aux endroits de pression.

- Appuyer sur [◀◀, ▶▶] pour passer au début du chapitre.

Changement de source sonore en cours de lecture

Appuyer sur [AUDIO].

HDD RAM -RW(VR) VCD et DivX (⇒ 7)

Stéréo → Mono G → Mono D

Ex.: "Stéréo" est sélectionné



- À la lecture d'une émission SAP enregistrée sur le disque dur, DVD-RAM, DVD-RW (format d'enregistrement vidéo): Principal ↔ SAP

DVD-V DVD-A

Chaque pression sur la touche change le numéro du canal audio. Cela permet de changer certaines choses comme la langue de la piste son (⇒ 42, Piste son).



Ex.: La piste son en anglais est sélectionnée.

Nota

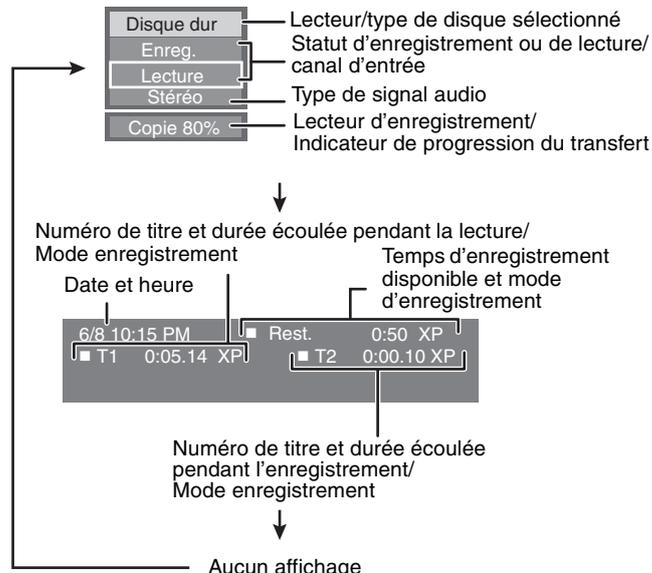
Il n'est pas possible de modifier le type audio dans les conditions suivantes:

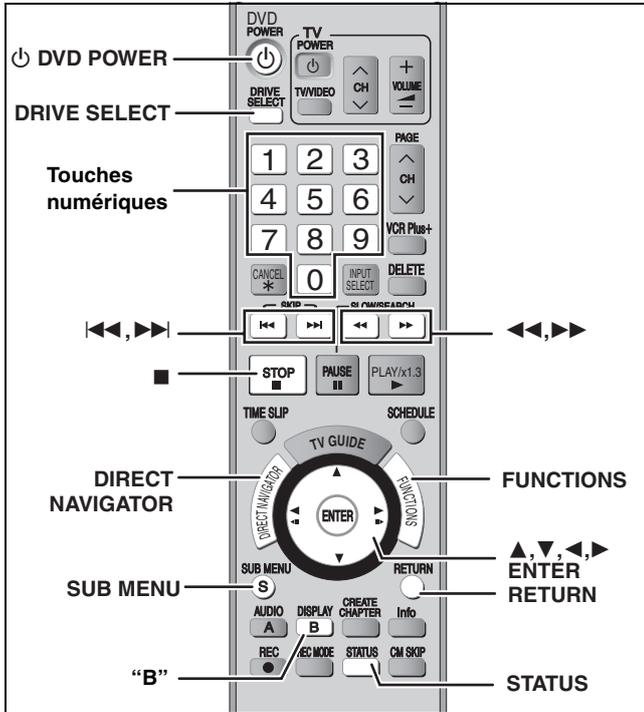
- Lorsqu'un disque DVD-R, DVD-R DL, DVD-RW (format DVD-Vidéo), +R, +R DL ou +RW se trouve sur le plateau et que le lecteur DVD est sélectionné.
- Lorsque le mode d'enregistrement XP a été sélectionné et que "Mode audio pour enreg. XP" est réglé sur "LPCM" (⇒ 62).
- Lorsque "Activer le mode haute vitesse" est activé (⇒ 61). (Par défaut, le réglage est "Oui".)

Messages à l'écran

Appuyer sur [STATUS].

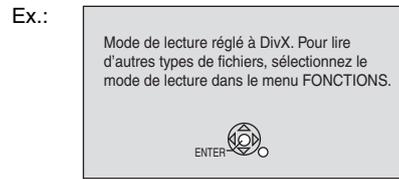
Chaque pression sur la touche change l'information affichée.





Sélection du type de fichier pour la lecture

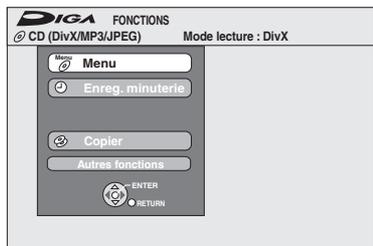
CD
Il est possible de lire des disques CD-R/CD-RW comportant des fichiers MP3, du contenu vidéo DivX et des photos (JPEG/TIFF) enregistrés sur un ordinateur. L'écran illustré ci-dessous s'affiche lorsqu'un disque comportant des fichiers MP3, du contenu vidéo DivX et des photos (JPEG/TIFF) est inséré dans l'appareil.



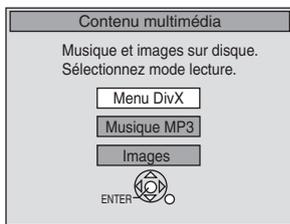
- Pour la lecture du fichier affiché à l'écran Appuyer sur [ENTER].
- Pour la lecture d'autres fichiers que ceux affichés à l'écran Suivre les étapes décrites ci-dessous.

Sélection du type de fichier

- 1 Appuyer sur [RETURN].
- 2 Appuyer sur [FUNCTIONS].



- 3 Appuyer sur [▲, ▼] pour sélectionner "Menu" puis appuyer sur [ENTER].



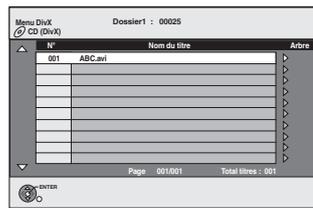
- 4 Appuyer sur [▲, ▼] pour sélectionner le mode de lecture, puis appuyer sur [ENTER].

Si "Menu DivX" est sélectionné: Aller à "Lecture de disques DivX" à l'étape 2 dans la colonne ci-dessous.
Si "Musique MP3" est sélectionné: Aller à "Lecture de disques MP3" à l'étape 2 à la page 40.
Si "Images" est sélectionné: Aller à "Visualisation de photos" à l'étape 4 à la page 41.

Lecture de disques DivX

R CD
• Il est possible de lire des disques CD-R/CD-RW et DVD-R contenant des fichiers vidéo DivX enregistrés sur un ordinateur.
Préparatifs
Appuyer sur [DRIVE SELECT] pour sélectionner le lecteur DVD.

- 1 Appuyer sur [DIRECT NAVIGATOR].



- Les fichiers sont traités comme des titres.
- Lorsque le menu MP3 ou JPEG est affiché, suivre les étapes 1 à 4 "Sélection du type de fichier" dans la colonne de gauche et sélectionner "Menu DivX" à l'étape 4 pour changer le mode de lecture.

- 2 Appuyer sur [▲, ▼] pour sélectionner le titre, puis appuyer sur [ENTER].

La lecture s'amorce à partir du titre sélectionnée.
• Il est également possible d'utiliser les touches numériques pour sélectionner les titres.
Ex.: 5: [0] → [0] → [5]
15: [0] → [1] → [5]

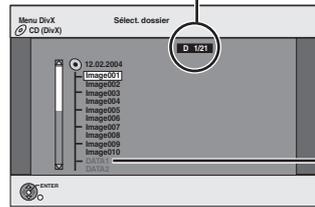
- Pour arrêter la lecture**
Appuyer sur [■].
- Pour afficher d'autres pages**
Appuyer sur [◀, ▶].
- Pour quitter l'écran**
Appuyer sur [DIRECT NAVIGATOR].

- Nota**
- La taille des images réglée au moment de l'enregistrement pourrait empêcher l'appareil de les afficher dans le bon format. Il sera peut-être possible d'ajuster l'image en changeant le mode d'affichage sur le téléviseur.
 - La lecture continue n'est pas disponible.
 - La lecture n'est pas possible si l'enregistrement a été effectué sur le lecteur du disque dur.

Localisation d'un dossier dans l'écran à structure arborescente

- 1 Pendant l'affichage de la liste des fichiers Appuyer sur [▶] pendant qu'un titre est en surbrillance pour afficher l'écran à structure arborescente.

D: Numéro du dossier sélectionné/nombre total de dossiers y compris le titre DivX.



Il n'est pas possible de sélectionner un dossier contenant des fichiers non compatibles.

- 2 Appuyer sur [▲, ▼] pour sélectionner un dossier, puis appuyer sur [ENTER].
La liste des fichiers du dossier s'affiche.

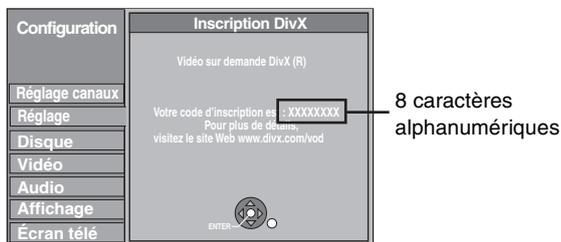
Pour retourner au menu précédent
Appuyer sur [RETURN].

Se reporter au sommaire des réglages à la page 39.

À propos du contenu vidéo à la demande DivX VOD

Le contenu vidéo à la demande DivX VOD est crypté en vue de protéger les droits d'auteur. Pour lire des fichiers DivX VOD sur cet appareil, il est d'abord nécessaire de l'enregistrer. Suivre les instructions en ligne pour acheter du contenu DivX VOD afin d'entrer le code d'enregistrement et d'enregistrer l'appareil. Pour de plus amples renseignements, aller à www.divx.com/vod.

Affichage du code d'enregistrement de cet appareil
(⇒ 60, "Inscription DivX" sous l'onglet "Réglage")



- Après la lecture initiale du contenu DivX VOD, un autre code d'enregistrement s'affiche dans la zone "Inscription DivX". Ne pas utiliser ce code d'enregistrement pour acheter du contenu DivX VOD. Si ce code est utilisé pour acheter du contenu DivX VOD et qu'ensuite le contenu est lu sur cet appareil, il ne sera plus possible de lire aucun contenu acheté avec le code précédent.
- Si du contenu DivX VOD est acheté en utilisant un code d'enregistrement différent du code de l'appareil, il ne sera pas possible de lire le contenu. (Le message "Absence d'autorisation" s'affiche.)

À propos du contenu DivX ne pouvant être lu qu'un nombre limité de fois

Certains contenus DivX VOD ne peuvent être lus qu'un nombre limité de fois. Lors de la lecture d'un contenu dont le nombre de lecture est limité, le nombre restant de lectures s'affiche. Si le nombre affiché est zéro, aucune lecture n'est possible. (Le message "Location expirée" s'affiche.)

Lors de la lecture d'un contenu

- Le nombre de lectures restantes est réduit de un lors:
 - d'une pression sur la touche [DVD POWER].
 - d'une pression sur la touche [■].
 - d'une pression sur la touche [◀◀] ou [◀▶] ou autre pour arriver à un autre contenu ou au début du contenu en cours de lecture.
 - l'enregistrement par minuterie s'amorce sur le disque dur.
 - la touche [DRIVE SELECT] est appuyée pour changer de lecteur.
- La fonction de poursuite ne fonctionne pas.

Lecture de disques MP3

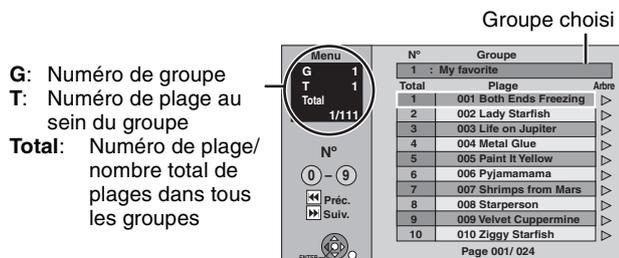
CD

- Il est possible de faire la lecture de disques CD-R et CD-RW comportant des fichiers MP3 enregistrés sur ordinateur.
- La lecture de disques contenant des fichiers MP3 et des photos pourrait ne pas être possible.

Préparatifs

Appuyer sur [DRIVE SELECT] pour sélectionner le lecteur DVD.

1 Appuyer sur [DIRECT NAVIGATOR].



- Les fichiers sont traités comme étant des plages et les dossiers comme étant des groupes.
- Lorsque le menu DivX ou JPEG est affiché, suivre les étapes 1 à 4 "Sélection du type de fichier" à la page 39 et sélectionner "Musique MP3" à l'étape 4 pour changer le mode de lecture.

2 Appuyer sur [▲, ▼] pour sélectionner la plage, puis appuyer sur [ENTER].

La lecture s'amorce à partir de la plage sélectionnée.

- "⏏" indique la plage en cours de lecture.

- Il est également possible d'utiliser les touches numériques pour sélectionner les pages.

Ex.: 5: [0] ⇒ [0] ⇒ [5]
15: [0] ⇒ [1] ⇒ [5]

Pour arrêter la lecture

Appuyer sur [■].

Pour afficher d'autres pages

Appuyer sur [◀◀, ▶▶].

Pour quitter l'écran

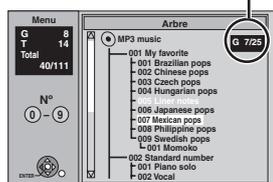
Appuyer sur [DIRECT NAVIGATOR].

Repérage d'un groupe sur une liste arborescente

1 Lorsqu'une liste de fichiers est affichée Appuyer sur [▶] alors qu'une page est en surbrillance pour afficher la liste arborescente.

Numéro de groupe sélectionné/ nombre total de groupes

Si le groupe ne possède aucune plage, "--" s'affiche comme nombre de groupe.



- Il est impossible de sélectionner un groupe ne comportant pas de fichiers compatibles.

2 Appuyer sur [▲, ▼] pour sélectionner un groupe, puis appuyer sur [ENTER].

La liste de menus du groupe s'affiche.

Pour revenir à l'écran précédent

Appuyer sur [RETURN].

Visualisation de photos

HDD RAM SD CD

- Il est possible d'utiliser des cartes mémoire SD avec capacités de 8 Mo à 2 Go (⇒ 6).
- Cet appareil peut prendre en charge des photos enregistrées sur un disque CD-R/CD-RW.
- Aucune photo ne peut être visualisée au cours d'un enregistrement ou d'une copie.
- Mise en place et retrait de la carte SD (⇒ 10).

En position d'arrêt, insérer la carte dans la fente et le menu (⇒ ci-dessous) s'affichera automatiquement. Appuyer sur [▲, ▼] pour sélectionner "Aller à l'écran album", puis appuyer sur [ENTER] pour afficher l'écran album montré à l'étape 2.



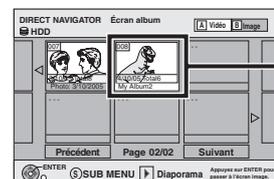
1 Appuyer sur [DRIVE SELECT] pour sélectionner le lecteur disque dur, DVD ou SD.

Ex.: Lecteur de carte SD

L'indicateur s'allume sur l'appareil.

2 Appuyer sur [DIRECT NAVIGATOR].

HDD RAM SD

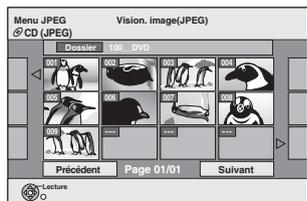


Écran album

Date de l'enregistrement de la première image de l'album/nombre d'images/nom de l'album.

- Selon l'appareil photo numérique, le logiciel d'édition sur l'ordinateur, etc., la date de l'enregistrement peut ne pas s'afficher. Dans ce cas, la date apparaîtra comme [--.--.--].
- HDD RAM** Si la vue des titres affichée est "Vidéo", cliquer sur le bouton "B" pour afficher l'écran de la vue "Image".

CD



Écran de Vision. image (JPEG)

(Aller à l'étape 4)

Lorsque le menu DivX ou MP3 est affiché, suivre les étapes 1 à 4 "Sélection du type de fichier" à la page 39 et sélectionner "Images" à l'étape 4 pour changer le mode de lecture. Icônes de l'écran Direct Navigator

- Image protégée.
- Image pour laquelle le nombre de copies à imprimer est paramétré (DPOF) (⇒ 48, 76).

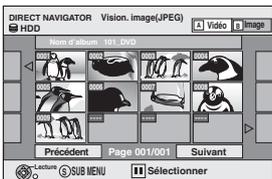
Pour afficher d'autres pages

Appuyer sur [▲, ▼, ◀, ▶] pour sélectionner "Précédent" ou "Suivant", puis appuyer sur [ENTER].

• Il est également possible d'appuyer sur [◀◀, ▶▶] pour afficher d'autres pages.

Pour sélectionner des images fixes dans un autre dossier
⇒ ci-dessous

3 Appuyer sur [▲, ▼, ◀, ▶] pour sélectionner un album, puis appuyer sur [ENTER].



Ex.: HDD

Il est possible de sélectionner les photos à l'aide des touches numériques.

- Ex.:
- 5: [0] → [0] → [5] 115: [1] → [1] → [5]
 - 15: [0] → [1] → [5]

4 Appuyer sur [▲, ▼, ◀, ▶] pour sélectionner la photo, puis appuyer sur [ENTER].

Il est possible de sélectionner les photos à l'aide des touches numériques.

- Ex.: **HDD RAM SD**
- 5: [0] → [0] → [0] → [5] 115: [0] → [1] → [1] → [5]
 - 15: [0] → [0] → [1] → [5] 115: [1] → [1] → [1] → [5]

- Ex.: **CD**
- 5: [0] → [0] → [5] 115: [1] → [1] → [5]
 - 15: [0] → [1] → [5]

- Appuyer sur [◀, ▶] pour afficher l'album précédent ou suivant.
- Voir Fonctions utiles à la visualisation de photos (⇒ droite).

Pour retourner à l'écran album ou l'écran de Vision. image (JPEG)
Appuyer sur [RETURN].

Pour quitter l'écran
Appuyer sur [DIRECT NAVIGATOR].

■ Pour sélectionner des images fixes dans un autre dossier

(⇒ 76, Structure hiérarchique des dossiers affichée sur l'appareil)

RAM SD

Pour passer à un autre dossier supérieur

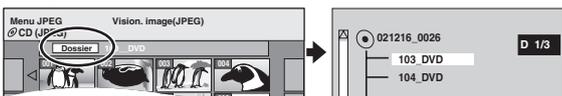
(Seulement s'il a plusieurs dossiers racine reconnaissables)

- ① Lorsque Écran album est affiché
- ② Appuyer sur [SUB MENU].
- ③ Appuyer sur [▲, ▼] pour sélectionner "Sél. dossier racine", puis appuyer sur [ENTER].
- ④ Appuyer sur [◀, ▶] pour sélectionner le dossier supérieur, puis appuyer sur [ENTER].



CD

- ① Lorsque Écran de Vision. image (JPEG) est affiché Appuyer sur [▲, ▼, ◀, ▶] pour sélectionner "Dossier", puis appuyer sur [ENTER].
- ② Appuyer sur [▲, ▼] pour sélectionner le dossier, puis appuyer sur [ENTER].



Fonctions utiles à la visualisation de photos

Débuter diaporama

Régler diaporama

HDD RAM SD
CD

Il est possible d'afficher les images fixes, une à la fois, à intervalle constant.

HDD RAM SD

Pendant que l'écran album est affiché
Appuyer sur [▲, ▼, ◀, ▶] pour sélectionner un album, puis appuyer sur [▶] (PLAY).

Il est également possible d'amorcer le diaporama à l'aide des étapes suivantes.

- Lorsque Écran album est affiché
- 1 Appuyer sur [▲, ▼, ◀, ▶] pour sélectionner l'album désiré, puis appuyer sur [SUB MENU].
 - 2 Appuyer sur [▲, ▼] pour sélectionner "Débuter diaporama", puis appuyer sur [ENTER].



CD

Lorsque Écran de Vision. image (JPEG) est affiché

- 1 Appuyer sur [▲, ▼, ◀, ▶] pour sélectionner "Dossier", puis appuyer sur [SUB MENU].
- 2 Appuyer sur [▲, ▼] pour sélectionner "Débuter diaporama", puis appuyer sur [ENTER].

• **Modification de la durée d'affichage**

- ① Appuyer sur [▲, ▼] pour sélectionner "Régler diaporama" à l'étape 2 et appuyer sur [ENTER].
- ② Appuyer sur [▲, ▼] pour sélectionner "Intervalle affich." appuyer sur [◀, ▶] pour sélectionner la durée d'affichage désirée (0 à 30 secondes) et appuyer sur [ENTER].

• **Lecture en reprise**

- ① Appuyer sur [▲, ▼] pour sélectionner "Régler diaporama" à l'étape 2 et appuyer sur [ENTER].
- ② Appuyer sur [▲, ▼] pour sélectionner "Lecture en reprise" puis appuyer sur [◀, ▶] pour sélectionner "Oui" ou "Non" puis appuyer sur [ENTER].

Pivoter

HDD RAM SD
CD

Pendant la lecture

- 1 Appuyer sur [SUB MENU].
- 2 Appuyer sur [▲, ▼] pour sélectionner "Pivoter droite" ou "Pivoter gauche" et appuyer sur [ENTER].



- L'information de rotation n'est pas enregistrée.
 - **CD** Images fixes
 - Lorsque le disque ou l'album est protégé
 - Lorsque la lecture est effectuée sur un autre équipement
 - Lors de la copie d'images
- Si la carte SD est retirée lorsque Écran de Vision. image (JPEG) est affiché, l'information de rotation des images peut ne pas être enregistrée correctement. S'assurer de ne pas retirer la carte SD jusqu'à ce que l'écran soit fermé.

Zoom avant

Zoom arrière

HDD RAM SD
CD

Pendant la lecture

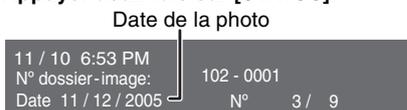
- 1 Appuyer sur [SUB MENU].
- 2 Appuyer sur [▲, ▼] pour sélectionner "Zoom avant" et appuyer sur [ENTER].



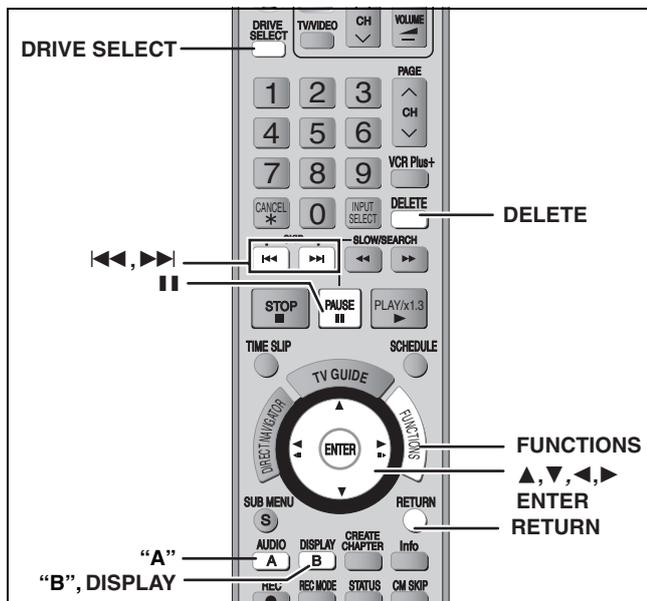
- Pour remettre la photo à son format d'origine, appuyer sur [▲, ▼] pour sélectionner "Zoom arrière" à l'étape 2 et appuyer sur [ENTER].
- En rapprochement, l'image peut être tronquée.
- L'information de rapprochement n'est pas enregistrée.
- La fonction "Zoom avant/Zoom arrière" n'est disponible que pour les images fixes de taille inférieure à 640x480 pixels.

■ Pour afficher les propriétés de la photo

Appuyer deux fois sur [STATUS].



Pour quitter l'écran des propriétés de la photo
Appuyer sur [STATUS].



Marches à suivre communes

1 Appuyer sur [DISPLAY].

Disque	Piste son	1	DD Digital	2/0ch
Lecture	Sous-titres	Non		
Vidéo	Canal audio	Stéréo		
Autre				
Menu	Rubrique	Réglage		

• Selon la condition de l'appareil (lecture, arrêt, etc.) et le contenu du disque, certains éléments ne peuvent pas être sélectionnés ni modifiés.

2 Appuyer sur [▲, ▼] pour sélectionner le menu et appuyer sur [▶].

3 Appuyer sur [▲, ▼] pour sélectionner la rubrique et appuyer sur [▶].

4 Appuyer sur [▲, ▼] pour sélectionner le réglage.

• Certaines rubriques peuvent être changées en appuyant sur [ENTER].

Annulation des menus à l'écran

Appuyer sur [DISPLAY].

Menu de disque – Réglage du contenu du disque

Piste son*

HDD RAM -R -R DL -RW(V) +R +R DL +RW -RW(VR)

Les propriétés audio du disque apparaissent.

DVD-V DVD-A

Sélectionner le type de signal audio et la langue (→ droite, Type de signal audio, Langue).

DivX

Sélectionner le numéro de la piste son.

• Les numéros de la piste son sont affichés même s'il n'y a qu'un seul type audio.

Sous-titres*

DVD-V DVD-A

Afficher ou non les sous-titres et sélectionner la langue (→ droite, Langue).

HDD RAM -R -R DL -RW(V) +R +R DL +RW -RW(VR) (Seuls les disques permettant l'affichage ou non des sous-titres.)

Afficher ou non les sous-titres.

• Les renseignements concernant l'affichage ou non des sous-titres ne peuvent pas être enregistrés avec cet appareil.

• Si les sous-titres pour malentendants chevauchent les sous-titres enregistrés sur le disque, arrêter l'affichage des sous-titres.

DivX

Afficher ou non les sous-titres et sélectionner le numéro de sous-titres.

• Les numéros de sous-titres sont affichés même s'il n'y a qu'une série de sous-titres.

Canal audio **HDD RAM -RW(VR) VCD** et DivX

→ 38, Changement de source sonore en cours de lecture

Angle* **DVD-V DVD-A**

Sélectionner l'angle de la prise de vue.

Image fixe **DVD-A**

Sélectionner la méthode de lecture pour les images fixes.

Diaporama : La lecture s'effectue selon l'ordre réglé par défaut sur le disque.

Page: Sélectionner le chiffre de l'image fixe et effectuer la lecture.

• **Aléatoire:** La lecture s'effectue en ordre aléatoire.

• **Retour:** Retour à l'image fixe par défaut sur le disque.

Sélect. source (DivX)

• **Automatique:** La méthode de création du contenu DivX est automatiquement détectée et traitée.

• **Entrelacé:** Sélectionner lorsque le contenu du disque a été enregistré en mode entrelacé.

• **Progressif:** Sélectionner lorsque le contenu du disque a été enregistré en mode progressif.

PBC (Pilotage de la lecture → 77) **VCD**

Confirme l'activation ou la désactivation du menu de lecture (pilotage de la lecture).

* Il se peut qu'il soit nécessaire de faire appel aux menus (→ 37) du disque pour faire les modifications.

• L'affichage change selon le contenu du disque. Aucun changement n'est possible où il n'y a pas d'enregistrement.

Type de signal audio

LPCM/PPCM/DD Digital/DTS/MPEG: Type de signal

k (kHz): Fréquence d'échantillonnage

b (bit): Nombre de bits

ch (canal): Nombre de canaux

Langue

ANG: Anglais	DAN: Danois	THA: Thaïlandais
FRA: Français	POR: Portugais	POL: Polonais
ALL: Allemand	RUS: Russe	CES: Tchèque
ITA: Italien	JPN: Japonais	SLK: Slovaque
ESP: Espagnol	CHI: Chinois	HUN: Hongrois
HOL: Hollandais	KOR: Coréen	FIN: Finnois
SUÉ: Suédois	MAL: Malais	*: Autre
NOR: Norvégien	VIE: Vietnamien	

Menu de lecture – Changement à la séquence de lecture

Cette fonction ne peut être utilisée que lorsque la durée de lecture écoulée est affichée.

Sélectionner l'élément devant faire l'objet d'une lecture en reprise. Selon le disque utilisé, les éléments pouvant être sélectionnés seront différents.

Lect. reprise

- Tout
- Chapitre

CD VCD

HDD RAM -R -R DL -RW(V) +R +R DL +RW DVD-V -RW(VR)

DVD-A et MP3

- Groupe
- Listes (Liste de lecture)
- Titre

HDD RAM -RW(VR)

HDD RAM -R -R DL -RW(V)

+R +R DL +RW DVD-V -RW(VR)

- Plage

DVD-A CD VCD et MP3

Sélectionner "Non" pour annuler.

Menu vidéo – Changement de la qualité de l'image

Image HDD RAM -R -R DL -RW(V) +R +R DL +RW DVD-V DVD-A -RW(VR) VCD

Sélection de la qualité de l'image à la lecture.

• **Normal:** Réglage par défaut

• **Doux:** Image adoucie avec nombre réduit d'artéfacts vidéo

• **Fin:** Image plus nette

• **Cinéma:** Adoucit l'image des films, rehausse les tons des scènes sombres.

Réd. bruit num.

HDD RAM -R -R DL -RW(V) +R +R DL +RW
DVD-V DVD-A -RW(VR) VCD et DivX

Réduction du bruit et de la dégradation de la qualité de l'image.
 Oui ↔ Non

Progressive* (⇒ 77)

Sélectionner "Oui" pour permettre la sortie progressive.
 • Sélectionner "Non" si l'image est étirée horizontalement.
 • Les sous-titres pour malentendants ne sont pas affichés lorsque la sortie est progressive.

Transfert* [lorsque "Progressive" (⇒ ci-dessus) est à "Oui".]

Sélectionner la méthode de conversion du signal à balayage progressif appropriée au type de matériel visionné (⇒ 76, Film et vidéo).
 • **Auto1 (normal)**: Détecte automatiquement les films et vidéos et effectue adéquatement la conversion.
 • **Auto2**: En plus de "Auto1", détecte automatiquement le contenu des films avec cadence de nombre d'images par secondes variée et effectue adéquatement la conversion.
 • **Vidéo**: Sélectionner lors de la sélection de "Auto1" et "Auto2" et lors de distorsion des images vidéo.

Réducteur bruit (seulement lorsque IN1, IN2 ou IN3 a été sélectionné)

Réduction du bruit vidéo lors du repiquage.
 Selon la cassette vidéo, un sautillerment pourrait survenir.
 • **Automatique**: La réduction ne fonctionne qu'avec une image provenant du magnétoscope.
 • **Oui**: La réduction de bruit fonctionne avec toutes les entrées vidéo.
 • **Non**: Le réducteur de bruit est désactivé. Sélectionner lors d'un enregistrement sans modifier l'entrée.

* Seulement lors de la sélection de "480p" à "Type télé" (⇒ 23)

Menu audio – Changement de l'ambiance sonore

Ambio avancée **HDD RAM -R -R DL -RW(V)**
+R +R DL +RW DVD-V DVD-A -RW(VR)

(Dolby Digital avec 2 canaux ou plus seulement)

• Accent.
 • Natur.
 • Non
 Pour obtenir un effet ambiophonique avec seulement deux haut-parleurs avant.
 • En présence de distorsion, désactiver la fonction d'ambiophonie virtuelle. (Vérifier la fonction d'ambiophonie sur l'appareil raccordé.)
 • La fonction Ambio avancée ne fonctionne pas avec des enregistrements SAP.

Optim. dialogues **HDD RAM -RW(V) +R +RW**
DVD-V DVD-A -RW(VR) et DivX

(Seulement en mode Dolby Digital avec 3 canaux ou plus, incluant un canal central)

Le niveau sonore est accru dans le canal central pour faciliter l'audition des dialogues.
 Oui ↔ Non

Menu autre – Changement du positionnement de l'affichage

Position

1 (Standard) – 5: Plus le chiffre est élevé, plus l'affichage se trouve près du bas de l'écran.

HDD RAM -R -R DL -RW(V) +R +R DL +RW SD

(Il n'est pas possible de supprimer des titres sur un disque finalisé.)
 • **Un titre supprimé ne peut être récupéré.** Il est donc important de s'assurer que le titre sélectionné n'est pas indispensable avant de le supprimer.
 • Aucune suppression n'est possible au cours d'un enregistrement ou d'une copie.
 • **HDD RAM SD** La suppression d'un titre enregistré (ou d'une image fixe) libère de l'espace d'enregistrement sur le disque.
 • **-RW(V) +RW** L'espace disponible sur le disque n'est accru que lorsque le dernier titre enregistré est supprimé.
 • **-R -R DL +R +R DL** La suppression d'un titre ne libère aucun espace sur le disque.

Préparatifs

• Appuyer sur [DRIVE SELECT] pour sélectionner le lecteur de disque dur, le lecteur DVD ou SD.
 • **RAM SD** Déverrouiller la protection (⇒ 56).

- 1 En mode arrêt
Appuyer sur [FUNCTIONS].
- 2 Appuyer sur [**▲**, **▼**] pour sélectionner "**Supprimer**" puis appuyer sur [ENTER].



HDD RAM Sélection d'une autre vue

Cliquer sur le bouton "B" pour sélectionner "Image".
 Cliquer sur le bouton "A" pour sélectionner "Vidéo".

- 3 **Suppression d'un titre:**
Appuyer sur [▲**, **▼**, **◀**, **▶**] pour sélectionner le titre à supprimer, puis appuyer sur [ENTER].**

Suppression d'un album:
Appuyer sur [▲**, **▼**, **◀**, **▶**] pour sélectionner l'album à supprimer, puis appuyer sur [DELETE].**

Suppression d'images fixes:
 1 Appuyer sur [**▲**, **▼**, **◀**, **▶**] pour sélectionner l'album contenant le(s) image(s) fixe(s) à supprimer, puis appuyer sur [ENTER].
 2 Appuyer sur [**▲**, **▼**, **◀**, **▶**] pour sélectionner l'image fixe à supprimer, puis appuyer sur [ENTER].

Il est possible de vérifier les titres, images fixes, etc., sélectionnés à l'aide du sous-menu.
 • Se reporter aux opérations dans le sous-menu pour la liste "Ecran titre" (⇒ 44, étape 5).
 • Se reporter aux opérations dans le sous-menu pour la liste "Vision. image (JPEG)" ou "Ecran album" (⇒ 48, étape 4).

Pour afficher d'autres pages

Appuyer sur [**◀**, **▶**] pour afficher d'autres pages.

Édition multiple

Sélectionner à l'aide de [**▲**, **▼**, **◀**, **▶**] et appuyer sur [**■**]. (Répéter.)
 Une coche apparaît. Appuyer sur [**■**] de nouveau pour annuler.

- 4 **Appuyer sur [**◀**] pour sélectionner "Effacer", puis appuyer sur [ENTER].**
 Le titre, l'album ou l'image fixe est supprimé.

Pour revenir à l'écran précédent

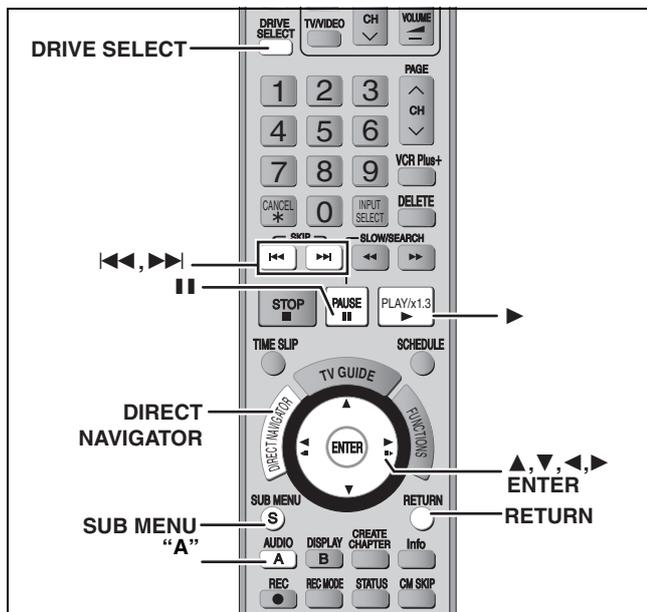
Appuyer sur [RETURN].

Pour quitter l'écran

Appuyer à plusieurs reprises sur [RETURN].

Suppression de titres ou de photos en cours de visualisation

- 1 Pendant la lecture
Appuyer sur [DELETE].
 Il n'est pas possible de supprimer une image pendant le diaporama.
- 2 **Appuyer sur [**◀**, **▶**] pour sélectionner "Effacer", puis appuyer sur [ENTER].**
 Le titre ou l'image est supprimé.



HDD RAM -R -R DL -RW(V) +R +R DL +RW -RW(VR)

(Il n'est pas possible d'éditer un disque finalisé.)

Titre/chapitre
Les programmes sont enregistrés comme un titre simple composé d'un chapitre.

Titre
Chapitre
Début Fin

HDD RAM Un titre peut être divisé en plusieurs chapitres. Chaque section entre les points de division devient un chapitre. (⇒ 38, 45)

Titre
Chapitre Chapitre Chapitre Chapitre

HDD RAM Il est possible de changer l'ordre des chapitres et de créer une liste de lecture (⇒ 46).

- **-R -RW(V) +R** Les titres sont divisés en chapitre d'environ 5 minutes (**+R** 8 minutes) après la finalisation (⇒ 58).
- **-R DL +R DL** Même si le disque est finalisé, les chapitres ne sont pas automatiquement séparés. Toutefois, si les titres ont été copiés à haute vitesse, les chapitres du titre source sont copiés tels quels.

• Nombre maximum d'éléments sur un disque

HDD
- Titres: 500
- Chapitres: Environ 1 000 par titre (Dépend de l'état de l'enregistrement.)

RAM -R -R DL -RW(V) +R +R DL +RW
- Titres: 99 (**+R +R DL +RW** 49 titres)
- Chapitres: Environ 1 000 (**+R +R DL +RW** Environ 250) (Dépend de l'état de l'enregistrement.)

Nota

- Un élément supprimé, segmenté ou abrégé ne peut être restauré dans son état original. Il est donc important de vérifier le tout avant de procéder.
- Aucune édition n'est possible pendant un enregistrement ou un transfert, etc.
- Certaines informations d'enregistrement demeurent même après l'édition (division d'un titre, etc.).
- **+R +R DL** L'information de gestion des données du disque est enregistrée dans les sections inutilisées lors de l'édition de disque. L'espace disponible du disque diminue chaque fois que le contenu est édité. Il est d'abord recommandé d'éditer le contenu sur le disque dur, puis de le copier sur le disque.

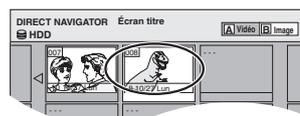
Édition des titres/chapitres et lecture des chapitres

Il est possible de modifier (supprimer des parties, segmenter, etc.) des émissions enregistrées.

Préparatifs

- Mettre le téléviseur en marche et sélectionner l'entrée vidéo convenant à la connexion à cet appareil.
- Mettre l'appareil en marche.
- Appuyer sur [DRIVE SELECT] pour sélectionner le lecteur de disque dur ou DVD contenant le titre enregistré qui doit être édité.
- **RAM** Libérer la protection contre l'effacement (⇒ 56).

- 1 Pendant la lecture ou dans le mode arrêt
Appuyer sur [DIRECT NAVIGATOR].
- 2 **HDD RAM**
Appuyer sur la touche "A" pour sélectionner "Vidéo".
- 3 **Appuyer sur [▲, ▼, ◀, ▶] pour sélectionner le titre.**



Écran titre

Pour afficher d'autres pages

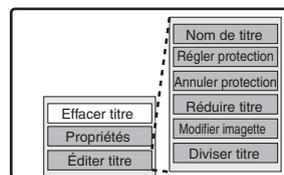
Appuyer sur [▲, ▼, ◀, ▶] pour sélectionner "Précédent" ou "Suivant", puis appuyer sur [ENTER].

- Il est également possible d'appuyer sur [◀◀, ▶▶] pour afficher d'autres pages.

Édition multiple

Sélectionner à l'aide de [▲, ▼, ◀, ▶] et appuyer sur [■]. (Répéter.) Une coche apparaît. Appuyer sur [■] de nouveau pour annuler.

- 4 **Appuyer sur [SUB MENU].**
- 5 **Appuyer sur [▲, ▼] pour sélectionner l'opération, puis appuyer sur [ENTER].**
• Si "Éditer titre" a été sélectionné, appuyer sur [▲, ▼] pour sélectionner l'opération, puis appuyer sur [ENTER] (⇒ 45).



Se reporter à "Opérations sur les titres" (⇒ 45).

Écran chapitre
Mode tableau → Changement d'apparence du Direct Navigator ⇒ 36

Écran album → Visualisation de photos ⇒ 41, étape 3

- Les rubriques non disponibles s'affichent en gris.

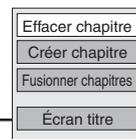
Lors de la sélection de "Écran chapitre"

- 6 **Appuyer sur [▲, ▼, ◀, ▶] pour sélectionner le chapitre.**
Pour amorcer la lecture ⇒ Appuyer sur [ENTER].
Pour éditer ⇒ Étape 7.



Écran chapitre

- Pour afficher d'autres pages/Édition multiple (⇒ ci-dessus)
- 7 **Appuyer sur [SUB MENU], puis sur [▲, ▼] pour sélectionner l'opération, puis appuyer sur [ENTER].**



Se reporter à "Opérations sur les chapitres" (⇒ 45).

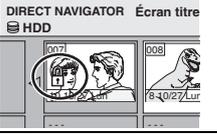
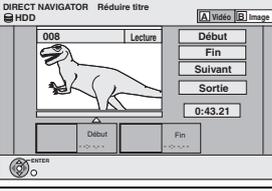
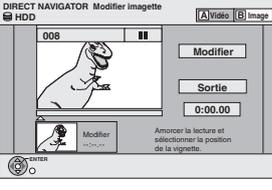
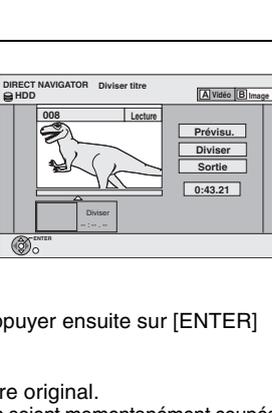
- Il est possible de retourner à Écran titre.

Pour retourner au menu précédent
Appuyer sur [RETURN].

Pour quitter l'écran
Appuyer sur [DIRECT NAVIGATOR].

Opérations sur les titres

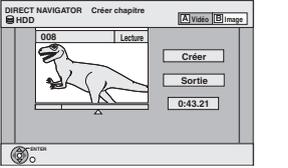
Après les étapes 1 à 5 (⇒ 44)

<p>Effacer titre*</p> <p>HDD RAM -R -R DL -RW(V) +R +R DL +RW</p>	<p>Appuyer sur [◀, ▶] pour sélectionner “Effacer”, puis appuyer sur [ENTER].</p> <p>• Une fois effacé, le contenu enregistré est perdu et ne peut pas être récupéré. Il vaut mieux être certain avant de procéder à l'effacement.</p> <p>• -R -R DL +R +R DL La suppression d'un titre ne libère aucun espace sur le disque.</p> <p>• -RW(V) +RW L'espace disponible sur le disque n'est accru que lorsque le dernier titre enregistré est supprimé. La suppression des autres titres n'augmente pas l'espace libre sur le disque.</p>
<p>Propriétés</p> <p>HDD RAM -R -R DL -RW(V) +R +R DL +RW -RW(VR)</p>	<p>L'information (ex.: heure et date) s'affiche.</p> <p>• Appuyer sur [ENTER] pour quitter l'écran.</p> 
<p>Nom de titre</p> <p>HDD RAM -R -R DL -RW(V) +R +R DL +RW</p>	<p>Il est possible de donner un nom aux titres enregistrés.</p> <p>⇒ 59, Entrée de texte</p>
<p>Régler protection*</p> <p>Annuler protection*</p> <p>HDD RAM +R +R DL +RW</p>	<p>Lorsqu'elle est réglée, la protection empêche l'effacement accidentel du titre.</p> <p>Appuyer sur [◀, ▶] pour sélectionner “Oui”, puis appuyer sur [ENTER].</p> <p>L'icône de verrouillage s'affiche pour indiquer que le titre est protégé.</p> <p>• Lorsque le titre est protégé, certaines rubriques ne peuvent être sélectionnées. Déverrouiller la protection en écriture pour avoir accès aux rubriques interdites.</p> 
<p>Réduire titre</p> <p>HDD RAM</p> <p>(⇒ ci-dessous, “Pour une édition rapide”)</p>	<p>Il est possible de supprimer les parties non désirées d'un enregistrement.</p> <ol style="list-style-type: none"> 1 Appuyer sur [ENTER] au début et à la fin de la section à effacer. 2 Appuyer sur [▲, ▼] pour sélectionner “Sortie”, puis appuyer sur [ENTER]. <ul style="list-style-type: none"> • Sélectionner “Suivant”, puis appuyer sur [ENTER] pour effacer d'autres sections. 3 Appuyer sur [◀, ▶] pour sélectionner “Effacer”, puis appuyer sur [ENTER]. 
<p>Modifier imagerie</p> <p>HDD RAM -R -R DL -RW(V) +R +R DL +RW</p> <p>(⇒ ci-dessous, “Pour une édition rapide”)</p>	<p>Il est possible de choisir une image qui s'affichera comme une imagerie à l'écran titre.</p> <ol style="list-style-type: none"> 1 Appuyer sur [▶] (PLAY) pour commencer la lecture. 2 Appuyer sur [ENTER] lorsque l'image désirée pour une imagerie apparaît. <p>Changement de l'imagerie</p> <p>Relancer la lecture et appuyer sur [▲, ▼] pour sélectionner “Modifier”, puis appuyer sur [ENTER] à l'endroit où le changement doit être fait.</p> <ol style="list-style-type: none"> 3 Appuyer sur [▲, ▼] pour sélectionner “Sortie”, puis appuyer sur [ENTER]. 
<p>Diviser titre</p> <p>HDD RAM</p> <p>(⇒ ci-dessous, “Pour une édition rapide”)</p>	<p>Il est possible de diviser un titre en deux.</p> <ol style="list-style-type: none"> 1 Appuyer sur [ENTER] à l'endroit où la division doit se faire. 2 Appuyer sur [▲, ▼] pour sélectionner “Sortie”, puis appuyer sur [ENTER]. 3 Appuyer sur [◀, ▶] pour sélectionner “Diviser”, puis appuyer sur [ENTER]. <p>Confirmation du point de segmentation</p> <p>Appuyer sur [▲, ▼] pour sélectionner “Prévisu”, puis appuyer sur [ENTER]. (La lecture s'amorce et se poursuit 10 secondes avant et après l'endroit fixé.)</p> <p>Modification du point de segmentation</p> <p>Relancer la lecture, puis appuyer sur [▲, ▼] pour sélectionner “Diviser”. Appuyer ensuite sur [ENTER] lorsque le point où diviser a été atteint.</p> <p>Nota</p> <ul style="list-style-type: none"> • Les titres segmentés conservent le nom et les propriétés CPRM (⇒ 76) du titre original. • Il se peut que l'image et le son immédiatement avant et après le point de segmentation soient momentanément coupés. 

*L'édition multiple est possible.

Opérations sur les chapitres

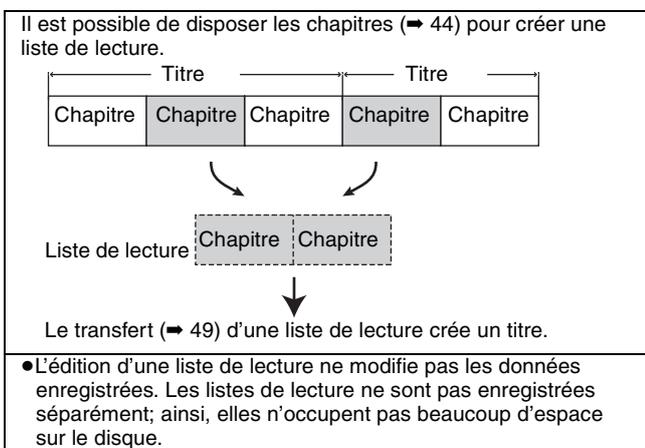
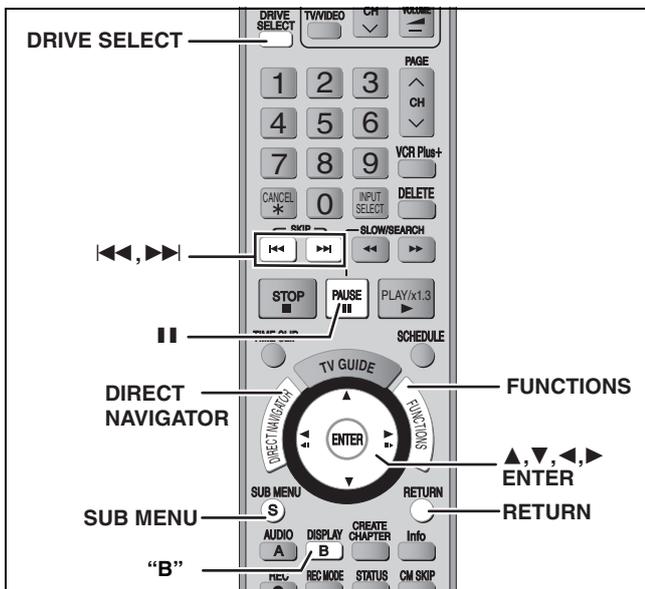
Après les étapes 1 à 7 (⇒ 44)

<p>Effacer chapitre*</p> <p>HDD RAM</p>	<p>Appuyer sur [◀, ▶] pour sélectionner “Effacer”, puis appuyer sur [ENTER].</p> <p>Une fois effacé, le contenu enregistré est perdu et ne peut pas être récupéré. Il vaut mieux être certain avant de procéder à l'effacement.</p> <p>• Pour ne supprimer que la marque de division d'un chapitre, utiliser la fonction “Fusionner chapitres” (⇒ ci-dessous). Le contenu enregistré n'est pas supprimé.</p>
<p>Créer chapitre</p> <p>HDD RAM</p> <p>(⇒ ci-dessous, “Pour une édition rapide”)</p>	<p>Sélectionner l'endroit où commencer le nouveau chapitre pendant le visionnement du titre.</p> <ol style="list-style-type: none"> 1 Appuyer sur [ENTER] au point où diviser. <ul style="list-style-type: none"> • Répéter cette étape pour diviser ailleurs. 2 Appuyer sur [▲, ▼] pour sélectionner “Sortie”, puis appuyer sur [ENTER]. 
<p>Fusionner chapitres</p> <p>HDD RAM</p>	<p>Appuyer sur [◀, ▶] pour sélectionner “Fusionner”, puis appuyer sur [ENTER].</p> <p>• Le chapitre sélectionné et le chapitre qui suit sont combinés.</p>

*L'édition multiple est possible.

Pour une édition rapide

- Utiliser la recherche, le ralenti (⇒ 37) ou le glissement temporel (⇒ 38) pour trouver le point désiré.
- Pour trouver précisément le point désiré, utiliser les fonctions ralenti (⇒ 37) et image par image (⇒ 37).
- Pour sauter au début ou la fin d'un titre, appuyer sur [◀◀] (début) ou [▶▶] (fin).

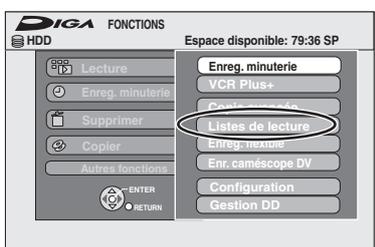


- HDD RAM**
- Nombre maximum d'éléments sur un disque
 - Listes de lecture: 99
 - Chapitres dans les listes de lecture: Environ 1 000 (Dépend de l'état de l'enregistrement.)
 - En cas de dépassement du nombre maximum d'éléments admissibles sur le disque, tous les éléments entrés ne seront pas enregistrés.

Création des listes de lecture

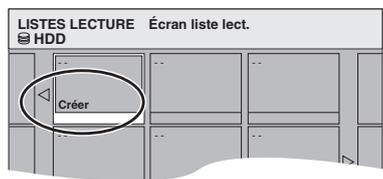
- HDD RAM**
- Préparatifs**
- Mettre le téléviseur en marche et sélectionner l'entrée vidéo convenant à la connexion à cet appareil.
 - Mettre l'appareil en marche.
 - Appuyer sur [DRIVE SELECT] pour sélectionner le lecteur de disque dur ou DVD contenant le titre enregistré qui doit être édité.
 - **RAM** Lever la protection du disque ou de la cartouche (⇒ 56).
 - Il n'est pas possible de créer ou d'éditer une liste de lecture pendant l'enregistrement ou le transfert.

- 1** En mode arrêt
Appuyer sur [FUNCTIONS].
- 2** Appuyer sur [▲, ▼] pour sélectionner "Autres fonctions", puis appuyer sur [ENTER].

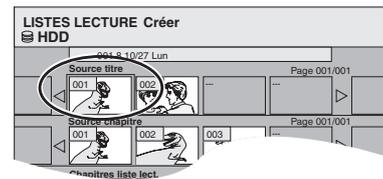


- 3** Appuyer sur [▲, ▼] pour sélectionner "Listes de lecture", puis appuyer sur [ENTER].

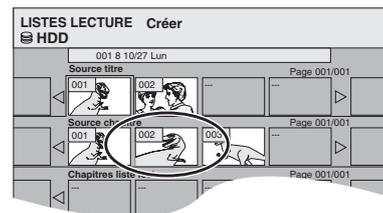
- 4** Appuyer sur [▲, ▼, ◀, ▶] pour sélectionner "Créer", puis appuyer sur [ENTER].



- 5** Appuyer sur [◀, ▶] pour sélectionner le titre source, puis appuyer sur [▼].
 - Appuyer sur [ENTER] pour sélectionner tous les chapitres du titre, puis passer à l'étape 7.

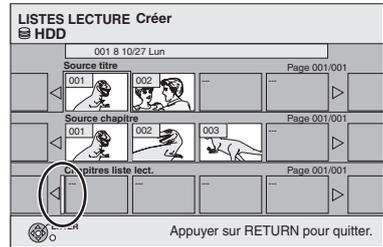


- 6** Appuyer sur [◀, ▶] pour sélectionner le chapitre désiré pour ajouter à la liste de lecture, puis appuyer sur [ENTER]. Appuyer sur [▲] pour annuler.



- Il est également possible de créer un nouveau chapitre à partir d'un titre source. Appuyer sur [SUB MENU], sélectionner "Créer chapitre", puis appuyer sur [ENTER] (⇒ 45, Créer chapitre).

- 7** Appuyer sur [◀, ▶] pour sélectionner la position où insérer le chapitre, puis appuyer sur [ENTER].



- Appuyez sur [▲] pour sélectionner d'autres titres source.
- Répéter les étapes 6 et 7 pour ajouter des chapitres.

- 8** Appuyer sur [RETURN].
L'ensemble des scènes sélectionnées devient la liste de lecture.

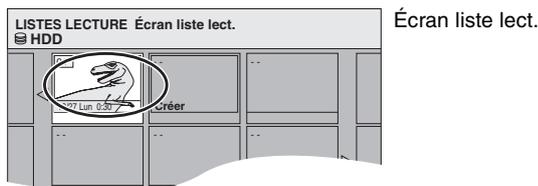
Pour revenir au menu précédent
Appuyer sur [RETURN].

Pour quitter l'écran
Appuyer à plusieurs reprises sur [RETURN].

Édition et lecture de listes de lecture/chapitres

HDD RAM
-RW(VR) (Lecture seulement)

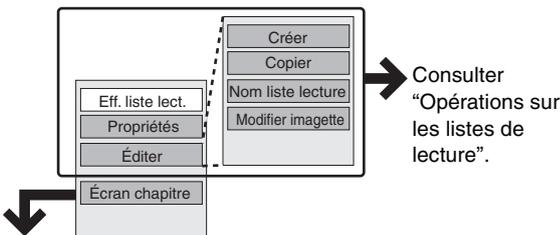
- 1 En mode arrêt
Appuyer sur [FUNCTIONS].
- 2 Appuyer sur [▲, ▼] pour sélectionner “Autres fonctions”, puis appuyer sur [ENTER].
- 3 Appuyer sur [▲, ▼] pour sélectionner “Listes de lecture”, puis appuyer sur [ENTER].
- 4 Appuyer sur [▲, ▼, ◀, ▶] pour sélectionner une liste de lecture.
Pour amorcer la lecture → Appuyer sur [ENTER].
Pour éditer → Étape 5.



• Pour afficher d'autres pages/Édition multiple (→ 44)

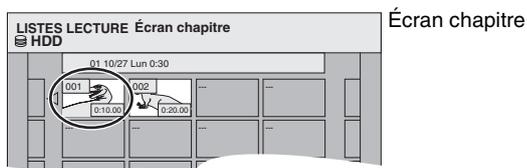
- 5 Appuyer sur [SUB MENU], puis sur [▲, ▼] pour sélectionner l'opération, puis appuyer sur [ENTER].

• Lors de la sélection de “Éditer”, appuyer sur [▲, ▼] pour sélectionner l'opération, puis appuyer sur [ENTER].



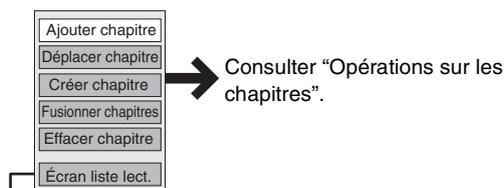
Lors de la sélection de “Écran chapitre”

- 6 Appuyer sur [▲, ▼, ◀, ▶] pour sélectionner le chapitre.
Pour amorcer la lecture → Appuyer sur [ENTER].
Pour éditer → Étape 7.



• Pour afficher d'autres pages/Édition multiple (→ 44)

- 7 Appuyer sur [SUB MENU], puis sur [▲, ▼] pour sélectionner l'opération, puis appuyer sur [ENTER].



• Il est possible de retourner à Écran liste lect.

Pour revenir au menu précédent
Appuyer sur [RETURN].

Pour quitter l'écran
Appuyer à plusieurs reprises sur [RETURN].

Opérations sur les listes de lecture

Après les étapes 1 à 5 (→ gauche)

Eff. liste lect.* HDD RAM	<p>Appuyer sur [◀, ▶] pour sélectionner “Effacer”, puis appuyer sur [ENTER]. Une liste de lecture qui a été supprimée ne peut être récupérée. Il vaut mieux être certain avant de procéder à l'effacement.</p>
Propriétés HDD RAM -RW(VR)	<p>Les informations sur les listes de lecture (par exemple, la durée et la date) s'affichent. • Appuyer sur [ENTER] pour quitter l'écran.</p>
Créer HDD RAM	<p>→ 46, Création des listes de lecture, étape 5-8</p>
Copier* HDD RAM	<p>Appuyer sur [◀, ▶] pour sélectionner “Copier”, puis appuyer sur [ENTER]. • La liste de lecture copiée devient la plus récente figurant sur l'écran des listes de lecture.</p>
Nom liste lecture HDD RAM	<p>→ 59, Entrée de texte</p>
Modifier imagette HDD RAM	<p>→ 45, Modifier imagette</p>

*L'édition multiple est possible.

Opérations sur les chapitres

HDD RAM

Après les étapes 1 à 7 (→ gauche)

• L'édition des chapitres d'une liste de lecture ne modifie ni les titres ni les chapitres sources.

Ajouter chapitre	<p>→ 46, Création des listes de lecture, étape 5-7</p>
Déplacer chapitre	<p>Appuyer sur [▲, ▼, ◀, ▶] pour sélectionner la position où insérer le chapitre, puis appuyer sur [ENTER].</p>
Créer chapitre	<p>→ 45, Créer chapitre</p>
Fusionner chapitres	<p>→ 45, Fusionner chapitres</p>
Effacer chapitre*	<p>→ 45, Effacer chapitre La liste de lecture en tant que telle est également effacée si tous les chapitres qui s'y trouvent sont effacés.</p>

*L'édition multiple est possible.

Se reporter au sommaire des réglages à la page 46.

HDD RAM SD

- L'édition d'images et d'albums est possible.
- Il est possible d'utiliser des cartes mémoire SD avec capacités de 8 Mo à 2 Go (⇒ 6).
- Il n'est pas possible d'éditer les photos enregistrées sur CD-R ou CD-RW.

Préparatifs

- Appuyer sur [DRIVE SELECT] pour sélectionner le lecteur disque dur, DVD ou SD.
- **RAM SD** Déverrouiller la protection (⇒ 56, Réglage de la protection du disque – Protection du disque).

1 Appuyer sur [DIRECT NAVIGATOR].

2 HDD RAM

Appuyer sur la touche “B” pour sélectionner “Image”.

3 Édition d'un album:

Appuyer sur [▲, ▼, ◀, ▶] pour sélectionner l'album à éditer, puis appuyer sur [SUB MENU].

- Pour créer un album avec la fonction “Créer album”, appuyer sur [SUB MENU] sans sélectionner d'album.

Édition d'image fixe:

1 Appuyer sur [▲, ▼, ◀, ▶] pour sélectionner l'album contenant l'image fixe à éditer, puis appuyer sur [ENTER].

2 Appuyer sur [▲, ▼, ◀, ▶] pour sélectionner l'image fixe à éditer, puis appuyer sur [SUB MENU].

Pour afficher d'autres pages

Appuyer sur [▲, ▼, ◀, ▶] pour sélectionner “Précédent” ou “Suivant”, puis appuyer sur [ENTER].

- Il est également possible d'appuyer sur [◀◀, ▶▶] pour afficher d'autres pages.

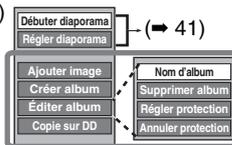
Édition multiple

Sélectionner à l'aide de [▲, ▼, ◀, ▶] et appuyer sur [■]. (Répéter.) Une coche apparaît. Appuyer sur [■] de nouveau pour annuler.

4 Appuyer sur [▲, ▼] pour sélectionner la commande, puis appuyer sur [ENTER].

• Pour éditer un album

(Ex.: **RAM**)



Opérations concernant les albums et les images (⇒ ci-dessous).

- Ces rubriques ne s'affichent que si d'autres dossiers d'un niveau hiérarchique supérieur peuvent être visualisés.
 - Pour passer à un autre dossier supérieur ⇒ 41
- Édition des titres/chapitres et lecture des chapitres ⇒ 44, étape 2

• Pour éditer des images fixes

(Ex.: **SD**)



Opérations concernant les albums et les images (⇒ ci-dessous).

Il est possible de revenir à l'écran album.

Pour revenir à l'écran précédent

Appuyer sur [RETURN].

Pour quitter l'écran

Appuyer sur [DIRECT NAVIGATOR].

Opérations concernant les albums et les images

Après avoir effectué les étapes 1 à 4

Effacer image* Supprimer album* HDD RAM SD	Appuyer sur [◀, ▶] pour sélectionner “Effacer”, puis appuyer sur [ENTER]. • Une fois effacé, le contenu enregistré est perdu et ne peut pas être récupéré. Il vaut mieux être certain avant de procéder à l'effacement. • Lors de la suppression d'un album, les fichiers autres que ceux d'images fixes sont également supprimés. (Ceci n'est pas le cas pour les albums sauvegardés sous l'album en question.)
Nom d'album HDD RAM SD	Il est possible de nommer les albums. (⇒ 59, Entrée de texte) • Les noms de dossier entrés à l'aide de cet appareil peuvent ne pas être affichés sur un autre appareil.
Régler protection* Annuler protection* HDD RAM SD	Une fois activée, la protection empêche l'effacement accidentel de l'image fixe ou de l'album. Appuyer sur [◀, ▶] pour sélectionner “Oui”, puis appuyer sur [ENTER]. Le symbole de verrouillage est visible lorsque l'image fixe ou l'album est protégé. • Même si le réglage de protection est activé par cet appareil pour protéger un dossier, le dossier peut être effacé par un autre appareil.
DPOF* SD	Il est possible de sélectionner certaines images pour l'impression et de spécifier le nombre d'impression. Appuyer sur [◀, ▶] pour sélectionner la quantité d'impression (0 à 9), puis appuyer sur [ENTER]. L'icône DPOF s'affiche (⇒ droite). Annulation du réglage d'impression Régler le nombre d'impressions à “0”. • Il peut ne pas être possible de voir sur d'autres appareils le paramétrage DPOF effectué avec cet appareil. • Lorsque ce réglage est activé par cet appareil, tout réglage antérieur par un autre appareil est annulé. • Le paramétrage ne peut pas être effectué sur des fichiers non conformes aux normes DCF ou s'il n'y a pas d'espace libre sur la carte mémoire.
Ajouter image Créer album HDD RAM SD	<ol style="list-style-type: none"> 1 Appuyer sur [◀, ▶] pour sélectionner “Début” ou “Oui”, puis appuyer sur [ENTER]. 2 Appuyer sur [▲, ▼, ◀, ▶] pour sélectionner l'album contenant l'image fixe à ajouter puis appuyer sur [ENTER]. RAM SD Pour passer à un autre dossier supérieur ⇒ 41 3 Appuyer sur [▲, ▼] pour sélectionner la rubrique, puis appuyer sur [ENTER]. • Si “Sélectionner images à copier” a été sélectionné Sélectionner la photo devant être ajoutée, puis appuyer sur [ENTER]. • Si “Copier toutes les images” a été sélectionné Toutes les photos de l'album seront copiées. 4 Appuyer sur [◀, ▶] pour sélectionner “Oui” ou “Non”, puis appuyer sur [ENTER]. • Pour poursuivre la copie, sélectionner “Oui”, puis passer à l'étape 2. 5 Seulement pour “Créer album” Appuyer sur [◀, ▶] pour sélectionner la rubrique, puis appuyer sur [ENTER]. • Si “Oui” est sélectionné Il est possible de nommer les albums. (⇒ 59, Entrée de texte) • Si “Non” est sélectionné L'album est nommé selon la date d'enregistrement de la première image. (S'il n'y a pas de date, elle apparaîtra comme [--.--.--].)
Copie sur DVD-RAM HDD Copie sur DD RAM	Appuyer sur [◀] pour sélectionner “Débuter la copie” puis appuyer sur [ENTER]. Aucune copie n'est possible si plus d'un album a été sélectionné.



* L'édition multiple est possible.

Nota

- L'enregistrement par minuterie ne s'amorce pas pendant les opérations de “Ajouter image”, “Créer album”, “Copie sur DVD-RAM”, ou “Copie sur DD”.
- Il n'est pas possible d'effectuer “Ajouter image” ou “Créer album” pour un dossier plus élevé dans la structure arborescente.

		Copier (⇒ 50)		Transfert à partir d'une liste de transfert (⇒ 50)	
Caractéristiques		Transfert facile du disque dur à un DVD sans paramétrage compliqué.		Il est possible de paramétrer l'appareil pour copier des titres ou des listes de lecture à son entière discrétion.	
Direction de la copie	HDD → DVD	Oui		Oui	
	DVD → HDD	Non		Oui RAM -RW(VR) +RW DVD-V (Seulement à partir d'un disque finalisé)	
Mode copie haute vitesse*1		Oui		Oui DVD-V Il n'est pas possible de copier à haute vitesse sur un disque finalisé. +RW Il n'est pas possible de copier à haute vitesse d'un disque +RW au disque dur.	
Modification du mode d'enregistrement		Non		Oui*2	
Finalisé*3		-R -R DL -RW(V) +R +R DL Finalisation automatique		-R -R DL -RW(V) +R +R DL Peut être sélectionné	
		Mode haute vitesse	Mode vitesse normale	Mode haute vitesse	Mode vitesse normale
Copie de séquences vidéo MPEG2 à partir d'une carte SD (⇒ 52)		Non	Non	Oui HDD RAM seulement	Non
Copie de listes de lecture*4		Non	Non	Oui	Oui
Conservation des chapitres		Oui	Non*5	Oui	Non*5
Conservation des vignettes		Oui	Non*6	Oui*7	Non*6
Enregistrement et lecture pendant la copie		Non	Non	Oui*8	Non

*1 **-R -R DL -RW(V) +R +R DL +RW** Pour copier à haute vitesse des titres (ou des listes de lecture créées à partir de ces titres), régler "Activer le mode haute vitesse" sur "Oui" avant d'enregistrer sur le disque dur. (Par défaut, le réglage est "Oui". ⇒ 61).

Dans les cas suivants, la copie haute vitesse sur disque ne fonctionne pas.

- Lorsque de multiples titres sont sélectionnés pour la copie, si un titre a été enregistré avec la fonction "Activer le mode haute vitesse" sur "Non", la copie haute vitesse ne sera pas possible.
- Lorsque des listes de lecture sont créées à partir de titres enregistrés dans divers mode d'enregistrement ou à partir de plusieurs titres enregistrés en mode FR (flexible).
- Listes de lecture comportant des fichiers audio dans des formats différents (Dolby Digital et LPCM, etc.)
- Titres contenant plusieurs segments effacés.
- Séquences vidéo MPEG2 enregistrées sur le disque dur à partir d'une carte SD.

• **+R +R DL +RW** Titres enregistrés en mode FR (enregistrements de 5 heures ou plus) et mode EP. ("▶▶▶" s'affiche).

*2 Même si la qualité d'image choisie à l'enregistrement est supérieure à la qualité du signal d'origine, cela ne peut en améliorer la qualité. (Toutefois, cela empêche une dégradation de la qualité de l'image.)

+R DL Il n'est pas possible de sélectionner le mode EP pour copier sur disques +R DL.

*3 Il n'est pas possible de sélectionner "Style du menu principal" ou "La lecture s'amorce avec:".

Pour paramétrer la sélection automatique à la lecture ou la couleur de l'arrière-plan, sélectionner "Style du menu principal" ou "La lecture s'amorce avec:" dans "Gestion DVD" avant de lancer la copie.

*4 Il n'est pas possible de copier une liste de lecture dont la durée est supérieure à 8 heures.

Lorsqu'une liste de lecture est copiée, elle apparaît comme un titre sur le support de destination.

*5 **RAM -R DL +R DL +RW**: Un titre est enregistré comme un chapitre.

-R -RW(V) +R: Les chapitres sont automatiquement créés (en environ 5 minutes pour les **-R -RW(V)** et environ 8 minutes pour les **+R**) lors de la finalisation suite à la copie du disque.

*6 Les vignettes peuvent retourner à leur position par défaut.

*7 Lors de la copie de liste de lecture, l'affichage d'images peut ne pas montrer les changements effectués à la liste.

*8 N'est possible qu'avec des titres sur le disque dur. (Toutefois, cela n'est pas possible lors d'une copie avec finalisation automatique ou de la copie de fichiers MPEG2 sur une carte SD.)

-Les fonctions de suivi en lecture et édition ne peuvent être utilisées pendant la copie.

-Il n'est pas possible de faire la lecture d'une liste de lecture au cours de la copie de titres limitée à une seule fois. (⇒ 8, Enregistrement d'émissions numériques).

-La lecture d'images fixes n'est pas possible.

■ Temps approximatifs de transfert (Vitesse maximale)

(excluant le temps requis pour écrire l'information de gestion des données)

HDD		DVD-RAM à vitesse d'écriture 5X		DVD-R à vitesse d'écriture 16X		DVD-R DL (Double couche) à vitesse d'écriture 4X		DVD-RW à vitesse*1 d'écriture 4X		+R à vitesse*2 d'écriture 8X		+R DL (Double couche) à vitesse d'écriture 2.4X		+RW à vitesse d'écriture 4X	
Mode enregist.	Durée enregist.	Temps requis	Vitesse	Temps requis	Vitesse	Temps requis	Vitesse	Temps requis	Vitesse	Temps requis	Vitesse	Temps requis	Vitesse	Temps requis	Vitesse
XP	1 h	12 min	5x	6 min	10x	15 min	4x	15 min	4x	8 min 35 s	7x	25 min	2,4x	15 min	4x
SP		6 min	10x	2 min 25 s	25x	7 min 30 s	8x	7 min 30 s	8x	4 min 10 s	14x	12 min 30 s	4,8x	7 min 30 s	8x
LP		3 min	20x	1 min 15 s	48x	3 min 45 s	16x	3 min 45 s	16x	2 min 25 s	25x	6 min 15 s	7,2x	3 min 45 s	16x
EP (6H)		2 min	30x	52 s	69x	2 min 30 s	24x	2 min 30 s	24x						
EP (8H)		1 min 30 s	40x	42 s	86x	1 min 53 s	32x	1 min 53 s	32x						

• Les valeurs indiquées dans le tableau indiquent la durée et la vitesse maximales requises pour la copie d'un titre de 60 minutes du disque dur sur chaque disque de la liste ci-dessus prenant en charge la copie haute vitesse.

*1 Sur cet appareil, la vitesse de copie avec un disque DVD-RW à vitesse d'écriture de 6X sera équivalente à un disque DVD-RW à vitesse d'écriture de 4X.

*2 Sur cet appareil, la vitesse de copie avec un disque +R à vitesse d'écriture de 16X sera équivalente à un disque +R à vitesse d'écriture de 8X.

Nota

• Si un enregistrement ou la lecture est en cours lors de la copie, la vitesse maximum d'enregistrement peut ne pas être possible.

• Selon l'état du disque, la vitesse de copie de l'appareil pourrait varier.

Copie sur un disque DVD-R DL (simple face, double couche) et +R DL (simple face, double couche)

Lorsque la copie haute vitesse n'est pas en usage, les titres sont provisoirement copiés au disque dur à vitesse normale et ensuite copiés à haute vitesse sur disques DVD-R DL et +R DL. Les titres qui avaient été placés temporairement sur le disque dur sont alors effacés. Aucune copie n'est possible sur un disque DVD-R DL ou +R DL dans les situations suivantes.

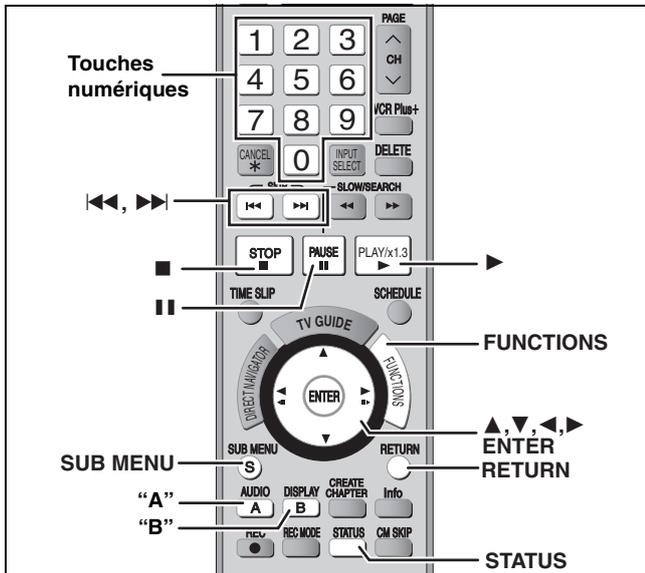
- Lorsque le disque dur ne comporte pas suffisamment d'espace libre. (Si la copie doit se faire sur un disque DVD-R DL ou +R DL vierge neuf, et s'il est prévu de le remplir, un espace disque équivalent à un enregistrement de 4 heures dans le mode SP est requis sur le disque dur.)
- Lorsque le nombre total des titres enregistrés sur le disque dur et des titres devant être enregistrés sur le DVD-R DL ou +R DL est supérieur à 500.

La lecture des signaux audio et vidéo d'un titre enregistré sur les deux couches d'un disque pourrait être momentanément interrompue lors du passage d'une couche à l'autre.

À propos du transfert d'émissions de télévision numérique ne permettant qu'un enregistrement seulement

Il est possible de transférer un titre sur un disque DVD-RAM CPRM compatible (⇒ 76); toutefois, ce faisant, le titre est effacé du disque dur.

- Les titres et les listes de lecture ne peuvent pas être transférés depuis le DVD-RAM vers le disque dur.
- Les titres protégés contre l'effacement ne peuvent faire l'objet d'un transfert (⇒ 45).
- Il n'est pas possible de transférer des listes de lecture créées à partir de titres avec la restriction "Un enregistrement seulement".
- Des titres comportant des restrictions d'enregistrement et des listes de lecture ne peuvent figurer sur une même liste de transfert.



Se reporter également aux remarques dans la section "Considérations importantes à l'enregistrement" (⇒ 8).

Préparatifs

- Mettre en place un disque pouvant être utilisé pour la copie (⇒ 4-6).
- Vérifier qu'il y a suffisamment d'espace libre sur le disque.

Copier

Les disques DVD-R, DVD-R DL, DVD-RW (format DVD-Vidéo), +R et +R DL sont automatiquement finalisés (⇒ 76). Après leur finalisation, ces disques sont protégés en écriture; ils peuvent être lus sur d'autres équipements DVD. Toutefois, aucun enregistrement ni modification n'y est possible.

HDD → RAM -R -R DL -RW(V) +R +R DL +RW
(Aucune copie ne peut être faite sur un disque finalisé.)

Mode de vitesse de copie et mode d'enregistrement

La vitesse de copie établit par le COPIE navigateur est comme suit:

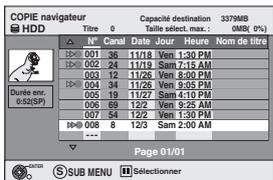
HDD → RAM : Haute vitesse
HDD → -R -R DL -RW(V) +R +R DL +RW : ⇒ ci-dessous

"Activer le mode haute vitesse" (⇒ 61)	Mode de vitesse
Lorsque les titres source sont enregistrés sur "Oui"	Haute vitesse
Lorsque les titres source sont enregistrés sur "Non"	Vitesse normale (mode d'enregistrement flexible)
En présence de titres source enregistrés sur "Oui" et sur "Non"	

+R +R DL +RW Le titre source enregistré en mode FR (enregistrements de 5 heures ou plus) ou en mode EP sera copié à une vitesse normale (mode d'enregistrement FR).

Si le disque d'enregistrement ne contient pas assez d'espace pour la copie dans le mode ci-haut le mode de copie sera changé à FR.

- 1 En mode arrêt
Appuyer sur [FUNCTIONS].
- 2 Appuyer sur [▲, ▼] pour sélectionner "Copier" puis appuyer sur [ENTER].



- 3 Appuyer sur [▲, ▼] pour sélectionner le titre désiré à être copié, puis appuyer sur [ENTER].
 - Pour sélectionner un nombre multiple d'éléments, appuyer sur [II] pour cocher, puis appuyer sur [ENTER] (⇒ 51, Édition multiple).
 - Pour afficher d'autres pages (⇒ 51)

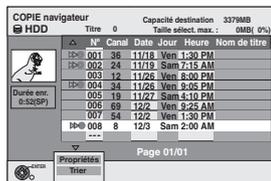
- 4 Après avoir lancé la copie sur un disque DVD-R, DVD-R DL, DVD-RW (format DVD-Vidéo), +R et +R DL, celui est aussitôt protégé en écriture et aucun enregistrement ni modification n'y est possible.

Appuyer sur [◀, ▶] pour sélectionner "Débuter la copie" puis appuyer sur [ENTER].

La copie s'amorce.

Pour retourner au menu précédent Appuyer sur [RETURN].

- Arrêt du transfert ⇒ 51
 - Icônes et fonctions du COPIE navigateur ⇒ 51
 - Pour vérifier les propriétés d'un titre et faire le tri dans le navigateur de copie
- 1 Appuyer sur [▲, ▼] pour sélectionner le titre, puis appuyer sur [SUB MENU].



- 2 Appuyer sur [▲, ▼] pour sélectionner "Propriétés" ou "Trier" puis appuyer sur [ENTER].

Propriétés: Les nom, date d'enregistrement, canal, etc. du titre sélectionné sont affichés.
Trier: Appuyer sur [▲, ▼] pour sélectionner la rubrique, puis appuyer sur [ENTER].

Cela change les modalités d'affichage des titres. Il est possible de trier les titres par numéro, date d'enregistrement, journée, canal, heure de début de l'enregistrement et nom du titre. (Un titre coché ne peut être sélectionné.) Si l'écran du COPIE navigateur est fermé, l'ordre de l'affichage est annulé.

Nota

- Lors de la copie de titres en mode haute vitesse sur des disques DVD-RAM compatibles ayant une vitesse de 5X ou sur des disques DVD-R ou +R compatibles ayant une vitesse de 8X, le son de la rotation du disque peut être plus élevé qu'à la normale. –Pour que le son de la copie soit moins élevé, sélectionner "Mode silencieux" dans "Débit de copie haute vitesse" dans le menu configuration (⇒ 61).
- Si plusieurs titres sont enregistrés, ils sont copiés à partir du titre se trouvant au haut de l'affichage et non pas dans l'ordre de leur enregistrement. Pour modifier l'ordre dans lequel ils sont copiés, créer une liste de copie, puis lancer la copie du contenu de cette liste. (⇒ ci-dessous)

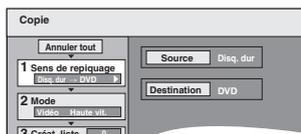
Transfert à partir d'une liste de transfert-Copie avancée

HDD ↔ RAM +RW
-RW(VR) → HDD
HDD → -R -R DL -RW(V) +R +R DL
SD → HDD RAM

Il est possible d'établir l'ordre des titres et des listes de lecture aux fins de transfert sur disque.

(Aucune copie ne peut être faite sur un disque finalisé.)
Se reporter également aux remarques dans la section "Considérations importantes à l'enregistrement" (⇒ 8).

- 1 En mode arrêt
Appuyer sur [FUNCTIONS].
- 2 Appuyer sur [▲, ▼] pour sélectionner "Autres fonctions", puis appuyer sur [ENTER].
- 3 Appuyer sur [▲, ▼] pour sélectionner "Copie avancée", puis appuyer sur [ENTER].



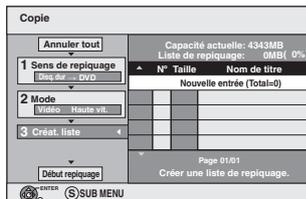
- Si l'n'est pas prévu de changer la liste enregistrée, appuyer sur [▼] à plusieurs reprises (⇒ 51, étape 7).
- 4 Sélection de la direction du transfert.
 - Si la direction du transfert n'a pas à être changée, appuyer sur [▼] (⇒ 51, étape 5).
- 1 Appuyer sur [▲, ▼] pour sélectionner "Sens de repiquage", puis appuyer sur [▶].
 - 2 Appuyer sur [▲, ▼] pour sélectionner "Source", puis appuyer sur [ENTER].
 - 3 Appuyer sur [▲, ▼] pour sélectionner le lecteur, puis appuyer sur [ENTER].
 - 4 Appuyer sur [▲, ▼] pour sélectionner "Destination", puis appuyer sur [ENTER].
 - 5 Appuyer sur [▲, ▼] pour sélectionner le lecteur, puis appuyer sur [ENTER].
 - 6 Appuyer sur [◀] pour confirmer.

5 Sélectionner le mode d'enregistrement.

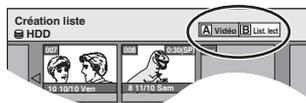
- Si le mode d'enregistrement n'a pas à être changé, appuyer sur [▼] (⇒ étape 6).
- ① Appuyer sur [▲, ▼] pour sélectionner "Mode", puis appuyer sur [▶].
- ② Appuyer sur [▲, ▼] pour sélectionner "Type contenu", puis appuyer sur [ENTER].
- ③ Appuyer sur [▲, ▼] pour sélectionner "Vidéo", puis appuyer sur [ENTER].
- ④ Appuyer sur [▲, ▼] pour sélectionner "Mode enregist.", puis appuyer sur [ENTER].
- ⑤ Appuyer sur [▲, ▼] pour sélectionner le mode, puis appuyer sur [ENTER].
- ⑥ Appuyer sur [◀] pour confirmer.

6 Sélectionner les titres et les listes de lecture à transférer.

- Si le transfert d'une liste enregistrée doit se faire sans aucune modification (⇒ étape 7).
- ① Appuyer sur [▲, ▼] pour sélectionner "Créat. liste", puis appuyer sur [▶].



- ② Appuyer sur [▲, ▼] pour sélectionner "Nouvelle entrée", puis appuyer sur [ENTER].
- ③ Appuyer sur la touche "A" pour sélectionner "Vidéo" ou sur la touche "B" pour sélectionner "List. lect".



- ④ Appuyer sur [▲, ▼, ◀, ▶] pour sélectionner les titres ou les listes de lecture, puis appuyer sur [ENTER].

• Lors de la copie haute vitesse sur disques **-R -R DL -RW(V)**:
seules les rubriques indiquées par "▶▶▶" ou "▶▶▶!" peuvent être enregistrées.

+R +R DL +RW:
seuls les rubriques indiquées par "▶▶▶" peuvent être enregistrées.

- Pour sélectionner un nombre multiple d'éléments, appuyer sur [III] pour cocher, puis appuyer sur [ENTER] (⇒ ci-dessous, Édition multiple).
 - Pour afficher d'autres pages (⇒ ci-dessous)
 - Modification d'une liste de transfert (⇒ droite)
- Pour inscrire plusieurs titres et listes de lecture sur la liste de transfert, recommencer les étapes ② à ④.**
- Il est impossible d'effectuer un transfert lorsque la capacité de la "Liste de repiquage" (⇒ droite) excède 100 %. (La Capacité actuelle n'est pas suffisante.)

- ⑤ Appuyer sur [◀] pour confirmer.

7 Appuyer sur [▲, ▼] pour sélectionner "Début repiquage", puis appuyer sur [ENTER].

- Lors de la copie de titres en mode haute vitesse sur des disques DVD-RAM compatibles ayant une vitesse de 5X ou sur des disques DVD-R ou +R compatibles ayant une vitesse de 8X, le son de la rotation du disque peut être plus élevé qu'à la normale.
-Pour que le son de la copie soit moins élevé, sélectionner "Mode silencieux" dans "Débit de copie haute vitesse" dans le menu configuration (⇒ 61).

8 Appuyer sur [◀, ▶] pour sélectionner "Oui", puis appuyer sur [ENTER] pour lancer le transfert.

- HDD** → **-R -R DL -RW(V) +R +R DL** seulement
Appuyer sur [◀, ▶] pour sélectionner "Copier et finaliser" ou "Copier seulement", puis appuyer sur [ENTER] pour amorcer la copie.
- Si "Copier et finaliser" est sélectionné, le disque sera finalisé après la copie. Le disque est en lecture seulement et peut être lu sur d'autre équipement DVD, mais il n'est plus possible d'enregistrer ou de modifier son contenu.

Pour afficher d'autres pages

Appuyer sur [▲, ▼, ◀, ▶] pour sélectionner "Précédent" ou "Suivant", puis appuyer sur [ENTER].

• Il est également possible d'appuyer sur [◀◀, ▶▶] pour afficher d'autres pages.

Édition multiple

- Sélectionner à l'aide de [▲, ▼, ◀, ▶] et appuyer sur [III]. (Répéter.) Appuyer sur [ENTER] pour enregistrer sur la liste.
- L'élément sélectionné est coché. Appuyer de nouveau sur [III] pour annuler la sélection.
- La coche est supprimée lors du passage de l'onglet "Vidéo" à l'onglet "List. lect" et vice versa.

Pour la lecture du disque sur d'autre équipement DVD:
-R -R DL -RW(V) +R +R DL Finaliser le disque (⇒ 58)
+RW Créer menu DVD principal (⇒ 58)

■ Arrêt du transfert

Maintenir la touche [RETURN] enfoncée pendant 3 secondes. Toutefois, il est impossible d'interrompre la finalisation une fois qu'elle a débuté.

Lors de la copie haute vitesse

Tous les titres qui sont complètement copiés avant l'annulation sont copiés.

Lors de la copie normale

La copie s'effectue jusqu'à l'annulation. Toutefois, pour les titres avec restriction "Un enregistrement seulement", seuls les titres qui sont complètement copiés seront copiés sur le disque. Autrement, les titres dont la copie n'est pas complétée avant l'annulation demeureront sur le disque dur.

- **-R DL +R DL**: Si la copie sur le disque dur est annulée, aucune information n'aura été copiée. Toutefois, si la copie sur disque à partir du disque dur est annulée, seuls les titres copiés au complet auront été copiés.

Même si un titre n'a pas été copié sur disque DVD-R, DVD-R DL, DVD-RW (format DVD-Vidéo), +R, +R DL ou +RW, l'espace disponible sur le disque aura diminué d'autant.

■ Retour à l'écran précédent

Appuyer sur [RETURN].

■ Enregistrement et lecture pendant un transfert

Il est possible, pendant un transfert à haute vitesse, de lire et d'enregistrer sur le disque dur.

(Lors de la copie haute vitesse sans finalisation seulement.)

- Aucune image fixe ne peut être visualisée.

Appuyer sur [ENTER] pour supprimer l'affichage de l'écran.

■ Confirmation de la progression du transfert

Appuyer sur [STATUS].

Nota

- Les enregistrements par minuterie exécutés pendant le transfert s'effectuent sur le disque dur quels que soient les réglages du support d'enregistrement.
(Lors de la copie haute vitesse sans finalisation seulement.)

COPIE navigateur/lcônes et fonctions des listes de transfert

COPIE navigateur/lcônes des listes de transfert



Titres et listes de lecture pouvant être copiés en mode haute vitesse sur DVD-R, DVD-R DL, DVD-RW (format DVD-Vidéo), +R, +R DL ou +RW.



Titres et listes de lecture pouvant être copiés en mode haute vitesse sur DVD-R, DVD-R DL ou DVD-RW (format DVD-Vidéo). (Toutefois, les titres et listes de lecture ne peuvent être copiés en mode haute vitesse sur +R, +R DL ou +RW.)



Titre avec restriction "Un enregistrement seulement" (⇒ 8, Enregistrement d'émissions numériques)

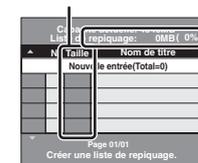


Titres effacés depuis le disque dur par la restriction "Un enregistrement seulement" après le repiquage. (⇒ 8, Enregistrement d'émissions numériques)



Titre ou liste de lecture contenant une ou des images fixes.
• Aucune image fixe ne peut faire l'objet d'un transfert.

Taille de chaque élément enregistré



Taille sélect. max.

Liste de repiquage:

Taille des données enregistrées sur la destination du transfert

- Pour le transfert à vitesse normale, la taille totale des données varie selon le mode d'enregistrement.
- La taille totale des données affichée peut être plus grande que la somme des tailles des éléments respectifs enregistrés, puisque les données d'information de gestion de données sont écrites sur la destination de transfert, etc.

■ Modification d'une liste de transfert

Sélectionner l'élément à l'étape 6-④ (⇒ colonne de gauche)

- 1 Appuyer sur [SUB MENU].
- 2 Appuyer sur [▲, ▼] pour sélectionner l'opération à effectuer, puis appuyer sur [ENTER].

Effacer tout: Effacement de tous les éléments inscrits sur la liste de transfert.

Appuyer sur [◀, ▶] pour sélectionner "Oui", puis appuyer sur [ENTER].

Ajouter: Ajout de nouveaux éléments à la liste de transfert.

Appuyer sur [▲, ▼, ◀, ▶] pour sélectionner les listes de lecture ou les titres devant être ajoutés, puis appuyer sur [ENTER].

Effacer: Effacement des éléments sélectionnés.

Appuyer sur [◀, ▶] pour sélectionner "Oui", puis appuyer sur [ENTER]. Il est également possible d'effacer plusieurs éléments à la fois (⇒ gauche, Édition multiple).

Déplacer: Déplacement des éléments sélectionnés ou modification de l'ordre des éléments sur la liste de transfert.

Appuyer sur [▲, ▼] pour sélectionner la destination, puis appuyer sur [ENTER].

Suppression de tous les paramètres et listes de transfert

Après avoir effectué les étapes 1 à 3 (⇒ 50, colonne de droite)

- 1 Appuyer sur [▲, ▼] pour sélectionner "Annuler tout", puis appuyer sur [ENTER].
- 2 Appuyer sur [◀, ▶] pour sélectionner "Oui", puis appuyer sur [ENTER].

- Les paramètres et les listes peuvent être annulés dans les cas suivants.

-Lorsqu'un titre, une image fixe, etc., a été enregistré ou effacé sur la source de transfert

-Après certaines commandes, telles couper le contact sur l'appareil, ouvrir le plateau, changer le sens du transfert, etc.



Se reporter au sommaire des réglages à la page 50.

Transfert d'un disque DVD-R, DVD-R DL, DVD-RW (format DVD-Vidéo), +R et +R DL finalisé

DVD-V → HDD

Il est possible de transférer le contenu d'un disque DVD-R, DVD-R DL, DVD-RW (format DVD-Vidéo), +R et +R DL etc., sur le disque dur et de le ré-éditer.

Pendant la lecture du disque, le contenu dont la lecture est en cours est transféré sur le disque dur dans le temps fixé.

Si les fonctions de recherche, de lecture image par image ou pause sont effectuées pendant la copie, la partie du titre en question n'est pas enregistrée.

- Les opérations et affichages sur écran, durant le transfert, sont également enregistrés.
- Presque tous les DVD-Vidéo disponibles dans le commerce sont protégés contre le piratage et ne peuvent faire l'objet d'un transfert.
- Les disques suivants ne peuvent faire l'objet d'un transfert: DVD-Audio, CD-Vidéo, CD-Audio et ainsi de suite.

Préparatifs

- Insérer un disque finalisé (→ 13).

Après les étapes 1 à 5 ("Type contenu" est automatiquement réglé à "DVD-Vidéo") (→ 50, Transfert à partir d'une liste de transfert-Copie avancée)

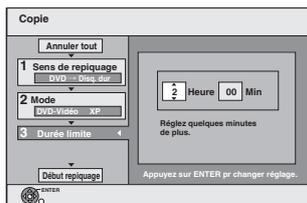
6 Fixer "Durée limite".

- Si le paramètre doit demeurer inchangé (→ étape 7).

■ Paramétrage de l'appareil pour faire un transfert pendant une durée fixe.

- 1 Appuyer sur [▲, ▼] pour sélectionner "Durée limite", puis appuyer sur [▶].
 - 2 Appuyer sur [▲, ▼] pour sélectionner "Durée limite", puis appuyer sur [ENTER].
- Paramétrage de l'appareil pour transférer tout le contenu du disque
 - 3 Appuyer sur [▲, ▼] pour sélectionner "Non", puis appuyer sur [ENTER].
 - 4 Appuyer sur [◀] pour confirmer.

La copie se poursuivra jusqu'à ce qui ne reste pas assez d'espace d'enregistrement sur le disque dur.
 - Réglage de la durée du transfert
 - 3 Appuyer sur [▲, ▼] pour sélectionner "Oui", puis appuyer sur [ENTER].
 - 4 Appuyer sur [▲, ▼] pour sélectionner "Réglez durée", puis appuyer sur [ENTER].



- 5 Appuyer sur [◀, ▶] pour sélectionner "Heure" et "Min", puis appuyer sur [▲, ▼] pour fixer la durée de l'enregistrement.
 - 6 Appuyer sur [ENTER].
 - 7 Appuyer sur [◀] pour confirmer.
- La copie sur le disque dur se poursuivra pendant la durée programmée même si le contenu est copié en moins de temps.

- Il est recommandé de régler une durée légèrement plus longue (quelques minutes) que la durée du titre source de manière à tenir compte de la durée des opérations avant que la lecture ne s'amorce.
- Il est également possible de régler la durée de l'enregistrement au moyen des touches numériques.

7 Appuyer sur [▲, ▼] pour sélectionner "Début repiquage", puis appuyer sur [ENTER].

Appuyer sur [◀, ▶] pour sélectionner "Oui", puis appuyer sur [ENTER] pour lancer le transfert.

Le menu principal du disque s'affiche.

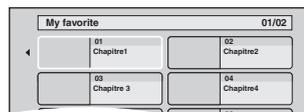
- La lecture du disque s'amorce automatiquement à partir du premier titre lorsque "Premier titre" est sélectionné dans le

menu "La lecture s'amorce avec:" lors de la finalisation du disque (→ 58).

8

Pendant l'affichage du menu principal

Appuyer sur [▲, ▼, ◀, ▶] pour sélectionner le titre à transférer, puis appuyer sur [ENTER].



Lus dans l'ordre, tous les titres suivant le titre sélectionné sont enregistrés jusqu'à ce que le temps fixé se soit écoulé. (Après la fin de la lecture du dernier titre sur le disque, le menu principal est enregistré jusqu'à ce que le temps fixé se soit écoulé.)

Retour à l'écran précédent

Appuyer sur [RETURN].

Arrêt du transfert

Appuyer sur [■].

Il est possible aussi de maintenir une pression sur [RETURN] pendant 3 secondes pour arrêter le transfert.

- Si le transfert est interrompu à mi-parcours, le transfert aura été fait jusqu'à cet endroit.

Nota

- L'économiseur d'écran à droite est enregistré au début.
- Enregistré sous 1 titre, du début à la fin du transfert.
- Si la lecture ne s'amorce pas automatiquement ou si le menu principal ne s'affiche pas, appuyer sur [▶] (PLAY).
- Même si le DVD-Vidéo ou audio est de haute qualité, la qualité d'origine ne peut être intégralement conservée lors d'un transfert.
- Pour copier un titre à partir d'un DVD-RW (format d'enregistrement DVD-Vidéo), créer une liste de copie, puis lancer la copie de cette liste. (→ 50, Transfert à partir d'une liste de transfert-Copie avancée).



Copie de séquences vidéo MPEG2 à partir d'une carte SD

Les séquences vidéo au format MPEG2 enregistrés sur un caméscope SD Panasonic, un caméscope numérique Panasonic, etc. peuvent être copiées sur le disque dur ou sur un disque DVD-RAM. (Tous les enregistrements effectués le même jour deviennent un titre.)

- Cet appareil ne prend pas en charge la lecture de séquences vidéo MPEG2 enregistrées sur une carte SD.

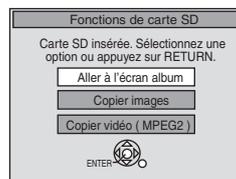
Il est d'abord nécessaire de les transférer sur le disque dur ou sur un disque DVD-RAM.

- Ni la lecture ni l'enregistrement ne sont possibles au cours de la copie d'une séquence vidéo MPEG2.



En mode arrêt, si une carte SD est insérée dans l'appareil, l'écran ci-dessous s'affiche automatiquement.

Appuyer sur [▲, ▼] pour sélectionner "Copier vidéo (MPEG2)" puis appuyer sur [ENTER]. Passer à l'étape 7 à la page 51.



Comment copier

Se référer à "Transfert à partir d'une liste de transfert-Copie avancée" (→ 50) Sélectionner les rubriques aux étapes 4 et 5 tel que montré ci-dessous.

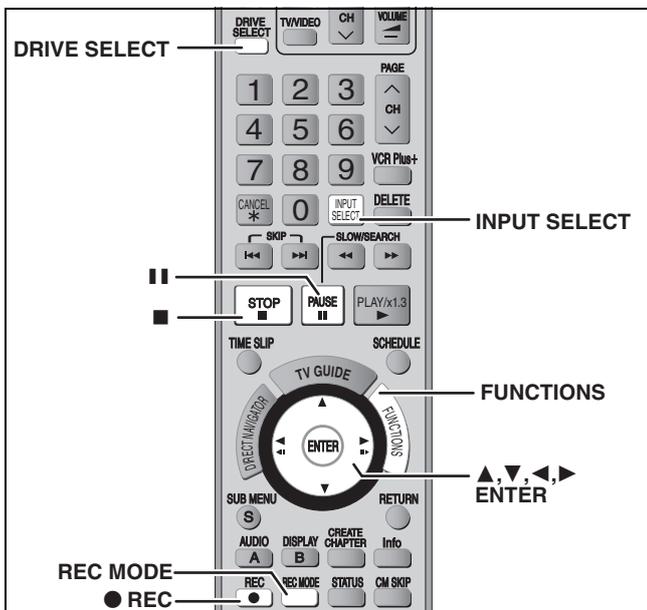
Direction de la copie

Source: carte SD

Mode

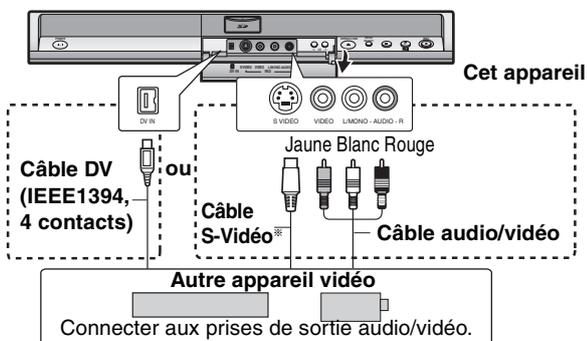
Type contenu: Vidéo

- Les images animées MPEG2 enregistrées sur une carte SD sont automatiquement enregistrées dans la liste de copie.
- S'il n'y a aucune image animé MPEG2 sur la carte SD, l'indication "Copier vidéo (MPEG2)" ne s'affiche pas.



Ex.: Connexion d'autre équipement vidéo aux prises d'entrée IN2 ou DV
La connexion peut aussi se faire aux prises d'entrée IN1 ou IN3 sur le panneau arrière.

- Couper le contact sur les appareils avant les raccordements.



Si l'autre équipement est doté d'une sortie audio monaurale
Faire les connexions aux prises L/MONO des jeux de prises d'entrée IN2 sur le panneau avant.

- * La prise S-VIDEO assure une image plus brillante que celle offerte par la prise VIDEO.

Enregistrement à partir de la prise DV

Sélectionner le type d'enregistrement audio dans "Sélec. canal audio pour entrée DV" dans le menu Configuration (⇒ 62). Lorsque l'enregistrement se fait à partir d'un appareil vidéo numérique (DV) (ex.: caméscope numérique), seuls des enregistrements audio/vidéo à partir d'une bande DV sont possibles.

Enregistrement de titres au format 16:9:

- **HDD RAM** Si la copie est effectuée sur le disque dur ou sur DVD-RAM : Désactiver la fonction "Activer le mode haute vitesse" pour copier des titres au format 16:9.
- **-R -RW(V) +R +RW** Si la copie est effectuée sur le DVD-R, DVD-RW (format DVD-Vidéo), +R et +RW : Les titres au format 4:3* seront enregistrés peut importe le réglage de "Activer le mode haute vitesse".
- * Il est possible de modifier le format de l'écran en réglant le mode d'affichage sur le téléviseur.

Nota

Si un enregistrement par minuterie s'amorce pendant la copie, celle-ci sera interrompue pour laisser place à l'enregistrement.

Enregistrement manuel

HDD RAM -R -RW(V) +R +RW

Préparatifs

- Connecter un magnétoscope aux prises d'entrée de l'appareil.
- Appuyer sur [DRIVE SELECT] pour sélectionner le disque dur ou un DVD comme support de l'enregistrement.
- Appuyer sur [REC MODE] pour sélectionner le mode d'enregistrement.
- Pour réduire le bruit du signal d'entrée depuis un magnétoscope à cassettes, régler "Réducteur bruit" sur "Oui" sur le menu à l'écran (⇒ 43).

Nota

Lors de l'enregistrement par les prises d'entrée de l'appareil, seul le son reçu au moment de l'enregistrement est enregistré. Si la trame sonore secondaire enregistrée sur la cassette vidéo n'est pas acheminée à la sortie du magnétoscope de lecture, elle n'est pas enregistrée.

- 1 En mode arrêt

Appuyer sur [INPUT SELECT] pour sélectionner le canal d'entrée pour l'appareil raccordé.

Ex.: Si les entrées IN2 sont utilisées, sélectionner "IN2".

- 2 Commencer la lecture sur l'autre appareil.
- 3 Pour lancer l'enregistrement Appuyer sur [● REC]. L'enregistrement débute.

Pour sauter les passages non désirés

Appuyer sur [||] pour faire une pause. (Appuyer à nouveau pour continuer l'enregistrement.)

Arrêt de l'enregistrement

Appuyer sur [■].

Presque tous les contenus sur cassettes vidéo ou DVD sont protégés contre la copie illégale. Tout contenu ainsi protégé ne peut pas être enregistré sur cet appareil.

- Avec le mode d'enregistrement flexible (⇒ 26), il est possible de sauvegarder le contenu d'une vidéocassette (entre 1 et 8 heures) sur un disque 4,7 Go en assurant une qualité d'enregistrement optimale sans perdre d'espace sur le disque.

Enregistrement avec caméscope vidéo numérique (DV) (Enr. caméscope DV)

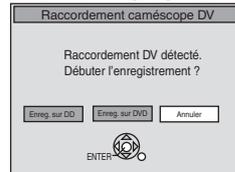
HDD RAM -R -RW(V) +R +RW

HDD RAM Lorsque la fonction "Enr. caméscope DV" est utilisée, les émissions sont enregistrées en tant que titre. Au même moment des chapitres sont créés entre chaque séquence d'images et la liste de lecture est automatiquement créée.

Préparatifs

- 1 Mettre hors marche l'unité principale et l'appareil DV, puis connecter l'appareil DV à la prise d'entrée DV de l'appareil (⇒ gauche).
- 2 Mettre en marche l'unité principale et appuyer sur [REC MODE] pour sélectionner le mode d'enregistrement.
- 3 Mettre en marche l'équipement DV et pauser la lecture sur l'équipement DV au point de début désiré pour l'enregistrement.

Une fois les préparatifs complétés, l'écran ci-dessous s'affiche



Appuyer sur [◀, ▶] pour sélectionner "Enreg. sur DD" ou "Enreg. sur DVD" comme destination de l'enregistrement, puis appuyer sur [ENTER]. Il est maintenant possible de passer à l'étape 4 ci-dessous.

- Lorsque l'écran ne s'affiche pas, appuyer sur [DRIVE SELECT] pour sélectionner le disque dur ou le disque DVD, puis ensuite procéder depuis l'étape 1.

- 1 En mode arrêt Appuyer sur [FUNCTIONS].
- 2 Appuyer sur [▲, ▼] pour sélectionner "Autres fonctions" et appuyer sur [ENTER].
- 3 Appuyer sur [▲, ▼] pour sélectionner "Enr. caméscope DV" et appuyer sur [ENTER].
- 4 Appuyer sur [◀, ▶] pour sélectionner "Enreg." et appuyer sur [ENTER]. L'enregistrement s'amorce.

À la fin de l'enregistrement

Un écran de confirmation s'affiche. Appuyer sur [ENTER] pour mettre fin à l'enregistrement DV automatique.

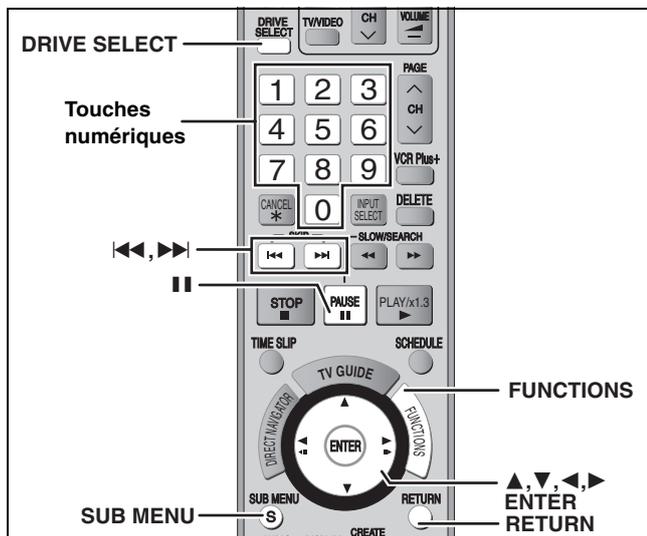
Pour mettre fin à l'enregistrement

Appuyer sur [■].

À propos de l'enregistrement vidéo numérique automatique (DV)

- Un seul appareil vidéo numérique (DV) (Ex.: caméscope numérique) peut être connecté aux prises d'entrée DV.
- Le fonctionnement de caméscopes d'autres marques n'est pas garanti.
- Il n'est pas possible de piloter les fonctions de l'appareil au moyen des touches de commande de l'équipement DV connecté.
- L'entrée DV de cet appareil est conçue pour utilisation uniquement avec un appareil DV. (Elle ne peut pas être raccordée à un ordinateur, etc.)
- Il est possible que le nom de l'appareil DV ne s'affiche pas correctement.
- Selon l'appareil vidéo numérique (DV) utilisé, il se pourrait que le signal audio ou vidéo ne soit pas acheminé adéquatement.
- Les informations sur la date et l'heure qui se trouvent sur la bande de l'appareil vidéo numérique (DV) ne sont pas enregistrées.
- La lecture et l'enregistrement simultanés ne sont pas possibles.

Dans le cas où la fonction d'enregistrement DV automatique ne fonctionnerait pas adéquatement, vérifier les connexions et le paramétrage de l'appareil DV, puis mettre l'appareil hors et en marche. Si le problème persiste, suivre les instructions pour l'enregistrement manuel (⇒ gauche).



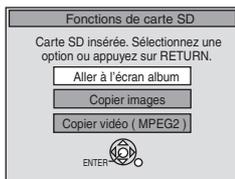
HDD RAM SD

- Il est possible d'utiliser des cartes mémoire SD avec capacités de 8 Mo à 2 Go (→ 6).
- Les images fixes enregistrées sur CD-R ou CD-RW ne peuvent être copiées.

SD

En position d'arrêt, mettre la carte dans la fente SD et le menu (→ ci-dessous) s'affichera automatiquement.

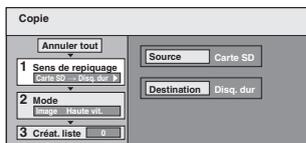
Appuyer sur [▲, ▼] pour sélectionner "Copier images" puis appuyer sur [ENTER]. Passer à l'étape 4 à la page 55, "Transfert de toutes les images fixes sur une carte mémoire – Cop. toutes images".



Appuyer sur [RETURN] pour quitter l'écran.

Transfert à l'aide de la liste de transfert

- 1 En mode arrêt**
Appuyer sur [FUNCTIONS].
- 2 Appuyer sur [▲, ▼] pour sélectionner "Autres fonctions", puis appuyer sur [ENTER].**
- 3 Appuyer sur [▲, ▼] pour sélectionner "Copie avancée" et appuyer sur [ENTER].**



- S'il n'est pas prévu de changer la liste enregistrée, appuyer sur [▼] à plusieurs reprises (→ étape 7).

- 4 Sélection de la direction du transfert.**
 - Si le sens de repiquage n'a pas à être changé, appuyer sur [▼] (→ étape 5).
 - ① Appuyer sur [▲, ▼] pour sélectionner "Sens de repiquage", puis appuyer sur [▶].
 - ② Appuyer sur [▲, ▼] pour sélectionner "Source", puis appuyer sur [ENTER].
 - ③ Appuyer sur [▲, ▼] pour sélectionner le lecteur, puis appuyer sur [ENTER].
 - ④ Appuyer sur [▲, ▼] pour sélectionner "Destination", puis appuyer sur [ENTER].
 - ⑤ Appuyer sur [▲, ▼] pour sélectionner le lecteur, puis appuyer sur [ENTER].
Le même lecteur que celui de source de transfert ne peut pas être sélectionné.
 - ⑥ Appuyer sur [◀] pour confirmer.

- 5 Sélectionner le mode d'enregistrement.**

- Si le mode d'enregistrement n'a pas à être changé, appuyer sur [▼] (→ étape 6).

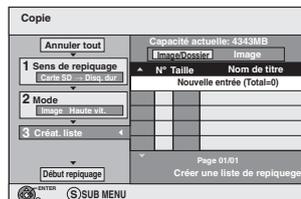
- ① Appuyer sur [▲, ▼] pour sélectionner "Mode", puis appuyer sur [▶].
- ② Appuyer sur [▲, ▼] pour sélectionner "Type contenu", puis appuyer sur [ENTER].
- ③ Appuyer sur [▲, ▼] pour sélectionner "Image", puis appuyer sur [ENTER].
Le "Mode enregistr." est automatiquement réglé à "Haute vitesse".
- ④ Appuyer sur [◀] pour confirmer.

6 Enregistrer les images fixes aux fins de transfert.

- Si le transfert d'une liste enregistrée doit se faire sans aucune modification (→ étape 7).

Il est possible d'enregistrer des images fixes et des dossiers d'images fixes.

- Les images fixes et les dossiers peuvent être enregistrés sur une même liste.



■ Enregistrement d'images fixes individuelles

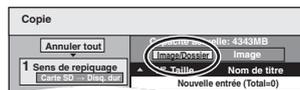
- ① Appuyer sur [▲, ▼] pour sélectionner "Créat. liste", puis appuyer sur [▶].
- ② Appuyer sur [▲, ▼] pour sélectionner "Nouvelle entrée", puis appuyer sur [ENTER].
- ③ Appuyer sur [▲, ▼, ◀, ▶] pour sélectionner l'image fixe, puis appuyer sur [ENTER].
 - Pour sélectionner un nombre multiple d'éléments, appuyer sur [II] pour cocher, puis appuyer sur [ENTER] (→ 55, Edition multiple).
 - Pour afficher d'autres pages (→ 55)
 - Pour sélectionner des images fixes dans un autre dossier (→ 55)
 - Pour éditer la liste de transfert (→ 55)

Recommencer les étapes ② et ③ pour enregistrer un grand nombre d'images fixes sur la liste de transfert.

- ④ Appuyer sur [◀] pour confirmer.

■ Enregistrement dossier par dossier

- ① Appuyer sur [▲, ▼] pour sélectionner "Créat. liste", puis appuyer sur [▶].
- ② Appuyer sur [▲, ▼] pour sélectionner "Image/Dossier", puis appuyer sur [ENTER].



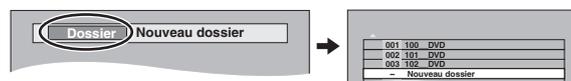
- ③ Appuyer sur [▲, ▼] pour sélectionner "Dossier", puis appuyer sur [ENTER].
- ④ Appuyer sur [▲, ▼] pour sélectionner "Nouvelle entrée", puis appuyer sur [ENTER].
- ⑤ Appuyer sur [▲, ▼] pour sélectionner le dossier, puis appuyer sur [ENTER].
 - Pour sélectionner un nombre multiple d'éléments, appuyer sur [II] pour cocher, puis appuyer sur [ENTER] (→ 55, Edition multiple).
 - Pour afficher d'autres pages (→ 55)
 - Pour passer à un autre dossier supérieur (→ 55)
 - Pour éditer la liste de transfert (→ 55)

Il est possible d'inscrire plusieurs dossiers sur la liste de transfert en recommençant les étapes ④ et ⑤.

- ⑥ Appuyer sur [◀] pour confirmer.

- 7 Appuyer sur [▲, ▼] pour sélectionner "Début repiquage", puis appuyer sur [ENTER].**

- Enregistrement d'images fixes individuelles seulement
Pour spécifier un autre dossier de destination pour le transfert, sélectionner "Dossier".



- 8 Appuyer sur [◀, ▶] pour sélectionner "Oui", puis appuyer sur [ENTER] pour lancer le transfert.**

Pour arrêter le transfert

Maintenir une pression sur [RETURN] pendant trois secondes.

Pour revenir à l'écran précédent

Appuyer sur [RETURN].

Pour afficher d'autres pages

Appuyer sur [▲, ▼, ◀, ▶] pour sélectionner "Précédent" ou "Suivant", puis appuyer sur [ENTER].
 • Il est aussi possible d'appuyer sur [◀◀, ▶▶] pour afficher d'autres pages.

Édition multiple

Appuyer sur [▲, ▼, ◀, ▶] pour sélectionner et appuyer sur [■]. (Reprise.)
 Appuyer sur [ENTER] pour enregistrer sur la liste.
 • Une coche apparaît. Appuyer sur [■] de nouveau pour annuler.

■ Pour éditer la liste de transfert

Sélectionner l'élément à l'étape 6-③ (pour une image fixe) ou 6-⑤ (pour un dossier). (⇒ 54, colonne de droite)



- 1 Appuyer sur [SUB MENU].
- 2 Appuyer sur [▲, ▼] pour sélectionner l'opération, puis appuyer sur [ENTER].

Effacer tout:

Effacement de tous les éléments inscrits sur la liste de transfert. Appuyer sur [◀, ▶] pour sélectionner "Oui", puis appuyer sur [ENTER].

Ajouter:

Ajout de nouveaux éléments à la liste de transfert. Appuyer sur [▲, ▼, ◀, ▶] pour sélectionner l'image fixe ou le dossier à ajouter, puis appuyer sur [ENTER].

Effacer:

Effacement des éléments sélectionnés. Appuyer sur [◀, ▶] pour sélectionner "Oui", puis appuyer sur [ENTER].

Il est également possible d'effacer plusieurs éléments à la fois (⇒ ci-dessus, Édition multiple).

Suppression de tous les paramètres et listes de transfert enregistrés

Après avoir effectué les étapes 1 à 3 (⇒ 54, colonne de gauche)

- 1 Appuyer sur [▲, ▼] pour sélectionner "Annuler tout", puis appuyer sur [ENTER].
- 2 Appuyer sur [◀, ▶] pour sélectionner "Oui", puis appuyer sur [ENTER].

- Les réglages et les listes peuvent être annulés dans les cas suivants.
 - Lorsqu'un titre ou une image fixe a été enregistré ou effacé sur la source de transfert
 - Après certaines commandes comme couper le contact sur l'appareil, sortir la carte mémoire, ouvrir le plateau, changer le sens du transfert, etc.

■ Sélection d'un autre dossier

(⇒ 76, Structure hiérarchique des dossiers affichée sur l'appareil)

- ① Appuyer sur [▲, ▼, ◀, ▶] pour sélectionner "Dossier", puis appuyer sur [ENTER].

Pour passer à un autre dossier supérieur (⇒ ci-dessous)

- ② Appuyer sur [▲, ▼] pour sélectionner le dossier, puis appuyer sur [ENTER].



Il est également possible de sélectionner les dossiers avec les touches numériques.

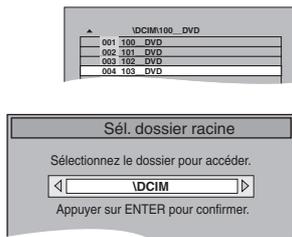
Ex.: 5: [0] ⇒ [0] ⇒ [5]
 15: [0] ⇒ [1] ⇒ [5]
 115: [1] ⇒ [1] ⇒ [5]

- Les images fixes de dossiers différents ne peuvent pas être enregistrées sur une même liste.

Pour passer à un autre dossier supérieur

• Seulement lors de la sélection du dossier racine (S'il y a plusieurs dossiers supérieurs qui sont reconnaissables) Pendant l'affichage de l'écran (⇒ droite)

- 1 Appuyer sur [SUB MENU], puis appuyer sur [ENTER].
- 2 Appuyer sur [◀, ▶] pour sélectionner le dossier supérieur, puis appuyer sur [ENTER].



Il n'est pas possible d'enregistrer un dossier comportant un dossier supérieur différent sur la même liste.

- 3 Appuyer sur [▲, ▼] pour sélectionner le dossier désiré, puis appuyer sur [ENTER].

Transfert de toutes les images fixes sur une carte mémoire – Cop. toutes images

SD → HDD ou RAM

Préparatifs

Appuyer sur [DRIVE SELECT] pour sélectionner le lecteur SD.

- 1 En mode arrêt
Appuyer sur [FUNCTIONS].
 - 2 Appuyer sur [▲, ▼] pour sélectionner "Autres fonctions", puis appuyer sur [ENTER].
 - 3 Appuyer sur [▲, ▼] pour sélectionner "Cop. toutes images", puis appuyer sur [ENTER].
-
- 4 Appuyer sur [▲, ▼] pour sélectionner "Copier à", puis appuyer sur [◀, ▶] pour sélectionner l'unité.
 - 5 Appuyer sur [▲, ▼, ◀, ▶] pour sélectionner "Copier", puis appuyer sur [ENTER].

Arrêt du transfert

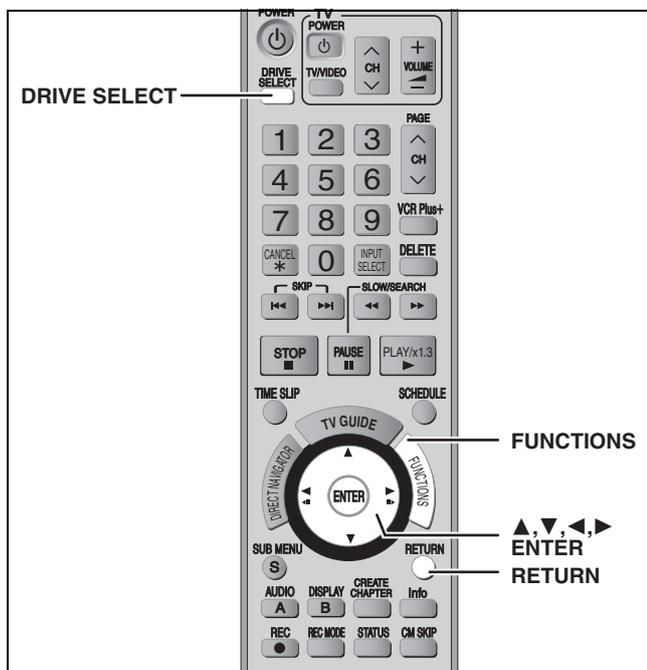
Maintenir une pression sur [RETURN] pendant trois secondes.

Pour revenir à l'écran précédent

Appuyer sur [RETURN].

Nota

- Lors du transfert des images fixes, dossier par dossier (⇒ 54) ou carte par carte (⇒ ci-dessus, Cop. toutes images), les fichiers autres que des images fixes se trouvant dans le dossier, sont également transférés. (Cela ne s'applique pas aux dossiers dans le dossier en cause.)
- Si des images fixes se trouvent déjà dans le dossier de destination du transfert, les nouvelles images fixes sont enregistrées à la suite des images existantes.
- Si l'espace vient à manquer sur le support de destination ou si le nombre de fichiers/dossiers à transférer dépasse le maximum permis (⇒ 7), le transfert s'arrête avant la fin.
- Si aucun nom n'a été entré pour le dossier source du transfert, il est possible que le nom de ce dossier ne sera pas le même sur le support de destination du transfert. Il est donc recommandé de nommer le dossier avant d'en effectuer le transfert (⇒ 48, Nom d'album).
- Il n'est pas possible de copier l'information concernant le nombre de pages à imprimer (DPOF) ou de rotation.
- L'ordre dans lequel les images fixes sont enregistrées sur la liste de transfert peut être différent sur la destination de transfert.



HDD RAM -R -R DL -RW(V) +R +R DL +RW -RW(VR) SD
 • Il est possible d'utiliser des cartes mémoire SD avec capacités de 8 Mo à 2 Go (⇒ 6).

Marches à suivre communes

- 1 En mode arrêt
Appuyer sur [FUNCTIONS].
- 2 Appuyer sur [▲, ▼] pour sélectionner "Autres fonctions", puis appuyer sur [ENTER].
- 3 Appuyer sur [▲, ▼] pour sélectionner "Gestion DD", "Gestion DVD" ou "Gestion Carte", puis appuyer sur [ENTER].

Ex.: **RAM**



Pour revenir au menu précédent
Appuyer sur [RETURN].

Pour quitter l'écran
Appuyer à plusieurs reprises sur [RETURN].

Réglage de la protection du disque – Protection du disque

RAM

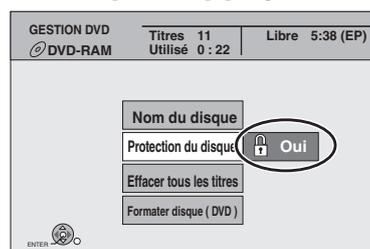
Préparatifs

- Appuyer sur [DRIVE SELECT] pour sélectionner le lecteur DVD.

Après les étapes 1 à 3 (⇒ gauche)

- 4 Appuyer sur [▲, ▼] pour sélectionner "Protection du disque", puis appuyer sur [ENTER].

- 5 Appuyer sur [◀, ▶] pour sélectionner "Oui", puis appuyer sur [ENTER].



Le symbole du verrouillage s'affiche lorsque le disque est protégé en écriture.

Protection en écriture

DVD-RAM avec cartouche

- Lorsque la languette de protection est en position de protection en écriture, la lecture s'amorce automatiquement dès que le disque est mis en place.



SD

- Basculer le commutateur de protection en écriture sur la position "LOCK" (verrouillage).



Pour donner un nom au disque – Nom du disque

RAM -R -R DL -RW(V) +R +R DL +RW

(Il n'est possible de nommer un disque finalisé.)

Il est possible de nommer chaque disque.

Préparatifs

- Appuyer sur [DRIVE SELECT] pour sélectionner le lecteur DVD.
- **RAM** Déverrouiller la protection (⇒ ci-dessus).

Après les étapes 1 à 3 (⇒ gauche)

- 4 Appuyer sur [▲, ▼] pour sélectionner "Nom du disque", puis appuyer sur [ENTER].

⇒ 59, Entrée de texte

- Le nom du disque est affiché dans la fenêtre GESTION DVD.
- **-R -R DL -RW(V) +R +R DL** Avec les disques finalisés, le nom est affiché dans le menu principal.
- **+RW** Le nom du disque ne s'affiche que lorsqu'il est lu sur un autre équipement.



Effacement de tous les titres et listes de lecture – Effacer tous les titres

HDD RAM

Préparatifs

- Appuyer sur [DRIVE SELECT] pour sélectionner le lecteur disque dur ou DVD.
- Déverrouiller la protection (→ 56).

Après les étapes 1 à 3 (→ 56)

4 Appuyer sur [▲, ▼] pour sélectionner “Effacer tous les titres”, puis appuyer sur [ENTER].

5 Appuyer sur [◀, ▶] pour sélectionner “Oui”, puis appuyer sur [ENTER].

6 Appuyer sur [◀, ▶] pour sélectionner “Début”, puis appuyer sur [ENTER].
Un message s'affiche lorsque l'effacement est terminé.

7 Appuyer sur [ENTER].

Nota

- Une fois effacé, le contenu enregistré est perdu et ne peut pas être récupéré. Il vaut mieux être certain avant de procéder à l'effacement.
- L'effacement de tous les titres vidéo efface aussi toutes les listes de lecture.
- Les données d'images fixes (JPEG, TIFF) ou celles d'ordinateur ne peuvent pas être effacées.
- Il est impossible d'effacer si un ou plusieurs titres sont protégés.

Effacement de la totalité du disque ou de la carte mémoire – Formater

**HDD RAM -RW(V) +RW -RW(VR) SD
+R +R DL** (Disque neuf seulement)

Préparatifs

- Appuyer sur [DRIVE SELECT] pour sélectionner le lecteur disque dur, DVD ou SD.
- Déverrouiller la protection (→ 56).

Nota

Le formatage efface tout le contenu (incluant les données d'ordinateur) et il est impossible de le récupérer. Vérifier avec soin avant de procéder au formatage. Le contenu est effacé lors du formatage d'un disque ou d'une carte même si la protection a été activée.

Après les étapes 1 à 3 (→ 56)

4 Appuyer sur [▲, ▼] pour sélectionner “Formater disque dur”, “Formater disque (DVD)” ou “Formater carte mémoire”, puis appuyer sur [ENTER].

5 Appuyer sur [◀, ▶] pour sélectionner “Oui”, puis appuyer sur [ENTER].

6 Appuyer sur [◀, ▶] pour sélectionner “Début”, puis appuyer sur [ENTER].

Un message s'affiche lorsque le formatage est terminé.

Nota

- Le formatage ne dure que quelques minutes, mais il peut prendre jusqu'à 70 minutes (**RAM**).
- Ne pas débrancher le cordon d'alimentation pendant le formatage. Cela pourrait rendre le disque ou la carte inutilisable.

7 Appuyer sur [ENTER].

Nota

- Un disque ou une carte formaté sur cet appareil pourrait ne pas pouvoir être utilisé sur un autre appareil.
- **-R -R DL CD** Le disque ne peut être formaté.
- Sur cet appareil, le formatage des disques DVD-RW ne peut se faire qu'au format DVD-Vidéo.

Arrêt du formatage **RAM**

Appuyer sur [RETURN].

- Il est possible d'annuler le formatage s'il prend plus de 2 minutes. Le cas échéant, il faudra reformater le disque.

Se reporter au sommaire des réglages à la page 56.

Préparatifs

Appuyer sur [DRIVE SELECT] pour sélectionner le lecteur DVD.

Sélection de l'arrière-plan – Style du menu principal

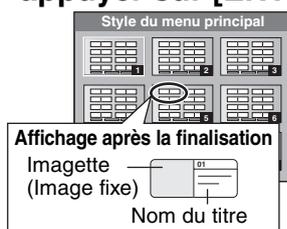
-R -R DL -RW(V) +R +R DL +RW

Il est possible de sélectionner l'arrière-plan qui sera affiché comme menu principal du DVD-Vidéo après la finalisation.

Après les étapes 1 à 3 (→ 56)

4 Appuyer sur [▲, ▼] pour sélectionner "Style du menu principal", puis appuyer sur [ENTER].

5 Appuyer sur [▲, ▼, ◀, ▶] pour sélectionner l'arrière-plan, puis appuyer sur [ENTER].



• Il est possible de modifier les imagettes affichées sur le menu principal. (→ 45, Modifier imagette)

Sélection de l'affichage initial du menu principal – La lecture s'amorce avec:

-R -R DL -RW(V) +R +R DL +RW

Il est possible de sélectionner l'affichage du menu principal après la finalisation.

Après les étapes 1 à 3 (→ 56)

4 Appuyer sur [▲, ▼] pour sélectionner "La lecture s'amorce avec:", puis appuyer sur [ENTER].

5 Appuyer sur [▲, ▼] pour sélectionner "Menu princ. DVD" ou "Premier titre", puis appuyer sur [ENTER].

Menu princ. DVD: Le menu principal apparaît en premier.

Premier titre: La lecture du contenu du disque débute sans afficher le menu principal.

Paramétrage pour que les disques puissent être lus sur d'autres appareils – Finaliser

-R -R DL -RW(V) +R +R DL

Effectuer toutes les sélections à partir de "Style du menu principal" et "La lecture s'amorce avec:" avant de finaliser le disque.

Après les étapes 1 à 3 (→ 56)

4 Appuyer sur [▲, ▼] pour sélectionner "Finaliser", puis appuyer sur [ENTER].

5 Appuyer sur [◀, ▶] pour sélectionner "Oui" et appuyer sur [ENTER].

6 Appuyer sur [◀, ▶] pour sélectionner "Début" et appuyer sur [ENTER].

Un message s'affiche lorsque l'opération est terminée.

Nota

- Il n'est pas possible d'annuler la finalisation.
- La finalisation peut prendre jusqu'à 15 minutes. (La finalisation peut prendre jusqu'à 60 minutes avec les disques DVD-R DL et +R DL.)
- **Ne pas débrancher le cordon d'alimentation pendant la finalisation.** Cela pourrait rendre le disque inutilisable.

7 Appuyer sur [ENTER].

Nota

Lors de la finalisation d'un disque compatible pour l'enregistrement à haute vitesse, il faut plus de temps que la valeur affichée sur l'écran de confirmation (environ quatre fois plus).

Après la finalisation

- **-R -R DL +R +R DL** Le disque est en lecture seulement et il n'est plus possible d'enregistrer ou de modifier son contenu.
 - **-RW(V)** Il est possible d'enregistrer et d'éditer des enregistrements sur un disque après son formatage (→ 57) bien qu'il ne soit plus inscriptible après avoir été finalisé.
 - Lors du transfert en mode haute vitesse, les chapitres seront repiqués.
 - **-R -RW(V) +R** Les titres sont repartis en chapitres d'environ 5 minutes (**+R** 8 minutes)*, si
 - les titres ont été enregistrés directement sur le disque.
 - les titres ont été transférés en tout autre mode que le mode haute vitesse.
- * Cette durée peut varier beaucoup selon les conditions et le mode d'enregistrement.
- Il y a une pause de plusieurs secondes entre les titres et les chapitres lors de la lecture.

Nota

Les chapitres sur un disque finalisé ne s'affichent pas sous forme de vignette sur le menu principal du disque.

	Avant la finalisation	Après la finalisation
Enregistrement/Édition/Entrée de nom	Oui	Non
Lecture sur d'autres lecteurs	Non	Oui

- Il n'est pas possible de finaliser des disques enregistrés sur l'équipement d'un autre fabricant.
- Si les disques enregistrés sur cet appareil sont finalisés sur d'autres équipements de marque Panasonic, l'arrière-plan sélectionné dans "Style du menu principal" pourrait ne pas être affiché.
- Les disques finalisés sur cet appareil pourraient, en raison de l'état des enregistrements, ne pas pouvoir être pris en charge par d'autres lecteurs DVD.
- Le site Web de Panasonic donne plus de renseignements sur les DVD.

<http://www.panasonic.ca>

Création du menu principal – Créer menu DVD principal

+RW

Les disques +RW ne comportent aucun menu principal. Le menu principal est une pratique fonction. Il est recommandé de créer un menu principal avant la lecture d'un disque +RW sur un autre équipement.

Il n'est pas possible d'utiliser le menu principal pour la lecture sur cet appareil.

Après les étapes 1 à 3 (→ 56)

4 Appuyer sur [▲, ▼] pour sélectionner "Créer menu DVD principal", puis appuyer sur [ENTER].

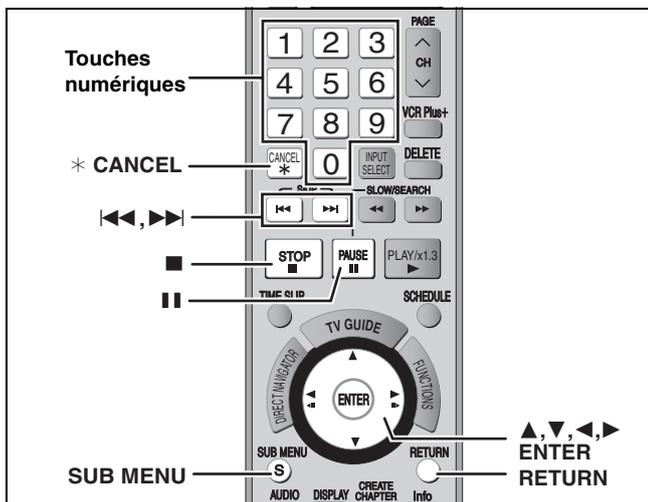
5 Appuyer sur [◀, ▶] pour sélectionner "Oui" et appuyer sur [ENTER].

6 Appuyer sur [◀, ▶] pour sélectionner "Début" et appuyer sur [ENTER].

La création du menu DVD principal s'amorce. Annulation impossible. La création du menu DVD principal peut prendre quelques minutes.

7 Appuyer sur [ENTER].

- Il est possible d'enregistrer ou éditer des disques après avoir créé le menu principal. Par contre, le menu créé est effacé lors de l'enregistrement ou l'édition du disque. Dans de tels cas, recréer le menu principal en utilisant "Créer menu DVD principal".



HDD RAM -R -R DL -RW(V) +R +R DL +RW SD

Il est possible de donner des noms aux titres enregistrés, etc.

Nombre maximum de caractères:

HDD RAM	Caractères
Titre	64
Listes de lecture	64
Dossier d'images fixes	36
Disque (RAM)	64

-R -R DL -RW(V) +R +R DL +RW	Caractères
Titre	44
Disque	40

SD	Caractères
Album d'images fixes	36

Nota

Si le nom est long, certaines parties peuvent ne pas apparaître sur certains écrans.

1 Afficher l'écran d'entrée de nom.

Titre

Sélectionner "Nom de titre" à l'étape 5 à la page 44.

Liste de lecture

Sélectionner "Nom liste lecture" à l'étape 5 à la page 47.

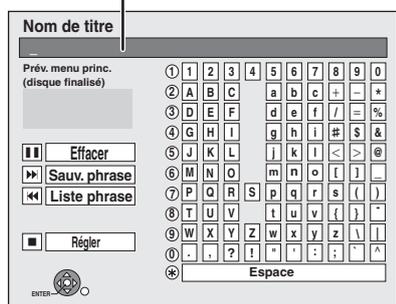
Disque

Sélectionner "Nom du disque" à l'étape 4 de "Pour donner un nom au disque–Nom du disque" à la page 56.

Dossier d'images fixes

Sélectionner "Nom d'album" à l'étape 4 de la page 48, "Pour éditer un album".

Champ du nom: affiche le texte entré



2 Appuyer sur [▲, ▼, ◀, ▶] pour sélectionner le caractère, puis appuyer sur [ENTER].

Répéter cette étape pour entrer les autres caractères.

● **Pour effacer un caractère**

Appuyer sur [▲, ▼, ◀, ▶] pour sélectionner le caractère dans le champ du nom, puis appuyer sur [■]. (Les caractères sélectionnés sont effacés.)

● **Utilisation des touches numériques pour entrer les caractères**

Ex.: pour entrer la lettre "R"

- 1 Appuyer sur [7] pour aller jusqu'à la 7^e rangée.
- 2 Appuyer à deux reprises sur [7] pour mettre "R" en surbrillance.
- 3 Appuyer sur [ENTER].



● **Pour entrer un espace**

Appuyer sur [* CANCEL], puis appuyer sur [ENTER].

● **Enregistrement/rappel de phrases (→ ci-dessous)**

3 Appuyer sur [■] (Régler).

Le message "Écriture en cours." s'affiche, puis l'écran d'aperçu des titres s'affiche, et ainsi de suite.

Pour interrompre en cours d'écriture

Appuyer sur [RETURN].

Le texte n'est pas sauvegardé.

■ **Sauvegarde de phrases**

Il est possible de sauvegarder des phrases fréquemment utilisées et de les rappeler ultérieurement.

Nombre maximum de phrases sauvegardées: 20

Nombre maximum de caractères par phrase: 20

Après avoir saisi la phrase (étapes 1–2)

- 1 Appuyer sur [▲, ▼, ◀, ▶] pour sélectionner "Sauv. phrase", puis appuyer sur [ENTER].

● Il est également possible d'appuyer sur [▶▶] pour sélectionner "Sauv. phrase".

- 2 Appuyer sur [◀, ▶] pour sélectionner "Sauvegarder", puis appuyer sur [ENTER].

● Appuyer sur [RETURN] pour annuler.

■ **Rappel d'une phrase sauvegardée**

- 1 Appuyer sur [▲, ▼, ◀, ▶] pour sélectionner "Liste phrase", puis appuyer sur [ENTER].

● Il est également possible d'appuyer sur [◀◀] pour sélectionner "Liste phrase".

- 2 Appuyer sur [▲, ▼, ◀, ▶] pour sélectionner la phrase à rappeler, puis appuyer sur [ENTER].

■ **Effacement des phrases sauvegardées**

- 1 Appuyer sur [▲, ▼, ◀, ▶] pour sélectionner "Liste phrase", puis appuyer sur [ENTER].

● Il est également possible d'appuyer sur [◀◀] pour sélectionner "Liste phrase".

- 2 Appuyer sur [▲, ▼, ◀, ▶] pour sélectionner la phrase à effacer.

- 3 Appuyer sur [SUB MENU] pour afficher "Effacer phrase", puis appuyer sur [ENTER].

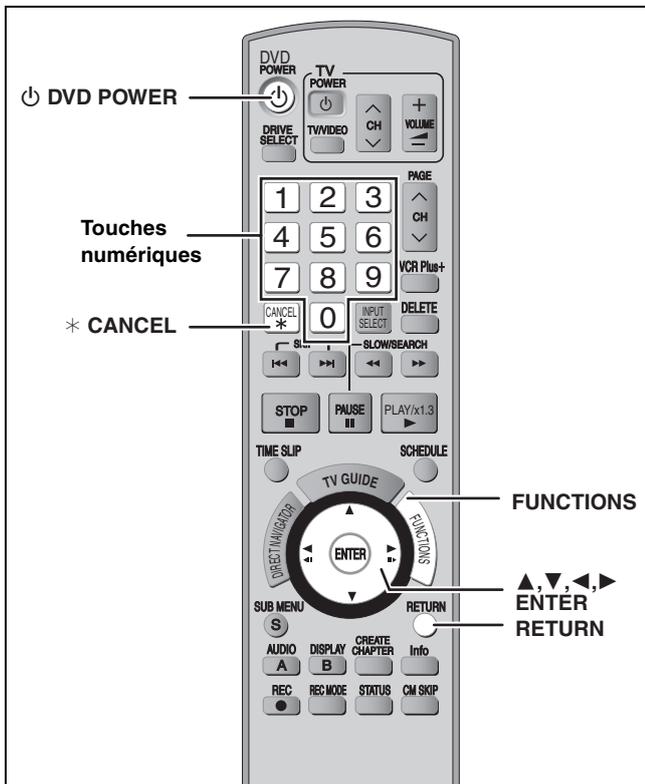
- 4 Appuyer sur [◀, ▶] pour sélectionner "Effacer", puis appuyer sur [ENTER].

- 5 Appuyer sur [RETURN].

Référence

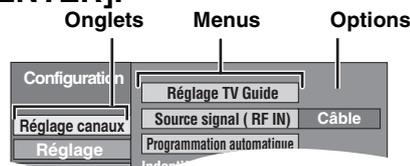
Si un long nom est entré, il ne sera affiché qu'en partie dans MENU PRINCIPAL après la finalisation du disque (→ 58). Lorsqu'un titre est saisi, il apparaît dans MENU PRINCIPAL et peut faire l'objet d'un aperçu dans la fenêtre "Prév. menu princ. (disque finalisé)".





2 Appuyer sur [▲, ▼] pour sélectionner “Autres fonctions”, puis appuyer sur [ENTER].

3 Appuyer sur [▲, ▼] pour sélectionner “Configuration”, puis appuyer sur [ENTER].



4 Appuyer sur [▲, ▼] pour sélectionner l’onglet, puis appuyer sur [▶].

5 Appuyer sur [▲, ▼] pour sélectionner le menu, puis appuyer sur [ENTER].

6 Appuyer sur [▲, ▼] pour sélectionner l’option, puis appuyer sur [ENTER].

Pour revenir au menu précédent
Appuyer sur [RETURN].

Pour quitter l’écran
Appuyer à plusieurs reprises sur [RETURN].

Nota

Les méthodes d’opération pourraient être différentes. Le cas échéant, suivre les instructions qui s’affichent.

Marches à suivre communes

1 En mode arrêté
Appuyer sur [FUNCTIONS].

Sommaire des réglages

Les réglages sont conservés, même quand on met l’appareil en attente.

Onglets	Menus	Options (Les rubriques soulignées représentent les réglages d’usine.)		
Réglage canaux	Réglage TV Guide Régler le système TV Guide On Screen™.			
	Source signal (RF IN) *3 Régler à la position correspondant au type d’antenne utilisé.	● Antenne	● <u>Câble</u>	
	Programmation automatique *1 *2 (⇒ 64)	—		
	Identification prédéfinie *2 *3 (⇒ 65)	—		
	Identification manuelle *2 *3 (⇒ 65)	—		
	Programmation VCR Plus+ *2 *4 (⇒ 65)	—		
Réglage	Arrêt par minuterie Régler la durée où l’appareil reste en marche lorsqu’il n’est pas utilisé.	● 2 heures	● <u>6 heures</u>	● Non
	Code de télécommande (⇒ 23)	● <u>Code 1</u>	● Code 2	● Code 3
	Réglage de l’horloge *1 Appuyer sur [ENTER] pour afficher les paramètres suivants.			
	Réglage horloge automatique *1 *2 (⇒ 64)			
	Réglage horloge manuel *1 (⇒ 22)			
	Réglage du fuseau horaire *1 *5 (⇒ 64)	● -1	● <u>0</u>	● +1
	Inscription DivX Affiche le code d’enregistrement de l’appareil. Ce code d’enregistrement est requis pour l’achat et la lecture de contenu vidéo sur demande DivX.	—		
	Réinitialisation Cela a pour effet de rétablir les paramètres par défaut des menus de configuration à l’exception du réglage de l’horloge, des stations en mémoire, des niveaux de restriction et de la langue d’affichage.	● Oui	● <u>Non</u>	

*1 Ces menus doivent être configurés seulement si le système TV Guide On Screen™ n’est pas utilisé. Ces menus passent au gris et ne sont pas disponibles à la suite du téléchargement du guide horaire.

*2 Ces menus ne sont disponibles que si une antenne ou un câble est connecté mais sans câblesélecteur.

*3 Ces menus passent au gris et ne sont pas disponibles une fois le réglage du guide horaire TV Guide terminé.

*4 Ce menu devient estompé et ne peut être sélectionné si l’appareil est connecté à un réseau à antenne parabolique DISH Network (États-Unis seulement).

*5 Ce menu peut seulement être réglé qu’après avoir complété la “Programmation automatique”.

Onglets	Menus	Options (Les rubriques soulignées représentent les réglages d'usine.)
Disque	Réglages pour lecture Appuyer sur [ENTER] pour afficher les paramètres suivants.	
	Restrictions Pour choisir la classe de restriction de lecture des DVD-Vidéo. Suivre les directives à l'écran. Entrer un mot de passe de 4 chiffres à l'aide des touches numériques lorsque l'écran du mot de passe s'affiche. ● Ne pas oublier le mot de passe.	● <u>8 Autoriser tous les disques:</u> Tous les disques DVD-Vidéo peuvent être lus. ● 1 à 7: Bloque la lecture de tout DVD-Vidéo dont la classe correspond au niveau choisi. ● 0 Interdire tous les disques: Bloque la lecture de tous les disques DVD-Vidéo.
	Lecture DVD-Audio - mode vidéo Sélectionner "Mode vidéo (vidéo activé)" pour lire le contenu DVD-Vidéo de certains DVD-Audio.	● Déverrouiller ● Changer code ● Modifier niveau de restriction ● Déverrouillage temporaire ● Mode vidéo (vidéo activé): Le réglage revient à "Mode audio (vidéo désactivé)" sur changement du disque ou lorsque l'appareil est mis hors marche. ● Mode audio (vidéo désactivé)
	Signal son Choisir la langue de la piste sonore, des sous-titres et des menus du disque. DVD-V	● Anglais ● Français ● Espagnol ● Version originale: La langue d'origine de chaque disque est choisie. ● Autre *****
	Langue des sous-titres ● Certains disques débutent sur une langue donnée quel que soit le réglage effectué ici. ● Saisir un code (⇒ 77) avec les touches numériques si "Autre *****" est sélectionné. La lecture se fait dans la langue par défaut si la langue sélectionnée n'est pas disponible sur le disque. Avec certains disques le changement de langue n'est possible qu'à partir d'un écran de menu (⇒ 37).	● Automatique: Si la langue choisie pour le "Signal son" n'est pas disponible, les sous-titres apparaissent automatiquement en cette langue s'ils existent sur le disque. ● Anglais ● Français ● Espagnol ● Autre *****
	Langue du menu	● Anglais ● Français ● Espagnol ● Autre *****
	Réglages pour enregistrement Appuyer sur [ENTER] pour afficher les paramètres suivants.	
	Durée d'enregistrement mode EP Sélectionner le nombre maximum d'heures pour l'enregistrement en mode EP (⇒ 25, Modes d'enregistrement et durées d'enregistrement approximatives).	● EP (Ultra longue durée) (6H): Il est possible d'enregistrer jusqu'à 6 heures sur un disque de 4,7 Go inutilisé. ● EP (Ultra longue durée) (8H): Il est possible d'enregistrer jusqu'à 8 heures sur un disque de 4,7 Go inutilisé. La qualité du rendu sonore est supérieure dans le mode "EP (Ultra longue durée) (6H)" que dans le mode "EP (Ultra longue durée) (8H)".
	Activer le mode haute vitesse Enregistrement pour fins de copie haute vitesse Il est possible de transférer à haute vitesse des titres enregistrés sur le disque dur vers des disques DVD-R, DVD-R DL, DVD-RW (format DVD-Vidéo), +R, +R DL et +RW dans le mode haute vitesse. Toutefois, il y a des restrictions sur la taille de l'écran, etc. (⇒ droite). Il est recommandé de mettre le réglage à "Non" si la fonction de copie haute vitesse en format DVD-R, etc. n'est pas nécessaire lors de l'enregistrement d'un programme.	● Oui: Il est possible d'effectuer un transfert haute vitesse sur DVD-R, etc. Appuyer sur [◀, ▶] pour sélectionner "Oui". ● Les restrictions suivantes s'appliquent aux titres enregistrés. – Les images sont sauvegardées au format 4:3. – La piste audio doit être sélectionnée au préalable sous "Sélection MTS" (⇒ 62). – Il ne sera plus possible de commuter la piste audio lors de l'écoute d'une émission via le canal d'entrée d'un téléviseur connecté à cet appareil (ex. : vidéo 1, etc.). ● Non
	Débit de copie haute vitesse Sélectionner la vitesse de copie haute vitesse (sur disques DVD-RAM 5X, DVD-R et +R 8X ou +RW 4X).	● Mode de vitesse maximale ● Mode silencieux Lors du transfert, le bruit mécanique est atténué. Toutefois, le temps de transfert est plus long.
Vidéo	Arrêt sur image (en mode pause) Choisir le type d'image lors d'un arrêt sur image (⇒ 76, Images et champs).	● Automatique ● Champ: Sélectionner ce paramètre si l'image sautille en mode "Automatique". (La définition de l'image est moins fine.) ● Image: Sélectionner ce mode si du texte en petits caractères ou des motifs fins ne peuvent être vus clairement dans le mode "Automatique". (L'image est plus claire et nette.)
	Lecture sans coupure Sélectionner le mode de lecture entre les segments des chapitres des listes de lecture et les titres partiellement supprimés.	● Oui: La lecture des chapitres des listes de lecture se fait de manière transparente. Cela n'est pas possible s'il y a plusieurs types de pistes son sur la liste de lecture et lors de l'utilisation de lecture rapide. De plus, il se peut que l'emplacement des segments de chapitre change légèrement. ● Non: Les points de transition des chapitres d'une liste de lecture sont correctement reconnus, mais l'image pourrait demeurer figée quelques instants.
	Commande de niveau du noir Pour une amélioration de l'image, régler, selon les préférences, le niveau du noir à normal, plus clair ou plus foncé.	
	Niveau d'entrée Permet de régler le niveau du noir du signal d'entrée.	● Plus clair ● Plus foncé
Niv. sortie (composite/SVidéo) Régler le niveau du noir du signal de sortie des prises VIDEO OUT et S VIDEO OUT.	● Plus clair ● Plus foncé	
Niveau sortie vidéo composant Régler le niveau du noir du signal de sortie des prises COMPONENT VIDEO OUT (Y/Pb/Pr).	● Plus clair ● Normal ● Plus foncé	

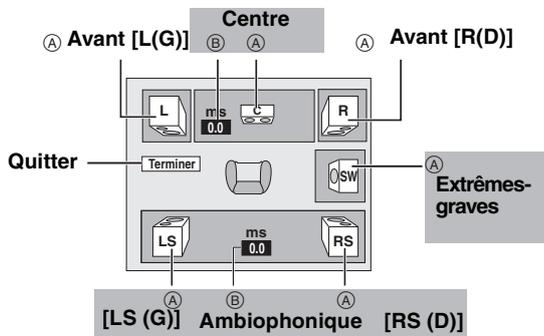
Onglets	Menus	Options (Les rubriques soulignées représentent les réglages d'usine.)
Audio	Compression dynamique <u>DVD-V</u> (Dolby Digital seulement) Modifier la dynamique pour une écoute discrète la nuit.	●Oui ●Non
	Sélection MTS Sélectionner la piste son principale ou secondaire (SAP) lorsque: –Lors d'un enregistrement ou d'un transfert sur un disque DVD-R, DVD-R DL, DVD-RW (format DVD-Vidéo), +R, +R DL et +RW. –Lorsque "Activer le mode haute vitesse" est activé. –Lors de l'enregistrement ou du transfert d'une piste son en mode LPCM (⇒ ci-dessous, Mode audio pour enreg. XP).	●Principal ●SAP (seconde piste son) Il n'est pas possible de sélectionner le mode audio sur l'appareil lorsque l'enregistrement se fait à partir d'une source externe comme lors du transfert à partir d'un magnétoscope [sauf avec un appareil vidéo numérique (DV) connecté à la prise d'entrée DV]. Effectuer la sélection sur le magnétoscope, le câblelecteur ou le récepteur de télévision par satellite.
	Sortie audio numérique Modifier ces réglages si de l'équipement a été raccordé à cet appareil par l'entremise de la borne DIGITAL AUDIO OUT (⇒ 18). ●Appuyer sur [ENTER] pour afficher les réglages suivants.	
	Conv.-abaissement PCM Sélectionner comment convertir le son avec une fréquence d'échantillonnage de 96 kHz ou de 88,2 kHz. ●Les signaux sont convertis à 48 kHz ou à 44,1 kHz quels que soient les réglages ci-contre, si les signaux ont une fréquence d'échantillonnage dépassant 96 kHz ou 88,2 kHz si le disque est protégé contre la copie.	●Oui: Les signaux sont convertis à 48 kHz ou à 44,1 kHz. (Sélectionner quand l'équipement raccordé ne peut pas traiter des signaux dont la fréquence d'échantillonnage est de 96 kHz ou de 88,2 kHz.) ●Non: Les signaux sont convertis à 96 kHz ou à 88,2 kHz. (Sélectionner quand l'équipement raccordé peut traiter des signaux dont la fréquence d'échantillonnage est de 96 kHz ou de 88,2 kHz.)
	Dolby Digital  Sélectionner la sortie du signal. Si "Bitstream" (train de bits) est sélectionné, l'équipement raccordé décodera le signal. Si "PCM" est sélectionné, l'appareil décodera le signal sur 2 canaux.	●Bitstream: Lorsque l'appareil est raccordé à de l'équipement portant le logo Dolby Digital. ●PCM: Lorsque l'appareil est raccordé à de l'équipement ne portant pas le logo Dolby Digital.
	DTS  Nota Des réglages erronés peuvent causer des bruits et des difficultés pour l'enregistrement numérique.	●Bitstream: Lorsque l'appareil est raccordé à de l'équipement portant le logo DTS. ●PCM: Lorsque l'appareil est raccordé à de l'équipement ne portant pas le logo DTS.
Mode audio pour enreg. XP Sélectionner le mode audio lors d'un enregistrement ou d'un transfert effectué dans le mode XP.	●Dolby Digital (⇒ 76) ●LPCM (⇒ 77) –La qualité de l'image d'un enregistrement LPCM peut être inférieure à celle d'enregistrements effectués dans le mode XP normal. –L'enregistrement audio est codé au format Dolby Digital même si LPCM a été sélectionné lors de l'utilisation d'un mode d'enregistrement autre que XP. –Lors de l'enregistrement d'une émission stéréo multiplex (MTS), sélectionner le mode audio à l'avance dans "Sélection MTS" (⇒ ci-dessus).	
Sélec. canal audio pour entrée DV Il est possible de choisir le type de rendu sonore lors de l'enregistrement à partir d'une source raccordée à la prise d'entrée DV de l'appareil (⇒ 53).	●Stéréo 1: Enregistrement audio (L1, R1). ●Stéréo 2: Enregistrement du canal audio ajouté tel la narration (L2, R2) suivant l'enregistrement d'origine. ●Mixé: Enregistre les deux: Stéréo 1 et Stéréo 2. -R -RW(V) +R +RW Lors de l'enregistrement d'une émission MTS, sélectionner tout d'abord le type audio dans "Sélection MTS" (⇒ ci-dessus).	
Affichage	Messages à l'écran Sélectionner si les messages doivent s'afficher automatiquement à l'écran.	●Automatique ●Non
	Langue de l'affichage Sélectionner la langue des menus et des messages à l'écran.	●English ●Español ●Français –Avec le système TV Guide On Screen™, les affichages ne sont qu'en anglais. Aucune autre langue d'affichage ne peut être sélectionnée.
	Arrière-plan bleu Sélectionner "Non" pour ne pas afficher l'arrière-plan bleu lorsque le signal de réception est faible.	●Oui ●Non
	Affichage fluorescent Change la luminosité de l'affichage.	●Clair ●Assombri ●Auto: L'affichage est assombri pendant la lecture et se rallume brièvement lors d'une pression sur une touche. Tous les affichages disparaissent lorsque l'appareil est mis hors marche. Avec ce mode, la consommation d'énergie en mode attente peut être réduite.
Écran télé	Type télé (⇒ 23) Sélectionner le paramètre correspondant au type de téléviseur utilisé.	4:3 TV ●Format 4:3 et 480i ●Format 4:3 et 480p Format 16:9 (grand écran) ●Format 16:9 et 480i ●Format 16:9 et 480p

Onglets	Menus	Options (Les rubriques soulignées représentent les réglages d'usine.)
Écran télé	Fonctions HDMI Appuyer sur [ENTER] pour afficher les paramètres suivants.	
	Sortie vidéo HDMI	<ul style="list-style-type: none"> • <u>Oui</u>: • Non: Lorsque le signal vidéo provient d'une prise COMPONENT VIDEO OUT.
	Résolution HDMI Sélectionner seulement des dispositifs compatibles avec l'appareil utilisé. Normalement, ce réglage n'a pas besoin d'être changé. Toutefois, la qualité de l'image peut être améliorée en changeant le réglage. Les images fixes sont lues à une résolution de 480p peu importe le réglage.	<ul style="list-style-type: none"> • <u>Auto</u>: Sélectionne automatiquement la résolution du signal de sortie convenant le mieux au téléviseur utilisé (1080i, 720p or 480p). • 480p • 720p • 1080i
	Format de sortie HDMI Le réglage utilisé lorsque le signal vidéo au format 4:3 est affiché à l'écran au format 16:9. (Seulement lorsqu'une résolution de 720p ou 1080i est sélectionnée sous "Résolution HDMI")	<ul style="list-style-type: none"> • <u>Plein écran</u>: L'image vidéo est agrandie de manière à occuper tout l'écran. • <u>Normal</u>: Le signal vidéo est au format 4:3. Des panneaux latéraux (bandes noires à droite et à gauche) apparaissent à l'écran.
	Plage de sortie RVB HDMI Seulement lors d'un raccordement à un équipement prenant en charge la sortie RVB.	<ul style="list-style-type: none"> • <u>Standard</u>: • <u>Amélioré</u>: Lorsque les images en noir et blanc ne sont pas nettes.
	Sortie audio HDMI	<ul style="list-style-type: none"> • <u>Oui</u>: • Non: Lorsque le téléviseur est raccordé à cet appareil à l'aide d'un câble HDMI et que l'appareil est raccordé à un amplificateur qui ne prend pas en charge les signaux HDMI acheminés avec un câble optique numérique audio.
	Réglages connexion enceintes HDMI Il est possible de régler le meilleur son convenable pour les enceintes utilisées.	<ul style="list-style-type: none"> • <u>Auto</u>: Lorsque le paramétrage des enceintes de l'équipement connecté est utilisé. • <u>Multicanaux</u>: Lorsque trois ou quatre enceintes sont utilisées avec un équipement ne permettant pas leur paramétrage. • <u>2 canaux</u>: Lorsque deux enceintes seulement sont utilisées.
	Réglage multi canal (→ ci-dessous) Est affiché lorsque "Multicanaux" est sélectionné sous "Réglages connexion enceintes HDMI".	Il est possible d'établir les paramètres de puissance, de présence et de temps de retard des enceintes.
	Ctrl avec HDMI	<ul style="list-style-type: none"> • <u>Oui</u>: Il est possible de piloter des appareils compatibles avec la fonction de contrôle HDMI. • Non:
	Mode télé des disques DVD-Vidéo Sélectionner comment une image grand écran de DVD-Vidéo s'affiche sur un téléviseur standard 4:3.	<ul style="list-style-type: none"> • <u>Panoramique & Balayage</u>: Le signal vidéo enregistré pour un grand écran est reproduit en format panoramique et balayage (sauf si le producteur du disque l'interdit). • <u>Boîte aux lettres</u>: Le signal vidéo enregistré pour grand écran est reproduit en format boîte aux lettres.
Mode télé des disques DVD-RAM Sélectionner comment une image grand écran de DVD-RAM s'affiche sur un téléviseur standard 4:3.	<ul style="list-style-type: none"> • <u>4:3</u>: Programmes reproduits tels qu'enregistrés. • <u>Panoramique & Balayage</u>: Le signal vidéo enregistré pour un grand écran est reproduit en format panoramique et balayage. • <u>Boîte aux lettres</u>: Le signal vidéo enregistré pour un grand écran est reproduit en format boîte aux lettres. 	

Modification des paramètres en fonction des enceintes acoustiques

Lors du raccordement du câble HDMI à un amplificateur, utiliser les réglages suivants de l'appareil s'il n'est pas possible de régler le temps de retard sur l'amplificateur.

Si l'enceinte d'extrêmes-graves est réglée à "Non" les enceintes avant sont automatiquement réglées à "Grande". (Dans ce cas-ci, il est recommandé d'utiliser une enceinte capable de reproduire des fréquences inférieures à 100 Hz.)



Présence et taille des enceintes (A)

- Appuyer sur [▲, ▼, ◀, ▶] pour sélectionner l'icône (A) puis appuyer sur [ENTER].
- Appuyer sur [▲, ▼] pour sélectionner le réglage, puis appuyer sur [ENTER].

Exemple d'icônes:

Enceinte ambiophonique [LS(G)]



Grande



Petite



Non

- **Grande**: Lorsque l'enceinte peut reproduire des basses fréquences (inférieures à 100 Hz).
- **Petite**: Lorsque l'enceinte ne peut pas reproduire les basses fréquences.

Temps de retard (B)

(Avec des audio multicanal)

Si la distance (C) ou (E) est inférieure à (D), trouver cette différence dans le tableau correspondant et effectuer le réglage recommandé.

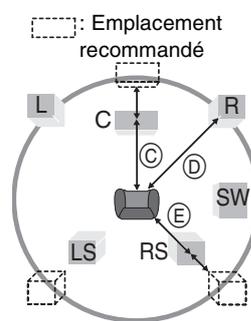
- Appuyer sur [▲, ▼, ◀, ▶] pour sélectionner la case de temps de retard (B), puis appuyer sur [ENTER].
- Appuyer sur [▲, ▼] pour sélectionner le réglage, puis appuyer sur [ENTER].

(C) Enceinte de canal centre

Différence	Réglage
Environ 34 cm (1 ¹ / ₁₀ pi)	1,0 ms
Environ 68 cm (2 ¹ / ₅ pi)	2,0 ms
Environ 102 cm (3 ³ / ₁₀ pi)	3,0 ms
Environ 136 cm (4 ² / ₅ pi)	4,0 ms
Environ 170 cm (5 ¹ / ₂ pi)	5,0 ms

(E) Enceintes ambiophoniques

Différence	Réglage
Environ 170 cm (5 ¹ / ₂ pi)	5,0 ms
Environ 340 cm (11 pi)	10,0 ms
Environ 510 cm (16 ¹ / ₂ pi)	15,0 ms



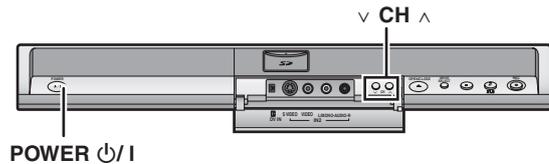
Se reporter au sommaire des réglages à la page 60.

Préparatifs:

Si la liste des émissions de télévision est déjà téléchargée, rétablir les réglages d'usine de l'appareil en suivant les étapes indiquées ci-dessous.

Appareil en marche, dans le mode arrêt

- ① **Maintenir enfoncées les touches [▼ CH] et [▲ CH] de l'appareil pendant environ 5 secondes.**
L'appareil se met hors marche.
- ② **Appuyer sur [POWER ⏻/⏻] pour mettre l'appareil en marche.**
- ③ **Une fois le réglage de la langue d'affichage et du format terminé, appuyer sur [RETURN] pour quitter l'écran d'installation du TV Guide On Screen™.**



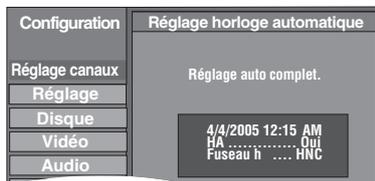
Nota

Il est possible d'enregistrer seulement manuellement après avoir réglé l'appareil avec "Programmation automatique".

Réglage horloge/canal automatique

- 1** En mode arrêt
Appuyer sur [FUNCTIONS].
- 2** Appuyer sur [▲, ▼] pour sélectionner "Autres fonctions", puis appuyer sur [ENTER].
- 3** Appuyer sur [▲, ▼] pour sélectionner "Configuration", puis appuyer sur [ENTER].
- 4** Appuyer sur [▲, ▼] pour sélectionner "Réglage canaux", puis appuyer sur [▶].
- 5** Appuyer sur [▲, ▼] pour sélectionner "Programmation automatique", puis appuyer sur [ENTER].
- 6** Appuyer sur [ENTER].

La Programmation automatique débute. Cela prend quelques minutes. L'appareil effectue alors le réglage horloge automatique. L'heure s'affiche une fois la programmation terminée.



- L'indication HA, heure avancée, confirme que l'heure d'été a été réglée.

Concernant l'heure avancée → 22

- L'indication Fuseau h indique la différence par rapport au temps universel (TU).

HNE (heure normale de l'Est)	= TU - 5
HNC (heure normale du Centre)	= TU - 6
HNR (heure normale des Rocheuses)	= TU - 7
HNP (heure normale du Pacifique)	= TU - 8
HNA (heure normale de l'Alaska)	= TU - 9
HNH (heure normale d'Hawaï)	= TU - 10

Pour les autres fuseaux horaires: xx heures

- Si le réglage automatique de l'horloge ne se déclenche pas automatiquement, sélectionner "Réglage de l'horloge" sous l'onglet "Réglage", puis sélectionner "Réglage horloge automatique".
- Si l'horloge n'a pas été réglée correctement, utiliser la fonction "Réglage horloge manuel" (→ 22) ou la fonction de sélection du fuseau horaire.

- 7** Appuyer sur [ENTER].

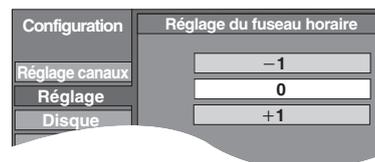
- L'appareil configure les stations conformément aux paramètres de la source signal (RF IN) de la manière indiquée ci-dessous.

Source signal (RF IN)	Bande	Canal
Antenne	VHF	2 à 13
	UHF	14 à 69
Câble	VHF	2 à 13
	Câble, bande basse	95 à 99
	Câble, bandes moyenne/super	14 à 36
	Câble, bande hyper	37 à 65
	Câble, bande ultra	66 à 94
	Canal câblé spécial	100 à 125
		1

Réglage du fuseau horaire

Régler le fuseau horaire (-1 ou +1) s'il n'a pas été réglé correctement par le réglage automatique de l'horloge. Il est impossible de modifier ce réglage si l'horloge a été réglée manuellement.

- 1** En mode arrêt
Appuyer sur [FUNCTIONS].
- 2** Appuyer sur [▲, ▼] pour sélectionner "Autres fonctions", puis appuyer sur [ENTER].
- 3** Appuyer sur [▲, ▼] pour sélectionner "Configuration", puis appuyer sur [ENTER].
- 4** Appuyer sur [▲, ▼] pour sélectionner "Réglage", puis appuyer sur [▶].
- 5** Appuyer sur [▲, ▼] pour sélectionner "Réglage de l'horloge", puis appuyer sur [ENTER].
- 6** Appuyer sur [▲, ▼] pour sélectionner "Réglage du fuseau horaire", puis appuyer sur [ENTER].



- 7** Appuyer sur [▲, ▼] pour sélectionner "-1" ou "+1", puis appuyer sur [ENTER].

Retour au menu précédent

Appuyer sur [RETURN].

Pour quitter l'écran

Appuyer à plusieurs reprises sur [RETURN].

Pour annuler pendant le réglage automatique des canaux/heure

Appuyer sur [RETURN].

Pour empêcher la liste des émissions télévisées TV Guide On Screen™ d'apparaître lorsque l'appareil est mis en contact

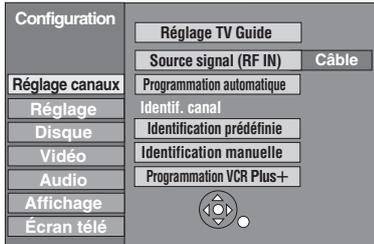
Après la mise en marche et l'affichage de l'écran d'installation, appuyer sur [▲, ▼] pour sélectionner "Don't remind me again" puis appuyer sur [ENTER].

Identification des canaux

Il est possible d'attribuer une identification prédéfinie ou de l'entrer manuellement.

Les identifications attribuées s'affichent lorsque le canal est affiché et dans l'écran Direct Navigator.

- 1 En mode arrêt
Appuyer sur [FUNCTIONS].
- 2 Appuyer sur [▲, ▼] pour sélectionner "Autres fonctions", puis appuyer sur [ENTER].
- 3 Appuyer sur [▲, ▼] pour sélectionner "Configuration", puis appuyer sur [ENTER].

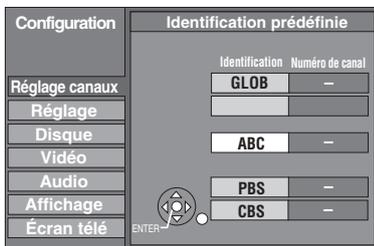


- 4 Appuyer sur [▲, ▼] pour sélectionner "Réglage canaux" et appuyer sur [▶].

Identification prédéfinie

Après les étapes 1 à 4 (→ ci-dessus)

- 5 Appuyer sur [▲, ▼] pour sélectionner "Identification prédéfinie" puis appuyer sur [ENTER].



- 6 Appuyer sur [▲, ▼] pour sélectionner l'identification et appuyer sur [▶].

Les identifications suivantes sont disponibles:

ABC, PBS, CBS, CNN, FOX, ESPN, NBC, HBO, A&E, AMC, FAM, MAX, MTV, SHOW, TBS, USA, TNT, CBC, UPN, CTW, WB, TSN, DSC, GLOB

- Lors de la sélection de l'identification, maintenir une pression sur [▲, ▼] pour défiler vers le haut ou le bas de l'écran.

- 7 Appuyer sur [▲, ▼] pour sélectionner le canal correspondant à l'identification et appuyer sur [◀].

- Les canaux s'affichent seulement s'ils comportent une station et si une identification n'a pas été ajoutée manuellement.

- Pour supprimer le numéro de canal, appuyer sur [* CANCEL]. Répéter les étapes 6 et 7 aussi souvent que nécessaire.

- 8 Appuyer sur [ENTER].

Identification manuelle

Après les étapes 1 à 4 (→ gauche)

- 5 Appuyer sur [▲, ▼] pour sélectionner "Identification manuelle" et appuyer sur [ENTER].

- 6 Appuyer sur [▲, ▼] pour sélectionner le canal et appuyer sur [▶].

- Les canaux s'affichent seulement s'ils comportent une station et si une identification prédéfinie n'a pas été ajoutée.

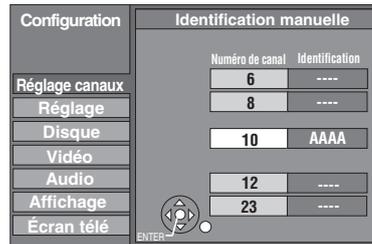
- 7 Appuyer sur [▲, ▼] pour sélectionner le premier caractère et appuyer sur [▶].

- Il est possible de choisir parmi les caractères ci-dessous:

A-Z, 0-9, -, &, !, /, (espace)

- Pour supprimer une identification, appuyer sur [* CANCEL].

- Répéter cette étape pour entrer les autres caractères.



- 8 Appuyer sur [◀, ▶] pour retourner à la colonne "Numéro de canal".

Répéter les étapes 6 à 8 aussi souvent que nécessaire.

- 9 Appuyer sur [ENTER].

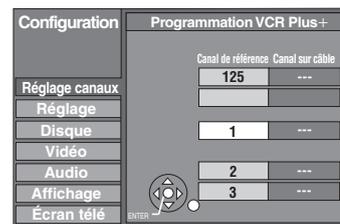
Paramétrage des canaux VCR Plus+

Sélectionner ces canaux pour permettre l'utilisation des numéros de programmation VCR Plus+ pour l'enregistrement par minuterie.

Avant d'effectuer le réglage, se référer à un guide télé-horaire pour les canaux, les noms de stations et canaux de référence.

Après les étapes 1 à 4 (→ gauche)

- 5 Appuyer sur [▲, ▼] pour sélectionner "Programmation VCR Plus+", puis appuyer sur [ENTER].



- 6 Appuyer sur [▲, ▼] pour sélectionner le canal de référence désiré, puis appuyer sur [▶].

Lors de la sélection du canal de référence, appuyer et maintenir enfoncée [▲, ▼] pour faire défiler l'écran vers le haut et le bas.

- 7 Appuyer sur [▲, ▼] pour sélectionner le canal correspondant au canal-guide, puis appuyer sur [◀].

Pour supprimer un numéro, appuyer sur [* CANCEL].

Répéter les étapes 6 et 7 aussi souvent que nécessaire.

- 8 Appuyer sur [ENTER].

Retour au menu précédent

Appuyer sur [RETURN].

Pour quitter l'écran

Appuyer à plusieurs reprises sur [RETURN].

En cas de doute sur les opérations à effectuer, se reporter au guide ci-dessous.

Réglage		Page
Les câbles audio/vidéo ont-ils besoin d'être raccordés de cet appareil au téléviseur?	<ul style="list-style-type: none"> Afin de transmettre les images et les sons de cet appareil sur un téléviseur, toujours utiliser les câbles AV pour le raccordement. Si le téléviseur n'est pas muni de prises AUDIO/VIDEO, un modulateur RF est requis. Communiquer avec le détaillant local pour de plus amples renseignements. 	14-18
Quel matériel faut-il pour écouter l'ambiphonie multicanal?	<ul style="list-style-type: none"> Il n'est pas possible de reproduire un rendu multicanal sur cette appareil sans le raccordement d'autres équipements. L'appareil doit être raccordé à un amplificateur avec décodeur (Dolby Digital ou DTS) incorporé au moyen d'un câble HDMI ou numérique optique. Un amplificateur prenant en charge le système de protection CPPM et la norme HDMI (ver. 1.1 ou ultérieure) doit être raccordé à l'appareil pour permettre la lecture audio multicanal sur DVD-Audio. 	18, 19 —
Les casques d'écoute et les haut-parleurs se raccordent-ils directement à l'appareil?	<ul style="list-style-type: none"> Il n'est pas possible de les raccorder directement à l'appareil. Raccorder avec un amplificateur, etc. 	18
Le téléviseur est-il compatible avec la sortie progressive?	<ul style="list-style-type: none"> Tous les téléviseurs de marque Panasonic dotés de connecteurs d'entrée 480p sont compatibles. Communiquer avec le fabricant si un téléviseur d'une autre marque est utilisé. 	—
Le téléviseur est doté d'une borne d'entrée S VIDEO IN, d'entrées à COMPONENT VIDEO IN et d'entrées à HDMI IN. Où doit-on raccorder l'appareil?	<ul style="list-style-type: none"> Le signal de la qualité vidéo devient plus fin dans l'ordre suivant: -Prise VIDEO IN, prise S VIDEO IN, prise COMPONENT VIDEO IN et prise HDMI IN. Toutefois, cela prendra plus de temps pour que le signal vidéo s'amorce lorsque cet appareil est raccordé à la prise HDMI IN. 	—

Disque

La lecture de disques DVD-R, DVD-R DL, DVD-RW (format DVD-Vidéo), +R, +R DL et +RW enregistrés sur cet appareil est-elle possible sur un autre équipement?	<ul style="list-style-type: none"> La lecture est possible sur un équipement compatible tel un lecteur DVD après avoir finalisé le disque sur cet appareil. Il n'est pas nécessaire de finaliser un disque +RW. Toutefois, selon les conditions d'enregistrement, la qualité du disque et la compatibilité du lecteur DVD, la lecture pourrait ne pas être possible. Pour rendre la lecture possible sur d'autres lecteurs, utiliser la fonction "Créer menu DVD principal" dans la Gestion DVD. Utiliser un équipement compatible pour la lecture de disques DVD-R DL, +R DL ou +RW. 	58 —
La lecture des DVD-Vidéo, DVD-Audio et CD-Vidéo achetés dans un autre pays est-elle possible?	<ul style="list-style-type: none"> Il est possible de lire ceux qui sont conformes à la norme NTSC. Il n'est toutefois pas possible de lire des disques DVD-Vidéo si leur code de région n'est ni "1" ni "ALL". Se reporter au livret du disque pour de plus amples informations. 	— Couverture
Peut-on lire un disque DVD-Vidéo qui ne porte pas de code de région?	<ul style="list-style-type: none"> Le code de région du disque DVD-Vidéo indique que celui-ci est conforme à la norme. On ne peut pas faire la lecture d'un disque qui ne comporte pas de code de région. En outre, il n'est pas possible de lire des disques non conformes à une norme. 	—
Quels disques sont compatibles avec cet appareil?	<ul style="list-style-type: none"> Cet appareil permet l'enregistrement et la lecture de disques DVD-R, DVD-RW (format DVD-Vidéo), +R, +RW et permet la lecture de disques DVD-RW (format d'enregistrement vidéo). Il n'est pas possible d'enregistrer directement sur disques DVD-R DL et +R DL à partir de cet appareil; l'enregistrement doit être fait tout d'abord sur le disque dur. Ensuite, il est possible de copier du disque dur au disque. Cet appareil permet également l'enregistrement et la lecture de disques DVD-R, DVD-R DL, DVD-RW, +R, +R DL et +RW compatibles avec l'enregistrement haute vitesse. 	4-6 —
Quelles sont les compatibilités de cet appareil avec les disques CD-R et CD-RW?	<ul style="list-style-type: none"> Cet appareil prend en charge les disques CD-R/CD-RW enregistrés selon une des normes suivantes: CD-DA, CD-Vidéo, MP3, DivX et les images fixes (JPEG/TIFF). Fermer la session ou finaliser le disque après l'enregistrement. Il n'est pas possible d'enregistrer de CD-R ou de CD-RW avec cet appareil. 	7 —

Enregistrement

Est-il possible d'enregistrer le contenu d'une cassette vidéo ou d'un DVD acheté dans le commerce?	<ul style="list-style-type: none"> La plupart des cassettes vidéo et des DVD achetés dans le commerce sont protégés contre la copie et ne permettent habituellement pas l'enregistrement. 	—
Peut-on enregistrer des signaux audio numériques à l'aide de cet appareil?	<ul style="list-style-type: none"> L'enregistrement des signaux numériques est impossible. Les prises audio numériques de cet appareil servent de sortie seulement. (Le signal audio enregistré avec la fonction d'enregistrement DV automatique à partir d'un caméscope numérique, par exemple, est enregistré sous forme numérique.) 	—
Le signal audio numérique produit par cet appareil peut-il être enregistré par d'autres appareils?	<ul style="list-style-type: none"> Il est possible d'enregistrer le signal PCM. À l'enregistrement du DVD, changer les réglages "Sortie audio numérique" pour ce qui suit au menu Configuration. -Conv.-abaissement PCM Oui -Dolby Digital PCM -DTS PCM Mais seulement dans les cas suivants: -Dans la mesure où l'enregistrement numérique à partir du disque est permis. -Dans la mesure où l'appareil enregistreur est compatible avec une fréquence d'échantillonnage de 48 kHz. On ne peut pas enregistrer de signaux MP3. 	62 —
En cours d'enregistrement, peut-on passer en mode SAP?	<ul style="list-style-type: none"> Avec le disque dur et un DVD-RAM, le son enregistré change également. Appuyer simplement sur [AUDIO]. Il n'est pas possible de changer le son avec des DVD-R, DVD-RW (format DVD-Vidéo), +R, +RW. Effectuer le changement avant l'enregistrement en sélectionnant la rubrique "Sélection MTS" au menu Configuration 	26 62
Est-il possible d'effectuer un transfert haute vitesse sur un disque?	<ul style="list-style-type: none"> Oui, cela est possible. Selon le type de disque, la vitesse maximale peut varier. Se référer au tableau de durées de copie approximatives. 	49

Est-ce que le système TV Guide On Screen™ fonctionne avec un câblosélecteur/le récepteur de télévision par satellite analogique et numérique?	<ul style="list-style-type: none"> ● Oui. Le système TV Guide On Screen™ fonctionne avec un câblosélecteur analogique ou numérique. ● Si un système de diffusion par satellite autre que DirecTV est utilisé, il ne sera pas possible d'utiliser le système TV Guide On Screen™ 	—
J'ai déménagé, changé mon système de réception télé ou mon câblosélecteur, etc. Comment puis-je régler à nouveau les paramètres du système TV Guide On Screen™?	<ul style="list-style-type: none"> ● Sélectionner "Change system settings" sous SETUP au menu de navigation TV Guide On Screen™. Si "No, repeat setup process" (Non, répéter le réglage) est sélectionné, reprendre le processus de paramétrage; ensuite, il sera possible d'accéder à l'écran de réglages du système TV Guide On Screen™. L'écran de réglages est aussi accessible à partir de "Réglage TV Guide" au menu Configuration. 	34, 60
Comment puis-je télécharger les données de la liste des émissions télévisées?	<ul style="list-style-type: none"> ● Les données de la liste des émissions sont transmises continuellement, 24 heures par jour, 7 jours par semaine. ● L'information qui contient les détails de chaque émission est transmise quatre fois par jour et le cycle dure environ 3 heures. Le système TV Guide On Screen™ ne nécessite qu'une transmission par jour pour maintenir à jour la liste des émissions. Parce que l'appareil doit être hors tension pour recevoir les nouvelles données, des transmissions multiples sont prévues tôt le matin jusqu'au milieu de l'avant-midi et tôt l'après-midi. 	—
Pourquoi mon programme favori n'a-t-il pas plus d'information à la fenêtre d'information ou à la fenêtre étendue?	<ul style="list-style-type: none"> ● Le matériel qui permet le système TV Guide On Screen™ est une puce à microprocesseur qui possède une mémoire limitée. Les facteurs qui déterminent les programmes qui affichent les détails des émissions sont le nombre de canaux activés (ON) à l'écran de l'éditeur de canal et la disponibilité des descriptions. La désactivation des canaux qui ne peuvent pas être captés à l'aide de l'écran de l'éditeur de canal peut accroître la quantité de détails qui peut être affichée. 	34
Puis-je enregistrer un canal pendant que j'en regarde un autre?	<p>Si une antenne ou un câble prêt à utiliser est raccordé.</p> <ul style="list-style-type: none"> ● Oui. Régler le mode d'entrée du téléviseur à "Télé". Avec câblosélecteur ou le récepteur de télévision par satellite ● Non. L'utilisateur ne peut pas regarder une émission pendant l'enregistrement d'une autre. 	—
Après une panne de courant, est-il nécessaire de refaire le paramétrage d'enregistrement par minuterie que j'ai déjà effectué?	<ul style="list-style-type: none"> ● Dans la plupart des cas, les enregistrements programmés sont conservés. Cependant, en cas de panne de courant prolongée, il est fortement recommandé de vérifier la programmation déjà mémorisée. Appuyez sur [SCHEDULE] pour afficher l'écran SCHEDULE (Horaire). 	30
Je ne désire pas que le système TV Guide On Screen™ apparaisse.	<ul style="list-style-type: none"> ● Paramétrer l'appareil à l'aide de la fonction de "Programmation automatique" au menu Configuration. Ne pas oublier que l'enregistrement par minuterie n'est possible que manuellement après le "Programmation automatique". 	64

Messages

Les messages ci-dessous sont affichés à l'écran.

À l'écran du téléviseur

		Page
Absence d'autorisation. Ce titre n'est pas autorisé pour la lecture.	<ul style="list-style-type: none"> ● Il n'est pas possible de prendre en charge un contenu vidéo sur demande DivX acheté sous un code d'enregistrement différent. Il n'est possible de lire le contenu sur cet appareil. 	—
Impossible de terminer l'enregistrement.	<ul style="list-style-type: none"> ● Le programme était protégé contre la copie. ● Le disque dur ou le disque est peut-être plein. ● Le nombre maximum admissible d'enregistrements de la même émission a été atteint. 	—
Lecture impossible.	<ul style="list-style-type: none"> ● Un disque incompatible a été inséré (disque enregistrée en PAL, etc.). 	—
Enr. imposs. sur disque.	<ul style="list-style-type: none"> ● Le disque peut être sale ou rayé. 	10
Formatage impossible.		
Affichage impossible sur cet appareil.	<ul style="list-style-type: none"> ● Il y a eu tentative de lecture d'une image non compatible. ● Couper le contact sur l'appareil et introduire à nouveau la carte mémoire SD. 	7 10
Matériel protégé. L'audio ne sera pas acheminé de HDMI.	<ul style="list-style-type: none"> ● Si l'équipement connecté ne prend pas en charge le système de protection CPPM, le signal audio en provenance du DVD-audio protégé au moyen de ce système ne pourra être acheminé depuis la prise HDMI AV OUT. Connecter les câbles audio (rouge et blanc) du câble audio/vidéo ou le câble numérique optique aux bornes correspondantes. 	14–16 18
Enr. imposs. Disque plein.	<ul style="list-style-type: none"> ● HDD RAM SD Libérer de l'espace en effaçant les titres inutiles. [Même après l'effacement du contenu enregistré sur le DVD-R, DVD-R DL, +R, +R DL cela ne libère pas d'espace. L'espace disponible sur un disque DVD-RW (format DVD-Vidéo) ou +RW n'augmente que lorsque le dernier titre enregistré est effacé.] ● Utiliser un nouveau disque. 	43, 45, 57
Enreg. impossible. Max. de titres dépassé.		—
Pas de disque	<ul style="list-style-type: none"> ● Le disque peut être à l'envers. 	—
Aucun dossier.	<ul style="list-style-type: none"> ● Il n'y a pas de dossier compatible sur cet appareil. 	76
Sans carte SD Aucune carte SD valide.	<ul style="list-style-type: none"> ● La carte mémoire n'est pas introduite. Si ce message s'affiche avec une carte compatible en place, mettre l'appareil hors marche, retirer et introduire à nouveau la carte mémoire. ● La carte mémoire introduite n'est pas compatible ou son formatage n'est pas reconnu. 	10 6
Espace libre insuffisant sur destination pour le repiquage.	<ul style="list-style-type: none"> ● Libérer de l'espace en effaçant les fichiers inutiles. ● Effacer un ou plusieurs fichiers de la liste de repiquage pour s'assurer que la "Capacité actuelle" n'est pas dépassée. 	43, 45, 48, 57 51, 55

Suite à la page suivante

À l'écran du téléviseur (Suite)

Page

Disque non inscriptible.	<ul style="list-style-type: none"> ● Il n'est pas possible d'enregistrer sur le disque mis en place. Introduire un DVD-RAM, +RW ou un disque DVD-R, DVD-RW (format DVD-Vidéo), +R non finalisé. ● Il n'est pas possible avec cet appareil d'enregistrer directement sur des disques DVD-R DL et +R DL. Il est d'abord nécessaire d'enregistrer sur le disque dur pour ensuite faire une copie sur un disque. ● Le DVD-RAM, DVD-RW, +R, +R DL ou +RW mis en place n'a pas été formaté. 	4-6
Disque mal formaté.		—
Espace insuffisant sur disque dur. Quatre heures (SP) d'espace libre sur le disque dur sont requises pour débiter la copie sur disque DVD-R / +R DL (couche double). Trop de titres sur le disque dur. Pour permettre la copie des titres sur disque DVD-R / +R DL (couche double), veuillez supprimer les titres inutiles.	<ul style="list-style-type: none"> ● -R DL +R DL La copie n'est pas possible lorsqu'il n'y a pas assez d'espace libre sur le disque dur ou lorsque le nombre total de titres enregistrés ou de titres devant être copiés sur le disque dur est supérieur à 500. Supprimer les titres inutiles du disque dur. 	57
Location expirée.	<ul style="list-style-type: none"> ● Le nombre de lectures allouées restantes du contenu vidéo sur demande DivX a atteint 0. Sa lecture n'est donc plus possible. (DivX) 	49
	<ul style="list-style-type: none"> ● L'opération est interdite par l'appareil ou par le disque. 	—

Sur l'afficheur de l'appareil

Les messages ou numéros de service suivants s'affichent dans le cas où une anomalie est détectée lors du démarrage ou de l'utilisation de l'appareil.

HARD ERR*	<ul style="list-style-type: none"> ● Si il n'y a aucune amélioration après avoir coupé puis rétabli l'alimentation, consulter le détaillant qui a vendu l'appareil. 	—
No AUDIO*	<ul style="list-style-type: none"> ● Si l'appareil est raccordé à l'aide d'un câble HDMI à un dispositif non compatible avec le système antipiratage CPPM, le signal audio des disques DVD-Audio protégés contre la copie ne pourra être acheminé à partir de la prise HDMI AV OUT. Connecter les câbles audio (rouge et blanc) du câble audio/vidéo ou le câble numérique optique aux bornes correspondantes. 	14-16 18
No READ	<ul style="list-style-type: none"> ● Le disque est sale ou fortement rayé. L'appareil ne peut ni enregistrer, ni lire, ni éditer. ● Le nettoyage au moyen d'un nettoyeur pour lentille DVD est terminé. Appuyer sur la touche [▲ OPEN/CLOSE] de l'appareil pour éjecter le disque. 	10 10
PLEASE WAIT*	<ul style="list-style-type: none"> ● S'affiche lorsque l'on démarre l'appareil. Il ne s'agit pas d'un dysfonctionnement. ● L'appareil a commencé son processus de reprise. Il est impossible de faire fonctionner l'appareil lorsque le message "PLEASE WAIT" est affiché. 	— —
SET □ (Le "□" est un chiffre.)	<ul style="list-style-type: none"> ● La télécommande et l'appareil principal utilisent des codes différents. Modifier le code sur la télécommande.  <p>Maintenir [ENTER] enfoncé en même temps que la touche numérique indiquée durant plus de 2 secondes.</p>	23
SLEEP	<ul style="list-style-type: none"> ● Afin d'en prolonger la durée de vie, le disque dur passe dans le mode attente. 	9
SP 35:50 LP 151h "SP", "LP" et les numéros sont à titre d'exemple.	<ul style="list-style-type: none"> ● Espace disponible sur le disque dur ou sur le disque. L'indication "SP 35:50" s'affiche lorsqu'il y a moins de 100 heures d'enregistrement disponible, et l'indication "LP 151h" s'affiche lorsqu'il y a plus de 100 heures d'enregistrement disponible. "SP" et "LP" sont des modes d'enregistrement; "35:50" et "151 h" signifient "35 heures 50 minutes" et "151 heures" respectivement. 	24
UNFORMAT*	<ul style="list-style-type: none"> ● Un disque DVD-RAM, DVD-RW, +RW non formaté ou un disque +R, +R DL ou DVD-RW (format DVD-Vidéo) non utilisé, enregistré sur un autre équipement, a été inséré dans le plateau. Formater le disque avant de l'utiliser. Toutefois, tout le contenu déjà enregistré sera effacé. 	—
UNSUPPORT*	<ul style="list-style-type: none"> ● Le disque inséré est un disque que l'appareil ne peut ni enregistrer, ni lire. 	4-6
F74	<ul style="list-style-type: none"> ● La connexion HDMI n'a pu être authentifiée en raison d'une anomalie lors du transfert. Consulter le détaillant pour plus de renseignements. 	—
F75	<ul style="list-style-type: none"> ● La connexion HDMI n'a pu être authentifiée en raison d'une anomalie au niveau des informations internes. Consulter le détaillant pour plus de renseignements. 	—
U59	<ul style="list-style-type: none"> ● La température de l'appareil est trop élevée. L'appareil se met en mode attente par mesure de précaution. Attendre environ 30 minutes que le message disparaisse. Sélectionner un emplacement d'installation bien ventilé. Ne pas obstruer les orifices du ventilateur de refroidissement, au dos de l'appareil. 	—
U61	<ul style="list-style-type: none"> ● (Lorsqu'un disque n'est pas inséré) S'affiche lorsque l'appareil a détecté une anomalie lors d'un enregistrement, de la lecture ou de la copie. Elle s'affiche également lorsque l'appareil amorçe son processus de reprise. Ce processus rétablit le fonctionnement normal de l'appareil; l'appareil n'est pas endommagé. Attendre que le message ne soit plus affiché. 	—
U71	<ul style="list-style-type: none"> ● L'équipement connecté n'est pas compatible avec HDMI. 	—
U72 U73	<ul style="list-style-type: none"> ● La connexion HDMI donne des résultats inhabituels. —L'équipement connecté n'est pas compatible avec HDMI. —Utiliser des câbles HDMI sur lesquels est apposé le logo HDMI tel que montré sur la page couverture. —Le câble HDMI est endommagé. 	—
U88	<ul style="list-style-type: none"> ● (Lorsqu'un disque est inséré) S'affiche lorsque l'appareil détecte une opération inhabituelle sur le disque lors de la lecture ou de la copie. Elle s'affiche également lorsque l'appareil amorçe son processus de reprise. Ce processus rétablit le fonctionnement normal de l'appareil; l'appareil n'est pas endommagé. Attendre que le message ne soit plus affiché. 	69
U99	<ul style="list-style-type: none"> ● L'appareil ne fonctionne pas correctement. Appuyer sur la touche [POWER ⏻/I] de l'appareil pour mettre celui-ci en mode attente. Ensuite, appuyer à nouveau sur la touche [POWER ⏻/I] de l'appareil pour mettre celui-ci en marche. 	—
H□□ ou F□□	<ul style="list-style-type: none"> ● Une anomalie a été détectée. (Les chiffres de service affichés après les H et F dépendent de l'état de l'appareil.) ● Vérifier l'appareil en vous référant aux suggestions du guide de dépannage. Si le numéro de service demeure affiché, procéder comme suit: <ol style="list-style-type: none"> 1. Débrancher le cordon d'alimentation de la prise de courant, attendre quelques secondes, puis le rebrancher. 2. Appuyer sur [POWER ⏻/I] pour mettre l'appareil sous tension. (Cela pourrait régler le problème.) Si le problème persiste, communiquer avec le revendeur pour demander une assistance technique. Mentionner le numéro de service affiché. 	69-74

* Les messages s'affichent en alternance.

Avant d'appeler un centre de service, faire les vérifications décrites ci-dessous. En cas de doute sur certains des points de vérification, ou si les solutions proposées dans le tableau ne résolvent pas le problème rencontré, se reporter à la section "Demande d'informations" à la page 77.

Les indications suivantes n'indiquent pas un problème avec l'appareil :

<ul style="list-style-type: none"> ● Rotation normale du disque. ● Mauvaise réception due aux conditions atmosphériques. ● Image perturbée durant la recherche. ● Interruptions de la réception découlant de coupures périodiques d'émission par satellite. ● Un bruit est émis lorsque le disque dur passe dans le mode attente ou les opérations procèdent lentement dans le mode attente. 	<ul style="list-style-type: none"> ● Les opérations ne peuvent être effectuées en raison de la piètre qualité du disque. (Essayer avec un disque Panasonic.) ● L'appareil reste bloqué en raison du déclenchement d'un dispositif de protection. (Maintenir enfoncée la touche [POWER ⏻/⏪] de l'appareil pendant 10 secondes.) ● Lorsque le disque dur a automatiquement été mis en mode attente (→ 9), ou que l'appareil a été mis en ou hors marche, un son imprévu est entendu. Ceci n'est la signe d'aucune anomalie.
---	---

Réinitialisation de l'appareil

		Page
Rétablissement des paramètres par défaut du réglage des canaux et de l'horloge (Aucun réglage)	<ul style="list-style-type: none"> ● Maintenir enfoncées les touches [CH ▲] et [▼ CH] de l'appareil pendant environ 5 secondes. (Les listes des canaux et des émissions télévisées sont supprimées.) 	—
Rétablissement de tous les paramètres par défaut autres que les paramètres principaux	<ul style="list-style-type: none"> ● Sélectionner "Oui" sous "Réinitialisation" dans le menu Configuration. Cela a pour effet de rétablir les paramètres par défaut des menus Configuration à l'exception du réglage de l'horloge, des stations en mémoire, des niveaux de restriction et de la langue d'affichage. 	60
Rétablissement des paramètres par défaut	<ul style="list-style-type: none"> ● Lorsque le plateau du disque est ouvert, appuyer sur [DRIVE SELECT] pour sélectionner le lecteur DVD puis appuyer et maintenir enfoncées les touches [● REC] et [▶] (PLAY/× 1.3) de l'unité principale pendant plus de 5 secondes. 	—
Pour remettre l'appareil en marche s'il reste bloqué en raison de l'activation d'un des dispositifs de protection	<ul style="list-style-type: none"> ● Maintenir enfoncée la touche [POWER ⏻/⏪] de l'appareil pendant 10 secondes. (Les paramètres ne sont pas modifiés.) 	—

Alimentation

Pas d'alimentation.	<ul style="list-style-type: none"> ● Brancher à fond le cordon d'alimentation dans une prise secteur c.a. fonctionnelle. 	14–16
L'appareil passe en mode attente.	<ul style="list-style-type: none"> ● Il s'agit d'une fonction d'économie d'énergie. Si désiré, changer "Arrêt par minuterie" au menu Configuration. ● Un des dispositifs de sécurité de l'appareil s'est activé. Appuyer sur la touche [POWER ⏻/⏪] de l'appareil pour mettre celui-ci en marche. 	60 —

Affichages

L'affichage est assombri.	<ul style="list-style-type: none"> ● Changer "Affichage fluorescent" au menu Configuration. 	62
L'indication "12:00A" clignote sur l'affichage de l'appareil.	<ul style="list-style-type: none"> ● Régler l'horloge. Lorsque le système TV Guide On Screen™ n'est pas utilisé, régler l'horloge avec "Réglage horloge automatique". 	64
L'indicateur de temps restant indique une valeur moindre que ce qu'on peut déduire du temps écoulé.	<ul style="list-style-type: none"> ● Le temps d'enregistrement/lecture affiché est converti à partir du nombre d'images à 29,97 images (égal à 0,999 seconde) à une seconde. Il y aura une faible variation entre le temps affiché et le temps réel (par exemple, un temps réel d'une heure peut être affiché comme étant approximativement 59 minutes et 56 secondes). Ceci n'a aucun effet sur l'enregistrement. 	—
La durée d'enregistrement sur le disque et la durée disponible ne coïncident pas. La durée de lecture indiquée pour MP3 ne coïncide pas avec la durée réelle.	<ul style="list-style-type: none"> ● Les durées indiquées peuvent varier des durées réelles. ● Même après l'effacement de contenu sur un disque DVD-R, DVD-R DL, +R ou +R DL l'espace disponible ne sera pas augmenté. ● L'espace disponible sur un DVD-RW (format DVD-Vidéo) ou +RW n'augmente que lors de l'effacement du dernier titre enregistré; aucun espace n'est libéré par l'effacement d'autre titres. ● Plus d'espace que la durée réelle d'enregistrement est utilisé après plus de 200 enregistrements ou éditions sur un disque DVD-R, DVD-R DL, +R ou +R DL. ● Pendant la recherche, il se peut que le temps écoulé ne s'affiche pas correctement. 	— — — —
Le message "U61" ou "U88" apparaît et le disque ne peut pas être éjecté.	<ul style="list-style-type: none"> ● L'appareil a amorcé son processus de reprise. Suivre les étapes suivantes pour éjecter le disque. <ol style="list-style-type: none"> 1 Appuyer sur la touche [POWER ⏻/⏪] de l'appareil pour mettre celui-ci en mode attente. Si l'appareil ne passe pas en mode attente, maintenir une pression sur la touche [POWER ⏻/⏪] de l'appareil principal durant environ 10 secondes. Cela force l'appareil à passer en mode attente. 2 Couper le contact sur l'appareil et maintenir une pression sur les touches [■] et [CH ▲] simultanément sur l'appareil pendant environ 5 secondes. Retirer le disque. 	—

Écran télé et vidéo

Les images de l'appareil ne s'affichent pas à l'écran du téléviseur.	<ul style="list-style-type: none"> ● S'assurer que le téléviseur est relié à une prise VIDEO OUT, S VIDEO OUT, COMPONENT VIDEO OUT ou HDMI AV OUT de l'appareil. ● S'assurer que le réglage de l'entrée sur le téléviseur (Ex.: VIDÉO 1) est correct. 	14–19 —
L'image subit une distorsion.	<ul style="list-style-type: none"> ● Le signal de sortie est réglé pour un signal à balayage progressif mais le téléviseur utilisé n'est pas compatible avec un tel type de signal. Maintenir enfoncées les touches [■] et [▶] (PLAY/× 1.3) de l'appareil principal pendant plus de 5 secondes pour désactiver cette sélection. Ce paramétrage change au signal entrelacé. ● Pour la sortie vidéo d'un équipement raccordé au moyen d'un câble HDMI, régler "Sortie vidéo HDMI" sur "Oui" dans le menu de configuration. ● Lors de raccordement à un téléviseur non compatible avec le signal vidéo progressif au moyen d'un câble vidéo composant, vérifier s'il y a également un câble HDMI raccordé à un amplificateur, etc. Le cas échéant, mettre l'équipement raccordé au câble HDMI hors marche, puis régler "Sortie vidéo HDMI" sur "Non" dans le menu de configuration. ● Il se peut que l'image ne puisse s'afficher si plus de 4 appareils sont connectés avec des câbles HDMI. Réduire le nombre d'appareil ainsi connectés. 	— 63 63 —

Suite à la page suivante

Écran télé et vidéo (Suite)		Page
Lorsque l'appareil est raccordé, l'image du téléviseur se dégrade.	<ul style="list-style-type: none"> ● Ceci est dû au fait que les signaux de télévision sont divisés entre l'appareil et d'autres appareils. Un amplificateur de signal, vendu dans le commerce, peut améliorer la situation. Si le problème persiste malgré l'utilisation d'un amplificateur de signal, communiquer avec le revendeur. 	—
Les messages ne s'affichent pas à l'écran.	<ul style="list-style-type: none"> ● Sélectionner "Automatique" pour "Messages à l'écran" au menu Configuration. 	62
L'arrière-plan bleu n'apparaît pas.	<ul style="list-style-type: none"> ● Sélectionner "Oui" pour "Arrière-plan bleu" au menu Configuration. 	62
Le format 4:3 s'élargit à gauche et à droite.	<ul style="list-style-type: none"> ● Changer le format d'image sur le téléviseur. Se référer au manuel d'utilisation du téléviseur. 	—
Mauvaise taille de l'image.	<ul style="list-style-type: none"> ● Lors de raccordement au moyen un câble vidéo composant, régler "Progressive" sur "Non" dans le menu Vidéo. Si cela n'a aucun effet ou si le réglage sur "Non" n'est pas possible, régler "Type télé" sur "4:3 TV Format 4:3 et 480i" dans le menu de configuration. ● Vérifier au menu Configuration si le réglage choisi est "Type télé", "Mode télé des disques DVD-Vidéo" ou "Mode télé des disques DVD-RAM". ● Lors d'un raccordement avec un câble HDMI, régler "Format de sortie HDMI" sur "Normal" dans le menu de configuration. 	43, 62 62, 63 63
L'image du titre enregistré est étirée en largeur.	<ul style="list-style-type: none"> ● Les émissions au format 16:9 sont enregistrées au format 4:3 dans les conditions suivantes. <ul style="list-style-type: none"> – Si l'enregistrement a été effectué sur le disque dur ou sur un DVD-RAM avec le paramètre "Activer le mode haute vitesse" activé dans le menu de configuration. (Par défaut, le réglage est "Oui") – Si l'enregistrement ou la copie a été effectué sur un disque DVD-R, DVD-R DL, DVD-RW (format DVD-Vidéo), +R, +R DL ou +RW. Le réglage de l'image à l'écran du téléviseur pourrait être possible. Se reporter au manuel de l'utilisateur du téléviseur. 	61 —
Il y a une forte présence d'images rémanentes lors de la lecture vidéo.	<ul style="list-style-type: none"> ● Désactiver "Rédu. bruit num." s'il le réglage est activé. 	43
Lors de la lecture de DVD-Vidéo en utilisant la sortie progressive, une partie de l'image apparaît momentanément doublée.	<ul style="list-style-type: none"> ● Régler "Progressive" du menu Vidéo à "Non". Le problème est causé par la méthode d'édition ou le matériel enregistré sur le DVD-Vidéo mais devrait pouvoir être réglé si un signal de sortie entrelacé est utilisé. ● Lorsque la prise HDMI AV OUT est utilisée pour le signal de sortie vidéo, suivre les étapes ci-dessous pour effectuer le paramétrage. <ol style="list-style-type: none"> 1 Connecter cet appareil au téléviseur avec un câble autre que le câble HDMI. 2 Régler le "Sortie vidéo HDMI" à "Non" dans le menu de configuration. 	43 — 63
Le rendu de l'image ne semble pas pouvoir être modifié au moyen des réglages du menu Vidéo.	<ul style="list-style-type: none"> ● L'effet est moins perceptible avec certains types de signal vidéo. 	—
Les canaux changent.	<ul style="list-style-type: none"> ● Lorsque l'appareil est hors marche, l'émetteur infrarouge est utilisé pour le balayage du câblodistributeur ou du récepteur par satellite DirecTV afin d'acquies les informations de la liste des programmes. Pour visionner une émission câblodistribuée ou par satellite DirecTV (même si un enregistrement n'est pas en cours), mettre l'appareil en marche. 	—

Son

<p>Pas de son. Volume trop faible. Distorsion. Impossible d'obtenir le son désiré.</p>	<ul style="list-style-type: none"> ● Vérifier les connexions et le paramétrage de la "Sortie audio numérique". Vérifier le mode d'entrée sur l'amplificateur si ce dernier est raccordé. ● Appuyer sur [AUDIO] pour choisir le son. ● Mettre la fonction Ambio avancée hors circuit dans les cas suivants: <ul style="list-style-type: none"> – Avec des disques sans ambiophonie, comme les disques de Karaoke. – En faisant la lecture d'émissions MTS. ● DVD-A Il est possible que des restrictions quant à la méthode de sortie audio s'appliquent au disque. L'appareil ne peut prendre en charge des disques multicanal qui ne permettent pas la conversion-abaissement à moins que l'appareil ne soit connecté au moyen d'un câble HDMI à un amplificateur compatible avec le système de protection CPPM et la norme HDMI (ver. 1.1 ou ultérieure). Pour plus de détails, se reporter à la pochette du disque. ● La sortie audio peut ne pas être possible selon les conditions de la création de fichiers. (DivX) ● Le signal sonore pourrait ne pas être entendu si plus de 4 dispositifs sont connectés au moyen de câbles HDMI. Réduire le nombre de dispositifs connectés. ● Les effets sonores ne peuvent fonctionner lorsque le signal de train de bits provient de la prise HDMI AV OUT ou DIGITAL AUDIO OUT. ● Pour un rendu sonore sur un équipement raccordé au moyen d'un câble HDMI, régler "Sortie audio HDMI" sur "Oui" dans le menu de configuration. ● S'il y a distorsion du son lorsque l'appareil est raccordé à un amplificateur avec un câble HDMI, régler les paramètres sous "Réglages connexion enceintes HDMI" dans le menu de configuration pour correspondre au raccordement. ● Dépendant de l'équipement connecté, le rendu sonore pourrait subir de la distorsion si cet appareil est connecté au moyen d'un câble HDMI. ● Lors d'enregistrement sur un disque dur ou un disque DVD-RAM avec la fonction "Activer le mode haute vitesse" est régler sur "Oui", seuls les signaux audio "Principal" ou "SAP" peuvent être enregistrés. Si l'intention n'est pas de copier un titre sur un disque DVD-R, DVD-R DL, DVD-RW (format DVD-Vidéo), +R, +R DL ou +RW, régler "Activer le mode haute vitesse" dans le menu Configuration à "Non". 	14–19, 62 27, 38 43 —
Le signal audio ne peut pas être commuté.	<ul style="list-style-type: none"> ● Il est impossible de commuter le signal audio dans les situations suivantes. <ul style="list-style-type: none"> – Lorsqu'il y a un disque DVD-R, DVD-R DL, DVD-RW (format DVD-Vidéo), +R, +R DL ou +RW dans le plateau du disque alors que le lecteur DVD est sélectionné. – Lorsque le mode d'enregistrement est XP et que "Mode audio pour enreg. XP" est réglé sur "LPCM". – Lorsque "Activer le mode haute vitesse" est réglé sur "Oui". (Par défaut, le réglage est "Oui") ● Lorsqu'un amplificateur est raccordé en utilisant un câble optique numérique ou un câble HDMI, il est impossible de commuter le signal audio si "Dolby Digital" est réglé sur "Bitstream". Régler "Dolby Digital" sur "PCM" ou faire le raccordement en utilisant les câbles audio. ● Il y a des disques pour lesquels le son ne peut pas être changé en raison de leur mode de création. 	— 62 61 62, 18, 19 —

Fonctionnement		Page	
La télécommande ne commande pas le téléviseur. La télécommande ne fonctionne pas.	<ul style="list-style-type: none"> ● Changer de code du fabricant. Certains téléviseurs refusent de fonctionner même si le code a été changé. ● La télécommande et l'appareil principal utilisent des codes différents. Modifier le code sur la télécommande.  <p>Maintenir [ENTER] enfoncé en même temps que la touche numérique indiquée durant plus de 2 secondes.</p>	23 23	
	<ul style="list-style-type: none"> ● Les piles sont épuisées. Les remplacer par de nouvelles piles. ● La télécommande n'est pas orientée vers le capteur de signal de la télécommande sur l'appareil. ● Du verre coloré peut obstruer la transmission du signal. ● S'assurer que le capteur du signal de télécommande ne soit pas au soleil ou susceptible de l'être. ● À la suite du remplacement des piles, il pourrait être nécessaire de programmer de nouveau le code de la télécommande. ● À la suite du remplacement des piles, il pourrait être nécessaire de programmer de nouveau le code de commande du fabricant. 	11 — — 23 23	
	L'appareil est en marche mais il ne fonctionne pas.	<ul style="list-style-type: none"> ● L'unité d'enregistrement ou l'unité de lecture n'a pas été sélectionnée correctement. ● Le disque pourrait comporter des restrictions quant à l'utilisation de certaines fonctions. ● L'appareil est chaud (le code "U59" apparaît sur l'afficheur). Attendre pour voir disparaître le code "U59". ● Un des dispositifs de sécurité de l'appareil peut s'être activé. Réinitialiser l'appareil comme suit: <ol style="list-style-type: none"> 1 Appuyer sur la touche [POWER ⏻/⏻] de l'appareil pour mettre celui-ci en mode attente. Si l'appareil ne passe pas en mode attente, maintenir une pression sur la touche [POWER ⏻/⏻] de l'appareil principal durant environ 10 secondes. Cela force l'appareil à passer en mode attente. Il est également possible de débrancher le cordon d'alimentation c.a., attendre une minute et le rebrancher. 2 Appuyer sur la touche [POWER ⏻/⏻] de l'appareil principal pour le mettre en marche. Si l'appareil ne peut toujours pas être piloté, communiquer avec le revendeur. 	24, 36 — —
	L'activation du disque dur est lente. Le disque ne peut être éjecté.	<ul style="list-style-type: none"> ● Le disque dur est dans le mode attente. (Le message "SLEEP" s'affiche.) ● Un enregistrement est en cours. ● Le fonctionnement de l'appareil pourrait poser problème. Couper le contact sur l'appareil et maintenir une pression sur les touches [■] et [CH ^] simultanément sur l'appareil pendant environ 5 secondes. Retirer le disque et communiquer avec le détaillant. 	9 —
	La mise en marche est lente. Lorsque l'appareil est en marche, le signal audio/vidéo prend plus de temps à être transmis.	<ul style="list-style-type: none"> ● La mise en marche est lente dans les situations suivantes. <ul style="list-style-type: none"> –Lorsqu'un disque autre qu'un DVD-RAM est inséré. –Lorsque l'horloge n'est pas réglée. –Immédiatement après une panne de courant ou après le raccordement du cordon d'alimentation. –Lorsque l'appareil est raccordé au moyen d'un câble HDMI. 	—
La lecture d'un DVD-RAM prends du temps.	<ul style="list-style-type: none"> ● La lecture d'un disque peut prendre un peu de temps lors de la première lecture dans cet appareil ou s'il n'a pas été utilisé depuis longtemps. 	—	

Enregistrement/Enregistrement par minuterie/Transfert

Impossible d'enregistrer. Impossible de copier.	<ul style="list-style-type: none"> ● Il n'y a pas de disque dans le plateau ou le disque inséré ne permet pas l'enregistrement. Insérer un disque sur lequel l'appareil peut enregistrer. ● Le disque n'est pas formaté. Formater le disque au moyen de la gestion des informations DVD. RAM +RW(V) +R +R DL +RW ● RAM L'onglet de protection en écriture est réglé sur la position PROTECT ou le disque est protégé au moyen du système de Gestion DVD. ● Certaines émissions comportent des restrictions quant au nombre d'enregistrements que l'on peut en faire. (CPRM). ● Il n'est pas possible d'enregistrer lorsque l'espace disponible est insuffisant ou lorsque la limite du nombre de titres est atteinte. Effacer les titres non nécessaires ou utiliser un autre disque. ● Il n'est pas possible d'enregistrer directement sur disques DVD-R DL et +R DL à partir de cet appareil; l'enregistrement doit être fait tout d'abord sur le disque dur. Ensuite, il est possible de copier du disque dur au disque. ● -R DL +R DL Dans les conditions suivantes, la copie n'est pas possible. Supprimer les titres inutiles du disque dur, puis ensuite effectuer la copie. <ul style="list-style-type: none"> –Lorsqu'il n'y a pas assez d'espace libre sur le disque dur (pour la copie de titres du disque dur sur un disque vierge en vue de remplir le disque, l'espace libre nécessaire sur le disque dur doit être équivalent à 4 heures d'enregistrement en mode SP). –Lorsque le nombre total des titres enregistrés ou des titres devant être enregistrés sur le disque dur est supérieur à 500. ● Il n'est pas possible d'enregistrer et de copier sur un disque finalisé. Toutefois, l'enregistrement et la copie sur les disques DVD-RW sont possibles après le formatage. ● Selon les particularités des DVD-R, DVD-R DL, DVD-RW (format DVD-Vidéo), +R, +R DL et +RW il peut être impossible d'enregistrer sur un disque qui a été inséré ou retiré ou que le contact a été établi ou coupé en sa présence, pour un total de 50 fois. ● Des disques DVD-R, DVD-R DL, DVD-RW (format DVD-Vidéo), +R, +R DL et +RW dont les enregistrements ont été effectués sur cet appareil pourraient ne pas être enregistrables dans d'autres enregistreurs DVD Panasonic. ● Si un récepteur DISH Network est connecté, la fonction enregistrement par minuterie utilisant le système TV Guide On Screen™ ou le système VCR Plus+ ne fonctionne pas. Toutefois, si le récepteur DISH Network est sélectionné lors de la configuration du TV Guide, il sera possible de régler les enregistrements par minuterie avec le récepteur DISH Network. 	4-6 57 56 76 45, 57 — 43, 44 — — — 28	
	Aucun enregistrement à partir d'une source externe n'est possible.	<ul style="list-style-type: none"> ● Vérifier les connexions. ● Sélectionner le canal d'entrée ("IN1", "IN2", "IN3" ou "DV") correspondant à l'appareil connecté. 	14-19, 53 —
	L'enregistrement par minuterie ne fonctionne pas correctement.	<ul style="list-style-type: none"> ● Le programme de la minuterie est incorrect ou des durées de programmes différentes se chevauchent. Corriger la programmation. ● Le programme d'enregistrement par minuterie risque d'être effacé s'il y a une coupure de courant. ● Le système VCR Plus+ fonctionne correctement seulement si une antenne ou avec câblodistribution. ● Si un récepteur DISH Network est raccordé, le système VCR Plus+ ne fonctionne pas correctement. 	30 — — —
	Le système VCR Plus+ est défectueux.	<ul style="list-style-type: none"> ● Si un récepteur DISH Network est raccordé, le système VCR Plus+ ne fonctionne pas correctement. 	—
	L'enregistrement par minuterie ne s'arrête pas même lors d'une pression sur la touche [■].	<ol style="list-style-type: none"> 1 Appuyer sur [DRIVE SELECT] pour sélectionner le support d'enregistrement. 2 Appuyer sur [■], puis sur [◀, ▶] pour sélectionner "Arrêter enreg.", puis appuyer sur [ENTER]. <p>L'enregistrement est interrompu.</p>	—

Enregistrement/Enregistrement par minuterie/Transfert (Suite)

Page

<p>La programmation par minuterie ne s'annule pas même après la fin de l'enregistrement.</p>	<ul style="list-style-type: none"> ● La programmation de l'enregistrement par minuterie demeure activée à moins que "once" (enregistrement unique) n'ait été sélectionné. 	<p>28, 29, 32</p>
<p>Un titre, en tout ou en partie, a été perdu.</p>	<ul style="list-style-type: none"> ● Dans le cas d'une panne de courant ou de débranchement du cordon d'alimentation pendant un enregistrement ou un montage, le titre pourrait être perdu ou le disque dur/ disque pourrait devenir inutilisable. Il sera alors nécessaire de formater le disque dur ou le disque (HDD RAM -RW(V) +RW) ou encore d'en utiliser un autre. Aucune garantie n'est offerte contre la perte de titres ou les dommages aux disques. 	<p>57</p>
<p>Le nom de l'émission ne correspond pas au titre de l'enregistrement.</p>	<ul style="list-style-type: none"> ● Un changement d'émission a été effectué après la programmation de l'enregistrement par minuterie mais le titre de l'enregistrement a conservé le nom de l'émission programmée initialement. 	<p>—</p>
<p>Aucun transfert haute vitesse sur un DVD-R, etc. n'est possible.</p>	<ul style="list-style-type: none"> ● Lorsque "Activer le mode haute vitesse" est réglée sur "Non" dans le menu de configuration avant d'enregistrer sur le disque dur, la copie haute vitesse n'est pas possible. (Par défaut, le réglage est "Oui".) ● +R +R DL +RW Lorsque l'enregistrement a été effectué en mode FR (enregistrements de 5 heures ou plus) ou en mode EP, la copie haute vitesse n'est pas possible. ● +R +R DL +RW Les titres enregistrés en mode haute vitesse avec d'autres enregistreurs DVD Panasonic puis copiés sur le disque dur de cet appareil peuvent être impossibles à copier en haute vitesse sur les disques +R, +R DL ou +RW. 	<p>61</p> <p>—</p> <p>—</p>
<p>Le transfert prend beaucoup de temps même si le mode haute vitesse est sélectionné.</p>	<ul style="list-style-type: none"> ● Utiliser un disque compatible avec l'enregistrement à haute vitesse. Même si le disque est compatible avec l'enregistrement à haute vitesse, il se peut que la vitesse d'enregistrement maximale spécifiée ne puisse pas être atteinte à cause de l'état du disque. ● Le transfert de plusieurs titres prend plus de temps que normalement. ● Le transfert à haute vitesse de titres d'une longueur supérieure à 6 heures n'est pas possible sur un DVD-R, DVD-R DL, DVD-RW (format DVD-Vidéo), +R, +R DL et +RW avec les autres enregistreurs DVD Panasonic non compatibles avec le mode d'enregistrement EP (8 H). 	<p>—</p> <p>—</p> <p>—</p>
<p>Un bruit anormalement élevé est entendu lors de la rotation du DVD-R, etc.</p>	<ul style="list-style-type: none"> ● Il peut arriver que lors d'un enregistrement ou d'un transfert haute vitesse sur un DVD-R, DVD-R DL, DVD-RW (format DVD-Vidéo), +R, +R DL et +RW, qu'un gros bruit soit entendu. Cela n'est toutefois le signe d'aucune anomalie. 	<p>—</p>
<p>L'enregistrement caméscope DV ne fonctionne pas correctement.</p>	<ul style="list-style-type: none"> ● Si les images ne sont pas enregistrées ou si l'enregistrement est interrompu, vérifier les raccordements et le paramétrage de l'appareil DV. ● Il est impossible de démarrer l'enregistrement avant que les images de l'appareil DV soient visibles à l'écran du téléviseur. ● L'enregistrement peut ne pas s'effectuer correctement si les codes temporels ne sont pas consécutifs sur la bande dans l'appareil DV. ● Selon le type d'appareil DV, il est possible que l'enregistrement caméscope DV ne fonctionne pas correctement. ● Les enregistrements audio/vidéo peuvent seulement être enregistrés sur bande vidéo numérique (DV). 	<p>53</p> <p>—</p> <p>—</p> <p>—</p> <p>—</p>
<p>Aucune image n'est affichée sur le téléviseur pendant l'enregistrement par minuterie.</p>	<ul style="list-style-type: none"> ● Les enregistrements par minuterie sont activés que l'appareil soit en marche ou non. Pour visionner les images en cours d'enregistrement, mettre l'appareil en marche. 	<p>—</p>

Système TV Guide On Screen™

<p>Même après que le paramétrage initial du système TV Guide On Screen™ a été complété depuis plusieurs heures, la liste des émissions télévisées ne s'affiche pas lorsqu'une pression est exercée sur la touche [TV GUIDE].</p>	<ul style="list-style-type: none"> ● Couper le contact pendant au moins 24 heures. ● Le paramétrage initial est incorrect. (Ex.: l'utilisateur a tapé des données incorrectes pour le pays, le code postal ou le câblosélecteur) Sélectionner "Change system settings" et vérifier les données tapées lors du paramétrage initial. Si un paramètre est inexact, régler à nouveau le système TV Guide On Screen™. ● Vérifier les raccordements et le paramétrage du système TV Guide On Screen™. Avec un câblosélecteur et/ou un récepteur de télévision par satellite DirecTV <ul style="list-style-type: none"> –la prise de sortie du câblosélecteur et/ou du récepteur de télévision par satellite DirecTV est raccordée à la prise IN3 de cet appareil –l'émetteur infrarouge est correctement raccordé et installé –le câblosélecteur et/ou le récepteur de télévision par satellite DirecTV est sous tension Sans câblosélecteur et/ou récepteur de télévision par satellite DirecTV <ul style="list-style-type: none"> –le câble d'antenne est raccordé à la prise RF IN de cet appareil ● La liste des émissions télévisées n'est temporairement pas disponible dans la région (attendre encore 24 heures ou recommencer le paramétrage). ● La liste des émissions télévisées n'est pas disponible dans la région. Paramétrer l'appareil à l'aide de la fonction "Programmation automatique". Il est à noter qu'il est seulement possible de programmer manuellement les enregistrements par minuterie après avoir réglé l'appareil avec "Programmation automatique". ● Communiquer avec le fournisseur de service pour le câblosélecteur ou le récepteur de télévision par satellite. ● Le système de TV Guide On Screen™ pourrait ne pas être en mesure de recevoir les données de l'horaire de télévision dans le cas où la réception est de piètre qualité. Un amplificateur de signal pourrait régler ce problème. Consulter le revendeur. ● Le système TV Guide On Screen™ peut être utilisé lorsque le mode 480i est sélectionné sur le récepteur DirecTV. ● Si un visionnement avec le service DirecTV se fait au format d'écran 4:3 avec panneaux latéraux, régler les panneaux latéraux à "Non" sur le récepteur DirecTV pour être en mesure de recevoir correctement la programmation. 	<p>—</p> <p>34</p> <p>34</p> <p>15, 16</p> <p>15</p> <p>—</p> <p>14</p> <p>—</p> <p>64</p> <p>—</p> <p>—</p> <p>—</p> <p>—</p>
<p>Le message "Cable code -INCOMPLETE-" s'affiche lors de la configuration du système TV Guide On Screen™.</p>	<ul style="list-style-type: none"> ● L'appareil ne trouve pas le code infrarouge pour le câblosélecteur. Communiquer avec la compagnie de câble. 	<p>—</p>

<p>Quelques ou tous les canaux affichent “No Listing” (Pas de liste).</p>	<ul style="list-style-type: none"> ● Sur un appareil nouvellement installé, le système TV Guide On Screen™ peut ne pas avoir eu le temps de télécharger les données initiales. Cela n'est possible que lorsque l'appareil est en mode attente pendant plus de 24 heures. (Pendant cette période, ne pas allumer l'appareil car cela arrêterait le téléchargement.) Lorsque le téléchargement est terminé, la phrase “No Listing” (Pas de liste) est remplacée par l'information des émissions. ● Le ou les canaux en cause n'ont été réglés à “ON” que récemment (à l'écran de l'éditeur de canal) et le système TV Guide On Screen™ n'a pas encore reçu les données correspondantes. Laisser cet appareil en mode attente. ● Immédiatement après le début de l'utilisation, il y a plusieurs jours vides sur la liste. Il est possible d'afficher la liste des émissions jusqu'à 8 jours à l'avance sans vide en téléchargeant continuellement la liste des émissions pendant plusieurs jours. ● L'appareil a été laissé sous tension pendant une période prolongée et le système TV Guide On Screen™ n'a pas pu recevoir les données des émissions. Appuyer sur [⏻ DVD POWER] pour régler l'appareil en mode attente lorsqu'il n'est pas utilisé. ● Pendant le téléchargement des données, la station d'où les données sont téléchargées a subi une coupure de service imprévue. ● Avec une antenne, une mauvaise réception peut conduire à la perte de certaines données. ● Le câblosélecteur et/ou le récepteur de télévision par satellite a été mis accidentellement hors tension. Dans une installation avec câblosélecteur et/ou le récepteur de télévision par satellite, ce dernier doit demeurer continuellement sous tension. 	<p>—</p> <p>—</p> <p>—</p> <p>—</p> <p>—</p> <p>—</p>
<p>Il est impossible de capter certains canaux affichés sur la liste des émissions.</p>	<ul style="list-style-type: none"> ● Les abonnés à la câblodistribution reçoivent les données des canaux pour tous les canaux offerts par le câblodistributeur. Afin de voir tous les canaux, il faut être abonné à tous les canaux. Si une antenne est utilisée pour la réception, les données de canal reçues représentent souvent une région plus grande que celle qu'il est possible de recevoir. La localisation, le type d'antenne télé utilisée et la distance de chaque émetteur déterminent les canaux qu'il est possible de capter à un endroit. Après avoir déterminé les canaux qui peuvent être captés, tous les autres canaux peuvent être retirés de la liste des émissions. Régler ces canaux à “OFF” à l'écran de l'éditeur de canal. 	<p>34</p>
<p>Certains des canaux captés par l'antenne ou le câblosélecteur ne sont pas affichés sur la liste des émissions ni même à l'écran de l'éditeur de canal.</p>	<ul style="list-style-type: none"> ● Actuellement, le système TV Guide On Screen™ n'affiche pas tous les canaux d'une région donnée. Il en résulte que les canaux sont choisis principalement selon la règle de la majorité. Les canaux qui ont le plus fort potentiel de téléspectateurs reçoivent la priorité. ● Les données de programmation locale qui ne sont pas fournies au réseau de distribution de données du système TV Guide On Screen™ ne seront non plus disponibles. 	<p>—</p> <p>—</p>
<p>L'émission mise en surbrillance ne correspond pas à la fenêtre vidéo sur le téléviseur. L'appareil ne change pas de canal ou choisit le mauvais canal.</p>	<ul style="list-style-type: none"> ● Les données entrées durant le paramétrage initial étaient incorrectes (Ex.: l'utilisateur a entré des données incorrectes pour le code postal ou a choisi une mauvaise liste des canaux) Sélectionner “Change system settings” et vérifier les données entrées lors du paramétrage initial. Si un paramètre est inexact, régler à nouveau le système TV Guide On Screen™. ● La fenêtre vidéo demeure verrouillée sur le dernier canal affiché. ● La station en cause peut avoir effectué un changement à l'horaire récent et le système TV Guide On Screen™ peut ne pas avoir eu le temps de télécharger la mise à jour. 	<p>34</p> <p>31</p> <p>—</p>
<p>Certains des canaux sont affichés sur un mauvais numéro de canal.</p>	<ul style="list-style-type: none"> ● Le câblodistributeur n'a pas encore informé les sources de l'industrie des modifications de sa liste d'assignation des canaux. Utiliser la fonction d'éditeur de canal pour effectuer les modifications. 	<p>34</p>
<p>Deux stations sont reçues sur certains canaux; les émissions du matin et du soir diffèrent.</p>	<ul style="list-style-type: none"> ● Cela arrive plus souvent sur les stations câblodistribuées sur récepteur de télévision par satellite. Les canaux “scindés” sont utilisés lorsqu'un câblodistributeur n'a pas assez de canaux et choisit de changer de canal pour mieux s'adapter aux habitudes des téléspectateurs. Lorsqu'un canal “scindé” est utilisé, les données de l'émission sont généralement acheminées sur un seul canal. 	<p>—</p>
<p>Le câblosélecteur/le récepteur de télévision par satellite ne change pas de canal avec le système TV Guide On Screen™.</p>	<ul style="list-style-type: none"> ● Un mauvais code de câblosélecteur a été choisi durant le paramétrage initial. Sélectionner “Change system settings” et vérifier les données tapées lors du paramétrage initial. Si un paramètre est inexact, régler à nouveau le système TV Guide On Screen™. ● Le raccordement ou la position de l'émetteur infrarouge peut être incorrect. Refaire les raccordements. Sélectionner “Change system settings” et vérifier les données tapées lors du paramétrage initial. ● Le câblosélecteur/le récepteur de télévision par satellite n'a pas de télécommande ou n'est pas compatible. Consulter le détaillant. ● L'utilisateur possède un câblosélecteur ou un récepteur autre que DirecTV marqué “après fabrication” qui pourrait être incompatible. Consulter le détaillant. 	<p>34</p> <p>15, 34</p> <p>—</p> <p>—</p>
<p>L'enregistrement est impossible. Seul un écran bleu ou de la neige est visible.</p>	<p>Sans câblosélecteur et récepteur de télévision par satellite</p> <ul style="list-style-type: none"> ● L'appareil n'a pas été raccordé correctement. Refaire les raccordements. ● L'utilisateur a choisi une mauvaise liste des émissions. Sélectionner “Change system settings” et vérifier les données tapées lors du paramétrage initial. Si un paramètre est inexact, régler à nouveau le système TV Guide On Screen™. <p>Avec câblosélecteur et/ou récepteur de télévision par satellite</p> <ul style="list-style-type: none"> ● L'appareil n'a pas été raccordé correctement. Refaire les raccordements ou consulter le câblodistributeur pour effectuer les bons raccordements. ● L'appareil n'est pas réglé sur le bon canal de sortie. Sélectionner le menu “Change system settings” et vérifier les données entrées lors du paramétrage initial. En cas de difficultés, recommencer le paramétrage en sélectionnant le canal 03 ou 04 selon celui qui est déterminé par le système de câble. ● Le câblosélecteur a été laissé hors tension. Il faut toujours laisser le câblosélecteur sous tension et l'appareil hors tension (lorsqu'il n'est pas utilisé). 	<p>14–18</p> <p>34</p> <p>15–18</p> <p>34</p> <p>—</p>
<p>L'écran SCHEDULE (horaire) n'affiche que le numéro du canal de l'émission au lieu du nom de l'émission.</p>	<ul style="list-style-type: none"> ● Il est possible que la fenêtre temporelle et le canal de l'émission prévue n'aient pas été encore transmis à la liste des émissions. Après la mise à jour de l'information, le nom de l'émission s'affichera à l'écran SCHEDULE (horaire). ● Lors de la programmation manuel d'un enregistrement par minuterie, le nom du programme n'est pas affiché. 	<p>—</p> <p>—</p>

Lecture

Page

La lecture ne démarre pas, même après une pression sur [▶] (PLAY). Elle débute mais s'arrête immédiatement.	<ul style="list-style-type: none"> ● Insérer le disque correctement avec l'étiquette vers le haut. ● Le disque est sale. ● La lecture d'un disque vierge ou non compatible a été tentée sur cet appareil. ● La lecture d'un +RW qui doit être finalisé sur l'appareil utilisé pour l'enregistrement a été tentée sur cet appareil. ● Il peut être possible de transférer un titre ne permettant qu'un enregistrement qui a été enregistré sur DVD-RAM au moyen d'un autre enregistreur DVD Panasonic sur le disque dur de cet appareil, mais la lecture ne sera pas possible en raison de la protection des droits d'auteur. ● Lors d'enregistrements sur DVD-RAM en mode EP (8H), la lecture peut ne pas être possible sur des lecteurs DVD compatibles avec DVD-RAM. Dans un tel cas, sélectionner le mode EP (6H). ● Il est impossible de faire la lecture de disque pendant l'enregistrement caméscope DV. ● Lors de la lecture de contenu vidéo sur demande DivX, se référer au site Web du détaillant. (DivX) 	13 10 4-6 — — 61 — 40
Interruption temporaire du son et de l'image.	<ul style="list-style-type: none"> ● Cela se produit entre les chapitres d'une liste de lecture. ● Ceci se produit entre les chapitres avec des titres partiellement supprimés au format DVD-R, DVD-R DL, DVD-RW (format DVD-Vidéo), +R et +R DL finalisés et au format +RW qui ont été copiés ● Cela survient lors du changement de scènes lors d'un aperçu rapide. ● [R DL] +R DL Pendant la lecture d'un enregistrement s'étalant sur deux couches, l'appareil commute automatiquement d'une couche à l'autre et poursuit la lecture de l'enregistrement. Toutefois, il se peut que l'image et le son soient momentanément coupés avant et après le point de segmentation. 	— — — —
Un disque DVD-Vidéo ne peut pas être lu.	<ul style="list-style-type: none"> ● Le niveau de restriction réglé interdit la lecture du disque DVD-Vidéo utilisé. Modifier le niveau de restriction. 	61
Impossible de sélectionner la langue audio ou les sous-titres.	<ul style="list-style-type: none"> ● La langue en question n'est pas enregistrée sur le disque. ● Avec certains disques, il pourrait ne pas être possible d'utiliser les menus à l'écran pour changer la sélection de la piste sonore et de l'affichage des sous-titres. Utiliser les menus de disque pour procéder à de tels changements. 	— 37
Pas de sous-titres.	<ul style="list-style-type: none"> ● Les sous-titres pour malentendants ne sont pas affichés lorsque la sortie est progressive. ● Les sous-titres ne sont pas enregistrés sur le disque. ● Activer l'affichage des sous-titres. Au menu à l'écran, régler "Sous-titres" à "Oui". 	— — 42
Impossible de changer les angles.	<ul style="list-style-type: none"> ● Il est possible de changer les angles des scènes seulement si divers angles ont été enregistrés. 	—
Mot de passe oublié pour le niveau de restriction. Annulation du réglage du niveau de restriction.	<ul style="list-style-type: none"> ● Le niveau de restriction par classe retourne au réglage par défaut. Avec le plateau ouvert, appuyer sur [DRIVE SELECT] pour sélectionner le lecteur DVD, puis maintenir les touches [● REC] et [▶] (PLAY) de l'appareil principal enfoncées durant 5 secondes ou plus ("INIT" s'affichera sur l'appareil). 	—
La lecture rapide ne fonctionne pas.	<ul style="list-style-type: none"> ● Ceci ne fonctionne pas avec un son autre que Dolby Digital. ● Cette fonction ne fonctionne pas pour un enregistrement effectué en mode XP ou FR. 	— —
La fonction de poursuite de lecture ne fonctionne pas.	<ul style="list-style-type: none"> ● Les positions en mémoire sont annulées dans les cas suivants: <ul style="list-style-type: none"> — sur pression de la touche [■] à plusieurs reprises. — lors de l'ouverture du plateau de disque (sauf HDD). — DVD-A CD VCD SD MP3/DivX: lors de la mise hors marche. — lorsqu'un enregistrement ou un enregistrement par minuterie a été effectué. 	—
Le début de la lecture prend quelques instants.	<ul style="list-style-type: none"> ● La lecture vidéo DivX peut prendre quelques instants avant de s'amorcer. (DivX) 	—
L'image est interrompue.	<ul style="list-style-type: none"> ● L'image peut être interrompue si les fichiers DivX sont supérieurs à 2 Go. (DivX) 	—

Édition

Aucune édition n'est possible.	<ul style="list-style-type: none"> ● Aucune édition n'est possible s'il n'y a pas suffisamment d'espace libre sur le disque dur. Supprimer des fichiers non nécessaires pour libérer de l'espace. 	43
Formatage impossible.	<ul style="list-style-type: none"> ● Le disque est sale. Nettoyer avec un linge humide, puis essuyer. ● [R] -R DL CD Le disque dont le formatage a été tenté pourrait ne pas être compatible avec l'appareil. 	10 4-6
Création de chapitre impossible.	<ul style="list-style-type: none"> ● Lors de la coupure du contact et du retrait du disque, l'appareil inscrit des informations de division de chapitre. Cette information n'est pas inscrite s'il y a une panne d'électricité. 	—
Impossible de marquer le point de début ou de fin durant l'opération "Réduire titre".	<ul style="list-style-type: none"> ● Ces opérations ne sont pas possibles avec des images fixes. ● Il est impossible de régler des points s'ils sont trop près. Il est impossible de régler un point de fin avant le point de début. 	— —
Impossible d'effacer des chapitres.	<ul style="list-style-type: none"> ● Lorsque le chapitre est trop court, utiliser "Fusionner chapitres" pour agrandir le chapitre. 	45
Le temps d'enregistrement disponible n'augmente pas, même après que l'on ait effacé les enregistrements du disque.	<ul style="list-style-type: none"> ● L'espace d'enregistrement d'un disque DVD-R, DVD-R DL, +R et +R DL n'augmente pas, même après avoir effacé des titres enregistrés. ● L'espace disponible sur un DVD-RW (format DVD-Vidéo) ou +RW n'augmente que lors de l'effacement du dernier titre enregistré; aucun espace n'est libéré par l'effacement d'autres titres. 	— —
Impossible de créer un liste de lecture.	<ul style="list-style-type: none"> ● Il n'est pas possible de sélectionner tous les chapitres en une étape dans un titre si le titre comprend des images fixes. Les sélectionner individuellement. 	—

Images fixes

L'écran Direct Navigator ne s'affiche pas.	<ul style="list-style-type: none"> ● Cet écran ne peut s'afficher pendant un enregistrement ou un transfert. 	—
Impossible de modifier ou de formater une carte mémoire.	<ul style="list-style-type: none"> ● Déverrouiller le commutateur de protection contre l'écriture sur la carte mémoire. (Avec certaines cartes mémoire, le message "Protection du contenu Non" s'affiche parfois à l'écran même si la protection est activée.) 	56
Il est impossible de lire le contenu de la carte mémoire.	<ul style="list-style-type: none"> ● Le format de la carte mémoire n'est pas compatible avec cet appareil. (La carte mémoire est peut-être endommagée.) Formater la carte mémoire en mode FAT12 ou FAT16 avec un autre équipement ou dans cet appareil. ● La carte contient une structure de dossier et/ou les extensions de dossier ne sont pas compatibles avec cet appareil. ● Couper momentanément le contact sur l'appareil. ● Cet appareil prend en charge les cartes SD d'une capacité variant de 8 Mo à 2 Go. 	6, 7, 57, 76 76 — 6
Le transfert, l'effacement et le paramétrage de la protection prend un certain temps.	<ul style="list-style-type: none"> ● S'il y a de nombreux dossiers et fichiers, cette opération peut prendre quelques heures. ● La reprise du transfert ou de l'effacement prend parfois un certain temps. Formater le disque ou la carte mémoire. 	— 57
L'enregistrement par minuterie commence pendant l'édition d'une image fixe.	<ul style="list-style-type: none"> ● À l'heure prévue pour le début de l'enregistrement par minuterie, l'enregistrement peut commencer même pendant l'édition. 	—

Disques enregistrables:

DVD-RAM:	Version 2.0 Version 2.1/DVD-RAM 3X, mise à jour 1.0 Version 2.2/DVD-RAM 5X, mise à jour 2.0
DVD-R:	pour version générale 2.0 pour version générale 2.0/DVD-R 4X, mise à jour 1.0 pour version générale 2.x/DVD-R 8X, mise à jour 3.0 pour version générale 2.x/DVD-R 16X, mise à jour 6.0 pour version DL 3.0 pour version DL 3.x/DVD-R DL 4X, mise à jour 1.0
DVD-RW:	Version 1.1 Version 1.x/DVD-RW 2X, mise à jour 1.0 Version 1.x/DVD-RW 4X, mise à jour 2.0 Version 1.x/DVD-RW 6X, mise à jour 3.0
+R:	Version 1.0 Version 1.1 Version 1.2 Version 1.3 Pour version DL 1.0
+RW:	Version 1.1 Version 1.2/4X

Système d'enregistrement:

DVD-RAM:	Format d'enregistrement vidéo
DVD-R:	Format DVD-Vidéo
DVD-R DL (Double couche) :	Format DVD-Vidéo
DVD-RW:	Format DVD-Vidéo
+R:	
+R DL (Double couche):	
+RW:	

Capacité du disque dur interne: 200 Go

Durée d'enregistrement:

- Maximum 8 heures (avec un disque de 4,7 Go)

XP: environ 1 heure	SP: environ 2 heures
LP: environ 4 heures	EP: environ 6 ou 8 heures
- Maximum environ 355 heures avec le disque dur 200 Go (mode EP 8H)

XP: environ 44 heures	SP: environ 89 heures
LP: environ 177 heures	EP: environ 266 ou 355 heures

Disques dont la lecture est possible:

DVD-RAM:	Format d'enregistrement vidéo
DVD-R:	Format DVD-Vidéo, DivX
DVD-R DL (Double couche):	Format DVD-Vidéo
DVD-RW:	Format DVD-Vidéo, Format d'enregistrement vidéo
+R, +R DL (Double couche), +RW	
DVD-Vidéo, DVD-Audio, CD-Audio (CD-DA), CD-Vidéo	
CD-R/CD-RW (CD-DA, CD-Vidéo, MP3, JPEG, DivX)	

Bloc optique:

Système à 1 lentille, 2 unités intégrées
(longueur d'onde de 662 nm pour les DVD, 780 nm pour les CD)

Spécifications laser

Produit laser de classe I	
Longueur d'onde:	780 nm (pour les CD) 662 nm (pour les DVD)
Puissance de laser:	Aucun risque de radiations dangereuses avec protection de sécurité

Système de télévision

Système de télévision:	Système NTSC, 525 lignes, 60 champs
Réception d'antenne:	Canaux de télévision: canaux 2 à 69 Canaux de câblodistribution: canaux 1 à 125

Sortie du convertisseur RF: Non fourni

Système vidéo

Système d'enregistrement: MPEG2 (VBR hybride)

Entrée:	3×LINE (fiche), 1,0 V c.-à-c.; 75 Ω 3×connecteur S, Y: 1,0 V c.-à-c.; 75 Ω C: 0,286 V c.-à-c.; 75 Ω
Sortie:	2×LINE (fiche), 1,0 V c.-à-c.; 75 Ω 2×connecteur S, Y: 1,0 V c.-à-c.; 75 Ω C: 0,286 V c.-à-c.; 75 Ω
Sortie à composantes vidéo:	1×Y, P _B , P _R (480i/480p) Y: 1,0 V c.-à-c.; 75 Ω P _B : 0,7 V c.-à-c.; 75 Ω P _R : 0,7 V c.-à-c.; 75 Ω

Système audio

Système d'enregistrement:

Dolby Digital (2 canaux), PCM linéaire (mode XP 2 canaux)

Entrée analogique:

3×LINE (fiche)
Entrée référence: 309 mVeff.
FS: 2 Veff. (1 kHz, 0 dB)
Impédance d'entrée: 47 kΩ

Sortie analogique:

2×LINE (fiche)
Sortie référence: 309 mVeff.
FS: 2 Veff. (1 kHz, 0 dB)
Impédance de sortie: 1 kΩ
(Impédance de charge: 10 kΩ)

Nombre de canaux:

Enregistrement: 2 canaux
Lecture: 2 canaux

Sortie numérique: 1×connecteur de sortie audio numérique optique (PCM, Dolby Digital, DTS)

Sortie HDMI: 1×(19 broches, type A) HDMI Ver. 1.2a (EDID Ver. 1.3)

Fente de carte SD:

Une

Images fixes (JPEG, TIFF) Fente de carte mémoire SD

Support compatible Cartes mémoire SD*, cartes MultiMediaCard
* Y compris les cartes miniSD™
(l'insertion d'un adaptateur miniSD™ est requise.)

Format

FAT 12, FAT 16

Format des fichiers images:

JPEG conforme à DCF (Design rule for Camera File system)
TIFF (RVB non compressé en format tranché), compatible DPOF
Sous-échantillonnage 4:2:2 ou 4:2:0

Nombre de pixels: entre 34 × 34 et 6 144 × 4 096 pixels

Temps de réchauffement: Environ 3 s (6 méga-pixels, JPEG)
SD Vidéo (MPEG2)

Support compatible Cartes mémoire SD*, cartes MultiMediaCard
* Y compris les cartes miniSD™
(l'insertion d'un adaptateur miniSD™ est requise.)

Codec

MPEG2 (Profil de divertissement vidéo SD-Vidéo)

Format des fichiers:

Conforme au format SD-Vidéo
* La conversion et le transfert de l'enregistrement vidéo de la carte sur disque dur ou disque DVD-RAM est possible.
Après la conversion et le transfert de l'enregistrement vidéo sur disque dur ou disque DVD-RAM, la lecture est possible.

Entrée DV:

Norme IEEE 1394, 4 broches: Une

Prise G-LINK:

N'utiliser que l'émetteur infrarouge fourni

Code régional:

1

Horloge: Affichage numérique de 12 heures piloté au quartz

Plage de température de fonctionnement:

5 °C à 40 °C (41 °F à 104 °F)

Plage d'humidité ambiante:

Humidité relative de 10 % à 80 % (sans condensation)

Source d'alimentation:

120 V c.a., 60 Hz

Consommation:

Environ 33 W

Dimensions (L×H×P):

Environ 430 mm×58 mm×329 mm
(Environ 16^{5/16} po×2^{5/16} po×13 po)

Poids:

Environ 4,2 kg (9,24 lb)

Consommation en mode attente:

Environ 13,5 W

Nota

Sujet à changements sans préavis.
Le poids et les dimensions sont approximatifs.

- La capacité utile est moindre (Carte mémoire SD).

Bitstream (train de bits)

C'est la forme numérique des signaux audio multicanal (Ex.: 5.1 canaux) avant d'être décodés en divers canaux discrets.

CPPM (Content Protection for Pre-recorded Media)

Système antipiratage utilisé pour protéger les fichiers DVD-audio. Cet appareil prend en charge le système CPPM.

CPRM (Content Protection for Recordable Media)

CPRM est une technologie de protection pour protéger les contenus dont une seule copie est autorisée. De tels contenus ne peuvent être enregistrés que sur des enregistreurs et disques compatibles à CPRM.

Décodeur

Un décodeur rétablit à la normale les signaux audio codés sur les DVD. Ce procédé est appelé le décodage.

DivX

Format de compression de fichiers vidéo développé par DivX Networks, Inc. qui compresse les fichiers sans perte appréciable de la qualité d'image.

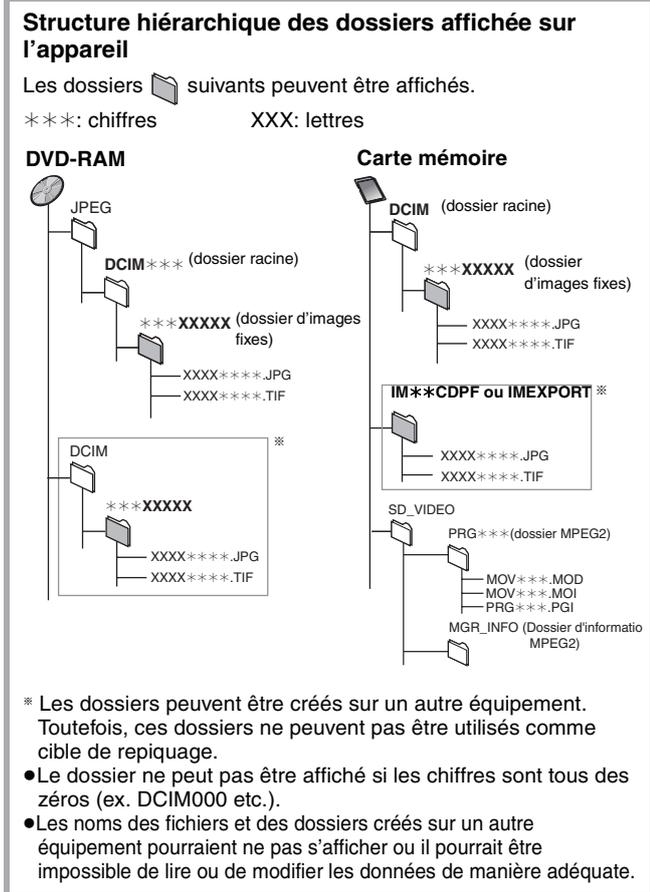
Dolby Digital

Il s'agit d'une méthode de codage de signaux numériques mise au point par la société Dolby Laboratories. Les signaux peuvent être au format stéréophonique (2 canaux) ou à multicanal. Une grande quantité d'information audio peut être enregistrée sur un seul disque avec cette méthode.

L'appareil est réglé par défaut pour enregistrer en Dolby Digital (2 canaux).

Dossier

C'est une partie du disque dur ou de la carte mémoire où des groupes de données sont stockés. Pour cet appareil, c'est l'endroit où les images fixes (JPEG, TIFF) et MPEG2 sont enregistrées.



Dynamique

La dynamique est la mesure de la différence entre le plus bas niveau de son pouvant être perçu au-dessus du seuil de bruit d'un appareil donné et le signal le plus élevé avant la production de distorsion. La compression de la gamme dynamique signifie la réduction de l'écart entre les sons les plus forts et les plus doux. Ainsi, lors de la lecture à faible volume, les dialogues demeurent très audibles.

EPG (Electronic Program Guide / Guide horaire électronique)

Il s'agit d'un système permettant l'affichage du télé-horaire sur les téléviseurs, ordinateurs et téléphones cellulaires. Les données sont transmises par ondes radio ou sur Internet. Cet appareil est compatible avec la méthode utilisant les ondes radio. Le guide horaire peut être utilisé par exemple pour la programmation d'enregistrements par minuterie.

Film et vidéo

Les disques DVD-Vidéo sont enregistrés en mode film ou vidéo. Cet appareil peut déterminer le mode utilisé, puis utilise la méthode appropriée de sortie progressive. Mode film : Enregistré à 24 images par seconde. (Enregistré également à 30 images par seconde). Utilisé en règle générale pour la fabrication des films.

Mode vidéo : Enregistré à 30 images/60 champs par seconde.

Utilisé en règle générale pour les émissions de télé ou l'animation.

Finalisation

Un processus rendant la lecture de CD-R, CD-RW et DVD-R, etc., possible par des appareils qui lisent ces médias. Il est possible de procéder à la finalisation d'un DVD-R, DVD-R DL, DVD-RW (format DVD-Vidéo), +R et +R DL sur cet appareil.

Après la finalisation, le disque est en lecture seulement et il n'est plus possible d'enregistrer ou de modifier son contenu. Toutefois, les DVD-RW peuvent être formatés pour être inscriptibles.

Formatage

Le formatage est le processus de préparation d'un support comme le DVD-RAM pour l'enregistrement sur un appareil enregistreur. Il est possible de formater le disque dur, les disques DVD-RAM, DVD-RW (format DVD-Vidéo seulement) et +RW, les cartes mémoire SD et le disque dur, ainsi que les disques +R et +R DL non utilisés sur cet appareil. Il est à noter que le formatage en supprime irrévocablement tout le contenu.

Fréquence d'échantillonnage

L'échantillonnage est un procédé qui convertit la taille des ondes sonores (signal analogique) d'échantillons pris à des périodes prédéfinies en des nombres (codage numérique). La fréquence d'échantillonnage est le nombre d'échantillons pris par seconde. Plus le chiffre est élevé, plus la reproduction sonore est semblable à l'originale.

HDD (Disque dur)

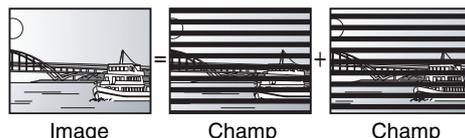
Support de stockage de données de grande capacité utilisé dans les ordinateurs, etc. Un disque dont la surface a été balayée par un champ magnétique tourne à grande vitesse; une tête magnétique est alors avancée très près de la surface pour permettre la lecture et l'écriture d'une grande quantité de données dans un laps de temps très court.

HDMI (High-Definition Multimedia Interface)

HDMI constitue la nouvelle norme en matière d'interface pour les appareils numériques. Pas du tout comme les raccordements standard, l'interface HDMI transmet des signaux numériques vidéo et audio sur un seul câble sans aucune compression. Cet appareil prend en charge une sortie vidéo haute définition [750p (720p), 1125i (1080i)] à partir de prises HDMI AV OUT. Un téléviseur prêt pour signaux haute définition est requis pour profiter des images vidéo haute définition.

Images et champs

Les images sont les images qui composent les vidéos visionnés sur un téléviseur. Chaque image comprend deux champs.



- Un arrêt sur image produit deux champs. Il en résulte une image plus floue mais d'une qualité généralement supérieure.
- Un arrêt sur champ donne une image moins floue mais d'une qualité inférieure.

Imagette

Représentation miniature d'une image utilisée pour afficher de multiples images sous la forme d'une liste.

JPEG (Joint Photographic Experts Group)

Système de compression/décodage d'images fixes couleur. Si le système JPEG est utilisé sur un appareil photo numérique, etc., les données seront compressées et réduites à seulement 1/10 - 1/100 de leur taille d'origine. Cette norme offre l'avantage de limiter la détérioration de la qualité d'image en regard du taux de compression.

LPCM (Linear PCM / modulation linéaire par impulsions et codage)

Il s'agit de signaux numériques non compressés, comme ceux qui se trouvent sur les CD. LPCM est disponible lors d'enregistrements en mode XP.

Mélange-abaissement

Ceci est un procédé de remixage multicanal audio présent sur certains disques en deux canaux. Fonction particulièrement pratique lors de la lecture sur les haut-parleurs du téléviseur d'enregistrements audio 5.1 canaux sur DVD. Certains disques ne permettent pas le mélange-abaissement et le son ne peut alors être émis que sur les deux canaux avant.

DVD-A Les plages qui ne permettent pas la conversion-abaissement ne seront pas adéquatement lues sur cet appareil sauf s'il est connecté, au moyen d'un câble HDMI, à un amplificateur conforme aux normes HDMI (ver. 1.1 ou ultérieure) et compatible avec le système CPPM.

MPEG2 (Moving Picture Experts Group)

Norme pour la compression et la décompression de la vidéo couleur. MPEG2 est une norme de compression utilisée pour le format DVD et les émissions de télévision diffusées par satellite. Cet appareil enregistre les émissions en recourant à la compression MPEG2. Des fichiers vidéo au format MPEG2 enregistrés avec un caméscope SD Panasonic, etc. peuvent être copiés sur le disque dur ou sur un disque DVD-RAM.

MP3 (MPEG Audio Layer 3)

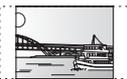
Une méthode de compression sonore qui réduit les fichiers son au dixième de leur taille sans perte appréciable de qualité. La lecture d'enregistrements MP3 sur CD-R et CD-RW est possible.

Panoramique & Balayage/Boîte aux lettres

La DVD-Vidéo est généralement produite pour être projetée sur un téléviseur grand écran (format d'image 16:9). De tels programmes ne conviennent pas à un téléviseur standard dont le format est de 4:3. Deux styles d'images "Panoramique & Balayage" et "Boîte aux lettres" permettent de traiter de telles images.

Panoramique & Balayage:

Les côtés sont tronqués pour que l'image convienne à l'écran.

**Boîte aux lettres:**

Une bande noire apparaît en haut et en bas de l'image pour que l'image elle-même conserve son format 16:9.

**Pilotage de la lecture (PBC)**

Il s'agit d'une méthode de lecture des CD-Vidéo. Elle permet de sélectionner les scènes et les informations à l'aide des menus. (Cet appareil est compatible avec les versions 2.0 et 1.1.)

Protection

Il est possible de prévenir des effacements accidentels en réglant la protection.

Sorties progressives et entrelacées

Le signal vidéo normalisé en Amérique, NTSC, comporte 480 lignes de balayage entrelacées (i), tandis que le balayage progressif utilise deux fois ce nombre de lignes de balayage. Ce balayage est appelé 480p.

Avec la sortie progressive, il est possible de bénéficier de la haute résolution vidéo enregistrée sur les supports tels que DVD-Vidéo. Le téléviseur doit être compatible afin de permettre la vidéo progressive.

Support

Dans le contexte de cet appareil, ce terme désigne le disque dur, le disque DVD, la carte mémoire SD. Ces dispositifs effectuent la lecture et l'enregistrement des données.

TIFF (Tag Image File Format)

Système de compression/décodage d'images fixes couleur. Il s'agit d'un format couramment utilisé pour la sauvegarde d'images de haute qualité sur des appareils photo et autres appareils numériques.

1080i

Une image haute définition comporte 1125 (1080) lignes de balayage entrelacées chaque 1/60^e de seconde pour créer une image entrelacée. Puisque 1125i (1080i) lignes est plus de deux fois le nombre des 480i lignes utilisées pour le signal vidéo des émissions diffusées, les détails sont beaucoup plus nets, ce qui rend une image plus réaliste et riche.

720p

Une image haute définition comporte 750 (720) lignes de balayage progressif à la fois chaque 1/60^e de seconde pour créer une image progressive. La vidéo progressive n'étant pas entrelacée, le scintillement sur l'écran est minimisé.

Liste des codes de langue

Entrer le code à l'aide des touches numériques.

Abkhaze: 6566	Bihari: 6672	Frison: 7089	Italien: 7384	Marathi: 7782	Sanscrit: 8365	Thaïlandais: 8472
Afar: 6565	Birman: 7789	Gaélique d'Écosse: 7168	Japonais: 7465	Moldave: 7779	Serbe: 8382	Tibétain: 6679
Afghan, Pachtou: 8083	Breton: 6682	Galicien: 7176	Javanais: 7487	Mongol: 7778	Serbo-Croate: 8372	Tigrigna: 8473
Afrikaans: 6570	Bulgare: 6671	Gallois: 6789	Kachmiri: 7583	Nauru: 7865	Shona: 8378	Tsonga: 8479
Aimara: 6589	Cambodgien (khmer): 7577	Géorgien: 7565	Kannara: 7578	Népalais: 7869	Sindhi: 8368	Turc: 8482
Albanais: 8381	Catalan: 6765	Grec: 6976	Kazakh: 7575	Norvégien: 7879	Singhalais: 8373	Turkmène: 8475
Allemand: 6869	Chinois: 9072	Groenlandais: 7576	Kirghiz: 7589	Oriya: 7982	Slovaque: 8375	Twi (akan): 8487
Améharic: 6577	Coréen: 7579	Guarani: 7178	Kurde: 7585	Ouzbèque: 8590	Slovène: 8376	Ukrainien: 8575
Anglais: 6978	Corse: 6779	Gujarati: 7185	Letton: 7686	Panjabi: 8065	Somali: 8379	Vietnamien: 8673
Arabe: 6582	Croate: 7282	Haoussa: 7265	Lingala: 7678	Perse: 7065	Soudanais: 8385	Volapük: 8679
Arménien: 7289	Danois: 6865	Hébreu: 7387	Lithuanien: 7684	Polonais: 8076	Suédois: 8386	Wolof: 8779
Assamais: 6583	Espagnol: 6983	Hindi: 7273	Macédonien: 7775	Portugais: 8084	Swahili: 8387	Xhosa: 8872
Azéris: 6590	Espéranto: 6979	Hollandais: 7876	Malais: 7783	Quechua: 8185	Tadjik: 8471	Yiddish: 7473
Bachkir: 6665	Estonien: 6984	Hongrois: 7285	Malayalam: 7776	Rhétoroman: 8277	Tagalog: 8476	Yorouba: 8979
Basque: 6985	Féringien: 7079	Indonésien: 7378	Malgache: 7771	Roumain: 8279	Tamoul: 8465	Zulu: 9085
Bengali: 6678	Fidjien: 7074	Interlangue: 7365	Maltais: 7784	Russe: 8285	Tatar: 8484	
Bhoutan: 6890	Finois: 7073	Irlandais: 7165	Maori: 7773	Samoan: 8377	Tchèque: 6783	
Biélorusse: 6669	Français: 7082	Islandais: 7383			Télougou: 8469	

Service après-vente

- En cas de dommage** — Confier l'appareil à un technicien qualifié dans les cas suivants:
 - lorsque le cordon d'alimentation ou l'adaptateur secteur a été endommagé;
 - lorsqu'un objet est tombé dans l'appareil ou si ce dernier a été mouillé;
 - lorsque l'appareil a été exposé à la pluie;
 - lorsque l'appareil semble ne pas fonctionner normalement ou que son rendement laisse à désirer;
 - lorsque l'appareil a subi un choc violent ou que son coffret a été endommagé.
- Réparation** — Ne faire aucun réglage ni ajustement autres que ceux décrits dans le présent manuel. Confier toute réparation à un centre de service Panasonic agréé.
- Pièces de rechange** — S'assurer que le technicien utilise des pièces de rechange recommandées par le fabricant ou dont les caractéristiques sont les mêmes. L'utilisation de pièces de rechange non autorisées peut causer un incendie, des chocs électriques ou d'autres dangers.
- Vérification de sécurité** — Demander au technicien qui a réparé l'appareil de soumettre ce dernier à des vérifications pour s'assurer qu'il peut être utilisé en toute sécurité.

Demande d'informations

Pour toutes réparations, renseignements ou conseils sur le fonctionnement du produit:

Veillez contacter le service à la clientèle de Panasonic Canada Inc. au 1-800-561-5505, son site web (www.panasonic.ca) ou le centre de service agréé le plus proche.

Panasonic Canada Inc. Certificat de garantie limitée Panasonic

Panasonic Canada Inc. garantit cet appareil contre tout vice de fabrication et accepte, le cas échéant, de remédier à toute défectuosité pendant la période indiquée ci-dessous et commençant à partir de la date d'achat original.

Appareils audio Technics	Un (1) an, pièces et main-d'œuvre
Radio-réveil / portative Panasonic (sans cassette, lecteur CD / MD)	Un (1) an, pièces et main-d'œuvre
Appareils audio et appareils audio avec carte SD Panasonic	Un (1) an, pièces et main-d'œuvre
Lecteurs DVD Panasonic	Un (1) an, pièces et main-d'œuvre
Accessoires incluant les piles rechargeables	Quatre-vingt-dix (90) jours

LIMITATIONS ET EXCLUSIONS

Cette garantie n'est valide que pour les appareils achetés au Canada et ne couvre pas les dommages résultant d'une installation incorrecte, d'un usage abusif ou impropre ainsi que ceux découlant d'un accident en transit ou de manipulation. De plus, si l'appareil a été altéré ou transformé de façon à modifier l'usage pour lequel il a été conçu ou utilisé à des fins commerciales, cette garantie devient nulle et sans effet. Les piles sèches ne sont pas couvertes sous cette garantie.

Cette garantie est octroyée à l'utilisateur original seulement. La facture ou autre preuve de la date d'achat original sera exigée pour toute réparation sous le couvert de cette garantie.

CETTE GARANTIE LIMITÉE ET EXPRESSE REMPLACE TOUTE AUTRE GARANTIE, EXPRESSE OU IMPLICITE, INCLUANT LES GARANTIES IMPLICITES DU CARACTÈRE ADÉQUAT POUR LA COMMERCIALISATION ET UN USAGE PARTICULIER.

PANASONIC N'AURA D'OBLIGATION EN AUCUNE CIRCONSTANCE POUR TOUT DOMMAGE DIRECT, INDIRECT OU CONSÉCUTIF.

Certaines juridictions ne reconnaissent pas les exclusions ou limitations de dommages indirects ou consécutifs, ou les exclusions de garanties implicites. Dans de tels cas, les limitations stipulées ci-dessus peuvent ne pas être applicables.

RÉPARATION SOUS GARANTIE

Pour de l'aide sur le fonctionnement de l'appareil, veuillez contacter

notre service à la clientèle au: N° de téléphone: (905) 624-5505
 Ligne sans frais: 1-800-561-5505
 N° de télécopieur: (905) 238-2360
 Lien courriel: «Contactez-nous» à www.panasonic.ca

Pour la réparation des appareils, veuillez consulter notre site www.panasonic.ca pour connaître le centre de service agréé le plus près de votre domicile:

Lien: «Centres de service» sous «support à la clientèle»

Expédition de l'appareil à un centre de service

Emballer soigneusement l'appareil, de préférence dans le carton d'origine,
et l'expédier port payé et assuré au centre de service.
Inclure la description détaillée de la panne et la preuve de la date d'achat original.

Activer le mode haute vitesse	61	Effacer		Mode	
Aide-mémoire		Album	48	Arrêt sur image	61
Programmé	32	Chapitre	45, 47	Enregistrement	25
Affichage		Images fixes	48	Modifier imagette	45
Langue	62	Listes de lecture	47	MP3	7, 40
Menus	42	Titre	45		
Messages à l'écran	38	Tous les titres	57	Nom	
Ambio avancée (V.S.S.)	43	Enregistrement		Album	48
Angle	42	Enregistrement de relève	30	Disque	56
Arrêt par minuterie	26	Enregistrement DV automatique	53	Entrée de texte	59
Audio		Enregistrement par minuterie	28-30, 32	Listes de lecture	47
Langue	61	Enregistrement flexible	26	Titre	45
Lecture	38	Mode	25		
Réception, enregistrement	27	Enregistrement de relève	30	Optim. dialogues	43
Type de signal audio	42	Enregistrement avec caméscope vidéo			
		numérique	53	Paramétrage des canaux	
Canal		Enregistrement et lecture		VCR Plus+	60, 65
Ajuster, cacher	34	simultanés	27	Paramétrage pour que les disques	
Canal audio	42	Enregistrement flexible	26	puissent être lus sur d'autres	
Éditeur de canal		Enregistrement par minuterie	28-30, 32	appareils – Finaliser	58
(CHANNEL EDITOR)	34	Entretien		Piste son	42
Identification	65	Appareil principal	10	Poursuivre la lecture	37
Paramétrage des canaux VCR Plus+	65	Disque	10	Progressive	43, 77
Programmation automatique	64	Lentille	10	Propriétés	
Carte mémoire SD	6, 10, 76			Images fixes	41
Chapitre	38, 44	Fenêtre des FONCTIONS	12	Listes de lecture	47
Code de télécommande	23	Finaliser	58, 76	Titre	45
Connexion		Formatage	57, 76	Protection	
Au magnétoscope	14-16, 53	FR (mode d'enregistrement flexible)	25	Album	48
Au téléviseur	14-19	Glissement temporel	38	Carte mémoire	56
Aux prises d'entrée IN2	53	HDMI	19, 63, 76	Cartouche	56
À un amplificateur ou à un appareil		Image	40	Disque	56
auxiliaire	18, 19	Images fixes		Images fixes	48
D'antenne	14-16, 18	Édition	48	Titre	45
D'un câblosélecteur	15	Lecture	40		
Émetteur infrarouge	15	Transfert	54	Restriction par classe	61
HDMI	19	JPEG	40, 76	Récepteur de télévision	
Prise d'entrée DV	53	Langue		par satellite	15, 16
Récepteur de télévision		Langue de l'affichage	62	Réd. bruit num.	43
par satellite	15, 16	Liste des codes	77	Réduire titre	45
Conv.-abaissement PCM	62	Piste son	42	Réduit le bruit	
Copier		Signal son	42	Réd. bruit num.	43
Carte SD		Sous-titres	42	Réducteur bruit	43
(MPEG2 images animées)	52	Lect. reprise	42	Réglages de l'horloge	22, 64
Images fixes	54	Lecture rapide	37	Réinitialisation	60
Titre/liste de lecture	49	Liste de lecture	46	Saut d'une minute	38
Copier (listes de lecture)	47	LPCM	62, 77	Source signal (RF IN)	60
CPRM	76	Menu		Sous-titres	42
Création des listes de lecture	46	Menus à l'écran	42	Suivi en lecture	27
Créer chapitre	38, 45	MP3	40	SUPPRESSION navi.	43
		Configuration	60	Système TV Guide On Screen™	20, 28, 31
Démarrage rapide	26	Menus Configuration	60	TIFF	7, 77
Direct Navigator	36, 40, 44, 48	Messages à l'écran	38	Transfert	43
Diviser titre	45			Type télé	23
DivX	7, 39, 76			VCR Plus+	29
DPOF	48, 76				
DVD-RAM, DVD-R, DVD-R DL, DVD-RW,					
+R, +R DL, +RW	4-6				

Aux États-Unis TV Guide, VCR Plus+, PlusCode et d'autres marques relatives sont des marques déposées de Gemstar-TV Guide International, Inc. et/ou d'une de ses sociétés affiliées. Au Canada TV Guide, VCR Plus+, and PlusCode sont des marques déposées de Transcontinental Inc., utilisées sous licence de Gemstar-TV Guide International, Inc.

Le système TV Guide On Screen et VCR Plus+ est fabriqué sous licence de Gemstar-TV Guide International, Inc. et/ou d'une de ses sociétés affiliées.

Le système TV Guide On Screen est protégé par un ou plusieurs brevets émis aux États-Unis, comme le 5,307,173; 5,335,079; 4,908,713; 4,751,578; 4,706,121; 6,498,895; 6,418,556; 6,331,877; 6,239,794; 6,154,203; 5,940,073; 4,908,713; 4,751,578; 4,706,121.

Gemstar-TV Guide International, Inc. et/ou ses filiales ne sont responsables en aucune manière de l'exactitude ou de la disponibilité des informations relatives aux programmes de télévision ou des autres informations fournies dans le système TV Guide On Screen et ne peut pas garantir la disponibilité du service dans votre région. En aucun cas, Gemstar-TV Guide International, Inc., et/ou ses filiales ne peuvent être tenues responsables pour tout dommage en relation avec l'exactitude ou la disponibilité des informations relatives aux programmes de télévision ou des autres informations fournies dans le système TV Guide On Screen.

- Si ce symbole apparaît -

Information sur la mise au rebut dans les pays n'appartenant pas à l'Union européenne



Ce symbole est uniquement valide dans l'Union européenne. Si vous désirez mettre ce produit au rebut, contactez l'administration locale ou le revendeur et informez-vous de la bonne façon de procéder.